

LA SCENE EST VIDE... et elle risque de demeurer ainsi jusqu'à la démolition prochaine de l'édifice.

Si les troupes de théâtre de l'Université (la Comédie des deux rives et le Drama Guild) veulent continuer à jouer un rôle dans la société autochtone, elles devront plier bagage ou changer de formule.

(Photo Champlain Marcell)

Le BGR est accusé de discrimination

Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion a subi une dure attaque, mercredi, lorsqu'un avocat à son emploi a publié sa lettre de démission, dans laquelle il s'en prend à la malhonnêteté intellectuelle et à l'attitude anti-Canadiens français qu'il affirme y avoir constatées.

M. Frédéric Côté, natif de Smooth Rock Falls, en Ontario, était entré au service du BGR le premier novembre 1965, à titre de conseiller juridique en second. Depuis le mois de décembre dernier, il était le seul avocat à travailler pour le BGR, le conseiller juridique en titre ayant démissionné.

Pendant toute cette période, M. Côté a effectué tout le travail légal du bureau, dit-il, tant en français qu'en anglais.

M. Côté admet que le fait de ne pas avoir été nommé premier conseiller juridique est partiellement responsable de sa démission, mais il affirme que "ça n'a été que la goutte qui a fait déborder le vase."

Il déclare dans sa lettre au BGR qu'il démissionne parce que "je ne peux plus supporter" les faits suivants:

- 1. L'atmosphère et les tendances anti-canadiennes-françaises du BGR.
2. Les façons de procéder, les attitudes, les décisions autant que l'indécision du BGR à mon endroit, en tant qu'employé.
3. L'ignorance, le désintéressement et la mauvaise foi du Bureau des gouverneurs vis-à-vis des Canadiens français et de la province de Québec.
4. Le fait que la province de Québec n'est pas vraiment représentée au sein du Bureau des gouverneurs.
5. La malhonnêteté intellectuelle du BGR, sinon ses "illégalités" intellectuelles.
6. Les manquements graves à la justice naturelle du BGR.

Prix Nobel à deux Américains

STOCKHOLM (AFP) — Le collège des professeurs de l'Institut "Karolinska" de Stockholm constituant le jury du prix Nobel de physiologie et de médecine, a désigné aujourd'hui, comme lauréats pour 1966, le professeur Peyton Rous du Rockefeller Institute de New York, et le professeur Charles B. Huggins, du "Ben May Laboratory for Cancer Search" de Chicago. Ce prix Nobel a été attribué à parts égales au professeur Rous pour sa découverte des virus tumorigéniques et au professeur Huggins pour ses découvertes concernant le traitement hormonal du cancer prostatique.



LE GENERAL JEAN-V. ALLARD, chef d'état-major de la défense au Canada, a été élu président du Bureau des gouverneurs de l'Université d'Ottawa. Il succède au juge Gerald Fauteux de la Cour suprême du Canada, qui a été élu au nouveau poste de président honoraire du Bureau. Le général Allard, 53 ans, nommé chef d'état-major de la défense au Canada, le 16 juillet dernier, est originaire de Nicolet. Membre des forces armées depuis 1933, le général Allard a servi en Italie et dans le nord-ouest de l'Europe au cours de la Seconde Guerre mondiale. Il assumait, en 1965, la direction du commandement d'unités mobiles. Le général Allard détient un doctorat d'honneur en droit de l'Université d'Ottawa.

Brinco: l'entente signée aujourd'hui

MONTREAL (PC) — C'est aujourd'hui que sera signée l'entente entre l'Hydro-Québec et Brinco, annonce un communiqué de la société d'Etat. Les détails de l'entente seront communiqués dans l'après-midi au cours d'une conférence de presse. L'entente, que le Premier ministre a approuvée de mauvais gré, jeudi dernier, permettra l'aménagement des chutes Churchill au Labrador. Brinco amènera les chutes et l'Hydro achètera la presque totalité de l'électricité qui sera produite à partir de 1972, pour consommation dans la province de Québec seulement.

Les libéraux et la fonction publique

Le bilinguisme n'est pas un critère de promotion

par Marcel PEPIN

Encore une fois, le bilinguisme au Canada s'est révélé un problème fort délicat, lorsque les délégués au congrès national libéral ont entrepris d'en établir les frontières.

Si le principe du bilinguisme fut reconnu sans trop de peine, le congrès a refusé d'endosser une résolution qui fait de la connaissance des deux langues un critère essentiel de promotion aux postes supérieurs de la fonction publique. Un amendement suggérant que le bilinguisme soit sérieusement considéré dans ce cas a été adopté.

La résolution principale demandait au gouvernement de mousser l'idée d'un Canada bilingue et multiculturel, en encourageant l'usage des deux langues dans la formation publique et les corporations de la Couronne, de même que dans les forces armées et la police fédérale.

Cependant, le congrès ne s'est pas prononcé sur une résolution qui réclame l'amendement de la Constitution canadienne pour garantir aux minorités françaises, en dehors du Québec les mêmes privilèges qui sont accordés à la minorité anglaise au Québec.

Ce débat sur le bilinguisme a donné lieu à des prises de bec orageuses. Plusieurs délégués, tout en acceptant le principe du bilinguisme, s'empressaient d'énoncer une série de réserves. Un député, M. Ralph Cowan, a même mis en doute le statut de langue officielle du français, en dehors du Québec.

Plusieurs gros canons du Québec sont entrés dans la mêlée. Le ministre de l'Immigration, M. Jean Marchand, a prononcé un violent plaidoyer en faveur de l'extension du bilinguisme, ce qui lui valut des applaudissements nourris.

"On nous répète à tout bout de champ de considérer les faits, de déclarer M. Marchand. Eh bien! qu'on considère tous les faits. La présence de six millions de francophones au Canada, c'est réel. Ces francophones sont organisés, ils ont des structures, ils contrôlent un territoire et un gouvernement. C'est un fait unique chez nous et il nous faut le reconnaître."

S'adressant particulièrement aux délégués de langue anglaise, le ministre a déclaré: "Au moins, permettez aux Canadiens français de communiquer dans leur langue avec leur gouvernement fédéral; permettez qu'au niveau des structures tout au moins, le français, ce soit une réalité."

"Il est temps de cesser d'isoler les Canadiens français et de leur reprocher ensuite de ne pas sortir de leur coquille", dit-il.

Plus tôt dans la journée, le ministre des Forêts, M. Maurice Sauvé, avait enjoint les délégués de respecter les privilèges dévolus aux provinces selon la Constitution. L'avenir du Canada dépend en grande partie du respect des droits provinciaux par le gouvernement fédéral, avait-il dit en substance.

Quant à M. Gérard Pelletier, l'un des nombreux députés québécois à participer au débat, il a demandé au congrès non pas de ralentir la marche vers le bilinguisme, mais de pousser le gouvernement dans cette direction.

Je représente une circonscription à très forte majorité de langue française, dit-il, et pourtant je dois vivre dans une ville unilingue anglaise pour les représenter. Ce n'est là qu'un des anachronismes qu'il est urgent de corriger, a poursuivi le député montréalais. L'heure des vœux pieux est close.

Pearson invite les libéraux à promouvoir l'unité nationale

Le Premier ministre Pearson a invité, hier soir, les délégués à la conférence nationale du parti libéral à tout mettre en oeuvre pour faire disparaître la pauvreté au Canada et promouvoir une véritable unité canadienne.

Prenant la parole au banquet de clôture de la conférence, le chef du parti libéral a également invité les délégués à le juger sur ce qu'il a fait pour aider cette unité à se réaliser, et non pas sur les conflits et les controverses quotidiennes.

M. Pearson n'a fait que brièvement allusion à la controverse sur la politique économique qui a éclaté au deuxième jour de la conférence.

Il a donné raison aux deux côtés, disant qu'il espérait que le Canada aura tout le capital étranger dont il a besoin, et qu'il en aura de moins en moins besoin au fur et à mesure que progressera son économie.

Après avoir passé en revue les réalisations de son gouvernement, M. Pearson a dit que "la diminution de la pauvreté et la création de possibilités demeurent des tâches nationales non encore terminées".

"De fait, le Canada en connaît encore trop peu, au sujet de ses pauvres et de la manière de satisfaire à leurs besoins. Nous donnons un nouvel appui à la planification et à la recherche dans ce domaine".

Le Premier ministre a ajouté que les relations entre Canadiens français et Canadiens anglais demeurent un problème fondamental. A moins que ces relations ne soient bonnes et basées sur une bonne entente mutuelle, sur la tolérance et le respect, dit-il, il ne saurait y avoir unité dans ce pays.

"Et pourtant, si nous voulons survivre, nous avons besoin de cette unité. Non pas une unité qui présuppose un bloc solide, mais une unité qui sait reconnaître la diversité dans la culture, la tradition et la langue".

"Notre unité doit être une unité selon laquelle on reconnaît que même si le Québec n'est qu'une province au sein de notre confédération, cette province est aussi le centre, le foyer de la langue, de la culture et de la tradition françaises dans notre pays".

"Je n'accepte pas et je sais que vous n'acceptez pas une situation qui fait une distinction entre un Canadien de la province de Québec et un Canadien de la Colombie-Britannique, qui leur donne à chacun un statut différent, ou si vous voulez, un statut d'associé dans notre pays. Je réprovoie le séparatisme qui créerait inévitablement une telle situation. Que la position de notre parti soit immuable à cet égard. Nous soutenons le Canada".

Le mémoire de Landymore

Hellyer est accusé d'avoir "modifié" le rapport

par René HOULD

Des discussions orageuses se sont déroulées pendant près de trois heures, mercredi après-midi, aux Communes, alors que le député conservateur d'Edmonton-Strathcona, M. Terence Nugent, a formellement accusé le ministre fédéral de la Défense, M. Paul Hellyer, d'avoir violé les privilèges de la Chambre, en modifiant sensiblement un mémoire que devait présenter le vice-amiral W. M. Landymore devant le Comité parlementaire de la Défense, le 23 juin dernier.

Le président de la Chambre, Me Lucien Lamoureux, a dû intervenir à plusieurs reprises pour maintenir l'ordre des débats, et finalement rejeter une résolution du député Nugent demandant, que les Communes ajournent leurs discussions sur les problèmes du jour, et engagent un débat d'urgence sur l'accusation qui venait d'être lancée.

Le ministre de la Défense, M. Paul Hellyer, a rapidement contre-attaqué en accusant les députés conservateurs de vouloir faire de l'obstruction politique. Au moment où ces discussions violentes se poursuivaient, on remarquait dans les tribunes publiques de la Chambre de nombreux délégués qui participaient au colloque national du parti libéral, à Ottawa.

A un certain moment, M. Hellyer a mis le député Nugent au défi de démissionner de son siège de député fédéral, si l'accusation qu'il venait de porter contre lui s'avérait fautive, ultérieurement.

L'accusation

Soutenant qu'il avait contre le ministre Hellyer une preuve "prima facie" de bris de privilège de la Chambre, M. Nugent a présenté l'argumentation suivante: 1 — le comité parlementaire sur la Défense nationale a demandé au vice-amiral Landymore de venir témoigner devant lui; 2 — Le vice-amiral Landymore a alors préparé un mémoire pour répondre à la demande du comité; 3 — Le ministre Hellyer "ordonna ou demanda" alors à M. Landymore de se présenter à son bureau, avant que n'ait lieu la réunion du comité parlementaire de la Défense, afin de permettre au ministre de prendre connaissance de ce mémoire; 4 — M. Landymore présenta oralement à M. Hellyer son mémoire, et laissa au ministre une copie de ce document.

"Très tard, le soir de cette rencontre, on retourna à M. Landymore son mémoire. Mais quand il en vérifia le contenu, il constata que quatre pages avaient été enlevées, pour être remplacées par deux autres, sans le consentement du vice-amiral Landymore," a soutenu le député Nugent.

Selon le député conservateur, il s'agit de changements "substantiels" qui ont été faits à ce mémoire, et qui concernaient la question du personnel des forces armées canadiennes. Une telle action, a-t-il ajouté, a privé le comité parlementaire de la Défense d'informations qu'il devait pouvoir obtenir.

Un affidavit

Continuant son exposé, M. Nugent a précisé qu'il a obtenu ses renseignements définitifs seulement en fin de semaine dernière, quand il s'est rendu à Halifax. Il prétend avoir alors entendu M. Landymore affirmer sous serment, par un affidavit, que ce mémoire présenté au comité avait été modifié. M. Nugent a dit posséder l'affidavit de M. Landymore à cet effet.

Le ministre Hellyer

Qualifiant "d'insinuations disgracieuses" les propos que l'on venait d'exprimer contre lui, le ministre de la Défense, M. Paul Hellyer, a soutenu que ce n'était pas le moment opportun, pour discuter de cette question. Il a soutenu que les accusations étaient sans fondement.

Soutenant que l'on voulait mettre en doute sa réputation et son honneur, M. Hellyer a sommé le député Nugent de démissionner, une fois que le comité aura constaté que l'accusation soulevée en Chambre est fautive.

Le ministre de la Défense a ajouté qu'il était prêt, si la Chambre le décidait, de comparaître devant le comité parlementaire sur les privilèges et les élections.

L'accusation de M. Nugent, cependant, n'a pas été transmise au comité sur les privilèges et les élections, la Chambre ne donnant pas son consentement unanime à ce qu'un débat s'engage sur la question de privilèges du député Nugent.

Coupable d'homicide involontaire

Denis LePage écope de 12 ans de prison

Denis LePage, 19 ans, a été condamné à 12 ans de pénitencier, en Cour suprême d'Ontario, mercredi après-midi, par le juge Neil Fraser.

Le jeune homme, on s'en souvient, a été trouvé coupable, mercredi dernier, de l'homicide involontaire de sa tante, Mme Gertrude LePage, 55 ans, avec qui il habitait le 49 de la rue Pinhey, le 4 janvier dernier. Le jury, composé de 11 hommes et d'une femme, avait recommandé au tribunal de faire preuve de clémence.

En prononçant la sentence, hier, le juge Fraser a déclaré qu'il avait tenu compte de la recommandation ainsi que du fait que l'inculpé avait déjà passé neuf mois et demi derrière les barreaux.

De cette période, il a passé un mois à l'institution psychiatrique de Penetanguishene. Puis, pendant une dizaine de jours, il a comparu publiquement à son enquête préliminaire, et, enfin, pendant quelque trois semaines, à son procès.

Le procureur de la défense, Me Leonard Max, a déclaré que le cas LePage pose un problème inédit dans les annales de la justice. "Nous retrouvons ici une mentalité juvénile dans un corps d'adulte". Puis il a poursuivi en disant que l'adolescent a été victime de parents qui ne pouvaient, ou ne voulaient pas comprendre que leur fils avait besoin, dès son jeune âge, de soins psychiatriques et physiques. A son avis, ces faits se reflètent sur le faible degré de maturité du jeune homme.

Il a enfin souligné au tribunal que Mme Gertrude LePage était la personne la plus chère que Denis avait autour de lui, et qu'une chicanerie, comme celle qui s'est avérée tragique, le 4 janvier, n'avait jamais eu lieu auparavant.

EST-CE LA VÔTRE?



Voir en page 2 les règlements du nouveau concours du DROIT

Dans nos pages

Table listing various articles and their page numbers: Annonces classées 32 à 35, Carnet mondain 12, Editorial 6, Finance 18, Horoscope 35, Hull 21 à 25, Monde des jeunes 31, Sport 28-29-30-36, Vie artistique 16-17, Votre monde, Mmes 12-13.

Baisse considérable du chômage au Canada

Le nombre des chômeurs au Canada est descendu à 205,000 durant le mois de septembre. C'est 23,000 sans travail de moins que durant le mois d'août; cette diminution est due en majeure partie au retour aux études des jeunes qui avaient grossi les rangs des travailleurs durant les mois d'été.

Ces chiffres ont été fournis jeudi, conjointement par le ministère de la Main-d'œuvre et le Bureau fédéral de la statistique. Si le nombre des travailleurs au pays a diminué de 355,000 jeunes de moins de 25 ans, 89,000 nouveaux travailleurs plus âgés, surtout des femmes, ont grossi les rangs de la main-d'œuvre.

Le nombre de 205,000 chômeurs, en septembre, était de 29,000 plus élevé que le nombre correspondant des sans-travail, au mois de septembre, l'an dernier. L'augmentation est surtout survenue parmi les travailleurs dont l'âge varie entre 14 et 24 ans.

Le chômage représentait en septembre 2,7 p. 100 de la main-d'œuvre. Ce pourcentage était de 2,9 en août, et de 2,5 p. 100 en septembre 1965. En septembre 1964, le pourcentage correspondant était de 3,1.

Pour nos oeuvres à Ottawa

Objectif: \$1,520,000
Souscrit: \$1,048,739
Pourcentage: 68.9%
A Hull
Objectif: \$152,000
Souscrit: \$ 60,902
Pourcentage: 40.1%

C'est le public qui sera juge pour l'Artarama

L'an prochain, selon un vœu exprimé au Bureau des commissaires jeudi matin, c'est toute la population d'Ottawa qui sera invitée à juger les tableaux exposés par les artistes amateurs de la capitale au concours "Artarama". Il a été suggéré que les citoyens d'Ottawa, moyennant un bulletin de vote qu'ils se procureraient à raison de \$1, soient invités à voter eux-mêmes de la valeur des tableaux exposés.

Les argentés ainsi perçus seraient versés à la caisse en faveur du futur hôpital pour les enfants. La suggestion a été soumise au maire Reid et aux quatre commissaires. On attendra la réaction du public avant de prendre une décision.

L'hôpital pédiatrique a un nouveau nom

Le nouvel hôpital pour enfants portera le nom de "Hôpital pour enfants de l'est d'Ontario".

A la réunion du Bureau des commissaires jeudi matin, le maire Don Reid a révélé que le comité provisoire de l'hôpital s'était réuni à l'hôtel de ville, mercredi soir, et avait fait une demande officielle d'incorporation.

"Nous prévoyons l'ouverture officielle de cette institution pour le 1er juillet 1970, a dit le maire. Nous accordons un délai d'un an pour la préparation des plans et devis et deux ans et demi pour la construction même de cet édifice de \$12,000,000.

MacPhail nommé gérant général des Yankees

NEW YORK (PA) — Lee MacPhail a été nommé, jeudi, vice-président exécutif et gérant général des Yankees de New York de la Ligue américaine. MacPhail, qui a déjà occupé des fonctions similaires avec les Orioles de Baltimore, était au cours de la dernière année adjoint du commissaire de baseball.

MacPhail, qui succède à Dan Topping, recevra un salaire annuel de \$65,000. Son traitement annuel avec le bureau du commissaire du baseball était de \$40,000.



EXERCICE A L'HOTEL DE VILLE — Le chef Alex McFadden, du Service des incendies d'Ottawa, a tenu un exercice en cas d'incendie, à l'hôtel de ville, mercredi. Les employés municipaux n'ont pris que six minutes et quinze secondes à évacuer l'édifice. Cette photo nous fait voir le maire Don Reid, à gauche, un des premiers sortis de l'édifice, en train de s'entretenir avec le chef McFadden, après l'exercice. (Photo Champlain Marci)

Le chef Franz Paul Decker dément une certaine rumeur

Au sujet d'une rumeur voulant que le chef Zubin Mehta, de l'Orchestre symphonique de Montréal, soit remplacé par M. Franz Paul Decker, ce dernier a déclaré qu'il est parfaitement ignorant de cette question.

Cette déclaration, il l'a faite lors d'une conférence de presse, mercredi, au Centre national des Arts. "Je n'ai rien entendu au sujet de cette rumeur... Et c'est pour moi une très grande surprise d'apprendre qu'elle existe. M.

Mehta est le chef d'orchestre actuel, et il le reste".

Comme on le sait, M. Decker qui est le directeur musical de l'Orchestre symphonique de Rotterdam, séjourne à Montréal depuis quatre semaines, invité de l'Orchestre symphonique de Montréal. Il a déjà donné à la Place des Arts, sept concerts, et visite New York, à l'ouverture du "Met". Dans un rare moment de loisir, il a parcouru la campagne, et il s'est dit "impressionné" par la couleur des arbres.

"... et il est tellement gros!" En effet, il est là en gros plan, tapissant les murs du Centre national des Arts, rue Wellington.

Tel est Franz Paul Decker, qui répond amablement aux questions, parle couramment "quatre langues et demie" (l'anglais, le français, l'allemand, le hollandais... et l'italien) et dont on dira: "Son interprétation, servie par une mémoire prodigieuse, ne se contente pas de mettre en valeur chaque ton et chaque phrase, mais tient en haleine les auditeurs aussi bien que l'orchestre, les unissant dans le même élan."

Le chef d'orchestre Decker a déjà rempli ses fonctions... ("Oh, vous ne pouvez tout noter!") à Athènes, Paris, Rome, Bruxelles, Amsterdam, Munich, Francfort, Lisbonne, Londres, en somme dans une trentaine de villes européennes. Il fait remarquer l'esprit progressif de la Pologne dans le domaine de la musique, et le nombre étonnant de bons compositeurs. Quant au pays qui est le nôtre, M. Decker croit qu'il y a "de très, très bons artistes, et plusieurs experts."

A une dernière question enfin "Si effectivement, l'Orchestre symphonique de Montréal vous offrait le poste de chef d'orchestre?" il a répondu par un "no comments".

Paule Sainte-Marie



Franz Paul Decker

Spontanément, entre deux questions, il s'arrête et s'exclame: "Mais comment?... Je vois mon portrait sur le mur"

Carleton-Ottawa L'escarmouche estudiantine a son dénouement en Cour

L'escarmouche annuelle en vue de la traditionnelle lutte de football entre les équipes des universités Carleton et d'Ottawa qui aura lieu samedi, a mené deux jeunes étudiants en prison, pour la nuit.

Louis Parent, 19 ans, 6, rue McDougall (Université d'Ottawa), a bénéficié d'un sursis de sentence lors de sa comparution devant le magistrat Joachim Sauvé, jeudi matin. Il a reconnu sa culpabilité à l'accusation d'avoir

troublé la paix par ses cris, mercredi soir.

Bryan George Lapeer, 18 ans, 146, rue Middle, (université Carleton) a été écoupé, pour toute punition, d'aller nettoyer, sur-le-champ, les lettres "C" qu'il avait peintes sur les vitres d'une porte et d'une fenêtre d'un édifice sis au 168, rue Waller, propriété de l'Université d'Ottawa. Il a reconnu sa culpabilité à l'accusation d'avoir causé des dommages à la propriété d'autrui, mercredi également.

Devant la demande de la Couronne d'exécuter un mandat de saisie, le magistrat Sauvé s'est exclamé: "Evidemment, ne lui rendez pas la peinture. Elle pourrait nous être utile ici..."

Selon les déclarations que chacun des deux accusés ont faites à la police, lors de leur arrestation, la confrontation d'hier était en quelque sorte une vengeance des étudiants de Carleton contre les étudiants de l'Université d'Ottawa qui auraient posé un geste identique, il y a quelque temps.

La scène se passait vers minuit. Les jeunes hommes ont été appréhendés près de l'édifice de l'administration.

CALENDRIER

VENDREDI 14 OCTOBRE
287e jour de l'année 1966

Soleil 6.14 5.17
Lune 6.33 5.46

FETE
Saint Calixte, pape et martyr

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) 35
MAXIMUM (demain) 55

SOMMAIRE — Nébulosité croissante, température saisonnière. Vents légers.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine

\$22.00 par année

Autorité comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Le boycottage connaît un succès inattendu

A la dernière réunion groupant les dirigeants de l'Association de protestation des consommateurs d'Ottawa, ceux-ci ont constaté que le boycottage des supermarchés connaît présentement un succès inespéré. Selon Mme Lawrence Wilson, présidente de cette association, les instigateurs de ce boycottage ont obtenu au moins 50% plus d'appui qu'ils attendaient de la part des consommateurs.

La plupart des caisses enregistreuses des supermarchés sont au repos, faute de clients. Mme Wilson reçoit des appels téléphoniques et des lettres de tous les coins du pays et même de tous les coins du monde, de personnes qui veulent savoir comment on s'y prend pour organiser un tel boycottage. La plupart des dirigeants d'organisations féminines offrent leur grand appui à cette manifestation négative. Plusieurs consommateurs brillent par leur absence, comme dit si bien cette expression.

La section d'Ottawa de la Fraternité des cheminots a fait savoir qu'elle offre aussi son appui moral à cette initiative.

Mme Wilson se dit très confiante que ce boycottage apportera des résultats encourageants.

Un doctorat honorifique à M. W. Eggleston

Un doctorat en droit honorifique sera conféré à M. Wilfrid Eggleston par l'université Carleton, lors de la remise des diplômes qui aura lieu le vendredi soir 4 novembre. M. Davidson Dunton, président de l'université, a dit que le professeur Eggleston prononcerait l'allocution principale.

Le maire ordonne qu'une remise soit construite

Dérogeant à la procédure régulière, le Bureau des commissaires d'Ottawa a ordonné à l'architecte en chef de la ville de procéder immédiatement à l'aménagement d'une remise pour liquides inflammables au foyer de l'île Porter.

Jeudi matin, le maire Don Reid et ses collègues, avisés d'une situation qui existe depuis un an, a commandé que l'on remédie sans plus tarder à la construction d'une remise au sous-sol du foyer, qui satisfait aux exigences du Service municipal de la prévention des incendies.

M. Reid a déclaré que, vu l'urgence de la situation, il n'était nullement question de demander des soumissions, comme le veut la procédure ordinaire en pareils cas, et qu'il fallait que les travaux soient terminés pour

La Loi sur les relations ouvrières ne pourrait pas s'appliquer aux fonctionnaires — A. D. P. Heeney

par Robert L'HEUREUX

Il était impossible de soumettre les fonctionnaires à la Loi sur les relations industrielles et les enquêtes in situ des différends du travail, car cette loi confère trop de pouvoir au ministre du Travail qui, dans ce cas-ci, est l'employeur.

C'est ce qu'a déclaré M. A. D. P. Heeney, président du comité provisoire des négociations collectives dans la fonction publique, qui a fait un long exposé du travail de ce comité devant les membres du Comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes concernant les relations entre employeurs et employés dans la fonction publique du Canada, jeudi matin.

On se rappelle que le comité dirigé par M. Heeney a préparé un projet de loi de 88 articles après plusieurs mois de recherches. Ce projet a été à l'origine du bill C-170, bill qui ouvre les portes à la négociation collective entre le gouvernement et les associations d'employés dans la fonction publique.

Le comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes qui étudie ce bill a entendu, la semaine dernière, plusieurs associations d'employés et plusieurs représentants de syndicats, déclarer qu'ils auraient préféré être régis par la Loi sur les relations ouvrières plutôt que par le bill C-170.

C'est pourquoi M. Heeney a souligné que la Loi sur les relations ouvrières stipule que le ministre du Travail est le responsable dans toutes les démarches qui mènent à la conciliation ou à l'arbitrage. "Or, le ministre du Travail est un des employeurs des fonctionnaires, ce qui rend l'application de cette loi illogique", a-t-il dit.

M. Heeney a fait remar-

quer que le mandat de son comité était très clair: "Préparer un projet de négociations collectives et d'arbitrage obligatoire". Il ne pouvait donc pas proposer que la Loi sur les relations ouvrières puisse régler les relations entre le gouvernement et les fonctionnaires, puisque cette loi donne le droit de grève.

L'ancien président de la Commission du service civil a admis que le projet présenté était très long et complexe. "Mais il est court, si on le compare avec les 116

articles du bill C-170" a-t-il dit en souriant.

M. Heeney a déclaré qu'à son avis le projet de loi préparé par son comité n'est pas un document réactionnaire mais bien un document progressif qui donne des nouvelles bases aux relations entre l'employeur et les employés dans la fonction publique.

Le Syndicat international des typographes

Dans son mémoire présenté jeudi matin devant le Comité mixte sur la fonction pu-

blique, le Syndicat international des typographes souligne que même si le bill C-170 n'est pas l'idéal ce projet de loi marque le seul d'une ère de justice pour les employés à l'imprimerie du gouvernement canadien.

Mais le Syndicat propose trois choses pour améliorer le projet de loi dans l'intérêt des fonctionnaires et du gouvernement.

1 — Il faudrait maintenir la formule de négociations collectives en vigueur dans l'industrie privée;

2 — De préférence, les négociations devraient se faire en fonction des syndicats de métiers. Autrement, il faudrait que cela revienne aux conseils syndicaux, tel le conseil syndical des employés de l'imprimerie du gouvernement canadien;

3 — Il faudrait songer à inscrire dans la partie II de l'Annexe A, pour lui donner le statut légal d'employeur distinct, l'imprimerie du gouvernement canadien.

Le droit de refuser d'adhérer pour des raisons de conscience

Les fonctionnaires devraient avoir le droit, pour des motifs de conscience fondés sur ses croyances religieuses, de refuser d'appartenir à des associations d'employés ou à des syndicats.

C'est la demande que sept fonctionnaires canadiens ont fait, jeudi matin, au Comité mixte de la fonction publique.

M. John A. Taylor, de London, qui a présenté la pétition au nom de ses camarades, a souligné qu'il ne peut, par croyance religieuse, appartenir à une association d'employés. "Ne vous mettez pas sous un joug étranger en vous unissant aux infidèles" (II Corinth, ch. 6, v. 14).

Le groupe propose alors que la loi renferme un article sur "L'exemption d'affiliation à un syndicat pour motifs religieux" comme c'est le cas en Saskatchewan, en Nouvelle-Zélande et en Australie.

M. Taylor a révélé que son groupe serait prêt à verser un montant équivalent aux contributions syndicales à un organisme de bienfaisance.

Un motocycliste heurte un arbre et perd la vie

Un homme a succombé, vers deux heures jeudi matin, aux blessures qu'il a subies quelques heures auparavant quand la motocyclette qu'il montait a donné contre un arbre en bordure de l'avenue Byron, près de Woodroffe.

La victime a été identifiée comme étant Brian Harold Oliver, 22 ans. Il a vécu la majeure partie de sa vie chez des parents adoptifs que la police tente de localiser.

L'accident s'est produit vers 11 h. 45, mercredi soir, heure à laquelle il n'y avait aucun automobiliste sur cette route du secteur ouest de la ville. Mais selon les constatations qu'on faites les agents de la Sûreté, le motocycliste, circulant en direction ouest, sur l'avenue Byron, a perdu la maîtrise du volant. La moto a alors quitté la chaussée pour rou-

ler sur une distance d'une cinquantaine de pieds sur une bande de verdure — parcoures des anciens tramways — entre Byron et le chemin Richmond et donner violemment contre l'arbre. Sous le choc, le corps meurtri a fait un bond de quelque sept pieds pour retomber sur la route.

Le blessé a été transporté à l'hôpital municipal dans une ambulance de la maison Exclusive. Quelques heures plus tard, il succombait à de multiples contusions à la tête et à l'abdomen.

Les agents Rosco Robinson, du bureau de la circulation de la Sûreté d'Ottawa, et Richard Abbas, du poste numéro 2, dirigent une enquête. La date de l'enquête du coroner présidé par le Dr J. T. Thompson, ne sera fixée que plus tard.

Baisse...

(Suite de la première page)

connu une baisse dans l'industrie de la fabrication, la construction et le commerce. Les changements survenus entre août et septembre étaient normaux pour cette période de l'année, dans presque tous les secteurs du travail, sauf dans l'industrie de la construction où la main-d'œuvre ne varie guère durant ces mois; on notait 49,000 travailleurs de moins dans cette industrie.

Voici en résumé le tableau de l'embauche au Canada, à la mi-septembre. Les chiffres représentent des milliers.

	sept. 1966	août 1966	sept. 1965
Effectif ouvrier	7,516	7,805	7,159
Ayant un emploi	7,311	7,577	6,983
Sans emploi	205	228	176

La proportion des travailleurs ayant des emplois était plus élevée en septembre qu'un an plus tôt dans toutes les régions du pays. Les augmentations variaient de 2.8 p. 100 dans les Maritimes à 7.4 p. 100 en Colombie-Britannique.

Comparativement à un an plus tôt, le nombre des travailleurs hors des fermes était de 5.5 p. 100 plus élevé d'un bout à l'autre du pays.

Considéré selon les régions, le nombre des sans-travail constituait 4.2 p. 100 de la main-d'œuvre des Maritimes, 3.5 p. 100 au Québec, 1.3 p. 100 dans les Prairies et 4 p. 100 en Colombie-Britannique.

Le rapport notait enfin que quatre cinquièmes du nombre total des chômeurs cherchaient un emploi depuis trois mois ou moins.

CONCOURS PLAQUE MATRICULE MYSTERE

REGLEMENTS:

Tous les jours commençant le 12 septembre jusqu'au 11 novembre 1966, notre photographe "mystérieux" prendra la photo d'une plaque matricule, pourvu que le véhicule arbore une bande du journal Le Droit sur le pare-chocs à l'arrière. Cette photo sera publiée dans le journal tous les jours, à l'exception du jour de l'Action de Grâce, des samedis et dimanches. La journée suivant la publication de la plaque matricule, le détenteur devra se présenter au Service du tirage, 375, rue Rideau, OTTAWA, entre 8 h. 30 et 10 h. a.m. pour réclamer son prix de \$15.00. Si personne ne réclame le prix, le montant sera reporté à la journée suivante. Le gagnant du vendredi devra réclamer son prix le lundi suivant aux mêmes heures. Les employés du journal Le Droit et les membres immédiats de leurs familles ne sont pas éligibles.

GAGNANT:

Prix: **\$15.00**

M. RENE BOILEAU

120, rue Alice, Ottawa.

M. Boileau est à l'emploi du poste d'essence Gladwin.

A l'île Porter Le maire ordonne qu'une remise soit construite

Dérogeant à la procédure régulière, le Bureau des commissaires d'Ottawa a ordonné à l'architecte en chef de la ville de procéder immédiatement à l'aménagement d'une remise pour liquides inflammables au foyer de l'île Porter.

Jeudi matin, le maire Don Reid et ses collègues, avisés d'une situation qui existe depuis un an, a commandé que l'on remédie sans plus tarder à la construction d'une remise au sous-sol du foyer, qui satisfait aux exigences du Service municipal de la prévention des incendies.

M. Reid a déclaré que, vu l'urgence de la situation, il n'était nullement question de demander des soumissions, comme le veut la procédure ordinaire en pareils cas, et qu'il fallait que les travaux soient terminés pour

5 heures vendredi après-midi.

"Il s'agit d'une situation très grave, a dit le maire. Nous avons 262 pensionnaires au foyer de l'île et nous n'avons nullement le droit de mettre en danger leur vie. C'est d'ailleurs la recommandation qu'a faite, il y a plus d'un an, le service de prévention des incendies".

Quand l'architecte M. E. B. Youldon a tenté d'expliquer aux commissaires qu'un surcroît de travail dans son service pourrait retarder ce projet, le maire lui a commandé sèchement de tout abandonner et de procéder à la réalisation du projet immédiat.

Lundi prochain, le Bureau des commissaires demandera au Conseil d'approuver, rétroactivement, le coût de cette construction prévue à environ \$2,900.

VOTRE CANDIDAT COMME COMMISSAIRE DE LA VILLE D'OTTAWA LOUIS TITLEY



ATTENTION DELEGUES

Supportez le candidat de la ville d'Ottawa

LE SEUL QUI A LA CHANCE D'ETRE ELU LE 5 DECEMBRE PROCHAIN

Pour renseignements sur la convention composez **237-3131**

SOLLICITE VOTRE APPUI A LA CONVENTION DU 13 OCTOBRE

DU LUNDI AU VENDREDI
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m.
APRÈS 9 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 735-5990

LE DROIT

CKCH 970 KC
5000 WATTS
TEL. 777-2771

Au congrès libéral

La journée de mercredi fut la journée du Québec — Sauvé

par Marcel PEPIN

Selon le ministre Maurice Sauvé, la journée de mercredi, au congrès des libéraux fédéraux, fut la journée du Québec.

Le ministre reconnaissait par là que la Belle province avait vu quelques-uns des principes auxquels elle tient le plus émasculés la veille par des résolutions de franche tendance centralisatrice mais qu'elle avait redressé le bateau par la suite.

Effectivement, les Québécois se sont révélés batailleurs en cette troisième journée.

Ils ont réussi à diriger sur

la voie d'évitement toutes les résolutions qui, pour être mises en pratique, auraient nécessité des accords à la constitution.

Une simple petite phrase fait foi de l'astuce: "il est résolu que toutes les résolutions approuvées au cours de ce congrès doivent être interprétées à la lumière du principe suivant, à savoir qu'un problème à incidence nationale ne nécessite pas, en soi, le viol de la division constitutionnelle des pouvoirs".

On sait que la veille, le congrès avait approuvé plusieurs résolutions invitant Ottawa à prendre à sa charge des problèmes en matière de

main-d'oeuvre, de développement urbain, d'éducation ou même de pollution de l'eau et de l'air, tous de compétence provinciale.

Si, mardi, les délégués du Québec, déjà proportionnellement peu nombreux, avaient subi l'assaut sans trop protester, hier matin les ministres sont arrivés en force pour rectifier la situation, selon l'expression de M. Sauvé.

Ce dernier a pris la vedette en matinée en combattant farouchement toute intrusion du gouvernement central en matière d'éducation. Il fut secondé par M. Maurice Lamontagne.

Au cours de la journée,

MM. Jean Marchand, Maurice Sauvé, Pierre-Elliott Trudeau, Maurice Lamontagne, Gérard Pelletier, Jean Chrétien, Bryce Mackasey et plusieurs autres ont défendu à tour de rôle la position du Québec face à la centralisation fédérale.

C'est d'ailleurs au cours de la discussion sur ce fédéralisme, que le Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures et successeur probable de M. Pearson, M. Paul Martin a fait un appel urgent aux délégués en faveur du respect du fédéralisme orthodoxe.

On ne doit pas craindre les effets bénéfiques de la révolution tranquille au Québec, a déclaré M. Martin. Rappelons-nous que ce qui est bon pour le Québec est aussi bon pour le Canada, dit-il.

S'identifiant comme un Franco-Ontarien conscient des frustrations des francophones, M. Martin a ajouté: le fait français et la présence des francophones au Canada ne peuvent être considérés comme un élément de division, mais ils constituent une richesse dont le Canada s'enorgueillit, tant ici qu'à l'étranger.

Le fédéralisme sera orthodoxe, c'est-à-dire respectueux des conventions constitutionnelles et des exigences linguistiques et culturelles, ou le Canada ne sera pas ce qu'il est, a-t-il dit en substance.

Les délégués ont finalement approuvé un énoncé de principes sur le fédéralisme, résolution que M. Martin a qualifiée de plus importante du congrès.

En bref, le parti libéral opte sans hésitation pour la

formule confédérative. Il reconnaît que l'essence du fédéralisme canadien repose dans la division des juridictions et des responsabilités entre les gouvernements fédéral et provinciaux. En attendant la refonte constitutionnelle, il invite le gouvernement à respecter scrupuleusement les termes de l'entente actuelle et dénonce le principe qui veut que le gouvernement fédéral s'empare d'une juridiction, dès que le problème touché a une dimension nationale.

Le parti a également invité le gouvernement à mettre sur pied une commission d'enquête conjointe, à laquelle prendraient part les gouvernements provinciaux, pour évaluer les tâches entre gouvernements.



Le sénateur John Nichol

Réélu président de la Fédération libérale du Canada

Le sénateur John Nichol a été réélu hier au poste de président de la Fédération libérale du Canada.

Quatre vice-présidents ont également été élus, pour la première fois, dont deux femmes, à la suite d'une modification apportée à la constitution de la Fédération au cours de la conférence nationale qui a pris fin hier à Ottawa.

Ce sont le sénateur Léopold Langlois, de Québec, M. John Dickey, de Halifax, Mlle Pauline Jewette, d'Ottawa et Mme Aimée Desrosiers, de Montréal.

M. Gordon Dryden, de Toronto, a été reporté au poste de secrétaire-trésorier.

Le sénateur Nichol, nommé à la Chambre haute le 24 février 1966, est âgé de 42 ans. Il est natif de Vancouver. Quant à Mlle Jewett, elle représentait la circonscription de Northumberland avant d'être défait le 8 novembre par le conservateur George Hees. M. Dickey a déjà été député de Halifax aux Communes.

A cause de l'opposition canadienne-française?

L'Ottawa Terminal Railway Co. n'aura été qu'un projet de loi

par René HOULD

Sans doute par suite de l'opposition canadienne-française, le gouvernement ne fera pas étudier de nouveau par la Chambre des communes le bill S-2, intitulé Loi constituant en corporation l'Ottawa Terminal Railway Company.

C'est cette compagnie qui devait être incorporée pour prendre en mains l'exploitation de la nouvelle gare d'Ottawa, de ses voies d'approche et des installations accessoires.

On sait que lors de l'étude de ce projet de loi aux Communes, il y a quelques mois, le député libéral de Hull, M. Alexis Caron, décédé subitement, s'était violemment opposé à certains articles de la loi, il avait notamment réclamé, dans le conseil d'administration de la compagnie, que l'on nomme au moins un représentant de l'élément canadien-français.

Le député conservateur de Carleton, M. Richard (Dick) Bell, avait demandé aux Communes, le 2 septembre dernier, si le gouvernement avait l'intention de considérer de nouveau ce projet de loi.

A cette question, le gouvernement a fait répondre "non", jeudi, aux Communes.

La nouvelle gare

La nouvelle présume que l'exploitation de la nouvelle gare d'Ottawa et de ses installations relève de la Compagnie des chemins de fer na-

tionaux du Canada et de la Compagnie du chemin de fer Canadien Pacifique, en vertu de l'autorité statutaire respective de ces compagnies d'exploiter des chemins de fer, y compris les installations connexes.

"On n'envisage aucun changement à cette entente", souligne la réponse du ministre des Travaux publics, M. George McIlraith, responsable de la Commission de la capitale nationale.

M. McIlraith ajoute que le 26 juillet 1966, les deux compagnies de chemin de fer et la Commission de la capitale

nationale ont conclu une entente relativement au transfert de certains biens, en vue d'autoriser ces compagnies de chemin de fer à exploiter la nouvelle gare d'Ottawa, les voies d'approche et les installations accessoires, et de permettre à la Commission d'élever certaines voies ferrées.

Selon le ministre, il n'est pas nécessaire que le Parlement sanctionne une entente de ce genre.

"Cette entente peut cependant être déposée sur le bureau de la Chambre, si la Chambre y consent", ajoute M. McIlraith.

L'affaire doit être soumise au comité de la défense — Dief

Le chef de l'Opposition aux Communes, M. John Diefenbaker, a de nouveau réclamé la convocation immédiate du comité parlementaire de la Défense, alors qu'il participait, mercredi après-midi, à la discussion concernant l'accusation que le député conservateur Terence Nugent venait de porter contre le ministre Paul Hellyer, relativement au mémoire du contre-amiral Landymore.

"Pourquoi attendre plusieurs mois? Pourquoi ne pas envisager immédiatement la situation?" a commenté M. Diefenbaker.

A son avis, l'accusation de

M. Nugent soulève tout le problème de savoir si un témoignage peut être rendu librement, sans aucun contrôle, devant un comité parlementaire.

Le chef de l'Opposition a alors lancé un appel au Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, lui demandant de prendre en main la situation, quelle que soit l'attitude du ministre fédéral de la Défense.

L'intégrité du Parlement

"Ce qui est plus urgent, c'est bien la sauvegarde de l'intégrité d'un témoignage qui est présenté devant un comité du Parlement", a sou-

tenu M. Diefenbaker. Il a sommé le gouvernement de déposer aux Communes le témoignage que M. Landymore voulait présenter au comité, et la copie révisée de ce témoignage faite par le ministre de la Défense.

"Étant le gardien des prérogatives du Parlement, le Premier ministre va sûrement se lever et dire: "Cette question va recevoir l'attention qu'elle mérite", a ajouté M. Diefenbaker.

Répondant au chef conservateur, le ministre de la Défense, M. Paul Hellyer, a sommé les députés conservateurs de l'Opposition de ré-

diger, par écrit, l'accusation à l'effet qu'il avait induit en erreur le Parlement, quant au témoignage de M. Landymore devant le comité de la Défense.

M. Pearson

Le Premier ministre Pearson a déclaré que cette accusation, étant très sérieuse, car elle implique l'intégrité d'un ministre de la Couronne, devrait être rédigée d'une façon appropriée, sous forme de résolution, si elle doit être transmise au comité des privilèges et des élections.

M. Pearson a alors suggéré que l'accusation, par écrit, soit inscrite au feuilleton, pour que la Chambre soit ensuite invitée à donner son consentement unanime, et que la question soit ensuite amplement discutée.

"L'accusation que j'ai portée est complète par elle-même", a alors répliqué M. Nugent, en répétant que le ministre Hellyer avait violé les privilèges de la Chambre quant au témoignage du contre-amiral Landymore. M. Nugent a ajouté qu'il ne pouvait avoir une connaissance personnelle de ce qui s'était passé dans le bureau de M. Hellyer.

M. Caouette

Le chef du Ralliement chrétien, M. Réal Caouette, a suggéré au ministre de la Défense de démissionner comme ministre et comme député fédéral, si l'accusation de M. Nugent est vraie.

Un voeu des libéraux

Empêcher les monopoles dans les communications

Les délégués à la conférence nationale du parti libéral, à Ottawa, ont adopté, hier, en séance plénière, une résolution demandant la mesure nécessaire pour empêcher les monopoles dans le domaine des communications.

Le co-président de l'atelier qui a proposé la résolution, M.

Joe Macaluso, député de Hamilton ouest, a expliqué que cette résolution visait surtout les organismes qui possèdent tous les réseaux d'information dans une même localité.

Une controverse a éclaté sur une autre résolution demandant l'extension d'un réseau bilingue de radiodiffusion d'un océan à l'autre.

Le député de York-Humber, M. Ralph Cawan, a déclaré entre autres, au cours du débat qui a suivi, qu'il n'y avait pas deux langues officielles au pays.

"Selon l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, a dit le député, on permet de parler français au Québec, et je m'oppose à ce que l'on dise qu'il y a deux langues officielles au Canada."

Les quelque 250 délégués pré-

sents ont manifesté leur désapprobation devant cette affirmation.

C'est alors qu'un délégué de Toronto a dit à son tour, parlant français et anglais, qu'il préférerait plutôt voir M. Cowan dans le parti de l'Opposition, et un délégué de la Fédération des étudiants libéraux a ajouté que l'unité canadienne ne pourrait jamais se faire tant qu'il aura des gens de l'espèce de M. Cowan.

Les autres résolutions adoptées par cette séance plénière approuvent la politique gouvernementale exposée dans le livre blanc sur la radiodiffusion, et un rapport du comité des finances demandant la création d'un bureau des relations publiques et des recherches au sein du parti libéral.

Le secrétaire-trésorier du parti, M. Gordon Dryden, de Toronto, a expliqué que ce devait être là l'objectif principal du parti, cette année.

Par ailleurs, à l'atelier sur le Parlement, le ministre des Travaux publics et leader du gouvernement aux Communes, M. George McIlraith, a dit que les députés n'étaient pas libres de parler ouvertement de la politique gouvernementale lors des réunions du caucus libéral, à cause des fuites possibles dans la presse.

Enfin, on a révélé hier le nombre de participants au congrès, soit 1,712, dont 1,515 députés officiels ayant droit de vote et 197 invités.

L'Ontario compte 484 délégués et 126 invités, et le Québec 291 délégués et 46 invités.

Inclusion des soins des optométristes

Le gouvernement fédéral examine la possibilité d'inclure dans les soins médicaux devant être couverts par l'éventuel régime canadien d'assurance-maladie ceux que dispensent les optométristes, ont déclaré tour à tour aux Communes, mercredi, le Pre-

mier ministre, M. Lester B. Pearson, et le ministre de la Santé nationale, M. Allan MacEachern.

Le Premier ministre a précisé toutefois, en réponse à une question du chef de l'Opposition, M. John Diefenba-

ker, que l'inclusion des soins des optométristes dans le régime d'assurance-maladie comporterait "un changement important de politique" dans le régime déjà explicité dans un projet de loi qui est devant la Chambre.

Pas de hausse dans les machines agricoles

Le ministre canadien de l'Agriculture, M. J. J. Greene, a formulé l'espoir, mercredi, aux Communes, que les fabricants de machines agricoles se gardent de hausser les prix de leurs produits d'ici la fin de la présente enquête royale sur les prix des machines agricoles.

Cette commission d'enquête,

présidée par un spécialiste de l'Université du Manitoba, a été instituée durant l'été.

M. Greene, qui répondait en Chambre à une question de M. Reynold Rapp (PC — Humboldt-Melfort — Tisdale), a précisé néanmoins qu'il ne possédait aucune information selon laquelle les fabricants de machines agricoles projetaient de hausser

les prix de leurs produits. "Si j'apprenais, a-t-il ajouté, qu'une hausse des prix est considérée, je n'hésiterais pas à faire des représentations auprès des fabricants des machines agricoles."

"C'est déjà donc trop tard", a lancé un député non identifié des rangs de l'Opposition.

Livre blanc sur l'immigration, vendredi

Le ministre de l'Immigration et de la Main-d'oeuvre, M. Jean Marchand, a fait savoir aux délégués à la conférence nationale du parti libéral qu'il présentera probablement vendredi aux Communes un livre blanc "très libéral" sur l'immigration.

M. Marchand a entre autres

précisé que le projet de loi qu'il a l'intention de piloter à la Chambre aura pour but de faire tomber toute discrimination procédant de facteurs géographiques contre les habitants d'Asie, d'Europe orientale et d'autres régions.

Cette déclaration du ministre

précédait en fait l'adoption d'une résolution demandant précisément que le gouvernement adopte une politique plus libérale en matière d'immigration et élimine toute discrimination en ce qui a trait à la race, à la couleur, à la croyance ou à la région géographique.

Les supermarchés du Québec auraient leur tour sous peu

QUEBEC (PC) — La hausse des prix des denrées alimentaires au pays a déclenché, en quelques semaines, différentes protestations de la part des maîtresses de maison, dont le boycottage des épiceries à succursales.

De telles manifestations se sont déjà déroulées en Ontario, dans les Maritimes et dans l'Ouest du Canada. Le Québec qui n'avait pas encore connu, semble-t-il, de semblables gestes, ne tardera pas toutefois. En effet, un mouvement est

déjà amorcé. "Les combattantes de l'inflation", recrutées au sein de la jeune Fédération des consommatrices de la province, qui est née il y a un mois, seront, on-elles fait savoir, 120,000 environ à bouder les supermarchés d'ici une dizaine de jours dans la région de Montréal.

La Fédération a recruté une trentaine d'associations féminines et grouperait plus de 300,000 femmes.

Pour la vice-présidente de l'Association canadienne des

consommatrices, Mme Rachel Pilon, de Boucherville, le boycottage comme il est pratiqué actuellement par les ménagères courroucées par la hausse du prix des denrées alimentaires, "est une action injuste et inconsiderée".

"Injuste, a-t-elle expliqué hier dans une entrevue, parce que l'on blâme les propriétaires des grandes épiceries d'une situation qui prévaut à tous les niveaux de la société."

Mme Pilon élabore sa pensée

en faisant remarquer qu'au départ l'agriculture n'est plus "une affaire patriarcale", mais une industrie où les ouvriers qui y oeuvrent veulent être payés au pair, ou on utilise de l'équipement très dispendieux et, enfin, on doit envisager des hausses de prix pour les matières premières: nourriture pour les animaux, engrais, etc. "Inconsiderée cette action," affirme-t-elle, "parce que la demande est plus importante que l'offre, les prix ont normalement tendance à monter."

Les libéraux se cherchent et s'épient

Tout au long du congrès national des libéraux, les journaux ont fait grand état d'une supposée victoire éclatante de la droite contre la gauche, au sein du parti libéral.

Il semble que le triomphe sans équivoque de M. Mitchell Sharp sur son prédécesseur au portefeuille des Finances, M. Walter Gordon, demeure le fait saillant du congrès, qui se terminait hier soir au Château Laurier.

Malgré la réconciliation de dernière heure de MM. Sharp et Gordon autour d'une résolution qui a la fois condamne et approuve le nationalisme économique, il demeure que le parti libéral est nettement hésitant devant la direction à prendre en matière économique.

D'aucuns soutiennent que le débat sur l'orientation de la politique économique canadienne est loin d'être clos; tout au plus le congrès a-t-il permis au gouvernement de faire une pause dans sa recherche d'une politique qui puisse concilier l'importation massive de capitaux étrangers avec le désir bien légitime de conserver le Canada aux Canadiens.

Un autre fait saillant du congrès demeure la résolution sur le leadership du parti. Bien que le Premier ministre se soit opposé à une vérification trop fréquente de la popularité du chef au sein de son parti, le congrès a décidé de soumettre le lea-

der à cette épreuve deux ans après chaque élection générale, à la condition que le congrès biennal le juge opportun.

On aura aussi remarqué le désarroi de la délégation francophone, au cours de ce premier congrès des libéraux qui soit tenu après la séparation officielle de la Fédération libérale du Québec de la Fédération libérale du Canada.

Au fait, l'absence de M. Guy Favreau, l'absence totale d'éminents libéraux provinciaux, le manque de coordination entre les interventions des ministres francophones a contribué à laisser le Québec dans l'ombre jusqu'au dernier jour du congrès, où finalement des ministres ont pris l'initiative de quelques protestations et mises au point fort opportunes.

A l'image du Canada lui-même, le congrès a affiché une unité de surface qui n'a pas tardé à s'évanouir devant les conflits régionaux. Davantage que la division qui oppose les francophones aux anglophones, la crainte superstitieuse de l'Ouest envers l'Est a dominé le congrès.

Bien identifiés et solidement unis, les libéraux de l'Ouest, des éternels perdants aux élections fédérales, ont fait entendre des gricfs audacieux par moments, et combattu ce qu'ils appellent l'impérialisme économique de l'Est.

par Marcel PEPIN

Le Premier ministre, M. Pearson, a reçu un appui unanime de la part des délégués, mais il s'est chargé lui-même d'expliquer, à la toute fin du congrès, qu'il "n'est pas pénétré de la divine certitude d'avoir toujours raison et d'être appelé à sauver seul le pays".

Bien qu'il soit entendu que M. Pearson demeurera à son poste pendant au moins douze mois encore, cet aveu de sa part, ajouté au climat général qui a imprégné le congrès, marque le véritable départ de la course au leadership du parti libéral.

L'un des aspirants, M. Mitchell Sharp, s'est d'ailleurs admirablement servi de la tribune que lui offrait le congrès pour mousser sa cause.

Le doyen des Communes, devenu presque apolitique depuis qu'il détient le portefeuille des Affaires étrangères, s'est permis une intervention sur un sujet fort controversé au congrès. Que M. Paul Martin daigne en effet se prononcer sur les relations entre francophones et anglophones est le signe évident qu'il n'entend pas demeurer hors de la grande course, a noté un journaliste habitué à la prudence extrême de M. Martin sur ces questions.

Ce problème du leadership est tout aussi aigu chez les députés québécois. En l'absence de M. Guy Favreau, il a bien fallu que quelqu'un prenne l'initiative d'une certaine direction des forces québé-

coises. On ne sait trop, après le congrès, qui, de M. Maurice Sauvé ou de M. Jean Marchand a pris le plus d'avance. La rumeur de démission de M. Marchand a quelque peu gêné ses allées et venues pendant quelque temps, mais tout est rentré dans l'ordre au cours de la journée de mercredi.

M. Sauvé, pour sa part, a pratiqué la politique de la présence d'une manière fort effective. Les congressistes ont noté avec quelle ardeur le jeune député de Saint-Maurice, M. Jean Chrétien, a joué un rôle fort actif tout au long du congrès, aux côtés des ministres.

Outre cette question de leadership, le congrès a révélé un autre malaise, qui se situe au coeur même du problème canadien: la volonté du Canada anglophone de centraliser davantage le centre nerveux du pays à Ottawa, et le peu d'arguments des députés du Québec contre cette orientation politique, en l'absence des libéraux provinciaux.

Tout, à partir des impératifs économiques jusqu'aux plus élémentaires principes de saine administration, a été invoqué en faveur d'une plus vaste emprise du gouvernement central sur les affaires canadiennes.

A cela, les Québécois ont le plus souvent opposé un non timide, se faisant les avocats de l'autonomie pour l'autonomie.

Si M. Daniel Johnson a fait tenir l'avenir du Québec dans une formule aussi percutante que: égalité ou indépendance, les libéraux fédéraux m'ont semblé prêts à adopter un thème qui pourrait ressembler à ceci: A tout prix, le Canada à Ottawa.



À tous les vents

par Gérard GOSSELIN

M. le commissaire George H. McIvor, C.M.G. soumettra cette semaine au Parlement le rapport de la commission d'enquête sur la mise en marché du poisson d'eau douce. Rappelons que ce rapport, très élaboré, — 144 pages, — concerne le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta, les Territoires du Nord-Ouest et le Nord de l'Ontario. Il s'agit d'un rapport conjoint du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux impliqués. Résumé en deux lignes le rapport est d'avis que les pêches et le commerce du poisson d'eau douce des eaux intérieures du Canada sont peu développés et que leur rôle dans l'expansion de notre pays est incertain. Le problème, auquel la Commission apporte une recommandation pratique, VISE LES INTERMÉDIAIRES qui s'interposent entre le pêcheur et le consommateur. Si ce dernier achetait directement du poisson, le problème serait réglé. Mais tel n'est pas le cas, et il faudra une réglementation intelligente pour corriger certains abus.

Ici interviennent des opérations de manutention, d'exportation et de transformation. On signale aussi un manque de coordination de l'offre et de la demande avant de régler le cas de l'exportation. Une chose est certaine. Le pêcheur ou producteur ne touche pas une rémunération convenable pour son produit. Nos ressources, en ce domaine, ne sont pas exploitées à leur maximum. Les importateurs qui, actuellement, contrôlent les prix, ont beau jeu, à cause du trop grand nombre d'exportateurs qui, pour profit, bien entendu, se font les porte-paroles des pêcheurs. Ces derniers reçoivent une trop faible proportion du prix payé par le consommateur parce qu'on leur fait absorber le coût des imprévus et des risques de transport. On sait que cette denrée est éminemment périssable et qu'il n'y a aucun contrôle de la qualité du poisson. Si le négociateur faillit à la tâche et ne peut faire accepter un prix convenable, c'est toujours le pêcheur qui en souffre.

RECOMMANDATIONS

- LA COMMISSION RECOMMANDE :
- 1—Un Office fédéral de commercialisation du poisson d'eau douce.
 - 2—Cet Office sera le seul vendeur du produit.
 - 3—Cet Office n'acceptera livraison du poisson que du pêcheur.
 - 4—L'Office fixera les prix au début de la saison.
 - 5—Recettes et frais encourus seront mis en commun au profit des pêcheurs.
 - 6—L'Office se charge de la manutention, de l'emballage, de la transport et de l'emmagasinement du poisson.
 - 7—L'Office pourra aider financièrement les pêcheurs.
 - 8—L'Office vendra le poisson et en fixera le prix qu'il jugera convenable pour le pêcheur.
 - 9—Aide financière à l'industrie secondaire pour amélioration de ses entrepôts frigorifiques et ses établissements de transformation.
 - 10—Démarches auprès des Etats-Unis pour inspection du poisson blanc.
 - 11—Application rigoureuse des règlements concernant la pollution des eaux.

CONSTATATIONS

Plus de 9,000 pêcheurs qui s'adonnent à la pêche commerciale n'ont pu retirer un revenu suffisant pour subvenir convenablement à leurs besoins. Ils doivent avoir un à-côté. Ceux qui ne peuvent se trouver de "side-line" tirent le diable par la queue.

En 1964, ces 9,000 pêcheurs ont pris plus de 100,000,000 de livres de poissons, une valeur de 13 millions de dollars, soit une moyenne de \$1,444 par pêcheur. Qui peut vivre et faire vivre sa famille avec aussi maigre pitance? Quand l'exportateur canadien met son poisson d'eau douce sur le marché, il vend à faible prix, surtout aux Américains, à cause de l'absence de sa faible position. Il faudrait que le poisson pris soit vendu en moins d'une semaine, et même dans ce cas, il devrait être soumis à des procédés d'emballage, d'emmagasinement et de réfrigération qui sont actuellement trop onéreux pour le pêcheur. Qui peut assurer, dans ces conditions, que le poisson pêché ici il y a quatre ou cinq jours, va arriver à Detroit ou Chicago dans des conditions acceptables?

Un système adéquat de surveillance de la qualité et de normes uniformes s'impose donc, au départ, et l'Office proposé devrait s'en charger, pour le plus grand bénéfice de tous ceux qui y sont intéressés. Devant le manque d'organisation efficace, il faut éliminer ces "ventes de désespoir" où un pêcheur cède son produit à des prix dérisoires et comme s'il avait un couteau sur la gorge. Pour résumer, jusqu'ici, le pêcheur n'a pas ou très peu d'influence sur la fixation des prix de son produit. C'est une situation qu'il faut corriger. Pour aboutir à des résultats pratiques, il faudra :

- 1—que le pêcheur, — faible, sans ressources, sans ententes, sans influence, soit représenté par un organisme puissant, l'Office, — qui parlera en son nom.
- 2—que les intermédiaires, — trop nombreux, — soient éliminés pour que leurs profits, passent au producteur, au pêcheur.

Bastion culturel menacé de disparition

par Robert L'HEUREUX

- La Salle académique de l'Université d'Ottawa ne satisfait plus aux exigences du Bureau de la prévention des incendies.
- A l'avenir, cette salle ne servira qu'aux réunions de l'Université en attendant sa probable démolition.
- La Comédie des deux rives (Société dramatique) jouera gratuitement à la Salle académique, mais devra abandonner l'un de ses trois spectacles.
- Le Club des chansonniers s'installera au Glebe, à l'Ecole technique et au Capitot.
- La Drama Guild de l'Université d'Ottawa ira peut-être jouer au Théâtre de l'Université Carleton.

La vieille salle académique de l'Université qui, depuis si longtemps, sert de bastion culturel au centre de la Capitale, risque de disparaître dans un prochain avenir sous le pic des démolisseurs.

Si l'on se fie à un communiqué distribué à tous les chefs de service sous la signature du vice-recteur, administration, M. A. K. Gillmore, l'inspecteur du Bureau de la prévention des incendies de la ville d'Ottawa a averti l'Université que la Salle académique ne devrait plus servir au public, à moins d'entreprendre des modifications majeures et très coûteuses à l'immeuble.

L'Université a décidé de ne pas entreprendre les réparations nécessaires puisqu'il "est fort possible que l'immeuble en question soit entièrement démolé dans un proche avenir, d'après les dernières recommandations du plan directeur pour le développement de l'Université".

Le plan directeur, préparé par le professeur Murray, de Toronto, ne sera pas prêt avant la fin de l'année.

Après avoir signalé que la Salle académique était un risque pour le grand public si elle ne subit pas d'importantes modifications, le communiqué ajoute étrangement: "Dans ces conditions, la Salle académique devra à l'avenir servir uniquement à des ré-

unions de l'Université pour lesquelles aucun droit d'entrée n'est perçu du public en général".

Autrement dit, les organisations universitaires qui s'adressaient au grand public, soit parce qu'elles avaient besoin de fonds, soit parce qu'un de leurs buts de faire rayonner l'Université dans la société, se trouvent soudainement dans la rue.

Car, l'Université n'a pas prévu de remplacement immédiat. "Nous aurons sûrement dans l'avenir un ou peut-être deux théâtres sur le campus, mais je ne peux mettre mon doigt sur la date, a avoué M. Gillmore. Vous comprendrez qu'il faut dresser une liste de priorité et les édifices seront construits d'après cette liste".

Pour ce qui est des troupes de théâtres qui veulent jouer pour le grand public, M. Gillmore a été des plus clairs sur leur avenir à l'Université: "Elles devront jouer à l'extérieur du campus pour l'instant".

Pourtant, il croit sincèrement qu'une troupe universitaire a un rôle à jouer dans une société.

— "Comment les troupes pourront-elles jouer ce rôle sans théâtre permanent?" avons-nous demandé au vice-recteur.

"We have a problem there..." s'est-il contenté de répondre.

La Comédie des deux rives sera la plus grande blessée et la plus irremplaçable

Parmi les organisations universitaires qui souffriront de cette décision administrative, il y a, au premier rang, la Comédie des deux rives (l'ancienne Société dramatique de l'Université d'Ottawa).

Non seulement cette troupe de théâtre a toujours présenté aux étudiants de l'excellent théâtre, mais de plus elle représente la seule troupe de théâtre en Ontario qui assure une continuité de loisirs culturels d'expression française.

Inutile de rappeler les succès de cette troupe au Festival dramatique interuniversitaire canadien et au Festival mondial du théâtre universitaire de Nancy (France); inutile de parler de ses tournées un peu partout en Ontario et au Québec; disons simplement que cette troupe présente du véritable théâtre universitaire au plein sens du mot.

Nous avons rencontré M. Jean Herbiet, qui dirige cette troupe depuis 1958. Nous lui avons demandé la question, simple mais dure: "Que pen-

testable dans le domaine de l'art du théâtre, je pense avoir fait beaucoup de choses au niveau de la conservation et de la diffusion de la culture française dans cette ville.

"On m'enlève sur les lieux du combat une machine de guerre, vieillotte bien sûr et presque inopérante; elle nous suffisait cependant ou plutôt nous avions raison d'elle par des prodiges d'ingéniosité et des nuits d'insomnie.

"Je suis amer et lourd comme un vieil ouvrier que l'on renvoie parce que la machine qui servait à fabriquer le produit démodé est bonne au pilon des démolisseurs. Le danger, c'est que le produit s'appelle loisir culturel d'expression française, c'est que la chose se produit dans une université à qui l'Ontario a confié le soin de conserver et de répandre la culture française."

Mais la Comédie des deux rives va continuer. "Nous jouerons jusqu'au moment où nous n'aurons plus d'argent." Les représentations au-

La loi de l'Université d'Ottawa (1965) définit les objectifs de l'Université à l'article 4. Le paragraphe C de l'article 4 se lit comme suit: "Favoriser le développement du bilinguisme et du biculturalisme et PRESERVER ET DEVELOPPER LA CULTURE FRANÇAISE EN ONTARIO".

sez-vous de cette décision de l'Université?"

"Vous me mettez dans la position délicate de l'employé qui critique publiquement une décision de son employeur," a-t-il dit.

Parlant ensuite de ses huit années à la Société dramatique, M. Herbiet a continué ainsi: "Je pense avoir fait les belles heures de bien des amateurs de théâtre dans cette salle que l'on veut condamner, je pense avoir éveillé bien des esprits à la richesse et à la diversité de la dramaturgie française, je pense avoir donné à mon université une notoriété in-

contestable dans le domaine de l'art du théâtre, je pense avoir fait beaucoup de choses au niveau de la conservation et de la diffusion de la culture française dans cette ville.

"Mais cela nous oblige à modifier nos plans. Nous voulions monter trois spectacles cette année; nous n'en jouerons que deux."

La Drama Guild Pour la troupe de langue anglaise de l'Université, le problème est un peu différent. La troupe n'avait pas l'ambition de la Comédie des deux rives, soit celle de devenir un centre culturel.

Mais quand même, la Drama Guild est elle aussi privée de domicile. D'après des étudiants bien informés des projets du groupe anglais, M. Joseph Shaver, directeur de la Drama Guild, aurait décidé de présenter ses pièces à l'Université Carleton.

Le Club des chansonniers On sait que le Club des chansonniers qui présente, cette année, sa meilleure saison des noms comme Jacques Brél, Charles Aznavour, Nana Mouskouri, Georges Brassens, Juliette Gréco, Gilbert Bécaud, Colette Renard, Gilles Vigneault, Monique Leyrac, etc., a été obligé de chercher refuge dans les salles à l'extérieur du campus.

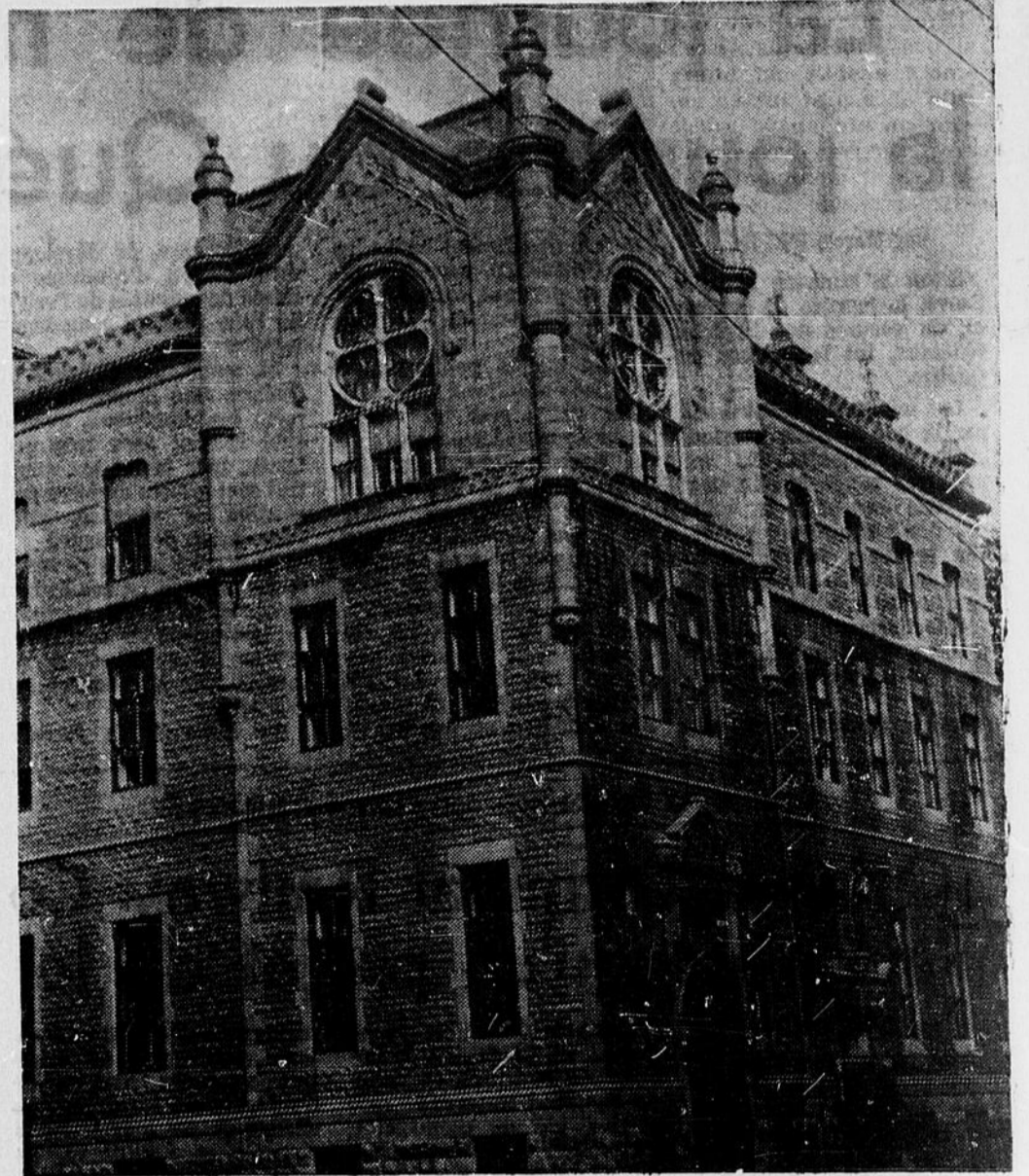
Tous les étudiants, qui forment la majorité des spectateurs à ces spectacles, doivent se rendre à l'Ecole technique au Glebe ou au Capitot, s'ils veulent entendre et voir leurs vedettes.

M. Gillmore a également souligné que la Salle académique n'a jamais eu de permis pour les réunions publiques. "Si jamais nous faisons les réparations nécessaires à l'édifice, a-t-il dit, nous demanderons immédiatement l'émission d'un tel permis".

Réactions des étudiants "Pour les autorités de l'Université, il n'y a qu'un seul problème: les études. Tout le reste — la culture, le logement, la nourriture — c'est secondaire". C'est ce qu'a déclaré Mlle Monique Ouellette, présidente de l'Association générale des étudiants de l'Université d'Ottawa, lorsque nous lui avons demandé de commenter la décision de l'Université.

Mlle Ouellette a signalé que le problème sera étudié lors de la prochaine réunion du comité conjoint des affaires étudiantes. "De plus, je rencontrerai personnellement M. Gillmore, à ce sujet, afin de lui expliquer la position des étudiants."

"L'Université a une mission éducative non seulement à l'intérieur de ses murs mais également à l'extérieur" a-t-elle continué.



La Salle académique a été construite en 1900

(Photo Champlain Marciot)

L'ASSURANCE DU LECTEUR

Une exclusivité

DU

JOURNAL LE DROIT

CHACQUE MEMBRE DE VOTRE FAMILLE EST PROTEGE

24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS ET LES MALADIES GRAVES

Une seule police à coût modique pour la protection d'une personne. Grâce à cette nouvelle police combinée pour le bénéfice des lecteurs du DROIT, il n'en coûte que 10 cents par semaine pour protéger une personne; elle paie des dépenses inattendues dans le cas de blessures, maladies graves ou mort.

Une seule police à un seul coût modique qui accorde des indemnités jusqu'à \$12,000 à chaque membre souscripteur.

La police augmente de \$2.50 à \$120.00 en valeur pendant 50 mois... passant de \$12,000 à \$18,000 sans frais supplémentaires.

Pour commander votre police, complétez la formule ci-dessous et postez-la aujourd'hui. Pas de ficelle, ni de délai!

METTEZ A LA POSTE OU REMETTEZ AU PORTEUR

PROPOSITION D'ASSURANCE

A Continental Assurance Company, a/s JOURNAL "LE DROIT", 375, rue Rideau, OTTAWA 2, Ontario.

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE (limite d'âge: 80 ans) à 10¢ par semaine.

Date 196.....

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle, mondiale et universelle contre les accidents et les maladies graves émise par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leurs familles, lecteurs du "Droit", comme suit:

ÉCRIVEZ EN LETTRES MOULÉES

Prénom, nom de famille DATE DE NAISSANCE mois jour année

Nom Adresse App. no Tél. : Municipalité Zone Province

Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:

Bénéficiaire prénoms nom de famille parenté

SIGNATURE DU PROPOSANT

(signez vous-même à la main)

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la Compagnie.

INDIQUEZ VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE

- On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi
- Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
- Je suis un membre de la famille de souscripteur.

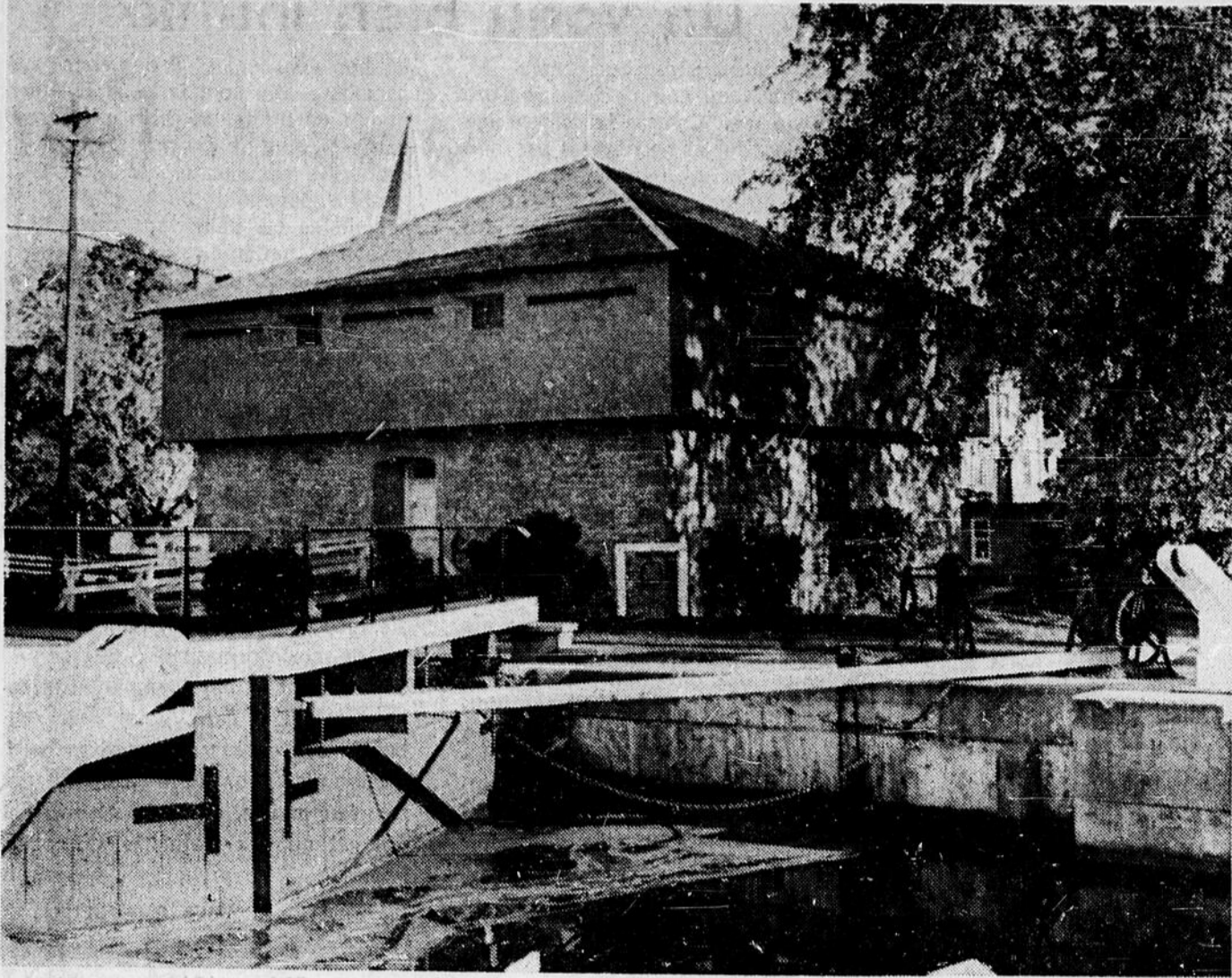
NOM DU SOUSCRIPTEUR

N'écrivez pas sur cette ligne

Date de réception 196.....



...la vodka la plus célèbre!



CE BLOCKHAUS SITUÉ à proximité des écluses du canal Rideau à Merrickville (Ont.), doté de meurtrières et entouré d'un fossé, a été renové par le ministère des Transports et constitue aujourd'hui un musée qui attire des milliers de visiteurs chaque été.

(Photo du ministère des Transports)

Le long du canal Rideau

L'aménagement de blockhaus reporté à l'époque du colonel By

On dit généralement que le temps poursuit inexorablement sa marche, mais c'est le contraire qui se produit à un certain nombre d'endroits le long de l'histoire du canal Rideau. Le ministère des Transports y fait un retour au passé qui permettra aux Canadiens qui voyageront à l'avenir sur ce canal de retrouver, du moins dans une certaine mesure, l'aspect de lieux qui se présentaient au colonel John By et à ses ingénieurs alors qu'ils y effectuaient leurs travaux il y a environ cent trente ans.

Il s'agit d'une oeuvre à long terme, mais déjà beaucoup a été fait en vue de rétablir l'aspect historique sur le parcours du canal. On s'est proposé de réaliser cinq projets de restauration historique dont deux, aux écluses du Château Laurier à Ottawa et à Merrickville, sont déjà terminés et constituent des attractions touristiques qui éveillent l'intérêt de nombreux visiteurs.

A Ottawa, le musée Bytown attire de nos jours les ama-

teurs de souvenirs de l'époque des pionniers, qui ont l'occasion de pénétrer dans le bâtiment de pierre vétuste qui a déjà servi d'entrepôt au colonel By et dans lequel la Société historique d'Ottawa a exposé une importante collection de souvenirs historiques qui rappellent l'époque des premiers établissements à Ottawa et dans la région. A proximité se trouve le bureau du maître-écluseur qui, bien que servant encore à l'exploitation du canal, illustre bien le type de construction en pierre des débuts du XIXe siècle.

A Merrickville

A Merrickville, l'immense blockhaus de deux étages a été restauré par le ministère et constitue maintenant un musée dont la direction a été confiée à la Société historique de Grenville. Le blockhaus a le même aspect qu'à l'époque du colonel By, soit celui d'une sombre forteresse entourée d'un fossé, aux murailles de pierre de deux pieds d'épaisseur avec un étage en surplomb. La partie supérieure des murailles est percée de meurtrières par lesquelles, si le besoin s'en était fait sentir, les troupes britanniques auraient déchargé leurs mousquets à l'approche de l'ennemi.

Depuis qu'elle a assumé cette tâche en 1963, la Société historique a réussi à rassembler une collection importante d'instruments aratoires, d'appareils ménagers, d'objets militaires et d'autres souvenirs de l'époque où les

tailleurs de pierre et les manoeuvres du colonel By ont fait du Rideau une voie de communication défensive qui ne devait jamais être utilisée à cette fin. De nombreux touristes visitent le blockhaus, soit un total de plus de 2,000 au cours de l'été dernier.

Le musée peut être visité pendant les fins de semaine au début de l'été et chaque jour durant la période de pointe de la saison; on y trouve un personnel bénévole chargé de renseigner les visiteurs. L'été dernier, des groupes d'écoliers et diverses associations d'endroits situés à proximité de Merrickville ont visité le blockhaus.

Old Sly

A l'écluse Old Sly, située à l'extrémité est de Smiths Falls, l'ancien blockhaus sans étage a été renové et le maître-écluseur peut y occuper maintenant un bureau propre et doté de toutes les commodités nécessaires. On y trouve un entrepôt pour le matériel de canal ainsi que des salles de toilette à l'usage des propriétaires d'embarcations. Une construction en bois comportant un étage, établie sur le blockhaus il y a plusieurs années, a été démolie.

A l'écluse Narrows, située entre le grand lac Rideau et le lac Rideau supérieur, les travaux progressent en vue de la restauration d'un blockhaus à un étage qui depuis plusieurs années avait perdu son aspect original parce qu'on avait construit un ra-

jout afin que le maître-écluseur puisse y habiter.

Lorsqu'on a été rendu à un point où il n'était plus rentable d'assurer l'entretien de l'habitation, le ministère a décidé de démolir ce rajout et de redonner au blockhaus son aspect original. Ces travaux sont terminés et on s'occupera maintenant de recouvrir les murs de pierre du rez-de-chaussée et de rétablir l'aspect original de l'étage.

Ce bâtiment ne deviendra pas un musée, mais on y aménagera un bureau d'écluse, un entrepôt et des salles de toilette pour les personnes qui voyagent sur le canal.

Le blockhaus de Newboro avait également été transformé en habitation. Ici encore, le rajout de bois et le bâtiment a retrouvé l'aspect qu'il avait à l'époque du colonel By et qu'il avait perdu depuis plusieurs décennies. Le blockhaus servira de musée lorsque les travaux de rénovation auront été terminés, et constituera une attraction touristique dans le centre du réseau du Rideau chaque été lors de l'afflux des touristes et des plaisanciers.

A Newboro, le ministère a installé des portes d'écluse en acier actionnées par un mécanisme hydro-électrique. Grâce à ces nouvelles installations, la manoeuvre des portes doubles et l'éclusage prennent la moitié moins de temps qu'auparavant. Par contre, les nouvelles installations ne gâteront pas l'aspect historique du lieu, étant donné que les portes auront des passerelles en bois ainsi que d'anciens garde-fous. De plus, l'ancien matériel de commande manuelle des portes sera installé sur son emplacement d'origine afin de conserver l'aspect traditionnel des installations.

Etant donné qu'il a fallu construire à Newboro un nouveau bureau d'écluse, on a conservé dans la construction du bâtiment le style des autres bâtiments en pierre taillée situés le long du Rideau. Ce bâtiment abrite le bureau et la salle de manoeuvre des écluses, un entrepôt et des salles de toilette à l'intention des yachteurs.



LES TRAVAUX VONT bon train en vue de la restauration de l'ancien blockhaus situé sur le canal Rideau à l'écluse Narrows, entre le lac Rideau supérieur et le grand lac Rideau. Comme ce fut le cas de plusieurs bâtiments du même genre construits lors de l'aménagement du canal il y a plus d'un siècle, on avait ajouté un étage pour loger le personnel du canal. On est en train de rétablir l'aspect original; le bâtiment comprendra le bureau et l'entrepôt du maître-écluseur et des salles de toilette à la disposition des voyageurs en bateau qui empruntent le canal.

(Photo du ministère des Transports)

CAPLAN VENTE DE 3 JOURS

VENDREDI, 9.30 à 9... SAMEDI, 9.30 à 6... amplement de stationnement



Spécial!
Mode automnale
en
TAILLEURS
de tricot double
deux et trois pièces



Pour le bureau ou le grand air, ces tailleurs sont de toute dernière mode. Deux modèles illustrés de notre vaste collection. Teintes de jade, royal, rouge, brun et gris. Tailles 10 à 18 et 1 1/2 à 2 1/2.

19.95

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Viennent d'être déballés!
NOUVELLE MODE EN FAIT DE
manteaux d'hiver
garnis de vison

Une myriade de magnifiques grands collets de vison qui couronneront les silhouettes dans le vent de la saison. Elegants mohairs de similifourrure dans les teintes de beige, chameau, rouille, rouge, sarcelle, jade, vert mousse et autres.

Tailles pour cadettes, jeunes filles et dames à prix d'aubaine exceptionnelle

\$119

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Ensembles de
promenade et
sacs de couchage
pour bébés

Réduits de notre assortiment régulier pour un solde rapide. Légèrement souillés. Tous entièrement lavables. Tissus borg et similiorlon. Grands 6 à 18 mois.

Ord. 19.98 **14.98**

Ord. 14.98 **9.98**

Ord. 12.98 **7.98**

DEUXIEME ETAGE



Finis les tracas — filez à la DC-9!



Chaque jour, un de nos jets s'envole vers Winnipeg et Edmonton.

Le Jet DC-9, c'est la plus récente et la plus enlevante addition à la flotte d'Air Canada. Voyager à son bord, c'est redécouvrir le sens des mots détente et plaisir. Le Jet DC-9, c'est le Jet par excellence: vitesse, confort, silence... une merveille! Pour réserver une place sur le DC-9, et vous renseigner sur notre plan "Voyagez maintenant-Payez plus tard" et nos tarifs réduits pour familles, voyez votre agent de voyages. Ou appelez Air Canada à 232-9611.

Aller,
classe économique:
WINNIPEG: \$58
EDMONTON: \$96

AIR CANADA

AUBAINES SPECTACULAIRES DE 6 H. LE VENDREDI



CHANDAILS

POUR DAMES
Si de qualité parfaite 4.98
Tricotés d'orlon acrylan, tricots Ban Lon, Noir, blanc et teintes pâles et 1 toncé. Grands, P.M.F. dans le groupe. Cardigans et pull-overs. **1.99**
MAGASIN DU SOUS-SOL

300 seulement!
Sous-vêtements pour garçonnets
● camisoles **99c**
● caleçons Grands P.M.F. chacun **DEUXIEME ETAGE**



Maillots T

pour garçonnets et fillettes
Valeurs jusqu'à **99c** jusqu'à 1.98
Modèles à cols ordinaires et enroulés. Grands 4 à 6x. **DEUXIEME ETAGE**



1 par client!

VESTONS SPORT POUR HOMMES

Valeurs jusqu'à **\$7** 24.95

Série désassortie de tailles et teintes. Madras, rayonne et coton, 3 boutons au devant et fente à l'arrière. Tailles 34 à 42 dans l'assortiment.

MAGASIN DU SOUS-SOL

En ville, c'est Caplan... rue Rideau... composez 235-3381 — amplement de stationnement

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales, Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Ce soir

Il fait plaisir de féliciter la Ligue d'action civique d'avoir su échapper à l'accusation stupide de "racisme" en invitant, mardi, les délégués au congrès de ce soir à choisir UN SEUL CANDIDAT FRANCO-OUTAOUAIS MAIS NON LE CANDIDAT DES FRANCO-OUTAOUAIS SEULEMENT. Ce candidat, il est très difficile à choisir car deux hommes qualifiés et estimables offrent leurs services et l'on pourrait sans peine en trouver plusieurs autres pour cette rivalité amicale.

Il est excellent que l'on fasse en sorte que la population anglophone d'Ottawa sache que le candidat francophone au poste de commissaire, le 5 décembre, a l'appui de toutes les associations franco-outaouaises, et qu'il a cet appui parce qu'elles le jugent apte à servir tous les citoyens d'Ottawa quelles que soient leur origine, leur langue, leurs croyances.

Nous espérons vivement que tous les délégués se feront un devoir

d'aller voter ce soir à 8 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, pour choisir un candidat représentatif des Franco-Outaouais, qui ne craigne pas de s'affirmer comme tel ce soir et dans l'avenir, et qui soit en même temps capable de faire comprendre à l'ensemble des électeurs, d'ici le 5 décembre, qu'il est digne de siéger au bureau des commissaires pour représenter tous les contribuables d'Ottawa.

Depuis quelques années, en vue du Centenaire on parle beaucoup de "fair play" et de "bonne entente" dans la capitale du pays. Nos concitoyens anglophones auront le 5 décembre l'occasion de démontrer qu'ils y croient vraiment puisque ce soir on leur offrira un candidat francophone absolument digne de leurs suffrages si l'on en juge par la qualité des deux hommes qui jusqu'à présent sollicitent l'honneur de cette investiture.

Willie CHEVALIER

Où qui gagne perd

Une question, entre autres, intéresse vivement beaucoup de membres de la Confédération des syndicats nationaux, même s'ils n'ont pas l'honneur d'être délégués au présent congrès annuel: celle du coût réel des grèves, — de ce qu'elles coûtent aux pauvres syndiqués autant qu'à l'entreprise qui leur fournit leur gagne-pain.

La récente grève des tisserands de la Société Dominion Textile renseigne sur ce sujet, car l'une de ses causes était la rivalité de deux syndicats dont l'un, celui qui a fait la grève, désire supplanter l'autre. Voyons ce qu'a donné l'arrêt du travail qui a duré près de six mois.

Trois ans après la signature du nouveau contrat, les tisserands gagneront \$0.33 de l'heure de plus qu'avant la grève, ce qui représente \$13.20 pour une semaine normale de 40 heures. Mais chacun d'eux a perdu \$1.718 au cours de la grève, — \$1.718 moins environ \$432.00 reçus du syndicat et puisés dans le fonds de grève. La perte de chaque tisserand s'évalue donc à \$1.286.

Les non-grévistes, adhérents de la F.T.Q., ont obtenu à peine moins en gages et salaires lors du renouvellement de leur contrat, au début de l'année, et quelques bénéfices marginaux supplémentaires; et, n'ayant pas "débrayé", ils n'ont rien perdu.

En d'autres termes, les grévistes de la C.S.N. n'ont obtenu qu'une hausse de \$0.06 du salaire de base puisque la Société qui les emploie leur offrait déjà une hausse de \$0.27 l'heure alors qu'ils réclamaient \$0.33. Si les grévistes font un petit calcul, ils verront qu'ils ont gagné \$2.40

d'augmentation de salaire par semaine normale de travail (ou \$3.00 pour ceux qui sont rémunérés selon leur production, qui travaillent "on incentive"). Mais de ce gain, ils doivent déduire \$1.00, car leur cotisation syndicale a augmenté de cette somme durant la grève. En somme, pour un gain réel d'environ \$2.00 par semaine, ils ont perdu chacun \$1.286; pour récupérer cette petite somme, il leur faudra 643 semaines de travail au nouveau salaire de base, ou 12 ans et quatre mois. Si l'on ignore l'augmentation de la cotisation syndicale et que l'on établit à \$3.00 par semaine la hausse de salaire, il faut 428 semaines ou huit ans et trois mois pour récupérer la perte.

Approximatifs, ces chiffres ne sont pas loin de l'exactitude. Et pour mieux mesurer la perte des grévistes, il faut tenir compte du fait que s'ils touchent davantage par semaine, ils paieront davantage d'impôts.

De ce que l'on vient de lire il ressort nettement que les tisserands de la F.T.Q. employés par la Dominion Textile ont en réalité gagné plus que leurs camarades de la C.S.N. sans recourir à la grève.

Il y eut une grève de trois mois à la Société Radio-Canada, à Montréal, en 1959, et une de sept mois à "la Presse" en 1964; en définitive, ces grèves ne se sont pas réglées plus avantageusement que celle dont fut victime la Dominion Textile pour leurs participants.

Ce sujet de réflexion ferait un excellent sujet de discussion au congrès de la C.S.N.

Willie CHEVALIER

Des dépliants bilingues . . ?

Nous venons de prendre connaissance de deux dépliants très opportuns à l'occasion de la semaine de prévention des incendies: "Check your home for fire hazards" et "Plan your escape". Malheureusement, on fait mention, uniquement en anglais, de conseils très utiles.

Pourtant, en Ontario, on compte 550,000 personnes d'expression française et environ un demi-million d'entre elles parlent couramment le français. Sans contredit, ces chiffres sont suffisants pour justifier des publications en langue française.

Dans les circonstances, on peut difficilement faire abstraction des personnes qui ne comprennent pas parfaitement l'anglais. D'ailleurs, il faut tenir compte de l'effet psychologique du peu d'intérêt que l'on porte ordinairement à des communiqués en une langue étrangère. On peut supposer facilement la réaction et l'effet que produiraient des recommandations, en français, à des Anglo-Ontariens! Si l'on a songé que l'inverse n'était pas moins vrai, il ne reste qu'une alternative: on se f... de la vie de plusieurs milliers de personnes. Quand il s'agit d'une question de vie ou de mort, il ne saurait être question de fanatisme.

L'un des dépliants précités est une contribution de la C.I.A. (Co-Operators Insurance Association). En plus du noble but que poursuit cet organisme, il demeure qu'il est dans l'intérêt des compagnies d'assurance contre le feu qu'il y ait moins de réclamations de la part de tous les

clients, sans exception. En outre, de ce nombre, plusieurs d'expression française défraient la note. Enfin, il n'est pas plus normal que la publicité soit faite uniquement en français au Québec.

Bref, comme il s'agit d'une semaine nationale de prévention des incendies, pourquoi ne distribuerait-on pas, grâce à des commanditaires, de telles publications dans tous les foyers et établissements commerciaux canadiens, en respectant la langue des deux groupes ethniques officiellement reconnus au Canada.

Gérard BERNIER

Les magasins à Hull

M. Gilles Rocheleau, président de l'Association des marchands de Plaza-Principale, à Hull, vient de faire une déclaration opportune au sujet de la fermeture des magasins, lors des fêtes chômees. En toute équité, tant pour les marchands que pour leur personnel, une loi uniforme s'impose. Ottawa vient de prendre des mesures en ce sens. Au Québec, il semble bien que cette question devrait être réglée définitivement, aux niveaux provincial et municipal. D'autre part, seules des sanctions sévères peuvent permettre l'observance de la loi. A Ottawa, l'amende pour une infraction de ce genre peut aller jusqu'à \$5,000. Un tel montant est de nature à faire réfléchir ceux qui seraient tentés d'enfreindre la loi. Les profits d'une seule journée de travail, du moins dans la plupart des cas, compensent rarement pour une telle dépense. En outre, quel contraste avec l'amende de \$25, à Hull, à ce sujet. Il est évident que le règlement actuel est défectueux. Bref, une politique générale s'impose à ce propos, tout comme une sanction suffisante à la rendre obligatoire et efficace.

Gérard BERNIER

Et pourquoi pas les enfants au biberon?

Janséniste d'abord, puritain ensuite, le Canada veut reprendre le temps perdu. En grand nombre, ses citoyens font aujourd'hui fi de toute morale dans leur vie personnelle mais, jusqu'à tout récemment, ils n'avaient pas songé à solliciter la complicité de l'Etat dans leur "évolution".

En quelques jours, voici toutefois que deux groupes politiques réclament l'institutionnalisation de pratiques dont on ne mentionnait les noms qu'à voix basse, il y a quelques années encore. La franchise et l'honnêteté y gagnent sans doute quelque chose, mais au sacrifice d'une autre partie de la morale.

En congrès national à Ottawa, les libéraux réclament du gouvernement la libéralisation des lois sur l'avortement, mesure contre laquelle il est humainement difficile de s'élever lorsque la vie d'une mère de famille en dépend, mais mesure qu'on ne saurait généraliser pour la seule satisfaction de l'égoïsme humain. Passe donc que cette demande, mais peut-on en dire autant de celles qui suivent?

En Colombie-Britannique, les jeunes néo-démocrates dont les pères étaient des libéraux pressés, selon le mot de M. Louis Saint-Laurent, les jeunes néo-démocrates, donc, vont beaucoup plus loin que les libéraux.

Esprits larges, ils réclament la légalisation de la prostitution, de l'homosexualité, de l'amour libre, de l'avortement bien entendu, le tout coiffé d'un abaissement de l'âge d'admission dans les tavernes et débits de boissons alcooliques, — histoire de se mettre en forme pour les autres exercices, sans doute.



Jean LEPINE.

Qu'on n'aille pas s'étonner ou se scandaliser de pareilles demandes, qu'on n'aille surtout pas les condamner, on passera pour des esprits étroits et des "réactionnaires", pour employer un mot cher aux jeunes évolués. Au contraire, qu'on se mette au pas et qu'on offre bien vite à bébé sa première bière afin qu'il soit lui aussi dans le vent.

Méditation pour pédagogues

L'écriture des écoliers

Une enquête menée par le professeur Tausch de l'Institut de psychologie de l'Université de Hambourg et par ses collaborateurs a révélé que les écoliers qui fréquentaient une classe dans laquelle régnait une atmosphère assez impersonnelle et un climat d'autorité ont souvent peur de ne pouvoir se concentrer et obtiennent de moins bons résultats scolaires que leurs camarades qui ont un professeur aimable et poli. Une comparaison établie entre les différentes écritures des écoliers est révélatrice à cet égard.

On sépara les filles et les garçons en deux groupes. Le premier groupe fut confié à un professeur autoritaire. Le second eut un professeur qui laissait une plus grande liberté aux élèves. Le professeur Spieth de l'école supérieure de pédagogie d'Esslingen, qui dirigeait l'expérience, fit écrire le même texte par tous les écoliers puis invita une cinquantaine d'étudiants, qui n'avaient pas de formation spéciale en matière graphologique, à examiner les écritures.

L'écriture des écoliers différait parfois énormément selon le groupe auquel ils appartenaient. On constata que l'écriture des enfants soumis à un "régime autoritaire" présentait un plus grand nombre de déformations typiques (écriture étranglée, boucles, lettres angulaires, interruption du rythme de l'écriture, etc.) que celle des écoliers éduqués par un profes-

seur tolérant qui prenait ses élèves très au sérieux.

Les déformations dans la partie supérieure des lettres, que l'on observe généralement pendant la puberté se manifestèrent dans l'écriture des enfants de dix ans; or, on constata qu'ils appartenaient tous à des classes dirigées par un professeur sévère et autoritaire. Ces déformations ne correspondent pas à une phase d'évolution mais révèlent un conflit psychologique apparemment insurmontable.

On peut en conclure que les écoliers sont détendus et équilibrés lorsque leur écriture ne présente pas ces déformations typiques. Ce qui était le cas chez les enfants que le professeur traitait d'une manière amicale et envers lesquels il se montrait compréhensif.

(DIE WELT, 9 septembre 1966)

"L'Action nationale"

LE SOMMAIRE D'OCTOBRE
L'éditorial: la marche vers l'indépendance
VIE NATIONALE
Le consommateur et la coopération
L'enseignement de l'histoire
Le conflit des générations
Le divorce
Les chroniques
VIE CULTURELLE
Un poème de Yves-Gabriel Brunet et les articles de Maximilien Larocque, Jean Tremblay et Jean Fréchette
Les chroniques des corolles d'étude

Un vœu bien inutile

Des journalistes ont choisi M. Bona Arsenault comme tête de Turc il y a six ans. Comme le personnage a de l'humour et ne déteste pas que l'on parle de lui, il les a encouragés par des attitudes et des déclarations que nous qualifierions aimablement de pittoresques. Mais ce député est beaucoup plus raisonnable, beaucoup moins excité, que nombre de prétendus libéraux. Et dans les milieux politiques on sait qu'il a donné d'excellents conseils à son chef. A ce dernier il témoigne par le temps qui court une loyauté louable et il fait preuve de réalisme en dénonçant les éléments de gauche qui ont noyauté le parti libéral du Québec et qui cherchent à le dominer.

Constatons d'abord qu'il est amusant pour l'observateur, mais qu'il doit être enrageant pour les vrais libéraux, de voir certains individus réclamer une direction "collégiale" de leur parti quand ces mêmes individus se sont révélés incapables de travailler en équipe et ont multiplié les déclarations individuelles et singulières de nature à causer le maximum d'ennuis à l'ancien Premier ministre, M. Jean Lesage, et à entraîner la défaite du 5 juin.

M. Arsenault se fait le porte-parole

du bon sens quand il demande aux socialistes qui sont la plaie du parti libéral de militer au sein d'un groupement politique qui a le courage de prôner le socialisme. M. Arsenault qualifie justement "de gauche" et de socialistes les politiciens qui préconisent la nationalisation des postes privés de radio-télévision, du téléphone et des papeteries. Croire à la nécessité de pareilles mesures n'est pas un crime; mais y croire fait d'un homme un socialiste, soit, si l'on respecte l'étymologie, tout le contraire d'un libéral et d'un conservateur.

En somme, le député de Matapédia souhaite que M. Eric Kierans donne à la caisse du N.P.D. ou du P.S.Q. ses millions de spéculateur à la Bourse et que M. René Lévesque s'exhibe et péroré pour l'une ou l'autre de ces formations. Ce serait, évidemment, trop logique et trop honnête. Les deux politiciens ont besoin des cadres solides d'un parti traditionnel pour faire avancer un peu leur cause, et ils le savent; ce qui est un des malheurs du parti libéral.

Willie CHEVALIER

La révolution prolétarienne en Chine (2)

Un tigre de papier

par Antoine WENGER

Le mouvement révolutionnaire qui se développe actuellement en Chine a pris des départs encore plus spectaculaires que ceux du mouvement révolutionnaire qui se développe actuellement en Chine.

En excitant chez les Chinois la haine de l'étranger, les dirigeants ont touché la corde sensible. Tous ceux qui ont voyagé en Chine ont pu constater combien reste vif le sentiment de l'humiliation que les pays capitalistes européens ont fait subir à la Chine et combien la Chine tout entière aspire à une revanche. Cette revanche se situe aujourd'hui dans le contexte idéologique de la lutte des peuples exploités contre l'impérialisme mondial.

Le peuple est puissant

Fort de ses 700 millions d'habitants, la Chine ne semble pas craindre cet affrontement, au contraire. "Le peuple chinois, écrit le journal "Renmin Ribao" du 25 août, n'a peur ni de l'impérialisme américain ni de la bombe atomique. Le camarade Mao Tse-toung l'a bien dit: "Le grand n'a rien de terrifiant". L'impérialisme est puissant en apparence, mais faible en réalité parce qu'il est coupé du peuple. "Tous les réactionnaires, dit encore Mao Tse-toung, sont des tigres en papier. En apparence, ils sont terribles, mais en réalité, ils ne sont pas si puissants. A envisager les choses du point de vue de l'avenir, c'est le peuple qui est vraiment puissant, et non les réactionnaires."

Le quotidien de l'armée de libération a exposé avec une brutale franchise la situation présente et les objectifs de la révolution mondiale:

"Aujourd'hui, les peuples révolutionnaires du monde entier, écrit-il, engagent contre l'impérialisme américain et ses laquais une lutte farouche, à grande échelle. L'impérialisme américain, de connivence avec son complice numéro un, la clique de la direction révisionniste soviétique, étend rageusement

sa guerre d'agression au Vietnam et dirige de plus en plus manifestement son fer de lance contre la Chine. Dans notre pays, la grande révolution culturelle prolétarienne se développe vigoureusement, et notre peuple, sous la conduite de notre grand commandant en chef, le président Mao, développe une offensive générale contre l'idéologie de la bourgeoisie et de toutes les autres classes exploiteuses."

La Chine ne craint pas

"Mais la Chine ne craint pas. Elle est armée de la pensée de Mao, de ses conceptions stratégiques."

"Dans ces circonstances, il est d'une signification pratique d'autant plus grande d'armer encore davantage nos esprits de la remarquable théorie du président Mao — l'impérialisme et tous les réactionnaires sont des tigres en papier, — d'implanter solidement en nous l'esprit révolutionnaire radical qui ose tout défer au monde et de mener une lutte du tac au tac contre l'impérialisme américain, le révisionnisme moderne, et les éléments dénaturés et malfrancs tant chez nous qu'à l'étranger, de conduire fermement la révolution chinoise et la révolution mondiale jusqu'au bout."

Faut-il prendre à la lettre cette volonté d'embraser le monde dans une révolution radicale? En Chine, les choses ne sont jamais aussi simples qu'elles paraissent. Le programme révolutionnaire en 16 points prévoit, par exemple, la réduction et l'utilisation ultérieure des cadres mis à pied, car tout homme peut toujours être récupéré.

Un Etat moderne

Certains pensent que les événements actuels représentent une étape nécessaire de la transformation que la Chine devrait subir de toutes façons. Lorsque, l'an dernier, après trois semaines passées en Chine, nous avons écrit un reportage

sur ce pays, des amis chinois nous ont dit que ces articles étaient parfaits, tout en nous laissant entendre que nous n'avions rien compris à la Chine. J'avais exprimé mes craintes devant le culte dont Mao Tse-toung était l'objet. Eux qui avaient quitté leur pays par fidélité à la foi et par opposition au marxisme estimaient que la pensée et la discipline marxistes constituaient une étape nécessaire et inévitable pour permettre à la Chine, enclavée dans la poussière de civilisations millénaires de devenir un Etat moderne, capable de jouer son rôle dans l'histoire de l'humanité. A la Chine en train de se décomposer sous l'effet d'une pensée stérile et d'un individualisme inefficace, le marxisme, personnalisé et naturalisé chinois par Mao Tse-toung, entre vivant dans la légende, apportant un principe d'action et une règle morale. Mao Tse-toung avait su créer une conscience nationale, et il l'entretenait aujourd'hui par la menace du capitalisme américain et de l'impérialisme soviétique.



La révolution culturelle prolétarienne à laquelle nous assistons ne serait donc qu'une étape de la mutation profonde par laquelle la Chine doit passer pour devenir une nation moderne. Mais le terme de cette évolution reste pour le moment une énigme et le secret de l'avenir.

Il faut souhaiter, pour son bonheur et pour le nôtre, que cette accession évite les voies de la catastrophe que, malheureusement, la Chine semble envisager sans trop s'en effrayer. (FIN)

(Copyright B.I.P.)

AU FIL DES JOURS

Des retraites "ouvertes"

"Le Mot de l'évêque", de Hull, dans le bulletin paroissial, en fin de semaine, était une réponse à la question suivante: "La formation actuelle du laïc est-elle suffisante pour lui permettre de jouer son rôle?" Mgr Paul-Emile Charbonneau fait remarquer que la réponse est souvent négative. Et, il ajoute: "Un des grands moyens de remédier à cette situation, c'est la retraite. C'est avec joie que j'ai pu constater l'effort de renouvellement entrepris à la Maison des retraites du Sacré-Coeur, à Hull. En collaboration avec des laïcs, les Pères Oblats ont préparé pour les mois qui viennent des retraites adaptées aux différents groupes: retraites conjugales, retraites pour hommes et jeunes gens, retraites pour fiancés." Puis Mgr Charbonneau fait la constatation suivante: "Il n'y a pas tellement longtemps, on parlait de retraites fermées. Aujourd'hui, la Maison du Sacré-Coeur vous présente des retraites ouvertes aux problèmes d'aujourd'hui, ouvertes à tous les intérêts." Il faut espérer que beaucoup de chrétiens sauront profiter de cette nouvelle formule répondant aux exigences de la vie moderne.

Gérard BERNIER

Les cartes de l'UNICEF

De nouveau, l'UNICEF nous offre, cette année, ses cartes de souhaits pour Noël et le Nouvel An de même que son calendrier. Le choix des cartes est plus varié que jamais et peut satisfaire tous les goûts. En achetant ces cartes, on fait plaisir aux parents et amis auxquels on les destine, et, chose tout aussi importante, on aide à soulager la misère. L'achat de cinq boîtes de cartes permet de fournir suffisamment de vaccin B.G.G. pour immuniser 240 enfants contre la tuberculose. L'achat de quinze boîtes assure le soin de douze lepreux pendant trois ans. Les cartes se vendent en boîte de dix et coûtent \$1.25. On les trouve dans presque toutes les villes.

Un salon du livre

Ces jours derniers, le ministre québécois des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, annonçait la tenue d'un salon du livre, à Gaspé, du 6 au 9 octobre. C'est là une excellente nouvelle, car ce coin de terre québécoise n'a jamais été gâté au chapitre de la culture. Il est également un autre coin fort oublié et délaissé, le Pontiac-Témiscamingue où le ministère pourrait faire grand bien. On s'y anglicise à grande vitesse parce qu'on n'y a pas la fierté de sa langue dont personne ne fait connaître la richesse et les beautés. Des expositions de livres y feraient grand bien.

Médiances

Si l'enquête Spence "met fin à la vague de médiances qui a discrédité Ottawa au cours des trois dernières années, elle aura servi à quelque chose", écrit avec justesse un editorialiste du "Hamilton Spectator". Malheureusement, à l'heure où le quotidien de Hamilton publiait ces lignes, des politiciens proclamaient déjà leur intention de raviver l'affaire Norman dans l'espoir de démontrer que le Premier ministre actuel, M. Pearson, avait manqué de jugement lorsque, à titre de ministre des Affaires extérieures, il avait confié une ambassade à M. Herbert Norman qui, dans sa jeunesse, avait eu de fortes sympathies communistes. L'enquête Spence n'aura donc servi à rien...

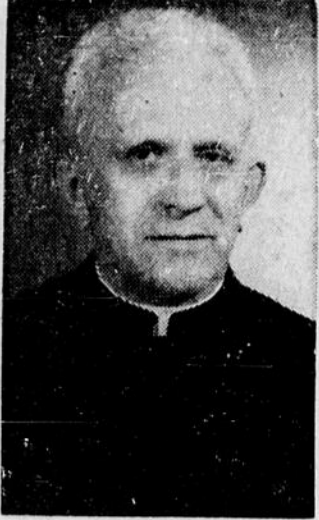
Chez les libéraux ontariens

Lorsqu'on parlait, tout récemment, de la nécessité de cohésion chez les libéraux ontariens, on aurait pu signaler que c'est peut-être à leur manque de cohésion qu'ils doivent d'avoir perdu le comté de Kenora, le 22 septembre. Si cette perte est désagréable pour eux, elle est néfaste à la province tout entière car elle affaiblit l'opposition déjà mal en point. Une forte opposition, du moins une opposition relativement forte, est nécessaire à une saine administration dans un régime politique comme le nôtre.

Marcel GINGRAS

Ce soir, au congrès de la Ligue d'action civique

Les délégués choisiront entre Titley et Landriault



MGR JEAN GAY, c.s.s.p., évêque de la Guadeloupe aux Antilles françaises, lance un appel pressant à ses frères et amis du Canada pour l'aider à réparer l'immense désastre dont son diocèse a été victime. Le cyclone Inez a ravagé l'île de Guadeloupe à peu près complètement: 33 morts, 160 blessés graves, des milliers de gens sans abri, 15 églises gravement endommagées, 6 presbytères détruits. Ceux et celles qui peuvent aider Mgr Gay pourront envoyer leur don directement (Evêque de Basse-Terre, Guadeloupe, Antilles françaises) ou à son frère, le Père Paul Gay, c.s.s.p., Collège Saint-Alexandre, Limbour (Québec).

Les jeux sont faits; rien ne va plus. Les quelque 806 délégués nommés par les associations et organismes franco-outaouais pour choisir un candidat canadien-français au bureau des commissaires devront, ce soir, lors du congrès de la Ligue d'action civique, faire le choix entre M. Louis Titley et M. Raoul Landriault, les deux seuls candidats à se présenter selon les normes établies. Lors de l'écolement du temps alloué pour la présentation de candidats, à 5 heures mercredi après-midi, seuls MM. Titley et Landriault avaient rencontré les conditions établies par la Ligue, alors que débutait l'organisation du congrès. Selon les conditions publiées à ce temps, ceux qui désiraient se porter candidat lors du congrès devaient être proposés et appuyés par des personnes ayant droit de vote à Ottawa, et devaient signer une entente les engageant à ne pas se présenter aux prochaines élections municipales, le 7 décembre, s'ils étaient défaits lors du congrès. Quoique la rumeur ait voulu, au cours des semaines menant au congrès, que plusieurs autres personnes fussent intéressées à se présen-

ter, un individu, seulement, a communiqué un tel désir à la Ligue, sans pour cela rencontrer les exigences établies. M. Jos-Louis Paradis, le "chien de garde" municipal d'Ottawa, a déclaré, dans une lettre qu'il a livrée lui-même aux bureaux de la Ligue, quelques minutes à peine avant l'heure limite, qu'il désirait être candidat au Bureau des commissaires. Malheureusement, tel que l'a expliqué, mercredi soir, le président de la Ligue, Me Pierre Mercier, M. Paradis n'avait ni proposé, ni appuyé, ni avait-il signé l'engagement à respecter la décision du congrès. Puisque ces conditions avaient été établies et publiées dès les débuts de l'organisation du congrès et que les autres candidats avaient dû s'y plier, le Conseil de direction de la Ligue a rejeté la candidature de M. Paradis à l'unanimité.

On sait que le "chien de garde outaouais" se présente régulièrement, depuis quelques années, aux élections municipales d'Ottawa, tant au Bureau des commissaires qu'à la mairie. Lors de sa candidature au Bureau des commissaires en 1962, il en était sorti le dernier de 10 candidats, tandis qu'en 1964, lors de son premier essai à la mairie, il avait reçu 704 voix, alors que le gagnant, le maire Reid, en obtenait 43.824. Malgré l'intérêt qu'il semble porter au Bureau des commissaires, selon sa lettre, on se souvient que M. Paradis, il y a déjà quelques semaines, annonçait son intention de se représenter à la mairie. Il devra donc décider sous peu pour lequel de ces deux postes il se croit le plus qualifié.

Le congrès Quant au congrès de ce soir, tout semble indiquer qu'il rencontrera le succès désiré. Sauf Me Mercier, qui prononcera une courte allocution, seuls les candidats auront droit de parole. L'inscription des délégués et des substitués commencera vers 7h. 30, à l'étage inférieur du centre des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, tandis que le congrès lui-même se déroulera à l'étage supérieur. Le public intéressé n'aura droit d'entrée en la salle du congrès qu'une fois que les délégués, substitués et invités spéciaux auront été placés, vu l'espace limité. Une fois le congrès terminé et le candidat choisi, la Ligue d'action civique reprendra son travail en participant activement à la campagne politique de ce dernier, en vue de son élection à un des quatre postes du Bureau des commissaires d'Ottawa. Une campagne de souscription doit être lancée sous peu afin d'aider à défrayer le coût de cette campagne.



LE CONSEIL DE DIRECTION de la Ligue d'action civique se réunissait pour une dernière fois, mercredi soir, au centre des Chevaliers de Colomb, avant la tenue, ce soir, du congrès. On sait que ce congrès, qui doit grouper plus de 1.000 personnes, y compris les 806 délégués des quelque 120 associations représentatives de l'élément français dans la capitale fédérale, a pour but de choisir la personne qui briguera les suffrages des contribuables outaouais à titre de candidat canadien-français au Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa. Dans la photo, de gauche à droite, nous voyons M. Léopold Vachon, professeur à l'Université d'Ottawa et secrétaire de l'Institut canadien-français, membre du Conseil; Me Pierre Mercier, président de la Ligue, et M. Albert Blache, président de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa, aussi membre du Conseil. Les autres membres sont Me Gaston Carbonneau; M. Marcel Joly et M. Lucien Kingsley.

nadien-français au Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa. Dans la photo, de gauche à droite, nous voyons M. Léopold Vachon, professeur à l'Université d'Ottawa et secrétaire de l'Institut canadien-français, membre du Conseil; Me Pierre Mercier, président de la Ligue, et M. Albert Blache, président de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa, aussi membre du Conseil. Les autres membres sont Me Gaston Carbonneau; M. Marcel Joly et M. Lucien Kingsley.

en tête le RHUM ACADIAN

ACADIAN 7 SEAS RHUM BLANC

le bon goût du bon Rhum

ACADIAN 7 SEAS RHUM CLAIR

le bon goût du bon Rhum

ACADIAN 7 SEAS RHUM FONCÉ

le bon goût du bon Rhum

SAIT ça!

M. Charles-Joseph Quinn candidat dans Alta Vista

M. Charles-Joseph Quinn, du 3761, promenade Revelstoke, annonce qu'il briguera les suffrages au poste de conseiller municipal dans le nouveau quartier d'Alta Vista lors des élections du 5 décembre prochain.

Marié et père de cinq garçons, M. Quinn est âgé de 49 ans. Fonctionnaire fédéral, il est agent des relations industrielles au ministère du Travail, fonction qu'il occupe depuis sept ans.

Natif d'Ottawa, Joe Quinn a fréquenté le collège St. Patrick, l'École secondaire de commerce et le collège agricole de Guelph. Aviateur au cours de la Deuxième grande guerre, il a été décoré de la Distinguished Flying Medal. Après la guerre, M. Quinn devint fonctionnaire au ministère des Anciens combattants.

Le candidat à l'échevinage est directeur du Club de ski Ottawa et consacre une bonne partie de ses loisirs à enseigner l'art du ski aux jeunes. On le voit souvent sur les pentes du club Kiwanis, à Hog's Back, donnant des instructions aux jeunes. Il est vice-président de l'Association des propriétaires de Bayview et fait partie de nombreuses organisations de la paroisse Saint-Thomas-d'Aquin.

Ne pas confondre

La nouvelle parue dans Le DROIT, le mardi 11 octobre, en rapport avec la mort du jeune Gérard Chénier, 11 ans, fils de M. et Mme René Chénier, du 335 de la rue St-Félix, à Cornwall, mentionnait que la famille Chénier attendait la venue d'un nouveau-né.

Cependant, il nous a plus tard été révélé que ce n'était pas Mme René Chénier qui allait donner naissance à un enfant, mais l'épouse du frère de Mme Chénier, Mme Carmen Tessier.

Gagnants du concours d'embellissement des parterres à Orléans

ORLEANS (DNC) — La Chambre de commerce d'Orléans a désigné les gagnants du concours d'embellissement de parterres, en cours depuis quelques semaines à Orléans. Ce concours d'embellissement des pelouses et abords des maisons a été lancé comme première phase du projet du Centenaire soumis par la Chambre des autorités. Une vingtaine de citoyens y ont pris part et mercredi soir, au cours d'une réunion spéciale du jury, on a déterminé qui étaient les gagnants.

S'est classé premier, M. René Bélair. Les autres places, par ordre de mérite, sont allées à Mlle Rose Charbonneau, Antonio Brunet, Joffre Sigouin et Jean-Marc Vinet. Ces deux derniers étaient ex-aequo en cinquième place.

L'OTTAWA ART ASSOCIATION ORGANISE UN THE ET UNE VENTE DE BRIC-A-BRAC dont les recettes seront versées au fonds de construction le 15 octobre, de 2 h. à 5 h. de l'après-midi, au Y.W.C.A., de la rue Metcalfe.

1919 1966 Nous célébrons notre 47^e anniversaire d'aubaines supérieures RECONNUES

Peoples Credit

47^e anniversaire VENTE A RABAIS A NE PAS MANQUER

Ridgway Staffordshire (FABRIQUEE EN ANGLETERRE)

SERVICE DE VAISSELLE 52 mex pour 8

Maintenant seulement **19⁸⁸** PAS DE COMPTANT 50c par semaine ou \$2 par mois

De la vaisselle anglaise d'un blanc étonnant, fabriquée par "Ridgway of England" et conçue de façon à toujours conserver son cachet de beauté. Le motif "Princesse" classique comprend une petite rose-rose à bordure dorée, dans un agencement original... s'harmonise joliment à toute teinte et tout décor.

Service de 52 morceaux: 8 tasses, 8 soucoupes, 8 assiettes à pain (6"), 8 assiettes (10"), 8 bols à céréales et à soupe, 8 bols à fruits, une assiette ovale à servir, un saladier sans couvercle, un sucrier et un pot à crème.

Pas de dépôt requis — Servez-vous du crédit amical Peoples à votre discrétion

West Bend **TEFLON**

NE COLLE PAS — NE SE RECURE PAS!

USTENSILES DE CUISSON DE SUPERIORITE RECONNUE

ENSEMBLE DE 11 MCX **27⁷⁷** \$1 par semaine ou \$4 par mois

Maintenant seulement

Les ustensiles de cuisson West Bend au Teflon vous garantissent une cuisson parfaite enrichie de vitamines... Pour cuire, rôtir, griller et frire... votre famille jouira d'une santé supérieure.

Voici ce que vous obtenez: Casserole de cinq pintes, à couvercle; Casserole de trois pintes, à couvercle; Casserole de deux pintes, à couvercle; Casserole d'une pinte, à couvercle; Poêlon de 10 pouces; Spatule à Teflon; Cuiller à Teflon; Livre de recettes et d'instructions.

AUBAINE! MALAXEUR DE LUXE

Ideal lorsqu'on s'en sert tous les jours, TANT comme malaxeur portatif que sur pied puissant. Réfractaire aux égratignures et aux taches! Y compris un "malaxeur lona" portatif très puissant à trois vitesses, robuste pied facile à nettoyer, table tournante à coussinets et bol à mélanger. **18.88** 50c par semaine

FRITEUSE AUTOMATIQUE au Teflon "ne colle pas — ne se recure pas" L'aide la plus efficace à l'heure du repas! Format familial de 12" en aluminium épais... chaudière de réglage automatique pour garantir une cuisson parfaite. On peut entièrement submerger cette friteuse pour la nettoyer. **18.88** 50c par semaine ou \$2 par mois

GAUFRIER au Teflon "ne colle pas — ne se recure pas" Plaques réversibles, fabriquées de TEF- LON "ne colle pas — ne se recure pas", pour cuire des gaufres, frire ou griller. Y compris le réglage de la chaleur. Fini chrome nickelé. **16.95** 50c par semaine ou \$2 par mois

Un SEUL magasin à Ottawa: **Peoples Credit JEWELLERS**

NOTRE MODE DE PAIEMENT EST PLUS FACILE

★ 190, rue SPARKS sur le Mail OUVERT TOUTS LES JOURS DE 9 H. A 5 H. 45 — LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. — TEL.: 235-6706

POSTEZ SANS TARDER!

Si vous ne pouvez acheter en personne, il vous suffit de découper les illustrations des articles qui vous intéressent et de les poster à: PEOPLES CREDIT JEWELLERS, SERVICE DES COMMANDES POSTALES, 190, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Nom (lettres mouluées, s.v.p.) _____

Adresse _____

Ville ou village _____

Province _____

La station le plus près se trouve à _____

Nous expédions port payé et satisfaction garantie!



Des offres exceptionnelles chez Steinberg Miracle Mart

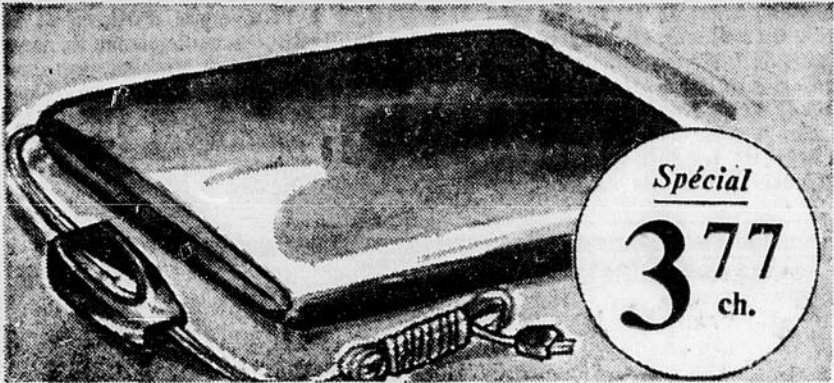
VENTE ANNIVERSAIRE

Offres spéciales pour marquer notre anniversaire!

Offres spéciales de produits essentiels!

HYGIENE ET BEAUTE

PRODUITS A BAS PRIX!



Spécial
3.77
ch.

Offre spéciale! Garanti un an

Coussin chauffant électrique commode

Excellent pour réchauffer un lit à la campagne, soulager des muscles endoloris par le froid, rhumatismes, etc. Recouvert d'une housse en finette. Interrupteur à 3 positions.

Hygiène et beauté



Spécial
4.97
ch.

Vapo-humidificateur

Modèle automatique électrique. Humidificateur pratique. Indispensable dans les chambres de malade, les appartements surchauffés 110-120 volts A.C.



Un gant extra

Val. rég. 1.49 + 75¢
1.23
pai.

Offre 3 gants "Playtex"

Fabrication caoutchouc durable et souple, doublure coton. Le prix comprend une paire de gants plus un gant supplémentaire. En rose, gris, bleu, vert. P.M.G.

LOTION

WOODBURY

10 on.

Format à 1.10!

2 pour **1.27**

Nouvelle formule riche en lanoline. Pour soins du corps et des mains. Présentée en flacon distributeur 10 on.



Spécial
89¢
ch.

Déodorant "Secret"

Deux modèles au choix: vaporisateur 5 oz. (familial) format val. 1.29. A bille 1.5 oz. Format val. 1.39.

Déodorant "Ban" 1 1/2 oz.

Inoffensif pour les tissus. N'irrite pas la peau.



"Golden Hour" Fixatif 25 heures

Laque pour les cheveux. Convient à tous genres de cheveux. Exempt de gomme. Fixe pendant 25 h.



Huile de bain "Lanoline Plus"

Pour combattre la sécheresse de la peau. Lubrifie l'épiderme, l'empêche de se gercer. Il suffit de l'ajouter à l'eau du bain.

Hygiène et beauté



Dentifrice "Colgate"

Incomparable pour les soins des dents. À base de "Gardol" pour une haleine saine. Goût agréable. Approvisionnez-vous à ce bas prix.



Spécial
1.77
les 4 lb

Gâteaux aux fruits et noix 4 lb

Savoureuse fabrication. Gâteaux aux fruits additionnés de noix et de cerises. Un régal pour toute la famille. Spécial 1.77 les 4 lb.

Rayon des bonbons

Articles de literie de première qualité à prix étudiés! Achetez-les maintenant!

Chaudes couvertures mixtes "Esmond"

Profitez des nombreux avantages qu'elles offrent

Chaleur sans pesanteur

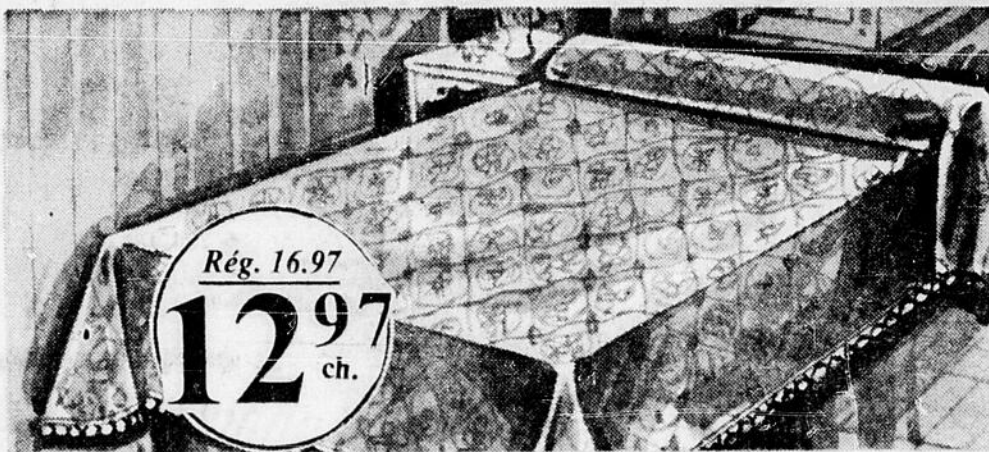
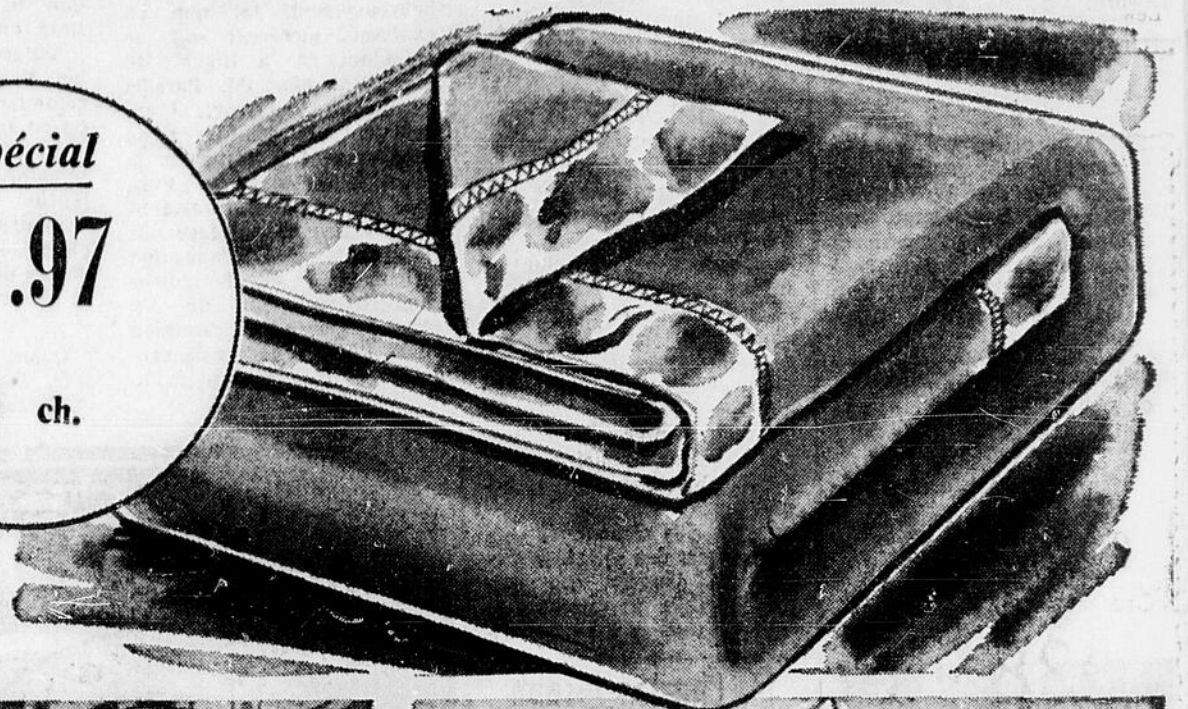
72" x 80". Coloris unis

Prix spécialement avantageux pour des couvertures de fabrication canadienne de toute première qualité. Tout viscose bordées d'un biais de satin rayonne de 5". Très duveteuses, gonflantes, elles offrent chaleur sans pesanteur. Dimensions: 72" x 80"

Coloris: rose, turquoise, vert, bleu, ton or, bleu, bois de santal.

Rayon de la literie

Spécial
2.97
ch.



Rég. 16.97
12.97
ch.

Couvre-lits "Baroque" pré-rétréci

Economisez \$4 sur de magnifiques couvre-lits, style courtois en 100% coton pré-rétréci. Texture jacquard. Style contemporain, angles arrondis, garni d'une frange à pompons tout autour. Dimensions: lit simple 79" x 106", lit double 94" x 106". Coloris: blanc, rose, bleu, ton or, vert, brun, framboise, turquoise.

Rayon de la literie



Rég. 2.97
1.97
ch.

Oreillers plume d'oie et poulet

Economisez \$1. Oreillers semi-rigides en plume de poulet et d'oie stérilisée et "Sanitized". Recouverts coutil fleuri étanche à la plume. Bordure gansée. Coloris: rose ou bleu sur blanc. Dimensions: 20" x 26". Le prix vous permet de renouveler vos oreillers à bon compte!

Rayon de la literie

PARURE DE SALLE DE BAINS TAFFETAS



Rég. 3.77 ens.
2.97
les 3

Coussins décoratifs recouverts taffetas

Convientent tout spécialement pour décors modernes. Très beaux coussins carrés de 13" recouverts de taffetas, remplis de Kapok. Coutures gansées. Ensembles de 3, aux couleurs coordonnées. Turquoise, orange, ton or, vert, brun.

RIDEAUX DE CUISINE FAÇON BRISE-BISE

Rég. 4.97
3.97
ens.

Habillent vos fenêtres sans nuire à la clarté de la pièce. Ensemble de brise-bise en jute désodorisé. 52" x 36" avec cantonnière de 10" x 72". Montés sur anneaux cousus. Lavables à la machine. Coloris: melon, naturel, vert, rouge, brun, beige, ton or.



52" x 63"
Rég. 5.97
4.97
paire

Tentures courtes jute désodorisé

La mode qui fait fureur. Tentures courtes en jute décoratif et désodorisé. Hauts à plis-pinces (crochets compris). Lavables à la machine. Coloris: assortis aux brise-bise. 52" x 63" pai. 4.97. 75" x 63" pai. 6.97. 100" x 63" pai. 9.97.



Spécial
8.87
ens.

Rideaux de douche doublé plastique

Parure comparable à celles valant le double de ce prix. Ensemble composé d'une paire de rideaux de fenêtre de salle de bains et d'un rideau de douche en taffetas lavable, à dessins petits pois. Le rideau de douche est doublé de plastique et muni d'ocillots. Dimensions: rideaux de fenêtre: 34" x 54", rideau de douche: 72" x 72". Coloris: blanc, rose, beige.

Linge de maison

Economisez! Tissus mode et pratiques à bas prix pour la couture chez soi!

100% Polynosique pour robes

Tissu lavable, résistant aux faux-plis. Largeur 45". En prune, noir, marine, jade, rouge, bleu roi.

Rég. 1.98
97¢
verge

Rayonne tartans et carreaux

Pour robes. Largeur 45". Dessins écossais ou damiers en vert/noir, rouille/brun, bleu/noir, vert/turquoise.

Rég. 1.97
97¢
verge

Finette blanche tout coton 36"

Blanc de neige. Duveteuse sur les deux côtés. Largeur 36". Sans pareil pour vêtements de couches, etc.

Rég. 47¢
37¢
verge

Velours côtelé raies moyennes

Tout coton. Pour vêtements d'extérieur. Largeur 36". Rouge vin, prune, rouge, brun, olive, noir, mousse.

Rég. 2.47
1.87
verge

Velours anglais tout coton

Beaux velours à envers croisés. Tout coton. En rouge, rouge vin, prune, noir, saphir, bleu carabe, vert chasseur, brun. Largeur 36"

Rég. 1.97
1.47
ch.

Percalé imprimé tout coton

Nombreux dessins imprimés sur fond blanc. Fleurs, carreaux, motifs géométriques. Bleu, vert, mauve, jaune avec couleurs harmonisées. Pour robes, jupes, tabliers.

Rég. 47¢
29¢
verge

Rayon des Tissus

Plaza Fairlawn
Ave Carling

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.



Timbres Pinky
avec tous vos achats

Bell-Canada émettra 2,300,000 actions

La compagnie de téléphone Bell du Canada a reçu mercredi, de la Commission des transports du Canada, la permission d'émettre 2,300,000 actions au maximum.

La Commission a approuvé l'offre d'un minimum de \$38 aux actionnaires dans le rapport d'une action pour chaque tranche de 14 détenues.

Les administrateurs de la compagnie se sont réunis à Montréal, mercredi, pour autoriser les conditions et modalités de cette émission d'actions.

Lors de son témoignage devant la Commission, M. J. V. Leworthy, de Montréal, vice-président de la compagnie, a déclaré que l'ensemble des installations en service de Bell Canada s'élevait à \$2,500 millions en décembre 1965. Au cours de 1966 et 1967, la compagnie, pour satisfaire les besoins de service des abonnés, devra agrandir les édifices actuels ou en construire 97 nouveaux, installer 23 milliards de pieds de câble de central, poser de l'équipement de commutation pour desservir 454,000 abonnés et ajouter environ 5,500 circuits pour la transmission des messages interurbains.

Les usagers exigent toute

Hawkesbury serait dotée de pré-maternelles

HAWKESBURY — Le Conseil de ville de Hawkesbury a procédé, lors de sa dernière réunion, à la formation d'un comité d'étude en prévision de l'aménagement de classes pré-maternelles à Hawkesbury.

Cette décision fait suite à la demande d'un comité spécial de parents de la ville, qui ont demandé l'aide financière à la municipalité, afin de mettre le projet sur pied le plus tôt possible.

Parlant au nom des parents, Mme Maryam Christie et M. Maurice Goulet ont tour à tour souligné les importants avantages de classes pré-maternelles, classes réservées aux enfants de 3 à 5 ans.

Dans un bref exposé aux

membres du Conseil, M. Goulet a déclaré que d'après des chercheurs spécialisés, l'on avait déterminé que 50 p. cent du quotient intellectuel de l'enfant était déjà atteint entre l'âge de quatre à six ans. Il est de ce fait, selon M. Goulet, des plus importants de fournir à l'enfant les outils nécessaires pour augmenter son quotient intellectuel en très bas âge.

En terminant, M. Goulet a mentionné que les parents n'avaient pas toujours le temps de renseigner leurs enfants comme ils le devraient, et que c'est sous cet aspect que la présence de professeurs spécialisés parmi un groupe d'enfants en bas âge devient essentielle pour permettre à l'enfant d'atteindre le maximum de son quotient intellectuel.

Mme Christie, qui, au nom des parents concernés a demandé une subvention de \$1,000 au Conseil municipal, a souligné que le ministère de l'Éducation accordait une contribution financière allant jusqu'à 80 p. cent du montant devant être versé par la ville. D'expliquer Mme Christie, "des \$1,000 donnés par la ville, la province en fournirait \$800, laissant à la ville un montant net de \$200 seulement à payer".

Mme Christie a ajouté que les classes seraient tenues au sous-sol de l'église St-Dominique, local obtenu gratuitement des dirigeants de cette nouvelle paroisse.

La salle permettrait de recevoir, dès le début, pas moins de 80 enfants pour environ trois jours par semaine, à raison de deux séances par jour.

L'école, qui fonctionnerait sur une base privée, serait bilingue.

Après discussion, le Conseil a convenu de former un comité d'étude. Ce comité est formé du maire, M. Victor Bruneau; du sous-préfet, M. Lomer Carrière, et des échevins Philibert Proulx et Rhéal Rouleau.

Le maire Bruneau a déclaré que le comité d'étude verrait à fixer la part financière de la ville au projet, et pour-

rait même en collaboration avec le groupe de parents, voir au bon fonctionnement des classes.

Shaffer's

Aubaines G.I.P.S.N.*

*Grande inauguration du parc de stationnement Nicholas

Stationnement gratuit! Magasinez et économisez! Nous gardons votre billet de parc de stationnement en vigueur.

Manteaux avec garnitures en pareil

Ordinairement \$59.95 à \$89.95

\$38 à \$68

Tweeds, quadrillés, bouclés ou mohairs de qualité exceptionnelle. Élegants motifs, confortablement doublés, entredoublés et chamouïsés. Tailles: cadettes, adolescentes et jeunes filles.

SHAFFER'S LTD., 147, rue RIDEAU
Salon de la mode... deuxième étage
Nous invitons les nouveaux comptes de crédit
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 HEURES



On plantera un très grand arbre de Noël

HAWKESBURY — Le Conseil de ville a donné, lors de sa dernière assemblée, son assentiment à un groupe de propriétaires du secteur sud de la ville, quartier appelé communément "Mont-Roc", de planter un immense arbre de Noël au rond-point formant l'angle du boulevard Cartier et de la rue Cécile.

Parlant au nom des propriétaires, M. Rock Greffe a déclaré que l'emplacement se prêtait à merveille à l'installation d'un arbre de Noël. M. Greffe a déclaré que le groupe verrait lui-même à monter l'arbre et à le décorer de quelque 800 ampoules électriques.

Il a de plus ajouté que le financement du projet, dont le coût se chiffrait à environ \$300, serait fait par la sollicitation de porte en porte.

Il est également possible que le projet reçoive l'aide financière de divers corps sociaux de la ville.

A la Jeune Chambre de Hawkesbury

HAWKESBURY — La vente annuelle d'ampoules électriques, organisée par la Jeune chambre de Hawkesbury, aura lieu le mercredi 26 octobre courant.

L'organisation de cette vente a été confiée à MM. Roger Wilson et Kenneth Gray.

Les profits réalisés serviront à grossir les fonds de la Chambre.

En annonçant la nouvelle, le président de la Jeune chambre, M. Robert Lacroix, a déclaré que la campagne de cette année serait intensifiée. A son avis, tous les membres de l'organisme, ainsi que de nombreux supporters, visiteront tous les foyers de la ville, afin d'assurer la vente d'un succès complet.

Art oratoire

Les épreuves préliminaires du concours d'art oratoire de la Jeune chambre auront lieu lors de l'assemblée de l'organisme, le lundi 7 novembre prochain. Le gagnant du concours participera ensuite aux épreuves à l'échelle du district et de la province.

Il meurt subitement en demandant des renseignements

Un homme d'Ottawa est mort subitement, mercredi après-midi, alors qu'il demandait des informations sur sa police d'assurance-vie au bureau même de la compagnie avec laquelle il était assuré.

M. Charles Haak, 65 ans, 38 rue Dufferin, à Ottawa, s'est affaissé dans les bureaux de la compagnie d'assurance London Life, chemin Montréal, à Eastview, alors qu'il était allé prendre quelques informations sur sa police d'assurance-vie.

M. Haak, semble-t-il, a succombé à une crise cardiaque. Les employés du bureau ont vainement tenté de le ranimer, mais sans succès. Veuf, il laisse un fils qui demeure à Buffalo.

\$1,000 au Foyer des jeunes

Le club Civitan d'Ottawa a présenté au Foyer des jeunes d'Ottawa un deuxième chèque en vue d'aider à la construction de ce foyer pour les jeunes gens délaissés.

La présentation du chèque d'un montant de \$1,000 a été faite par le président du club, M. Norm McLelland. M. Frank Bilodeau, directeur

du Foyer des jeunes, a accepté cette contribution.

Le club Civitan contribuera la somme de \$3,500 pour aider à la construction du Foyer. L'argent a été amassé au cours de la semaine de l'Exposition du Canada central, en août dernier, alors que des jeunes garçons et des jeunes filles vendaient du chocolat.

ADAMS

ÉPARGNES

SPECTACULAIRES



CADEAU GRATUIT avec chaque achat

2 LAMPES DE BOUDOIR avec l'achat de 99.95 et plus

GRATIS! 2 oreillers "foam" avec l'achat de 49.95

GRATIS! Batterie de cuisine d'acier inoxydable 6 morceaux avec l'achat de 149.95

CETTE VENTE SPECTACULAIRE DEBUTE DEMAIN A 9 H. A.M.



Mobilier chesterfield "NU-TEMPO", 2 mcx
Revêtement méticuleux d'un bouclé durable et attrayant dans une belle sélection de teintes décoratives. Sièges et dossiers à ressorts indéformables. Sièges à coussins rembourrés de mousse. Bois apparent en noyer. Se déplace sur roulettes. Comprend un sofa 100" de long et un fauteuil assorti.
En SPECIAL à **239.95**
Vous ne payez que 2.50 PAR SEMAINE

Notre sélection de couvre-planchers vous impressionnera! Consultez-nous aujourd'hui même!

C'est une offre sensationnelle à ne pas manquer!



Sofa 85" de long et fauteuil assorti
Cadre en bois dur séché au four et renforcé aux points de tension. Sièges à coussins remplis de mousse. Recouverts de bouclé uni dans une sélection de teintes (voir ci-haut). Fabrication à ressorts résistant à l'affaissement.
En SPECIAL à **199.95**
Vous ne payez que 2.00 PAR SEMAINE

Teintes: pain grillé, turquoise, or, olive, tangerine, bleu ou brun.

Couleurs: pain grillé, chocolat, bleu anthracite, bleu vert, bleu royal, or, rouille, vert sauge.

Heures d'affaires:

Magasinez en toute aisance les vendredis jusqu'à 9 h. p.m. Samedi jusqu'à 6 heures



Joli mobilier de vivre, 2 morceaux
Recouverts de bouclé uni dans un grand choix de teintes décoratives (voir ci-haut). Coussins laminés de mousse. Dossiers moulés de mousse. Sous-sièges piqués. Construction à ressorts résistant à la déformation.
En SPECIAL à **179.95**
Vous ne payez que 2.00 PAR SEMAINE

AUCUN VERSEMENT COMPTANT jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER, si désiré (Taxe de vente payable au moment de l'achat) — Nous finançons notre crédit!

ADAMS 142 rue BANK — Tél. 233-7721
TROIS ETAGES POUR FACILITER VOTRE MAGASINAGE!
Stationnement pour notre clientèle, à l'arrière du magasin au terrain de stationnement "Tilden"
Nous acceptons des rendez-vous le soir, téléphonez au magasin durant le jour ou composez 749-8247 après la fermeture.

Aubaines G.I.P.S.N.*

*Grande inauguration du parc de stationnement Nicholas
Nous célébrons l'inauguration du nouveau parc de stationnement à l'angle des rues Nicholas et Bessier. Participez aux célébrations et économisez. Stationnez gratuitement, nous gardons votre billet de parc de stationnement en vigueur.



PALETOTS DE SUEDE

Choix de deux modèles: suède (véritable cuir de suède). Traités au "Quilon" par DuPont, longueur trois quarts — Doublure à glissière d'environ 34" de long en similifourrure "Acrilan" et doublure pleine longueur en similifourrure ainsi que le collet. Boutons de cuir et poches spacieuses. Tan moyen et brun foncé. Tailles 36 à 46.

ORD. \$75.00
ECONOMISEZ \$15 **59.99**

Nous invitons les nouveaux comptes de crédit

Shaffer's

MAGASIN POUR HOMMES... rez-de-chaussée
147, rue Rideau Tél.: 235-1886
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 HEURES

OUVERTURE DU

CENTRE DE STATIONNEMENT

Vendredi, 14 octobre

AVANTAGES OFFERTS PAR LE NOUVEL EDIFICE DE REMISAGE.

- location idéale pour tout votre magasinage
- à proximité d'une foule de magasins divers
- assez vaste pour recevoir au delà de 500 voitures



LES MARCHANDS DONT LES NOMS APPARAISSENT CI-DESSOUS VOUS DONNERONT DES TIMBRES POUR VOTRE CARTE DE STATIONNEMENT POUR LE NOUVEAU CENTRE DE STATIONNEMENT MUNICIPAL, ANGLE BESSERER ET NICHOLAS.

Le NOUVEAU

HENRY "Mack's"

MAGASIN POUR HOMMES

151, rue Rideau, près de Dalhousie Ottawa

"Le dernier cri en fait de vêtements pour dames et jeunes filles"

SOL MAX

cent, rue rideau, jusqu'à la rue besserer

MEILLEURE QUALITE ! MEILLEUR ARTISANAT ! MEILLEUR ENTRETIEN !

Vous pouvez acheter en toute confiance

RENFREW FURS

LIMITED

156, rue Rideau (adjacent au cinéma Rideau) 232-4207

RITT'S Ltd.

MAGASINS POUR DAMES ET JEUNES FILLES

Où Il Est Très Sage de Magasiner

99, rue Rideau — 58, rue George
Téléphone: 233-1119

Desmarais & Robitaille

LIMITÉE

PAPETERIE, LIVRES FRANÇAIS ET ANGLAIS
TOUT UN ASSORTIMENT D'ARTICLES RELIGIEUX
TOUJOURS UN SERVICE COURTOIS ET RAPIDE

180, rue Rideau, Ottawa 233-1175

SHAFFER'S LIMITED

"L'accueillant magasin familial"

147, rue Rideau, Ottawa 235-1886

"Où vous trouverez tout en quincaillerie"

QUINCAILLERIE

TRUDEL

HARDWARE

122, rue Rideau 233-5601

Votre centre de la musique à Ottawa

"THE TREBLE CLEF"

68, rue Rideau

- disques français et anglais
- instruments musicaux
- musique en feuille
- tourne-disques

"Pour le dernier cri en fait de souliers pour dames"

WOLFE SHOES

92, rue Rideau 233-1366

FIESTA SHOES

153, rue Rideau 233-2832

VENEZ A NOTRE GRANDE INAUGURATION

ALBERT'S

MEN'S SHOPS LTD.

"LE MAGASIN A SE RAPPELER"

96, rue Rideau OTTAWA
Centre commercial d'Eastview

Salon de beauté Blanche

NOUVELLE MACHINE A TEINTURE
"RILLING ACCELOMATIC"

Un rendez-vous n'est pas nécessaire

19½, rue Nicholas (entre Besserer et Rideau) 235-2781

DOVER'S COLLEGE HALL

VETEMENTS POUR HOMMES

189, rue Rideau 232-6174

RAE'S GLYNMORE

"Le nouveau royaume de l'élégance féminine à Ottawa"

106, rue Rideau 236-9797

"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN LTD.

NOUVELLE ADRESSE

144, rue Rideau, près de Nicholas 237-3930

"Le magasin de l'économie pour toute la famille"

KRESGE'S LTD.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

89, rue Rideau, Ottawa

LAROCQUE

MAGASIN A RAYONS

Rideau et Dalhousie 233-6261

"Qui se chausse bien se chausse chez..."

J. E. LETELLIER

Nouvelle adresse à Ottawa

142, rue Rideau (près de Nicholas) 232-6557
Succursale au 111, rue Hôtel-de-Ville, Hull

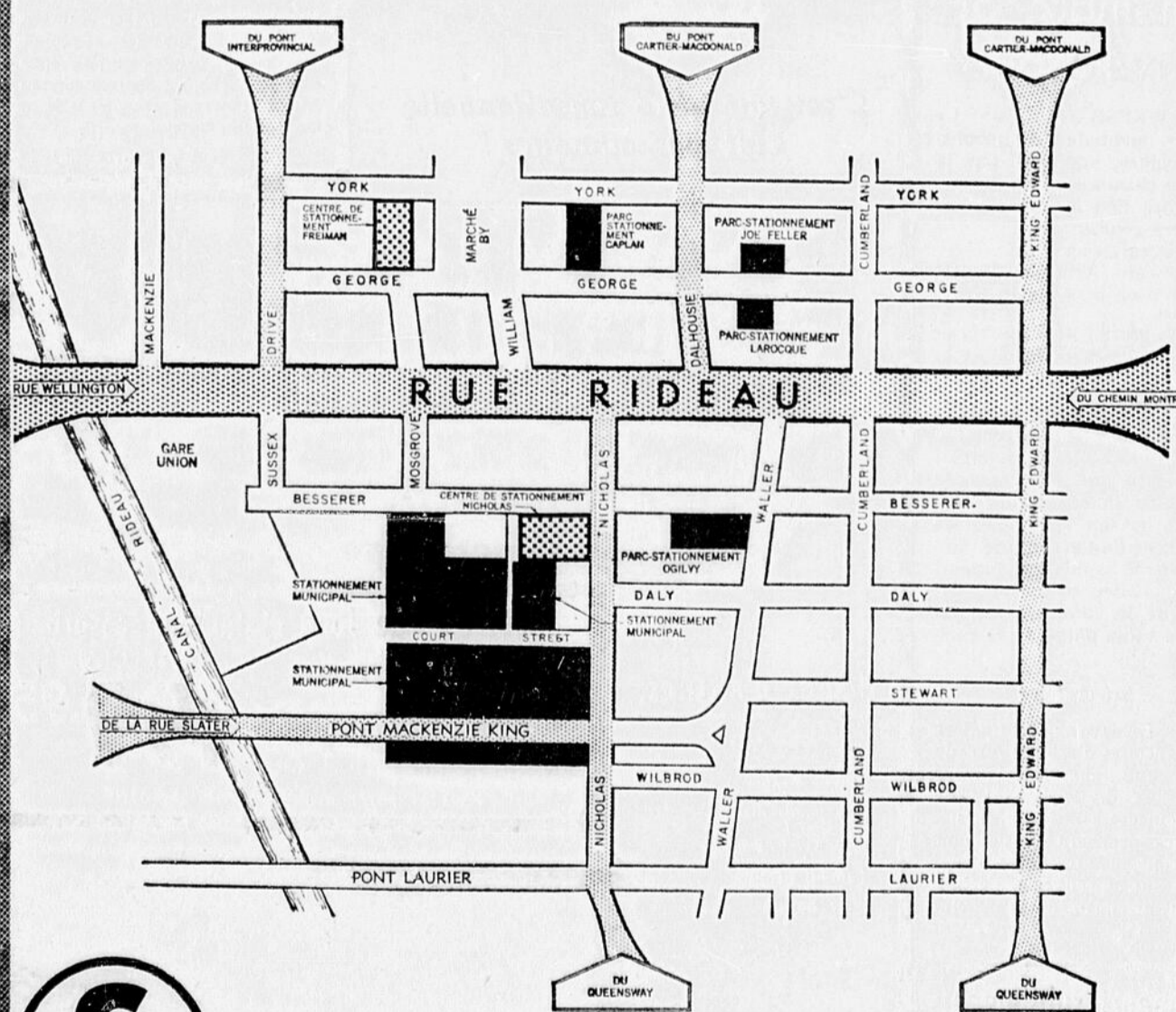
Félicitations

à la Commission municipale de stationnement à l'occasion du parachèvement du nouveau parc de stationnement Nicholas

L'Association des marchands de la rue Rideau

TOUS LES CHEMINS MÈNENT À LA

RUE RIDEAU



STATIONNEMENT *spacieux*

- Accès facile de toutes les régions de la ville
- Le plus vaste assortiment de marchandises de haut ton
- Plus de 10,000 espaces de stationnement tous les jours
- Marchandise de qualité à prix de concurrence

...et plusieurs circuits d'autobus

NOUVEAU

MUNICIPAL (angle Nicholas et Besserer)

STATIONNEMENT FACILE

12,000 VOITURES, — OUI, 12,000, — PEUVENT ETRE STATIONNEES CHAQUE JOUR SUR LES NOMBREUX TERRAINS ENUMERES CI-APRES:

- Le terrain "Caplan", entre les rues George et York
- Le terrain "Feller", rue George
- Le terrain "Larocque", rue George
- Le terrain de stationnement "Freiman", rue George
- L'édifice de stationnement des rues Besserer et Waller
- Les terrains de la ville, rues Besserer et Nicholas

L'on peut maintenant se prévaloir du nouvel édifice de remisage à l'angle des rues Nicholas et Besserer qui est très vaste et à quelques pas seulement du centre de la rue Rideau

- LA PLOMBERIE • LE CHAUFFAGE
- LA VENTILATION
- L'AIR CLIMATISE

exécutés par

MODERN MECHANICAL Ltd.
1767, Woodward Drive Tél.: 729-6169

Félicitations aux autorités de la ville d'Ottawa pour l'érection du nouvel édifice de stationnement

FRANKI CANADA Ltée

187, boul. Graham
Ville Mont-Royal — 739-2371

Tout l'asphaltage fait par

H. J. McFARLAND CONSTRUCTION LIMITED
Bell's Corners, Ontario 828-5135

Toutes les ANNONCES NEON fabriquées et installées par

DEMERS NEON & ELECTRIC LIMITEE
1041, ave Gladstone Tél.: 728-5846

Fin de l'audition de l'affaire Truscott

Selon un des psychiatres, Truscott n'était pas sain

La révision de la preuve, dans l'affaire Truscott, par neuf juges de la Cour suprême, s'est terminée, hier, avec le témoignage de quatre psychiatres appelés par la défense, et d'un cinquième qui prit la part de la poursuite.

Ce dernier est le Dr J. J. Hartford, de Kitchener, lequel a examiné Steven Truscott à quatre ou cinq reprises, depuis son arrestation. "J'ai eu l'impression que le garçon n'était pas sain", a-t-il témoigné. Quoique le jeune homme aurait sans doute paru normal à un œil non entraîné, le Dr Hartford dit avoir été frappé par l'attitude défensive de Truscott, précisant qu'il ne semblait pas ressentir toute la gamme des émotions qu'on s'attend à percevoir chez un garçon de 14 ans.

Soumis aux questions de l'avocat de la défense, le Dr Hartford défendit ses affirmations antérieures, quant aux tendances paranoïdes et psychopathe de Truscott.

Le psychiatre insista sur le fait que Truscott n'avait jamais ni directement être l'auteur du meurtre de Lynne Harper devant lui, mais admit par contre qu'il avait nié sa culpabilité, indirectement, en répondant à une question du Dr Hartford qui lui avait demandé comment il expliquait sa présence en prison. Les quatre psychiatres qui ont témoigné pour la défense ont examiné Truscott ensemble, d'abord, puis séparément ensuite.

Tous les quatre sont d'accord pour dire qu'ils n'ont constaté aucun signe de déficience ou de désordre émotionnels chez Truscott. L'un de ceux-ci, le Dr R. C. Hunter, a déclaré comprendre que Truscott n'était pas en position pour accorder spontanément sa confiance à aucun psychiatre. Mais il n'a perçu aucun indice qui lui ferait croire en des tendances paranoïdes ou psychopathe comme celles que prétend avoir constatées le collègue, Dr Hartford.

Un deuxième témoin de la défense, le Dr R. F. Briggs, l'a qualifié de "garçon réservé" qui agissait comme s'il croyait que les examinateurs se présen-

taient à lui avec, d'avance, la certitude de sa culpabilité, ou même dans l'intention de lui arracher une confession.

Le Dr Briggs a rapporté la négation formelle de sa culpabilité qu'il a entendue de la bouche de Truscott, au cours de l'entrevue. Me Donald Scott, qui occupait pour la poursuite, a questionné un autre témoin de la défense, le Dr Robert McCaldon, psychiatre, au sujet de cette partie de son rapport, où il déclare

qu'il serait peut-être utile de ré-examiner Truscott, afin de vérifier si son apparence ne cache pas de sadisme ou quelque tendance anti-sociale; il n'a d'ailleurs rien constaté du genre au cours de son unique entrevue avec Truscott. Le Dr McCaldon a répondu que l'hypothèse n'avait rien de fondé.

Rapport en décembre
Les neuf juges attendent maintenant, avant de présenter leur rapport au cabinet Pearson, que les avocats de la dé-

fense et de la poursuite soumettent leurs plaidoyers écrits. Ils devraient être prêts vers le premier décembre prochain.

Le cabinet avait donné pour instruction à la Cour suprême de revoir la preuve qui fut présentée lors de procès de Truscott, après le meurtre de 1959. Fait à noter, cet ordre du cabinet spécifiait que le tribunal devait considérer, dans son étude, tout nouvel élément de preuve disponible.

Cette révision par la Cour suprême n'est donc pas un appel, au terme de la loi. Au fait, les conclusions des neuf juges ne seront pas exécutoires; leur rapport doit être remis au cabinet fédéral, lequel prendra la décision qu'il jugera s'imposer, de quelque nature qu'elle soit.

M. John P. Robarts ouvrira la Foire d'hiver d'Ottawa



M. JOHN ROBERTS

Le Premier ministre de la province d'Ontario, M. John P. Robarts, ouvrira officiellement la Foire d'hiver d'Ottawa qui se tiendra du 24 au 29 octobre courant. Il sera reçu par les membres de la Garde à pied du gouverneur général.

C'est ce qui a été révélé lors de la réunion des directeurs de la Foire d'hiver, mercredi soir, au Colisée.

Le premier magistrat de la ville d'Ottawa, M. Don Reid, pour sa part, sera reçu au cours de la première journée de la Foire. A cette occasion, accompagné de son épouse, M. Reid fera un tour dans un carrosse tiré par un poney.

La grande attraction de la Foire est le spectacle de la Cavalcade musicale de la Gendarmerie royale du Canada.

Les membres du comité féminin porteront de jolis costumes du Centenaire.

quelque \$1,000, on a pu faire les réparations nécessaires. Le feu avait pris naissance à quelques pieds de l'endroit où il s'était déclaré peu de jours avant l'Exposition en août dernier.

Les entrées dans la catégorie des moutons sont moins nombreuses que par les années passées selon le rapport qui a été remis lors de la réunion.

D'autre part, M. Don Cherry, le vétérinaire qui s'occupe de la catégorie des chevaux, a demandé qu'on mette à sa disposition 80 des stalles pour bovins. Selon lui, le nombre des entrées dans la catégorie des chevaux a augmenté. De plus, on doit trouver des stalles pour les chevaux du spectacle de la Cavalcade musicale de la Gendarmerie royale du Canada.

Les amateurs de chats seront heureux d'apprendre qu'il y aura cette année un concours international de ces félins.

\$50 d'amende pour s'être servi d'une arme à feu dans la ville

Quatre personnes ont écopé d'amendes de \$50 chacune, en Cour municipale, mercredi, pour avoir tiré du fusil sans raison valable, dans les limites d'Ottawa.

Claudette et Thomas Sullivan, 163, rue Flora, et Paul Sullivan, 486, rue Kent, tous dans la vingtaine, ont avoué avoir déclenché leur arme sur la rue Flora, le 12 septembre dernier.

C'est une dame habitant ce secteur de la ville qui a porté à l'attention de la police le fait que son chien avait été atteint d'une balle à la patte. Une brève enquête a mené à l'arrestation du trio.

D'autre part, un adolescent, Paul Lefebvre, 16 ans, 46, rue Nelson, a également admis avoir tiré du fusil à l'arrière de son domicile, le premier septembre dernier, vers 8h. 15 du soir.

Cette fois, c'est un jeune homme circulant à bicyclette qui a été atteint au dos par une balle ayant dévié de son cours.

Brillante soutenance de thèse à l'Université

"C'est une des soutenances de thèse parmi les plus brillantes qu'il m'ait été donné de voir, soit à Montréal, soit à Ottawa". Voilà ce que le sous-ministre fédéral de la justice, M. Rodrigue Bédard, déclarait mercredi soir, lors de la soutenance de thèse de M. André Tremblay, à la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa. M. Tremblay, un Canadien français, marié et père d'un enfant, a d'ailleurs répondu avec succès aux nombreuses questions que les cinq jurés lui ont posées.

Il a traité des "compétences législatives au Canada et les pouvoirs provinciaux en matière de propriété et de droits civils".

Le jury était formé des juristes suivants: MM. Maurice Hurtubise, professeur à l'Université d'Ottawa; Georges Lavasseur, professeur à l'Université de Paris; Rodrigue Bédard, sous-ministre de la Justice; Gérald Beaudoin, di-

recteur de la thèse de M. Tremblay, et Léo Ducharme, tous professeurs à l'U.O.

L'étude de M. Tremblay portait, en partie, sur une clause de l'article 92 (13), de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique, la compétence générale que le Parlement obtint de légiférer en vue de la paix, de l'ordre et du bon gouvernement, relativement à toutes les matières ne tombant pas dans les catégories de sujets exclusivement assignés aux législatures des provinces.

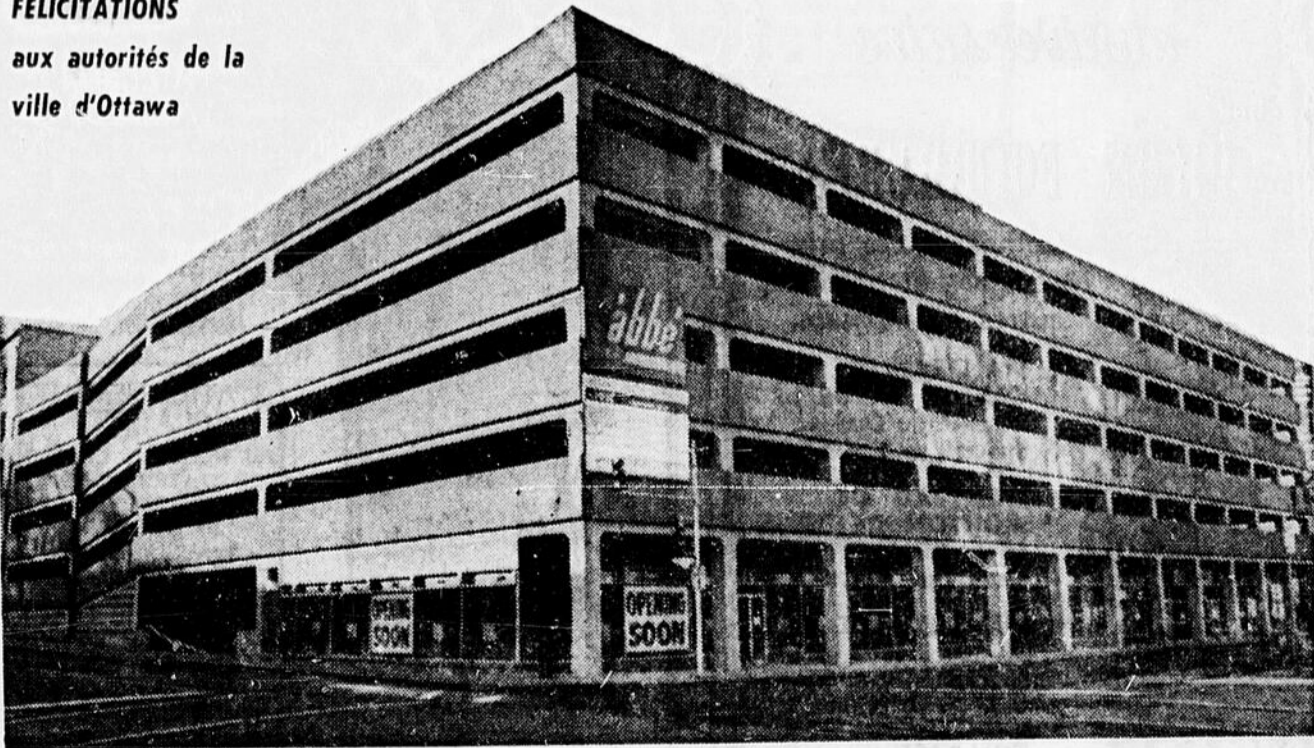
C'est cette compétence générale qui fut appelée la clause des pouvoirs généraux ou des pouvoirs résiduels. Selon M. Tremblay, on aurait pu appeler le chef-d'oeuvre de la mauvaise rédaction. Il soutient que cette clause, dans son esprit et dans sa lettre, devait permettre une certaine forme de centralisation et limiter la portée de l'article 92 (13) de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique.

"En réalité, de dire M. Tremblay, les premières années d'interprétation données à penser que l'article 92 (13) était "non viable". C'est avec l'arrêt "Hodge vs la reine" qu'on vit apparaître une jurisprudence plus fédéraliste et plus équilibrée.

Evidemment, tout ne s'arrête pas là. Nous avons pu entendre M. Tremblay porter jusqu'à aujourd'hui les conséquences de ces faits. Nous en avons appris bien d'autres.

Pour terminer, nous devons dire qu'il craint que la Cour suprême donne trop de pouvoir au Parlement fédéral et que, voyant les faits relatifs à l'affaire Monro, il pense que les pouvoirs sacrés des provinces en matière de propriétés et de droits civils ne sont plus à l'abri des atteintes du pouvoir central. Le plus important quand même, pour M. André Tremblay, c'est qu'il a réussi à obtenir, et avec la mention "cum laude", son doctorat.

FELICITATIONS aux autorités de la ville d'Ottawa



Nous sommes heureux d'avoir été choisi comme entrepreneur pour le nouvel édifice de stationnement à l'angle des rues Nicholas et Besserer à Ottawa.

L'Abbé CONSTRUCTION Ltée

517, rue BRAYDON, OTTAWA

733-9317

Ogilvy's
OTTAWA

FELICITATIONS A LA COMMISSION MUNICIPALE DE STATIONNEMENT

à l'occasion de l'inauguration officielle du

Parc de stationnement Nicholas



Stationnement gratuit d'une heure à tous les clients d'Ogilvy avec tout achat!

Charles Ogilvy Limited

LE DROIT

Pour vous mesdames...

\$26,500 pour secourir l'enfance malheureuse

Un aperçu des immenses bienfaits accomplis dans le monde par la Société canadienne protectrice de l'enfance a été donné jeudi par la présidente nationale de cet organisme, Mlle Cairine Wilson, mercredi après-midi, lors de la réunion générale annuelle des membres de la section d'Ottawa. La séance a eu lieu à la demeure de Mme Lee Snelling, "Twin Oaks", chemin Prescott. Mlle Wilson est récemment de retour d'une visite aux divers établissements, en Europe, au Moyen-Orient et en Asie, sous l'égide de la Société canadienne protectrice de l'enfance. Elle a illustré sa causerie sur la misère de certains enfants par des diapositives.

La section d'Ottawa a contribué l'an dernier \$26,500 aux divers projets d'aide de la Société canadienne protectrice de l'enfance. La campagne annuelle de souscription en faveur de cet organisme a rapporté \$13,587; la vente des cartes de Noël, \$4,339; l'exposition canine et la kermesse \$5,000; les tirelignes \$729.

Nouveau conseil exécutif
La réunion s'est déroulée sous la présidence de Mme J. Desbarres Jennison. Mlle Cairine Wilson a été nommée

présidente d'honneur de la section d'Ottawa. Mme John L. Orr a été élue présidente de la section d'Ottawa. Les autres membres du conseil exécutif sont: Mme Louis-Marcel Joyal, première vice-présidente; Mme Kaare Hansen, deuxième vice-présidente; Mme Charles R. Worthen, correspondante; Mme W. E. D. Halliday, archiviste; Mme J. A. Goebels, trésorière.

Les sous-comités

Les présidentes des divers sous-comités sont: Mme J. A. Wilkins, bulletin périodique; Mme W. D. Matthews, vente des cartes de Noël; Mme R. Phillips, assistée de Mme C. S. Booth, vente du recueil de recettes culinaires; Mmes H. D. Snelling et William Morrison, exposition canine et kermesse; Mme Morris Cohen, représentante du Conseil local des femmes juives; Mme Dwight P. Cruikshank, recrutement; Mme Charles R. Worthen, feuillet de nouvelles; Mmes Alex McKay et R. G. Glover, tirelignes; Mme Victor B. Allen, publicité; Mme J. D. Hale, groupes de couture; Mme Knox Thompson, avis de convocation; Mme R. C. Savage, appels téléphoniques; et Mmes William Howe et Donald Heeney, Foire d'hiver.

La section d'Ottawa de la Société protectrice de l'enfance compte parmi ses patrons honoraires: Mme Georges-P. Vanier, épouse du gouverneur général, Mme Walton W. Butterworth, Lady Lintott, Mmes Kurt Oppler, Franz Leitner, Lady Bailey, Mmes Donald C. Granado, François Leduc, Aristide Pilavachi et Vincent MacFarlane, épouses d'ambassadeurs et de hauts-commissaires.

Parmi les membres actifs, outre ceux des divers comités, on note: Mmes R. Beach, W. F. M. Bryce, Gaston Fontaine, Lawrence Freiman, C. C. Eberts, Charles G. Gale, R. Humphrys, Peter Kirby, A. H. J. Lovink, Russell K. Odell et Robert Taschereau.

A l'issue de la réunion d'affaires, les Dames de la guilde de l'église St. John the Divine ont servi le thé.



A LA SOCIÉTÉ PROTECTRICE DE L'ENFANCE, section d'Ottawa, la présidente nationale, Mlle Cairine Wilson, ici, au centre, a présenté un brillant exposé de l'oeuvre de cet organisme en faveur des enfants déshérités partout dans le monde. Mme John L. Orr, à gauche, a été élue présidente de la section d'Ottawa, et Mme Louis-Marcel Joyal, première vice-présidente. (Photo Champlain Marci)

Quelques résultats pernicieux de la pilule anticonceptionnelle

PARIS (AFP)—La pilule anticonceptionnelle enlaidit les femmes. Elle peut provoquer des troubles graves, la chute des cheveux allant jusqu'à une véritable calvitie, l'apparition d'acné et de poils au menton dont l'abondance équivaut à une véritable barbe.

Tels sont quelques-uns des résultats pernicieux dont a été accusée la pilule anticonceptionnelle par d'éminents dermatologues de l'hôpital Saint-Louis de Paris, les docteurs Merklen et Melki, dans un rapport qu'ils ont présenté devant les sommités médicales participant aux "entretiens de Bichat" (nom donné à ce colloque médical qui se tient à l'hôpital Bichat à Paris).

Mise en garde
C'est une sorte de mise en garde — certains diront de contre-offensive — contre les partisans de la pilule — que constitue le rapport des docteurs Merklen et Melki. Selon les deux dermatologues, les accidents dus à la pilule peuvent être de deux ordres: les uns sont passagers, tels l'urticaire ou l'eczéma, d'autres au contraire peuvent persister et laisser des troubles graves.

Ce rapport établi après de longues années d'études indique que la pilule enlaidit 28 p.c. des femmes et que parmi les lésions les plus souvent rencontrées se trouvent: la pigmentation du visage avec apparition du masque de la grossesse, la couperose, l'acné pustuleuse. La perte des cheveux se manifeste chez la femme en deux étapes: tout d'abord les cheveux se collent, deviennent incoiffables puis c'est une chute spectaculaire et

impressionnante. Ainsi, en quelques mois, révèle le rapport, une jeune fille de 18 ans et une femme de 25 ans ont été totalement chauves avec apparition d'acné et de poils de moustache et de barbe.

Chez de nombreuses femmes, concluent les deux éminents dermatologues, l'absorption de la pilule anticonceptionnelle provoque un choc physiologique grave et des drames dermatologiques.

Ce rapport va vraisemblablement attirer l'attention de la commission spéciale de l'Assemblée nationale qui va se pencher sur le problème de la régulation des naissances et dont le rapporteur M. Lucien Neuwirth (député de la majorité) a demandé l'audition de nombreux spécialistes.

La terminologie du vêtement moderne

MONTREAL (PC) — Pour la femme canadienne d'expression française, partagée entre la mode française et la mode américaine, séduite par Londres et sollicitée par New York, la description des vêtements pose des problèmes de vocabulaire qui ne sont pas toujours résolus avec bonheur. En effet, même à Paris, l'usage des mots anglais dans la mode fait également partie de la mode. Si bien que la Québécoise y perd son français et ne sait plus lequel des mots anglais a droit de cité dans notre langue. La grande publicité, par exemple, insiste beaucoup sur les "contour bra". Chacune sait que "bra", en français, n'est pas une "brassière" mais un soutien-gorge. Mais comment rendre ce "contour" anglais qui ressemble déjà beaucoup au français. Peut-on, sans sourire, parler d'un "soutien-gorge contour"? Le mot juste, ici, est plutôt "galbé". On dira donc "soutien-gorge galbé" (accent aigu) pour désigner ce "contour bra" anglais.

Gaine semi-fermée
Mais qu'en est-il de "step-in-girdle"? Le "girdle", on le sait, c'est une gaine. Mais comment rendre ce "step-in"? Il s'agit, si l'on examine le vêtement, d'une "gaine semi-fermée". Allons-nous encore porter des "bloomers" à l'automne et à

l'hiver? Assurément, mais en français, il faudra les appeler des "culottes bouffantes", si peu bouffantes soient-elles.

Sur les étiquettes, on voit souvent "wrinkle-proof and washables". C'est là un avantage appréciable. Comment le qualifier en français? Il s'agit de vêtements "infroissables et lavables". Et le "house-coat", direz-vous, quel nom porte-t-il donc en français? C'est tout bonnement la "robe d'intérieur".

Le soin des cheveux

MONTREAL (PC) — Il faut procurer beaucoup de soins aux cheveux qui ont été décolorés ou teints, surtout s'il n'ont pas été suffisamment protégés contre le soleil et l'eau de mer durant les mois d'été. Des traitements capillaires avant toute séance de shampooing contribuent à préserver les huiles précieuses qui confèrent à la chevelure sa douceur et sa souplesse. On fera bien d'appliquer des huiles chaudes ou de massager avec une crème spéciale pour éviter l'assèchement.

Acidité de l'estomac? Prenez Cow Brand

Dès que l'excès d'acidité se manifeste, obtenez un soulagement rapide en prenant une demi-cuillerée à thé de soda à pâte Cow Brand dans un demi-verre d'eau. Doux et apaisant, il aide à neutraliser l'excès d'acidité et rétablit l'estomac dérangé. Gardez-en un paquet dans votre pharmacie, pour usage à toute heure du jour ou de la nuit.

Le soda à pâte Cow Brand

BICARBONATE DE SOUDE PUR

Carnet mondain

Université Carleton

L'Association des femmes de l'université Carleton tiendra son thé annuel de l'automne, de 2 à 4 heures, le dimanche 16 octobre, au grand salon de l'édifice de la faculté des Arts, au 4e étage. La présidente, Mme F. K. North, accueillera les invitées. Ont été invitées à verser le thé, Mmes Davidson Duntou, D.M.L. Farr, Mlle Hilda Gifford, Mmes R. O. MacFarland, G. C. Merrill et H.H.J. Nesbitt.

sifs et éducatifs, en vue des cadeaux de Noël. Mme W. I. Mouat est chargée de l'organisation.

Cercle Heather
Les membres du cercle Heather de l'église presbytérienne Knox tiendront une vente de bric-à-brac, le samedi 15 octobre, de 10 heures du matin à midi, en la salle de l'église angle Lisgar et Elgin.

Société St. Andrew
Mlle Charlotte Whitton présidera l'ouverture d'un thé et kermesse offert par les membres de la Société St. Andrew, à 3 heures, le vendredi 14 octobre, en la salle de l'église.

Auxiliaire Grace
Les Dames auxiliaires de l'hôpital Grace offrent leur thé annuel de l'automne, de 2 h. 30 à 5 heures, le mercredi 19 octobre, à la demeure de Mme Frank Shouidice.

IODE
Les membres des quinze

chapters de l'Ordre impérial des filles de l'empire offriront de la tarte aux pommes et du fromage cheddar canadien à leur kiosque au cours de la semaine de la Foire d'hiver, du 24 au 29 octobre, à l'entresol du Collège. Les organisatrices sont Mmes A. R. D. McNeely, P. L. Dawson et Mlle Marjorie Robinson.

Remise de diplômes
Une cérémonie de remise de diplômes aux étudiantes d'assistance en soins infirmiers aura lieu à l'école des infirmières de l'hôpital municipal à 2 h. 30 le vendredi 21 octobre. A l'issue de la cérémonie, une réception sera offerte en l'honneur des nouvelles diplômées.

Bal de la Garnison
Le lieutenant-colonel Wilbrod F. Cormier, officier commandant de la Dixième unité médicale d'Ottawa et Mme Cormier assisteront au Bal de la Garnison, le vendredi 21 octobre, au Manège militaire du régiment de Hull.

Exposition de porcelaine
Le Cercle des femmes de l'église Christ Church Cathedral présente une exposition de pièces de porcelaine en la salle paroissiale, angle Sparks et Bronson, le jeudi 20 octobre de 10 heures du matin à 5 h. 30 de l'après-midi.

Présentation de modes à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Les membres de la Catholic Women's League de Haileybury, sous la présidence de Mme Edouard Bastien, ont présenté une collection de modes d'automne, en la salle paroissiale Ste-Croix. Les modes ont été offertes par la maison Evelyn Shoppe, de Haileybury.

Mmes Adélaïde Grignon et Mervyn Lavigne avaient accepté la présidence du comité d'organisation. Mme George Cassidy a donné les commentaires. Mmes S. Bond, R. Fleming, A. Grignon, E. MacVeigh, D. Atchison, F. Sauvé et Mlle Harriet Fleming étaient les mannequins.

Au cours de l'intermission, une savante comique intitulée: "Mme Sébastien Pior" a été interprétée par Mmes G. Morrissette, S. Whelan, C. Watson, P. Joyal et C. Bélec.

Il faut les voir, CES AUBAINES PRODIGIEUSES!

Manteaux garnis de fourrure et unis

Ord. 69.98
Aubaine à

\$48

Rae's Glynmore vous présente des aubaines incomparables en fait de manteaux d'automne. Vous serez émerveillée par la diversité, la qualité, le chic et les teintes dernier cri d'automne et le tout vous est offert à ce prix des plus modiques!

TAILLEURS D'AUTOMNE
Profitez-en pour voir le plus vaste choix de tailleurs d'automne aux tailles qui vous conviennent. Passez au magasin pour vous en rendre compte!

RAYON DES VÊTEMENTS SPORT

STATIONNEMENT GRATUIT
AU NOUVEAU CENTRE DE STATIONNEMENT ANGLE NICHOLAS ET BESSERER INAUGURATION LE 14 OCTOBRE

Mesdames! Avez-vous visité notre rayon des vêtements sport récemment? Sinon, vous avez manqué quelque chose! Nous vous y convions pour admirer notre nouvel assortiment automnal de pantalons, blouses, chandails, tailleurs-pantalon, etc.



"Le nouveau royaume de l'élégance féminine d'Ottawa"
106 RIDEAU TEL. 236-9797
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.



Gossard conserve la beauté de l'Amérique

Voici une conception toute nouvelle en fait de soutiens-gorge ajustés. Les bonnets Gossard dernier cri, en tricot de crêpe adaptable, s'ajustent d'eux-mêmes à vous. Les coutures sont diagonales pour une nouvelle silhouette plus souple dans un tricot dernier cri à baleinage intérieur pour soutenir, faire gorgeonner et bien séparer le buste. Sections arrière en tulle élastique de nylon et Spandex. Blanc.

Soutien-gorge Flair à baleinage intérieur — B, C, D, 32 à 40. \$6.00
Soutien-gorge Flair à baleinage intérieur et rembourrage de fibre — B 32 à 40, C 32 à 42 et D 34 à 42. \$6.00

Flair par Gossard

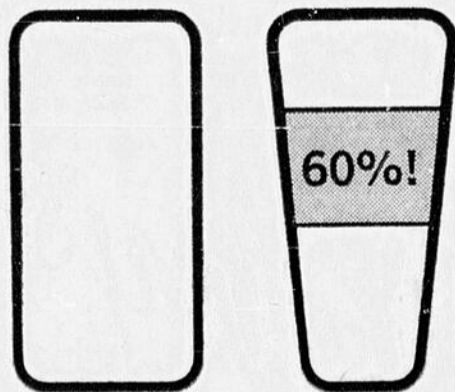
VOTRE CREDIT EST CREDIT

Fernand Mousseau

LIMITÉE

135, PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL 771-7741
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h.

un boni intéressant:



60% de quoi?

60% plus d'absorptivité! Et cela, seulement dans les Confidets de Scott... parce que les Confidets sont plus épaisses au centre, là où il faut le plus d'absorptivité. De plus, les Confidets ont une pellicule en polyéthylène étanche à 100%. Vous êtes en sécurité avec les Confidets. Mme G. R. de Montréal nous écrit ceci: "La Confidets est devenue la serviette hygiénique indispensable." Les autres serviettes sont démodées. Il y a de quoi! Elles sont faites d'après les pensements de la guerre de 1914. Seules les Confidets ont une coupe parfaitement diminuée pour épouser la forme du corps. Essayez les Confidets. Vous apprécierez le confort et la sécurité que vous procure une serviette féminine vraiment moderne.



Nouvelles Confidets Scott
LA PREMIERE SERVIETTE FEMINE DE FORME RATIONNELLE.

Vente anniversaire

chez **PILON FOURRURES**

Comparez ces prix Mesdames et plusieurs autres en magasin.

- MANTEAU DE CASTOR NATUREL. Réserve du Québec. Spécial \$695
- MANTEAU DE MOUTON DE PERSE teint noir, garni de vison. Spécial \$550
- MANTEAU DE RAT MUSQUE teint vison. Spécial \$395
- MANTEAU DE MOUTON RASE, avec collet vison. Spécial \$325
- MANTEAU DE MOUTON GRIS NATUREL. Spécial \$625

OUVERT TOUS LES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS.
746-4681
209, ch. de Montréal, EASTVIEW



NOCES D'OR — M. et Mme Albert Guindon, née Marie-Joseph Chevrier, ont été l'objet d'une fête à Ripon, à l'occasion du 50^e anniversaire de leur mariage. L'abbé Guillaume Chevrier a célébré une messe d'action de grâces en l'église paroissiale, qui a été suivie d'un banquet à l'hôtel Vieux-Pin, réunissant un grand nombre de parents et amis. M. Guindon est né à Ripon et son épouse est native de Chénéville. Ils se sont épousés le 14 août 1916, en l'église de Chénéville. Les jubilaires ont eu douze enfants, dont dix sont vivants; ils comptent 24 petits-enfants et un arrière-petit-enfant.

(Photo DNC St-Sixte)

Première élection depuis 27 ans

EARLTON (DNC) — Un hommage particulier a été rendu par les Dames de bienfaisance d'Earlton, à Mmes L.-O. Thérault et Charles Fortier, qui depuis la fondation de ce mouvement en 1939 se dévouent à titre de présidente et de secrétaire. L'organisme s'occupe de tout travail social, consistant particulièrement à aider les familles dans le besoin, en of-

frant denrées alimentaires, chaussures et vêtements. Les deux fondatrices ont remis leurs démissions au conseil exécutif exigeant une élection pour la première fois depuis 27 ans.

Mme Maurice Gauthier a été élue présidente. Les autres membres du conseil exécutif sont Mmes Omer Hamelin et Ernest Rivard, vice-présidentes; Mme Eugène Grisé, secrétaire.

Ne pressez pas les BOUTONS

Si vous pressez les boutons, cela soûle la peau et laisse des marques. Il est facile de combattre les boutons et points noirs avec le savon NIXODERM et l'onguent antiseptique NIXODERM qui agit pendant le sommeil. Dessèche rapidement les boutons et donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez NIXODERM à votre pharmacien.

Au cours de la réunion tenue à la demeure de Mme Omer Hamelin, il y eut présentation des rapports et vérification des livres par Mmes Wilfrid Hupé et Ernest Rivard. La prochaine réunion aura lieu à la demeure de Mme Eugène Grisé.

LE TESTAMENT DU PROFESSEUR "TRIPLE G"

Grand roman inédit par LEON GROG

113 —
L'inspecteur principal Veyrier avait suivi avec une curiosité avide la démonstration apportée par l'avocat. Emporté par sa passion professionnelle, oubliant le respect qu'il devait à la justice, il ne put s'empêcher, quand Me Claude Lelong eut terminé son exposé, de s'écrier:
— Bravo!
Sur un regard sévère de M. Pelage, il s'excusa, tout confus.
— Oh! pardon, fit-il. Cela fut plus fort que moi...
Le juge n'insista pas. Avec une gravité pleine de noblesse, il prononça:
— Si le témoignage de monsieur Godefroy est sincère, et je ne doute pas une seconde qu'il le soit; c'est-à-dire, si Gisèle Gargan n'a pas quitté le hall à un autre moment, et je suis convaincu qu'il en est ainsi, l'argumentation de Maître Lelong est irrésistible. Mademoiselle Gargan, vous êtes libre de toute inculpation! L'ordonnance de non-lieu vous concernant sera signée tout à l'heure...
Cette fois, ce fut l'avocat qui s'écria:
— Bravo! Il est admirable, monsieur le juge, qu'il existe des magistrats comme vous!
Avec malice, M. Pelage répondit:
— Il en faut bien, avec des avocats comme vous... et surtout avec des témoins comme Monsieur Godefroy...
— Oui, vous l'avez deviné! C'est monsieur Godefroy qui s'est avisé de cette anomalie: tous les papiers mouillés, alors que la neige ne tombait plus, quand mademoiselle Gargan est montée à l'étage!
— C'était cette précision que vous cherchiez si avidement dans cette pièce? demanda Veyrier à Denis.
— C'était elle, répondit l'historien... Je suis habitué, par profession, à chercher "la petite bête", comme on dit, quant à l'authenticité des documents que j'étudie. Si quelque chose ne "colle pas", mon flair est en éveil. Ici, ce n'était pas de documents anciens qu'il s'agissait, mais de faits actuels. Eh bien! je sentais que quelque chose ne "collait" pas, dans l'hypothèse de la culpabilité de Gisèle... Il ne s'agissait pas de psychologie, mais de faits matériels... Je sentais une impossibilité, une contradiction... Laquelle? Je l'ai longtemps cherchée... Un beau jour, toutes mes réflexions, au moment où je m'y attendais le moins, se sont cristallisées, et la vérité m'a illuminé... J'ai craint un instant d'être influencé par mes préventions en faveur de Gisèle. Je me suis confié à Maître Claude Lelong et il a décidé d'exposer publiquement les faits, à la grande lumière d'une reconstitution d'une confrontation générale.
— Résultat: un non-lieu; grâce à la neige! conclut Veyrier... Je suis sûr que Baron va vous dire que "les petites causes ont parfois de grands effets!"
Cependant M. Pelage, s'adressant galamment à Gisèle, lui dit:
— Ne croyez pas, mademoiselle, que ce non-lieu sera signé de mauvaise grâce... Je suis ravi qu'une si belle inculpée voie son innocence reconnue par tout le monde!
Et Gisèle, rayonnante de bonheur, tendit ses mains à Denis.
— Mon ami, dit-elle avec tendresse, je vous devais la vie. Je vous dois l'honneur... Je n'aurai pas trop de toute mon existence pour m'acquitter de cette double dette.
Dans le camp des cousins, l'on faisait grise mine. Le résultat n'était pas ce que l'on avait espéré. Gabrielle murmurait que "l'on a bien de la chance d'avoir un avocat si habile..." Guy ajoutait, entre les dents: "Et un témoin si complaisant!"

Le bal Trafalgar samedi au HMCS Carleton

L'Association navale d'Ottawa-Hull commence sa saison d'activité mondaine par le bal annuel Trafalgar, qui aura lieu le soir du samedi 15 octobre, au HMCS Carleton. Il commémore la victoire de Nelson sur l'Armada espagnole dont le 21 octobre marquera le 161^e anniversaire. La marine canadienne issue de la Marine britannique considère cet événement comme partie de son héritage.

La soirée est placée sous le patronage du vice-amiral Ralph L. Hennessy, du quartier général des Forces armées canadiennes. Le conférencier sera le contre-amiral à la retraite Horatio Nelson Lay. Parmi les invités d'honneur on mentionne: le capitaine Peter Maslen, officier naval de liaison du Royaume-Uni, le capitaine Stoughton Sterling, fils, attaché naval près l'ambassadeur des Etats-Unis, le lieutenant-colonel Ben Shapiro, officier commandant de la 30^e unité d'artillerie, le capitaine Liston B. McIlhagga, président de la Ligue navale du Canada, section d'Ottawa, le commandeur W. A. Manfield, président de l'Association des officiers de marine, section d'Ottawa, M. Herbert Maynard, président de l'Association royale canadienne de la marine, le commissaire Kenneth Fogarty d'Ottawa, le maire Marcel

D'Amour de Hull, le sous-officier breveté Robert L. Hewens, du HMCS Carleton, et leurs épouses. M. Larry Wade a accepté la présidence du bal.

Les invités seront accueillis "à bord" par le capitaine John M. Robertson, officier commandant du HMCS Carleton, et M. Gordon Weedmark, président de l'Association navale d'Ottawa-Hull, et leurs épouses. Une réception préliminaire précédera le dîner de 6 à 7 heures. Le Benedicite et les grâces seront récités par les chapelains: le R. P. Jean-B. Zachary, o.m.i., et le révérend Robert Good.

Le menu du dîner à la chandelle comprendra: une coupe de fruits, rôti de bœuf avec raifort, sauce, pois verts, carottes Julienne, salade de choux, pommes de terre en purée, parfait aux fraises et café.

Les invités de la table d'honneur seront présentés par M. Weedmark, le conférencier par M. Gordon Graham et remercié par M. Lorne Wiggins. La danse s'ouvrira par la grande marche du bal Trafalgar "Heart of Oak". Il y aura: danses surprises, danses nouveautés, mod. Paul Jones, anniversaires, chansons de guerre, etc., au son de l'orchestre de danse de Paul Ruffo.

Aujourd'hui

Le jeudi 13 octobre

Fête de saint Edouard le Confesseur, roi des Anglo-saxons en 1042. Il fit régner la paix, la justice et la charité dans son royaume. Les Edouard sont agréables, intelligents et ont presque toujours une très haute opinion d'eux-mêmes.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: huit rois d'Angleterre. Les peintres Delaite, Manet, Vuillard, Edouard Herriot, Edouard Daladier. Le physicien Brantly. L'auteur Edouard Bourdet. Les compositeurs Grieg et Lalo. L'éditeur de disques Eddy Barclay, etc.

ANNIVERSAIRES: Exécution de Joachim Murat, roi de Naples (1815). Mort du sculpteur italien Canova (1822). Adoption par référendum de la Constitution de la quatrième république en France (1946).

Le ministre François Misoffe a 47 ans. Le général de Guillebon a 57 ans. L'actrice Lorraine Day a 46 ans et Yves Montand a 45 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: BOLOGNE — Journée de la maison préfabriquée. STANFORD (Californie) — Colloque de la recherche nucléaire. PARIS — Représentation de "Britannicus" avec Claude Brasseur.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour connaîtront probablement de grands succès dans le domaine artistique, en particulier dans les arts plastiques et la décoration.



SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.

LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS H. R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES

HOLT RENFREW

LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837 STATION GRATUIT, 1 H. PARC D'AUTOS, RUE QUEEN 182, RUE QUEEN

ENGEL'S Ltd., 133 Besserer
Vêtements pour toute la famille

VOTRE CREDIT EST BON!

CREDIT sans frais supplémentaires

Facilités de paiement consenties

Service d'employées à domicile

POUR VOUS ACCOMMODER

232-4833

Un représentant passera chez vous!

AUBAINE DE LA SEMAINE

MANTEAUX GARNIS DE FOURRURE

Un très beau choix de manteaux en draps importés de la meilleure qualité, aux modèles et aux teintes les plus en vogue, garnis de renard, de mouton de Perse, de mouton selon procédé, etc.

39.95 à 99.95

Achetez au magasin qui offre des économies incomparables en fait de vêtements pour dames, pour hommes et pour enfants.

133, rue BESSERER

en arrière de Rideau (voisin de Loblaw's) Formé les mercredis après-midi

Ouvert de 9 h. à 6 h., du lundi au samedi

CINZANO SUR GLACE

CINZANO FRENCH DRY VERMOUTH

CONTENTS 35.28 IMPERIAL OUNCES

CINZANO VERMOUTH

CONTENTS 35.28 IMPERIAL OUNCES

CINZANO

40^e Anniversaire

LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES

Nous honorons le carte **credico**

Etes-vous de ces femmes qui, malgré les années écoulées, regardent la vie avec des yeux de jeune fille? Alors, faites une nouvelle expérience: transformez votre magasinage en un plaisir. Venez célébrer avec nous, l'heureux événement de notre 40^e anniversaire. Entrez un régime d'épargne en trouvant chez Reitman's, des aubaines fantastiques et des créations à la fine pointe de la mode, à des prix beaucoup plus bas que vous ne pensiez. Pourquoi ne pas vous rendre à votre magasin Reitman's le plus rapproché, afin d'obtenir votre part de nos Spéciaux d'Anniversaire?

De notre collection: A. Robe courte du soir, en Lurex indéformable. 16.98 B. Manteau long en bouclé de laine, garni au col et aux poignets de mouton rasé. 59.98 C. Veste de ski en acétate imprimé et matelassé. 7.99 D. Pantalons extensibles en nylon et viscoses. 5.99

PLUS DE 200 MAGASINS D'UN OcéAN À L'AUTRE POUR VOUS SERVIR

Siege social: 234-3242 — 5 magasins dans Ottawa, 2 dans Eastview et 1 dans Hull pour vous servir.

Inez a fait 31,000 sinistrés au Mexique

MEXICO (AFP)—Cinq morts, 31,000 sinistrés, localités rayées de la carte, récoltes dévastées, dégâts évalués à près de 50 millions de dollars: tel est le résultat encore provisoire de l'ouragan "Inez" qui a ravagé le nord-est du Mexique. Des régions sinistrées sont encore coupées du reste du pays et ne peuvent être ravitaillées que par air. Un pont aérien a été établi et mardi, 56 appareils de l'armée de l'air mexicaine ont apporté aux victimes des vivres, des médicaments, de l'eau potable et des vêtements.

Dans les autres secteurs accessibles, les secours de première urgence sont acheminés par la route tandis que des techniciens sont envoyés sur place pour réparer les lignes téléphoniques et électriques et les canalisations d'eau. Toutefois, les communications ferroviaires ne seront pas rétablies avant au moins un mois.

McNamara termine sa visite au Sud-Vietnam, aujourd'hui

SAIGON (AFP)—L'offensive aérienne au Nord-Vietnam et ses développements ont fait l'objet mercredi d'une conférence entre le secrétaire à la Défense, M. Robert McNamara, le chef d'état-major interarmes, le général Earle Wheeler, et le commandant en chef de la marine américaine dans le Pacifique, l'amiral Grant Sharp. L'entrevue s'est déroulée à bord d'un porte-avions de la septième flotte, à quelque 60 milles des côtes du Nord-Vietnam dans le golfe du Tonkin.

Pendant ce temps, à Danang, les généraux William Westmoreland, commandant en chef des forces américaines au Vietnam, et Lewis Walt, commandant des marines, préparaient le rapport qui sera remis au secrétaire à la Défense.

Dans la matinée, M. McNamara qui doit regagner Washington jeudi soir, s'était entretenu avec les hauts responsables américains à Saïgon, puis il avait visité les avant-postes

de la 1ère division de cavalerie aéromobile qui mène actuellement l'opération Irving dans la province de Binh Dinh à 270 milles au nord-est de Saïgon. Il a également visité l'hôpital américain de Qui Nhon.

Au nord

Au Nord-Vietnam, l'offensive américaine s'est accrue mardi par rapport aux jours précédents, malgré des conditions atmosphériques défavorables. Les 138 missions effectuées étaient

principalement concentrées sur la partie sud du pays, cependant que des raids ont été effectués près de Hanoi, notamment contre deux stations de radar et une rampe de lancement de fusées.

Au Sud-Vietnam, où 4,000 soldats américains sont arrivés en renfort à Vung Tau (ex-Cap St-Jacques) à 40 milles de Saïgon, les troupes américaines ont découvert dans la région de Phu Cat (à 270 milles au nord-est de Saïgon) un camp de prisonniers vietcong où douze détenus, les mains liées derrière le dos, avaient été passés par les armes. Hier, les corps de douze autres prisonniers avaient été découverts dans le même camp, dans une grotte sous terre. Quatre prisonniers et un vieillard ont été trouvés encore en vie. Parmi eux-ci, un médecin qui a déclaré qu'un nombre des détenus figuraient deux soldats nord-vietnamiens. Tous avaient décidé de se rendre aux Américains.

Reconnaissance

WASHINGTON (AFP)—"Je voudrais exprimer ma reconnaissance aux Etats-Unis pour l'aide qu'ils nous ont donnée pour garder notre neutralité et notre indépendance en dépit de nombreuses interférences", a déclaré mercredi à son arrivée à Washington, le prince Souvanna Phouma, Premier ministre du Laos.

De Gaulle rencontrera la presse

PARIS (AFP)—Le général de Gaulle tiendra une conférence de presse le 23 octobre, a annoncé le porte-parole du gouvernement français à l'issue du conseil des ministres.

On prévoit généralement que le président de la République précisera à cette occasion la position de la France sur les grands problèmes internationaux et que, sur le plan intérieur, à cinq mois des élections législatives, il fera une part importante aux questions sociales, notamment en ce qui concerne l'intéressement des salariés aux bénéfices des entreprises.

La précédente conférence de presse du général de Gaulle remonte au 21 février dernier. Le président de la République avait alors confirmé l'intention de la France de quitter l'OTAN.

"L'erreur judiciaire du siècle"

L'affaire Timothy Evans rebondit en Angleterre

LONDRES (AFP)—"L'erreur judiciaire du siècle," l'affaire Timothy Evans, qui a passionné la Grande-Bretagne pendant plus de 15 ans, a trouvé mercredi un dénouement inattendu: dans un long rapport sur cette affaire, le juge Daniel Brabin est arrivé à la conclusion qu'il était "plus que probable" qu'Evans n'avait pas tué sa fille, Geraldine, âgée de 5 ans et que celle-ci avait été assassinée de sang-froid par un acolyte du condamné à mort, du nom de Christie. Dans son rapport, l'éminent juriste émet en revanche l'opinion que tout lui permet d'arriver à la conclusion qu'Evans avait assassiné sa femme Beryl, crime pour lequel il n'avait pas été jugé.

C'est le 9 mars 1950, qu'Evans avait été pendu à la prison de Pentonville. Cette affaire n'a cessé depuis d'émouvoir profon-

dément l'opinion publique en Grande-Bretagne où elle a constitué la toile de fond de la campagne menée depuis de nombreuses années par les adversaires de la peine capitale, campagne qui a abouti l'an dernier à la suppression de la peine de mort.

Timothy Evans, camionneur de profession, était âgé de 25 ans lorsqu'il fut reconnu coupable, le 13 janvier 1950, d'avoir assassiné sa fille à son domicile, au 10 Rillington Place, dans un des nombreux quartiers insalubres de Londres. Evans, de caractère brutal, avait également été accusé d'avoir sauvagement tué sa femme, Beryl, alors que celle-ci était enceinte. Toutefois, il n'avait pas été jugé pour ce crime.

Mais le procès d'Evans, et notamment le rôle d'un témoin à charge, Reginald Christie, qui demeurerait au même endroit que le meurtrier présumé, n'avaient pas convaincu tout le monde. Moins de trois ans après, en effet, l'affaire connaissant un rebondissement spectaculaire avec l'arrestation de Christie qui avait avoué avoir tué 6 femmes — la plupart des prostituées — ainsi que la sienne, et celle d'Evans. Mais il n'avait tué que la petite Geraldine. Il fut lui aussi exécuté.

Le rapport du juge Daniel Brabin insiste sur le fait que seules deux personnes auraient pu apporter la vérité sur le meurtre de Geraldine: les épouses d'Evans et de Christie. Or, celles-ci sont mortes tous

les deux, assassinées avant le procès d'Evans.

Ce qui semble maintenant certain, précise le rapport, c'est que les deux meurtriers ont menti: "Ils ont menti en s'accusant de crimes qu'ils n'avaient pas commis et ils ont menti en niant ceux qu'ils avaient commis. Que Christie ait tué la petite Geraldine, qu'Evans ait assassiné sa femme, voilà ce qui semble le plus proche de la vérité", conclut le rapport.

Les révélations du juge Daniel Brabin ont aussitôt soulevé une vive émotion en Grande-Bretagne. Le rapport est actuellement étudié par M. Roy Jenkins, ministre de l'Intérieur, qui définira la position du gouvernement peu après la rentrée de la Chambre des Communes, le 18 octobre.

D'ores et déjà, les adversaires de la peine de mort, par la voix du secrétaire général du Conseil national pour les libertés civiles, M. Tony Smyth, estiment que. Cela représente un camouflet pour ceux qui militent en faveur du rétablissement de la peine capitale.

La publication de ce document intervient au moment où la polémique déclenchée par l'assassinat, au mois d'août, de trois policiers londoniens, continue de battre son plein. Toutefois, en dépit du mouvement amorcé pour le rétablissement de la peine de mort, tout permet de penser que le vote intervenu en octobre dernier à la Chambre des Communes est irréversible.

Télévision dans l'espace

NEW YORK (AFP)—M. William McAndrew, président de la NBC (National Broadcasting Company) a annoncé mercredi que les évolutions dans l'espace de la première cabine "Apollo" dont le lancement est prévu en décembre, pourraient être télévisées en direct, "si tout va bien".

M. McAndrew a ajouté que la NASA avait virtuellement assuré les trois grandes chaînes de télévision américaines (NBC, ABC, CBS) qu'elles recevraient des images en direct transmi-

ses au Cap Kennedy par "Apollo" même et immédiatement relayées aux télévisions.

La couverture de la mission "Apollo" se limitera aux instants pendant lesquels la cabine se trouvera aux environs du Cap Kennedy. Cependant, s'il est possible d'utiliser le nouveau satellite de communications "Blue Bird" qui doit être lancé le mois prochain, les téléspectateurs pourront également voir le travail effectué par les cosmonautes dans la région du Pacifique.

Le programme de RAOUL LANDRIAULT



- Rénovation urbaine pour tous les quartiers qui en ont besoin.
- Plan général d'urbanisme.
- Respect du bilinguisme dans la capitale nationale.
- Renouveau et essor de l'industrie touristique.
- Mesures concrètes pour attirer de nouvelles industries et de nouveaux commerces à Ottawa.
- Mesures pour le divertissement, la récréation, non seulement des citoyens d'Ottawa mais aussi des touristes.
- Coopération avec les gouvernements fédéral et provincial et avec la Commission de la Capitale nationale.
- Emploi de tous les moyens possibles pour retenir nos familles dans des foyers unifamiliaux.
- Usage prudent de l'argent provenant des taxes du contribuable en vue du meilleur rendement possible.
- Guerre à la pauvreté.

OFFRE SPÉCIALE!

ROULEZ SUR DES QUATRE SAISONS

ROULEZ EN NEIGE PROFONDE (BON)

ROULEZ SUR CHEMINS BOUEUX (EXCELLENT)

ROULEZ SUR VERGLAS, NEIGE TASSÉE (TRÈS BON)

ROULEZ SUR AUTOROUTES RAPIDES EN TOUTE SAISON (BON)

Le pneu qui vous fait OUBLIER LES CHANGEMENT SAISONNIERS

Bon en été — Meilleur en hiver et parfait le printemps et l'automne

Etés-vous sur le point d'acheter des pneus ordinaires? Il vous faudra les changer cet hiver! A moins d'opter pour les nouveaux "Four Seasons". C'est un pneu prodigieux en toute saison!

Les pneus "Four Seasons" comme nos routes modernes sont étudiés en fonction de la vitesse! Mais viennent l'hiver et les routes enneigées et voilà que les "Four Seasons" déclinent les autres pneus. Les "Four Seasons" sont offerts à prix modiques en tout temps mais à ces prix spéciaux avec reprise, leur prix est vraiment dérisoire! Et si avantageux! Le printemps prochain, vous n'aurez pas à les changer ni à faire équilibrer les roues... vous continuerez de rouler sur les mêmes pneus! Quelle commodité! Quelle économie de temps et d'argent!

OUI! LA MEME PERFORMANCE DE TOUT REPOS, A L'ANNEE et à la 1/2 DU PRIX QUE VOUS COMPTER PAYER

DIMENSIONS (sans chambre)	Prix du catal.	Alloc. reprise	VOUS COUTE
600/13 - 650/13	19.80	6.50	13.30
775/14 (750/14)	22.00	7.50	14.50
825/14 (800/14)	24.20	8.00	16.20
855/14 (850/14)	26.60	7.00	19.60
685/15 (560/15)	20.00	6.00	14.00
775/15 (675/15)	18.65	5.00	13.65
775/15 (675/15)	22.00	7.50	14.50
815/15 (710/15)	24.20	8.00	16.20
845/15 (760/15)	26.60	7.00	19.60

*a chambre

SEMELLE 25% PLUS PROFONDE

ASSURANCE ROUTIERE : SANS LIMITE DE DURÉE SANS LIMITE DE MILLAGE

ACHETEZ-LES A CREDIT!

BLEN•DIT

FINI INTERIEUR AU LATEX SATINE

La peinture qu'on peut laver fréquemment

Pour conférer au foyer un avant-goût de beauté printanière... employez **Blen•dit!**

Le FINI SATINE BLEN•DIT AU LATEX confèrera à votre intérieur ce cachet de beauté de la "floraison printanière"! Décorez et recevez dans la même pièce, le jour même! Le FINI SATINE BLEN•DIT AU LATEX se pose si facilement et sèche si rapidement! Outils et taches se nettoient facilement à l'eau.

72 teintes merveilleuses de finis d'intérieur **Blen•dit**

BASE A COLORER ET COUCHE D'APPRET	BLANC A FINIR
5.40 le gallon	5.80 le gallon
1.65 la pinte	1.75 la pinte

Tubes de couleur à partir de 15¢

Une gamme complète de finis d'intérieur **Blen•dit**

FINI MAT BLEN•DIT A L'ALYDRE — Presque indore. Luxueux fini velouté. Pour les murs, plafonds et boiserie. L'acrylique.

FINI D'INTERIEUR SEMI-LUSTRE BLEN•DIT — Lavable et durable, pour salles de bains, cuisines et boiserie.

FINI D'INTERIEUR LUSTRE BLEN•DIT — Un fini lavable et très durable... pour la salle de bains et la cuisine.

VENEZ CHERCHER VOTRE CATALOGUE GRATUIT!

15 MAGASINS ASSOCIES LOCAUX

Ottawa 176 Kent 237-2270	Ottawa 119 ch. de Richmond 722-6577	Hull 92 Wellington 777-4381	Eastview 248 McArthur 745-1544	Ottawa 1170 ch. Heron 733-6778	Arnprior 42-44 Elgin 623-4090	Carleton Place 77 Bridge 257-3188	Gatineau 295 Maloney 663-7116
Perth 11 Wilson 267-3412	Smiths Falls 38-00 Main-E 263-3906	Williamsburg Rue Church 535-2845	Shawville Rue Principale 647-2733	Buckingham 381, rue Principale 632-7062	Hawkesbury 218 est, Principale 256-3561	Kemptville Rue Prescott 256-3561	

LA PLUPART OUVERTS LE VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h. Eastview: Jusqu'à 9 h. p.m. du lundi au vendredi; Hull: Jusqu'à 9 h. p.m. jeudi et vendredi — Williamsburg: Jusqu'à 9 h. p.m. samedi

ROUES NEUVES

CHEV., PONTIAC 1957-67

A AUSSI PEU QUE 7.95 ch.

Economies proportionnelles pour les autres marques et modèles d'autos, familiales, etc.

EXTRA! BILLETS-BONIS POUR VOS ACHATS AU COMPTANT ET SANS LIVRAISON

FACILITES DE PAIEMENTS

Vous pourrez dorénavant accomplir à la moderne vos travaux de décoration domestique! Un coup de pouce suffit à raviver les teintes défraîchies! En aérosols de 16 onces... **1.29**

DES ÉCONOMIES DE TOUT REPOS chez CANADIAN TIRE

7.98

7.50/14
6.70/15

"Keystone"
BOUE ET NEIGE
des PNEUS D'HIVER

TOUT NEUFS A TRACTION PUISSANTE

Possèdent suffisamment de traction pour vous tirer d'embaras cet hiver. Tout neufs... à tous points de vue... pressés au prix que vous comptez payer pour obtenir des rechapés... et vous bénéficiez de l'assurance roue-tière sans restrictions de la Canadian Tire! BIEN D'AUTRES DIMENSIONS ORDINAIRES A PRIX TRÈS ÉCONOMIQUES!

99¢

PURGE

CONDITIONNE LE SYSTEME DE REFRIGERATION

Le "Purge" Moto-Master est un mélange de nettoyeur et de conditionneur de système de refroidissement. Il débouche la rouille, les dépôts calcaires et la calamine... nettoie tout le système de refroidissement. Vraiment économique!

99¢

.39

SOUDEURE LIQUIDE
pour RADIATEURS

Bouche les fissures en permanence — assure l'étanchéité de tout le système de refroidissement. Si le niveau d'eau du radiateur baisse continuellement, c'est peut-être à cause d'une fuite! Cette soudure à radiateur obture en permanence les petites fuites en étanchéant l'assurant. Etanchéité totale de votre système de refroidissement. Bidon de 10 on.

39¢

.69

BOUGIES
TURBO-FIRE

Qualité de bougies d'origine. Pour redonner au moteur cette performance de moteur neuf! Les bougies Turbo-Fire lui donneront un regain d'énergie et de puissance... vous démarrerez plus rapidement! Electrodes plus durables ne pouvant griller. Chacune. Bougies à résistance, offertes moyennant léger supplément.

69¢

ANTIGEL
DE LAVE-PARE-BRISE

Protège jusqu'à 25 degrés sous zéro. Bouteille en plastique de 40 onces, graduée.

.74

BIDON 20 ON. .44

LAVE-PARE-BRISE

Pose dans le tableau de bord ou en dessous. Avec cordes, pompe et tubes.

3.98

BALAIS D'ESSUIE-GLACE

Indispensables au volant en hiver. Dégivrent en lavant pour assurer une visibilité totale. Pour pare-brise incurvés seulement. A aussi peu.

1.98 et plus

3.99

Pour garder le moteur et l'allumage à sec!

Chauffe-moteur
ELECTRIQUE
A RACCORDER A TOUTE PRISE DE COURANT

Suspendez-le sous le capot de l'auto et raccordez-le, par son cordon de 3 1/2 pieds, à une prise de courant. L'élément de 300 watts gardera le moteur et l'allumage chauds et secs pour démarrer aussi facilement qu'en été. Taxe moins la batterie par les matins très froids.

3.99

Chauffe-moteur à pousser

Au complet avec les raccords et les instructions. Le plus populaire sous les pires climats; le plus facile d'emploi, qui se cale automatiquement dans le trou du bouchon contre le gel. Puissant élément Calrod de 400 watts; cordon étanche.

5.45 à 6.99

Nous offrons aussi les modèles universels "jauges", "chauffe-tuyaux"

PLUG-IN TYPE

ctc

CANADIAN TIRE CORP.

Facilités de paiement

Billets-bonis d'achat au comptant, sans livraison

ANTIGEL POLAR AU GLYCOL D'ETHYLENE

POUR LA PROTECTION TOTALE DU SYSTEME DE REFRIGERATION

ANTIGEL POLAR

On n'a pas lésiné sur la qualité de l'antigel Polar de type permanent — car employé pur, il protège jusqu'à 60 degrés sous zéro! Des inhibiteurs spéciaux protègent contre la rouille et la corrosion; n'écume pas, ne bout pas!

2.59 gallon

75c la pinte

L'ANTIGEL POLAR est tellement puissant que vous pouvez le diluer en toute sécurité pour économiser davantage — Au fait, un gallon et quart dans un système de refroidissement de 12 pintes protège jusqu'à 15 degrés sous zéro! Une protection de tout repos, pour tout véhicule, aux prix économiques de la Canadian Tire!

Renseignez-vous au sujet de notre antigel Perma-Fill à durée de 2 ans

Démarrages puissants

avec la **MOR-POWER**

dual-duty

ctc

CANADIAN TIRE CORP.

48 mois Assurance-garantie

Facilités de paiement

La Mor-Power DUAL-DUTY

Performance à pleine puissance, garantie 48 mois; allie les avantages de la "Hi-Capacity" pour lancer le moteur plus rapidement, plus longtemps, par les froids rigoureux et ceux de la "Hi-Water" qui protègent les plaques électrolytiques lorsque vous oubliez d'ajouter de l'eau. Sans compter les avantages exclusifs de l'énergie scellée, gardée à sec, qui garantissent la fraîcheur de la batterie. Supérieure aux batteries d'auto neuve.

6 volts — pour Chevrolet 1940-1954; la plupart des Dodge, 1935-1955; les Plymouth, 1939-1955, les Pontiac, 1949-1954 (séries 20 et 22) et bien d'autres voitures.

15.95 avec reprise GARDEES A SEC

12 volts — Pour Chevrolet 1955-1965; la plupart des autos de la Sté Chrysler, 1956-1965; la plupart des autos de la Sté Ford, 1956-1965; les Pontiac, 1955-1965 et bien d'autres modèles récents.

19.95 avec reprise GARDEES A SEC

POSE MOYENNANT 50c

Facilités de paiement 4% EN BILLETS-BONIS pour achats au comptant, sans livraison

NOUS LIVRONS

.29

SERIE DE PARE-GIVRE

Pratiquement invisibles! Assurent une visibilité totale, sans buée, dans toutes les directions. Ne nuisent pas au fonctionnement normal des glaces. 5 pièces — 19" deux pièces enfoncées pour ventilateurs et ciment. Se posent en quelques minutes. L'ensemble complet.

29¢

ENDUIT IMPERMEABLE POUR L'ALLUMAGE

Pour imperméabiliser tout le système d'allumage. Met fin à bien des pannes d'allumage. En aérosols de 6 onces.

69¢

CONTRE-FENETRE EN PLASTIQUE

Etanches au vent, à l'eau et à l'épreuve du fendillement. Avec matériel de pose. 36" x 72".

21¢

48" x 72" 25c
36" x 36" 1.19

UNE MOR-POWER DEMARRE!

la **SUPER-SERVICE**

A GARANTIE DE 30 MOIS

6 VOLTS pour la plupart des 1954; la plupart des Dodge, 1935-1955; les Plymouth 1939-1955; les Pontiac 1949-1954 (séries 20 et 22) et bien d'autres. (Pour la plupart des autos de Sté Ford, 1940-1954, ajouter \$1.50 à ce prix).

11.95 avec reprise GARDEES A SEC

12 VOLTS Pour les Chevrolet 1955-1965; la plupart des autos de la Sté Chrysler, 1956-1965; les Pontiac, 1955-1965 et autres. (Pour la plupart des autos de la Sté Ford, 1956-1965, ajouter \$2 à ce prix).

14.45 avec reprise GARDEES A SEC

AJOUTER 50c POUR LA POSE

KEYSTONE NEUVES

6 volts Avec reprise **6.95** Ajouter 50c pour la pose

12 volts Avec reprise **9.95**

ACCESSOIRES ECONOMIQUES POUR LA BATTERIE

1—Cadres de fixation. Pour la plupart des autos. CH. .69
2—Boulons de fixation de batterie — Pour la plupart des autos .29
3—Crosse ci-dessus, à crochet. 10 3/4" x 5-16". CH. .45
4—A crochet — Pour voitures de la Sté Ford. 6 1/2" x 5-16". CH. .39
5—Câble de démarreur. Ford conducteur avec cosse. 14". .90
6—Tresse de masse — Fil tressé. De 5 à 18 pouces. A aussi peu que .90
7—Pince à batterie — 2 1/2" de long, écartement 1/2", à ressort. .15
8—Appareil à nettoyer les bornes — Enlève la corrosion. 7 1/2" de long. .69
9—Courroie de transport de batteries — Permet de transporter facilement la batterie. .47
10—Câbles positifs à batterie — Fil no 3, 6 ou 12 volts. .82
11—Crosse à batterie — Laiton massif, cadmié, CH. .32
12—Crosse de secours pour batterie — Pas de soudage ou d'outils spéciaux. .45
13—Poire à batterie — Poire en caoutchouc rouge, tige en bakélite, 11". .65
14—Rondelles anti-corrosion — Préviennent la corrosion sur les bornes. LA PAIRE. .21

OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT PRATIQUE

PAS DE DÉPÔT

4% en BILLETS-BONIS

POUR VOS ACHATS AU COMPTANT, SANS LIVRAISON

L'huile multigrade SUPEROYL

Comparez-la à celle de 75 cents la pinte! Supérieure aux normes les plus rigoureuses "MS" exigées par les fabricants de moteurs — Pour toutes les autos, y compris les modèles récents et pour tout genre d'usage.

46¢

44c la pinte, au carton de 4 pintes

HUILE NUGOLD

L'huile naturelle plus visqueuse pour les autos et camions qui n'exigent pas d'additifs détersifs. Catégories SAE 10W à SAE 50.

La pinte **33¢** Le gallon **1.22**

ctc

CANADIAN TIRE CORP.

15 MAGASINS ASSOCIES LOCAUX

Ottawa 172 Kent 237-2370	Ottawa 119, ch. de Richmond 722-5777	Hull 92 Wellington 777-4381	Eastview 244 McArthur 745-1544	Ottawa 1170, ch. Heron 733-6778	Amoriot 4244 Eden 623-4890	Carlton Place 77 Bridge 237-3188	Gatineau 258 Maitland 663-7118
Parth 11 Wilson 267-3412	Smiths 36-40 Main E. 263-2906	Williamsburg Rue Church 525-2645	Shawville 311 rue Principale 647-2753	Buckingham 311 rue Principale 822-2663	Howeville 219 851 Principale 632-7063	Kemptville Rue Priceot 236-3561	

LA PLUPART OUVERTS LE VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h. Eastview: Jusqu'à 9 h. p.m. du lundi au vendredi. Hull: Jusqu'à 9 h. p.m. jeudi et vendredi — Williamsburg: Jusqu'à 9 h. p.m. samedi

Dites simplement: "Portez à mon compte"

Aubaines en peinture à mi-prix!



Kem-Glo - Super Kemtone

Teintes discontinuées

EMAIL NEPTO-LAC

Teintes désassorties

La pinte **1.00**
Le demiard **50¢**



ROULEAU ET PLATEAU
SPECIAL **99¢**

Voyez notre étalage d'accessoires de peinture

Ouvert tous les jours de 8 h. 30 à 6 h.

et le vendredi soir jusqu'à 9 h.; le samedi jusqu'à 5 h. 30

STATIONNEMENT GRATUIT
NOUVEAU PARC DE STATIONNEMENT
NICHOLAS-BESSERER
Obtenez vos timbres en magasinant chez Trudel

QUINCAILLERIE

TRUDEL
HARDWARE COMPANY

Nous honorons la carte

122,
rue Rideau
233-5601



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

L'Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction de Franz-Paul Decker, avec le violoniste Calvin Sieb

Il se dégageait un triple intérêt du concert de mercredi soir au Capitole. L'Orchestre symphonique de Montréal s'y produisait pour la première fois cette saison. A son pupitre, les Outaouais pouvaient enfin apprécier Franz-Paul Decker, maestro attiré de l'Orchestre philharmonique de Rotterdam, que sa réputation avait précédé depuis longtemps. Franz-Paul Decker passe neuf semaines dans la métropole. C'est dire que le public de la capitale aura une autre occasion de le voir à l'œuvre avant que l'ensemble montréalais ne quitte son île pour sa prochaine tournée européenne. Quant au troisième intérêt de la soirée d'hier, il s'associait à la présence du violoniste Calvin Sieb comme soliste.

Au pupitre, Franz-Paul Decker s'avère une véritable contradiction. Il est imposant par sa simplicité et éloquent par sa sobriété. En somme, ce maestro de seulement 42 ans ne recherche pas les effets faciles ou le geste inutile qui attire l'attention beaucoup plus du public que des musiciens. Par le minimum de gestes, Decker extrait à peu près le maximum des membres de l'ensemble montréalais.

De par sa formation, on sait que Franz-Paul Decker jouit d'une excellente discipline musicale. Il sera intéressant de constater les changements qui s'opéreront au sein de l'Orchestre symphonique de Montréal grâce à la présence et à l'intervention de ce maestro.

L'œuvre marquante de mercredi était la Symphonie no 5 en do mineur, de Beethoven, opus 67. Au cours de l'interprétation de cette célèbre et populaire symphonie, nous avons noté l'influence naissante de Franz-Paul Decker.

Le directeur de la Philharmonique de Rotterdam a donné une lecture de la Cinquième, de Beethoven, remarquable de précision, de netteté et de pureté. Il y avait très longtemps que l'ensemble de la métropole rendait aussi fidèlement un compositeur.

Par contre, la conception de maître Decker manquait d'un sens d'aventure et d'éléments personnels. Toutefois, nous percevons ce à quoi il veut en venir et lui faisons confiance.

Telle que rendue, hier soir, la Symphonie no 5, de Beethoven, nous a procuré de grandes joies. M. Decker en est le principal responsable. Il n'en fut pas tout à fait ainsi pour l'Ouverture de l'opéra "Tannhäuser", de Wagner. Non seulement M. Decker ne possédait pas ses musiciens, mais ils semblaient refuser de se soumettre, du moins, au début. Puis, à l'exemple d'un dompteur de lion devant ses fauves menaçantes, le maestro a trouvé le moyen de les charmer pour les mieux dominer.

La seconde œuvre au programme, le Concerto pour violon et orchestre, d'Aram Khatchaturian, a bénéficié de ce contretemps. Il en fut ainsi du soliste Calvin Sieb.

Pour des raisons que nous ignorons, il est rare qu'un grand orchestre engage son premier violon comme soliste. Après avoir entendu, hier, Calvin Sieb interpréter Khatchaturian, nous n'en sommes que plus perplexes.

Ce concerto est d'autant plus brillant dans son écriture qu'il est peu profond. Il taxe à fond la technique de l'interprète qui doit en illustrer musicalement la joie, la vivacité, et l'enthousiasme. Disons que Calvin Sieb ne paraissait aucunement taxé, surtout pour les passages les plus exigeants des deuxième et troisième mouvements. Andante sostenuto et Allegro vivace. M. Sieb a joué en véritable virtuose.

Sans être parmi les meilleures soirées de l'Orchestre symphonique de Montréal, le concert du 12 octobre demeure un bon présage.

De ceci et de cela

On se demande... Pourquoi n'y a-t-il jamais suffisamment de programmes lorsque la Symphonie de Montréal vient au Capitole? Plusieurs abonnés se posent la question...

Ce soir... Premier concert Pro Musica à Fisher Park... Première de la comédie musicale d'"Annie Get Your Gun" à l'Ottawa Little Theatre... Oui, nous savons (à cause des nombreux téléphones), Claude Gauthier, précédé des Alexandrins, donne son tour de chant, à 8h. 30, à l'École technique d'Ottawa, et non au Glebe...

Faute d'espace, le reportage au sujet du IXe Congrès national de l'ACTA ne sera pas publié aujourd'hui.

Charles Aznavour en récital à New York

Charles Aznavour a retrouvé en fin de semaine, au Carnegie Hall de New York, en une de ses triomphales soirées dont il possède désormais le secret, un public franco-américain vibrant et enthousiaste, toujours prêt à lui faire fête et à se bercer de ses chansons. Il a offert un tour de chant bilingue et équilibré qu'il a maintenant parfaitement rodé, bien que l'on soit tenté de se demander si son admirateur anglophone, plus au fait des subtilités de la langue française qu'Aznavour ne le croit, ne lui saurait pas gré de renoncer à certaines adaptations ou traductions maladroites et approximatives qui ne peuvent que nuire à un succès pourtant mérité.

Quoi qu'il en soit, tel qu'il s'est présenté à New York samedi soir, Charles Aznavour, en pleine forme, a su, d'une voix sûre et caressante, faire à la satisfaction générale un tour complet de sa production, soit en puisant dans son répertoire le plus récent, soit en remontant aux sources, par exemple avec "L'enfant" qu'il écrivit pour Edith Piaf il y a 13 ans. Une trentaine de chansons, "douces et amères comme l'amour lui-même" comme indiquait le programme, lui ont ainsi permis de donner une image exacte de son style sentimental et de sa personnalité.

Plusieurs chansons ont été accueillies, dès les premières mesures, par des applaudissements, ce qui en dit long sur leur popularité: "Formidable", "Les deux guitares", "Que c'est triste Venise", "Les Comédiens". C'est toujours par d'interminables ovations que s'achevaient la plupart de ses chansons. Charles Aznavour reviendra à New York à la fin de la semaine prochaine pour donner deux autres représentations. Dans l'intervalle, il fera un bref séjour à Montréal où l'appelle un contrat de télévision. Après sa visite new-yorkaise, il fera une longue tournée à travers les Etats-Unis. Il doit se produire dans le Québec au cours de l'hiver.

"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN

Nouvelle adresse:

144, rue RIDEAU

Téléphone: 237-3930

(vis-à-vis de Joe Feller Limited)

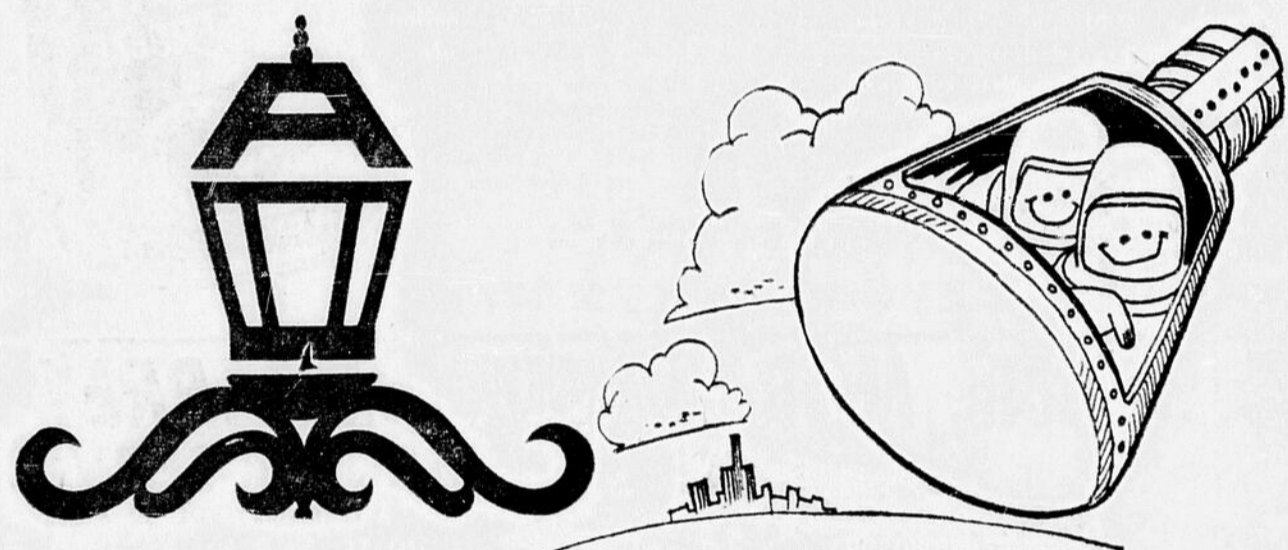
ACHETEZ MAINTENANT EN PREVISION DE L'HIVER FROID QUI S'ANNONCE. VOYEZ NOS AUBAINES NOMBREUSES! ECONOMISEZ EN ACHETANT MAINTENANT!

3 façons d'acheter: • OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT • COMPTANT • MISE DE COTE

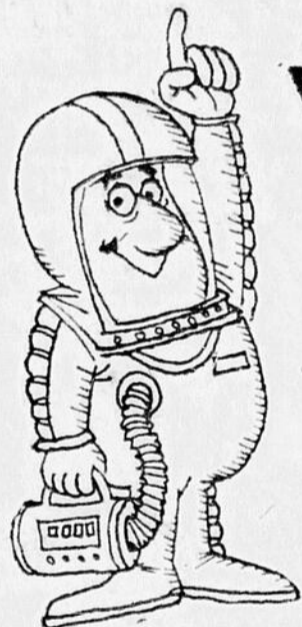
"Vêtements et jouets pour fillettes et garçonnets de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN

STATIONNEMENT GRATUIT AU NOUVEAU CENTRE DE STATIONNEMENT DE LA RUE NICHOLAS, A L'ANGLE DE LA RUE BESSERER



GRANDE INAUGURATION



Vente

Vous profiterez d'économies vraiment incomparables parce que nous célébrons l'inauguration du nouveau magasin moderne d'Albert's Men's Shops Ltd., au 96, rue Rideau. Les portes ouvriront demain matin, à 9 h... soyez avisés... venez tôt!

COMPLETS 39.95 - 49.95 - 59.95

Ord. jusqu'à 89.50. Tout laine, terylenc/laine, soie et laine.

VESTONS SPORT 9.99 - 19.95 - 29.95

Ord. jusqu'à 39.95. Modèles et teintes variés.

PALETOTS 19.95 - 29.95 - 39.95

Ord. jusqu'à \$75. Ne manquez pas ces aubaines exceptionnelles.

PALETOTS TOUTE SAISON. Ord. jusqu'à 39.95 à partir de **14.99**

VESTONS ET COUPE-VENT. Ord. jusqu'à 39.95 à partir de **7.99**

PANTALONS D'APPARAT. Ord. jusqu'à 22.95 **14.95**

PANTALONS TOUT-ALLER. Ord. jusqu'à 12.95 à partir de **3.99**

CHEMISES SPORT et D'APPARAT. Ord. jusqu'à 7.95 à partir de **1.99**

SOULIERS. Ord. jusqu'à 24.95 à partir de **9.99**

CEINTURES. Ord. jusqu'à 2.50 **99¢**

CRAVATES. Ord. jusqu'à \$2 **2 pour 1.00**

CHAUSSETTES. Ord. jusqu'à 1.95 **99¢**

CHANDAILS (pull-overs et cardigans). Ord. jusqu'à 49.95 **9.99 à 29.95**

et d'autres aubaines trop nombreuses pour les énumérer ici!

Servez-vous de votre compte budgétaire Albert's pour vos achats ou ouvrez-en un!

ALBERTS

Men's Shops Ltd.

96, rue RIDEAU (VENTE également au Centre commercial d'Eastview)

Stationnement gratuit au nouveau parc de stationnement Nicholas (rues Nicholas et Besserer)... Servez-vous de notre entrée de la rue Besserer.



Voilà!

Ceci est le symbole de la bière "franche"... Une bière que vous devez d'essayer: **la bière RED CAP de Carling.**

La BRASSERIE CARLING Limitée

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

Horaires des Cinémas

CAPITOL — "Fantastic Voyage" (1) 12.45 - 2.55 - 5.05 - 7.15 - 9.30. Dern. 9.00.
 CARTIER — "Tiggart" (?) "The Night Walker" (2).
 CENTRE — "Girls, Girls, Girls" (2) 12.00 - 3.50 - 7.50. "Nevada Smith" (2R) 1.45 - 5.35 - 9.30.
 CINEMA DE PARIS — "La Ronde" (4) 6.20 - 9.51. "La Belle tueuse" (?) 8.31. Dern. 8.12.
 CINEMA VENDÔME — "Merveilleuse Angélique" (3) 6.37 - 10.14. "100 briques et des tuiles" (2R) 8.32. Dern. 8.20.
 LITTLE ELGIN — "Gigi" (2R) 1.10 - 3.10 - 5.15 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.20.
 ELGIN (main) — "The Wrong Box"

(1) 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.
 ELMDALE — "The Greatest Story Ever Told" (1). Tous les soirs à 8 h. Matinées: mer., sam., dim. et fêtes à 2h.
 LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — "A couteaux tirés" (3) "Marie des Iles" (3).
 LINDEN — "Premature Burial" (1) 1.00 - 6.45. "Dracula Prince of Darkness" (2) 2.20 - 8.20. "Plague of the Zombies" (2) 3.55 - 9.55. "Witchcraft" (1) 5.25. Dern. 5.25.
 MAYFAIR — "Stagecoach" (1) 6.10 - 9.35. "Frankie and Johnny" (1) 8.00.
 NELSON — "Doctor Zhivago" (2R). Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00. Soirées du lun. au sam. 8.00. Dim. 7.30.
 REGENT — "How to Steal a Million" (1) 12.30 - 2.45 - 5.05 - 7.25 - 9.45. Dern. 9.30.
 RIALTO — "Fun In Acapulco" (1) 12.00 - 3.15 - 8.15 "Help" (1) 1.30 - 6.30. "Having a Wild Weekend" (2) 5.00 - 10.00. Dern. 6.30.
 RIDEAU — "Goldfinger" (2R) 1.45 - 6.10 - 10.10. "Dr. No" (2R) 8.49 - 8.15. Dern. 8.00.
 SOMERSET — "Torn Curtain" (3) 8.55 - 4.05 - 6.45 - 9.20. Dern. 8.50.

Deux films de l'ONF primés en Espagne

LA FELGUERA, Espagne (PC) — Deux films canadiens, réalisés par l'Office national du film, ont remporté des prix à l'occasion du 5e Festival international du film culturel.
 "La forme des choses", bande de 10 minutes en couleurs, présente le premier Symposium nord-américain de sculpture, tenu à Montréal, en juin 1964. Ce film a été jugé le meilleur dans la section des courts métrages.
 "Edge" a remporté les grands honneurs du festival. Dans la section des films scientifiques expérimental a u x, "Destination: Man", un film américain a mérité le prix.

★ 20th CENTURY THEATRES ★
WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS!
 METRO-GOLDWYN-MAYER presents A CARLO PONTI PRODUCTION
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S DOCTOR ZHIVAGO
 IN PANAVISION AND METROCOLOR
 Soirées: Du lundi au samedi à 8h, Dimanches à 7h. 30
 Matinées: mer., sam., dim., et jours de fête à 2h.
 Soirées: 10-ches \$2.50, orchestre \$2.00
 Matinées: 10-ches \$2.00, orchestre \$1.50
Nelson ADULT ENTERTAINMENT

EN TECHNICOLOR
 Paul Newman
 Julie Andrews
"TORN CURTAIN"
 (Recommandé pour adultes)
SOMERSET
 SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528

HARRY SNOW
 Réservations: 232-6411

CINEMAS EN PLEIN AIR
 ALADDIN — Cinéma fermé pour la saison.
 AUTO-SKY — "King Kong vs Godzilla" (1) 7.25 - 9.45. Dern. 9.30. Films au crépuscule.
 BRITANNIA — "Goldfinger" (2R) 1.30 - 6.30. "Dr. No" (2R) 8.49 - 8.15. Dern. 8.00. Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
 ODEON QUEENSWAY — "Topkapi" (2) "Never On Sunday" (3). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
 STAR-TOP — "Girls, Girls, Girls" (2) "Nevada Smith" (2R). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

Essayez notre réputée
SMORGASBORD
 servi de 8h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 4h. p.m. à 8h. du soir
RESTAURANT Guardsman
 112, Rideau 232-9416

LIONS CLUB
BINGO MONSTRE
 AU COLISEE
 JEUDI, 13 OCTOBRE

TROISIEME SEMAINE D'UNE COMEDIE IRRESISTIBLE!
 COLUMBIA PICTURES Presents
BRYAN FORBES'
 PRODUCTION OF
THE WRONG BOX
 EN COULEURS!
 Tous les jours y compris le dimanche à 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.30.
ELGIN PHONE 232-0101

Cinemas **ODEON Theatres**
Topkapi NEVER ON SUNDAY
QUEENSWAY DRIVE-IN
 746-7148

"BRILLIANT"
 — Brendan Gill, The New Yorker
MORGAN!
 (ADULTES)
THEATRE ELMDALE

A L'AFFICHE!
 THE MOST TITANIC MONSTERS OF ALL TIME CLASH HEAD-ON!
THE THRILL HITS!
SEE! KING KONG VS GODZILLA
Auto-Sky
BRIDES OF DRACULA

CINEMA TEL: 777-2403
DE PARIS
 185, rue LAVAL — HULL
 JANE FONDA — MAURICE RONET
 JEAN-CLAUDE BRIALY
 ANNA KARINA — JEAN SOREL
"LA RONDE"
 Cinémascope et couleurs
 — EGALEMENT A L'AFFICHE —
 Dorothy Provine — Jack Hogan
"LA BELLE TUEUSE"
 Cinémascope
 DIMANCHE: représentation continue à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 8h.

THEATRE 663-4515
LAURENTIEN GATINEAU JUSQU'A SAMEDI!
 L'IDOLE DE LA CHANSON!
PETULA CLARK
 FRANCOISE ANNOUL
 JEAN MARCHAY
à couteaux tirés
 —AU MEME PROGRAMME EN COULEURS—
"MARIE des ILES"
 BELINDA LEE
 ALAIN SAURY

Une représentation entièrement réservée par souscription
 Vu la grande demande, les Concerts Tremblay présentent
 UNE DEUXIEME REPRESENTATION DE
l'orchestre Johann Strauss de Vienne
 (fondée en 1826 par Johann Strauss)
 Un excellent programme de valses, polkas, galops endiablés, marches enlevantes et mélodies captivantes
EDUARD STRAUSS
 au pupitre
DAGMAR KOLLER soprano
IVALTER KRAEUTLER ténor
 Le lundi 7 novembre
 Cinéma Capitol, à 8 h. 30 du soir
 Billets: 2.50, 3.50, 4.50, 5.00, 6.00
 POSTALES DANS LE DROIT DE SAMEDI
 SURVEILLEZ LES BORDEREAUX DE COMMANDES

Cinéma COTE MORALE
 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
 2R Film qui présente quelque danger.
 3 A déconseiller, parce que dangereux.
 4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
 ? Film dont nous n'avons pas la cote.

Cartier JUSQU'A VENDREDI!
 WILLIAM CASTLE'S
THE NIGHT WALKER
 STARRING ROBERT TAYLOR
 BARBARA STANWYCK
"TAGGART" TOM YOUNG
 ELSA GARDENAS
 Ouvert du lundi au vendredi à 6 h.
 Samedis et dimanches à 1 h.

LE CLUB DE PATINAGE MINTO
 Le plus ancien club de patinage artistique du Canada ouvrira sa saison d'hiver au début de novembre 1966. Pour tous les renseignements au sujet du sociétariat, appelez le gérant du club, au 234-1631.

Maintenant! Un nouveau spectacle original en son genre!
REVUE NUITS ARABES
 Une distribution exceptionnelle de danseuses, musiciens et artistes de l'Orient exotique. Réservez dès maintenant pour vos banquets, etc. Rés.: 664-5385
GATINEAU COUNTRY CLUB

LINDEN Jusqu'à dimanche
 4 films d'horreur!
"DRACULA, PRINCE OF DARKNESS"
 en couleurs
"PLAGUE OF THE ZOMBIES"
"WITCH CRAFT"
"PREMATURE BURIAL"
 en couleurs (programme pour adultes)

A LA SALLE GOURMET DU MOTOR HOUSE
TOWN HOUSE
 Offre combinée: 5.75
 Ce prix comprend:
 LE DINER GOURMET
 1. (6 choix y compris biteck)
 2. UNE PLACE SPECIALE RESERVEE POUR...
 3. "DOCTOR ZHIVAGO" STATIONNEMENT GRATUIT
 319, rue Rideau 238-0151 (Près du cinéma Nelson)

Gourmet Room
 NOTRE SOIREE DU HOMARD A L'ANCIENNE
 Tous les lundis et vendredis de 8 h. 15 à 11 h. du soir. Tout le homard glé que vous pouvez manger 6.50
 Toutes les crevettes bouillies que vous pouvez manger 4.25
 Pour réservations — composez 236-0151

AUJOUR'HUI
AUDREY HEPBURN
PETER O'TOOLE
 WILLIAM WYLER'S
HOW TO STEAL A MILLION
 PANAVISION COLOR BY DELUXE
CINEMA REGENT
 Rues Bank et Sparks

DAILY FROM 12 NOON
CENTRE STAR-TOP
 ALL CONDITIONED
 2376-24 X CYVILLE ROAD
 A L'AFFICHE!
 JOSEPH E. LEVINE
STEVE McQUEEN
KARL MALDEN
BRIAN KETH
ARTHUR KENNEDY
 and **SUZANNE PLEHETTE**
 Now a name... soon a legend.
 COLOR - PANAVISION
"NEVADA SMITH"

ELVIS PRESLEY HAL WALLIS'
Girls! Girls! Girls!
 TECHNICOLORE
 COMMENÇANT DES DEMAIN SOIR!

Le film le plus casse cou
JEAN MARAIS
 il faut le voir pour le croire
gentleman DE COCODY
 DE CHRISTIAN-JAQUE
 NANCY HOLLOWAY
MAGALLANOE GEORGES MONTEY
LE JEU DE L'ASSASSIN
 LE CRIME PARFAIT EXISTE-T-IL?
PLIN DE SUSPENSE!
D'ANGELISE!
DE DANGER!
 DERNIERE SOIREE: "Angélique 2"
 "100 Briques et des Tuiles"
CINEMA VENDÔME STATIONNEMENT GRATUIT
 Centre commercial Place Cartier, boul. St-Joseph, Hull — 776-1440

EN PERSONNE
LES CLASSELS
 CE SOIR A DIMANCHE
 SPECTACLES: MARDI A VENDREDI 10.30 et 12.30
 SAM.: 9.00-11.00-12.30 DIM.: 5.30-7.30-9.30
 ADOLESCENTS: MATINEE SAMEDI A 4 H. 30
HOTEL GREBER
 663-4732 — EAST TEMPLETON

Voyez-la aujourd'hui...
 she's glow again... and even lovelier than you remember!
Gigi!
 Cinémascope et Metrocolor
 Winner of 9 ACADEMY AWARDS
 Hear "Gigi" and all the other great hits on MCA Records
 Metro-Goldwyn-Mayer presents an Arthur Freed Production starring
Leslie Caron
Maurice Chevalier
Louis Jourdan
LITTLE ELGIN

A L'AFFICHE!
MISS HONEY AND MISS GALORE
 HAVE JAMES BOND BACK FOR MORE!
SEAN CONNERY
GOLD FINGER
SEAN CONNERY
DR. NO
 TECHNICOLORE
 UNITE ARTISTS
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
 CONI FROM 12:00
BRITANNIA DRIVE-IN
 HIGHWAY 17 - ZA 8 2872 - CHILDREN UNDER 12 FREE
 GRATIS! CHAUFFERETTES D'AUTO AU DRIVE-IN

DEUXIEME SEMAINE CAPTIVANTE!
 A FANTASTIC AND SPECTACULAR VOYAGE...
 THROUGH THE LIVING BODY... INTO THE BRAIN.
 THE SCREEN'S MOST
fantastic voyage
 Cinémascope, Color by DeLuxe
 Stephen Boyd, Raquel Welch, Edmund O'Brien, Donald Pleasence, Arthur O'Connell
CAPITOL 5 LIONS PLEASURES THEATRE
 BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579
 Rep. à 12.45, 2.50, 6.00, 7.15 et 9.30
 Dimanche, à partir de 1.30

Visitez le
MUSEE DE CIRE CONFEDERATION
 Pour la première fois à Ottawa
 56, rue SPARKS (EDIFICE CONFEDERATION)

L'originale...
SOIREE MONSTRE BINGO!
 Les soirées les plus populaires et amusantes à Ottawa!
CE SOIR
 AU COLISEE, 8 H.
 • Chevrolet 1967
 • Gros lots de \$1,500 et \$500
 • 20 parties à grands prix en argent
 Billets à la porte: \$1.00

BOURSE DE TORONTO - COURSE DE MONTREAL - BOURSE DE MONTRÉAL - COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Cours de la Bourse de Toronto, le jeudi 13 octobre 1966

Industrielles

TORONTO (PC) - La Bourse de Toronto, qui a enregistré son gain le plus élevé hier, conserve sa vigueur dans les premières transactions opérées ce matin.

L'indice industriel, qui avait avancé de 1.64 hier, marqua ce matin un gain de .51 à 140.19.

Au tableau principal, Téléphone Bell et Consumers Gas ont progressé de 1.4 chacun à 46 3/4, à 54 3/4 et à 14 1/4.

Parmi les pétroles de l'Ouest, Scurry Rainbow a avancé de 1.4 à 17 1/2 et Chieftain Development, de 10 cents à \$9.10.

Freebox a baissé de 5 cents à \$3.10 dans les mines spéculatives.

A à C

Table listing various stocks under 'A à C' with columns for Titrés, Ventes, Haut, Bas, Midi, Chg.

J à N

Table listing various stocks under 'J à N' with columns for Titrés, Ventes, Haut, Bas, Midi, Chg.

D à L

Table listing various stocks under 'D à L' with columns for Titrés, Ventes, Haut, Bas, Midi, Chg.

U à Z

Table listing various stocks under 'U à Z' with columns for Titrés, Ventes, Haut, Bas, Midi, Chg.

Canadienne

Table listing various stocks under 'Canadienne' with columns for Titrés, Ventes, Haut, Bas, Midi, Chg.

MONTREAL (PC)

Les prix étaient en hausse ce matin à la Bourse de Montréal.

Newfoundland Light and Power a progressé de 3.8 à 9.3 comme Shell qui cotait 20.

Canada Cement a avancé de 1.2 à 36. Massey-Ferguson et Noranda ont tous deux gagné 3.8 à 23 et à 47-13.

Brinco était en hausse de 1.8 à 5.38 et Téléphone Bell, de 1.4 à 46 1/4.

À la Bourse Canadienne, Chemalloy Minerals Ltd a progressé de 10 cents à \$1.25.

FONDS MUTUELS

Table listing various mutual funds with columns for Titrés, Ventes, Haut, Bas, Midi, Chg.

Pétroles

Table listing various oil stocks with columns for Titrés, Ventes, Haut, Bas, Midi, Chg.

Mines

Table listing various mining stocks with columns for Titrés, Ventes, Haut, Bas, Midi, Chg.

Marché étranger

Table listing various foreign market data with columns for Titrés, Ventes, Haut, Bas, Midi, Chg.

Prix des bestiaux

MONTREAL (PC) - Les prix de toutes les catégories de bestiaux demeurent fermes cette semaine.

Les arrivages comprenaient: 1.487 bovins, 1.310 vaches, 328 porcs et 91 moutons et agneaux.

Les bouvillons de choix se vendaient de \$25.75 à \$26.85, les bons de \$24.50 à \$25.50.

Les taures de qualité moyenne rapportaient entre \$20.25 et \$22.50, les communes entre \$14.75 et \$21.

Les bonnes vaches étaient de \$18 à \$19.50, celles de qualité moyenne de \$16.75 à \$18.50.

Les bons taureaux rapportaient de \$21 à \$23, ceux de qualité moyenne de \$20.50 à \$21, et les communes de \$15 à \$16.

Les porcs de catégorie "A" rapportaient de \$32.50 à \$33.50, les truis de \$22 à \$22.50.

Bourse de New York

NEW YORK (PA) - Les cours étaient fermes et le marché actif ce matin à la Bourse de New York.

Pour une quatrième séance consécutive, les prix avancent sur un large front en dépit des prises de profits sur les gains réalisés hier.

Merck, Schering, Texaco et Goodrich ont augmenté d'environ deux points.

American Telephone et DuPont ont flechi. Le plupart des grandes sidérurgies et les automobiles ont gagné des fractions, mais Ford a baissé un peu.

Standard Oil, Eastman Kodak, General Electric et International Telephone ont gagné un point.

NOMINATIONS A LA GENERAL ACCIDENT

MONTREAL (PC) - Cours de denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Oeufs: prix moyens en cartons d'une douzaine vendus: extra gros 69.2, A-gros 67, A-moyens 64.3, A-petits 46.8.

Beurre: arrivages courants 92.58, 93.59. Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole 61.

Fromage: livré à Montréal, crême, arrivages courants, québécois blanc en gros 42-12, coloré 42-34.

Pommes de terre: prix de gros Québec 90 à \$1 les 50 livres, 28 à 30 les 10 livres.

Les statistiques compilées à la suite de cette enquête indiquent en effet que seulement 15.2 p. 100 des actions transigées les 3 et 4 décembre le furent par des femmes.

La Bourse reste donc l'un des rares secteurs qui échappent encore à l'influence croissante de la gent féminine.

Bien plus, l'enquête révèle que le pourcentage enregistré en décembre 1965 est sensiblement moindre que celui (18.3 p. 100) enregistré en septembre 1964.

Ce qu'il est intéressant de noter, d'ailleurs, le contraire agit de 25 à 45 ans qui sont actifs dans ce genre de transactions.

Sur les 1,080,178 actions transigées sur marge les 3 et 4 décembre 1965, 615,355 le furent par le groupe précité, soit 9.7 p. 100 du virement total de deux séances.

On s'en doutait un peu, naturellement, et l'enquête vient le confirmer: c'est surtout entre 25 et 34 ans, chez les hommes, qu'on s'intéresse aux valeurs minières.

Tandis qu'ils commencent à s'intéresser au montant moyen de \$1,263 dans les valeurs minières. Avant et après cette période, la préférence va nettement aux valeurs industrielles, du moins pour les hommes.

Quant aux femmes, il semble bien qu'elles fassent mentir l'adage populaire voulant qu'elles soient une proie facile pour les promoteurs de mines.

Les statistiques démontrent bien que leur préférence va surtout aux valeurs industrielles, quel que soit leur âge.

Il semble bien que ce soit entre 35 et 64 ans que les hommes accordent le plus leur préférence aux valeurs industrielles, puisque, toujours selon cette enquête, la valeur moyenne par transaction portant sur ce type d'investissement équivaut à \$3,355 entre un maigre \$762 pour les mines.

On nous permettra de réserver pour la prochaine chronique l'étude d'une conclusion nous apparaissant comme l'une des plus significatives de cette enquête.

D'où viennent ceux qui transigent sur la place montréalaise? Vient-il surtout du Québec, des États-Unis, de l'Ontario, de l'une quelconque des autres provinces canadiennes, ou même du Royaume-Uni? C'est ce que nous verrons.

Cours des denrées

Table listing various commodity prices with columns for Titrés, Ventes, Haut, Bas, Midi, Chg.

Prix des bestiaux

MONTREAL (PC) - Les prix de toutes les catégories de bestiaux demeurent fermes cette semaine.

Les arrivages comprenaient: 1.487 bovins, 1.310 vaches, 328 porcs et 91 moutons et agneaux.

Les bouvillons de choix se vendaient de \$25.75 à \$26.85, les bons de \$24.50 à \$25.50.

Les taures de qualité moyenne rapportaient entre \$20.25 et \$22.50, les communes entre \$14.75 et \$21.

Les bonnes vaches étaient de \$18 à \$19.50, celles de qualité moyenne de \$16.75 à \$18.50.

Les bons taureaux rapportaient de \$21 à \$23, ceux de qualité moyenne de \$20.50 à \$21, et les communes de \$15 à \$16.

Les porcs de catégorie "A" rapportaient de \$32.50 à \$33.50, les truis de \$22 à \$22.50.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) - Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9h ce matin au marché central métropolitain.

Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Pommes: de fantaisie et fa-mesures \$2. Wolf River \$2.25, McIntosh \$2.57 à \$3.25, Pommettes \$3 à \$3.25, Russet \$4.50 à \$4.75.

Carottes: \$3 à \$3.50 la douzaine de paquets, \$1 à \$1.25 les 50 livres.

Chicorée et escarole: \$1 à \$1.25 la douzaine.

Choux de Bruxelles: \$3.50 à \$3.75 les 16 pintes.

Choux: Verts \$1.25 à \$1.50, gros \$1.75, en sacs de 50 livres \$1.25, Rouges et Savoie \$2 par lb.

Betteraves: 50 à 60 la douzaine de paquets, en sac de 50 livres \$1.25 à \$1.50, petites \$2.

Brocoli: \$3 à \$3.50 la douzaine.

Carottes: \$3 à \$3.50 la douzaine de paquets, \$1 à \$1.25 les 50 livres.

Chicorée et escarole: \$1 à \$1.25 la douzaine.

Choux de Bruxelles: \$3.50 à \$3.75 les 16 pintes.

Choux: Verts \$1.25 à \$1.50, gros \$1.75, en sacs de 50 livres \$1.25, Rouges et Savoie \$2 par lb.

Betteraves: 50 à 60 la douzaine de paquets, en sac de 50 livres \$1.25 à \$1.50, petites \$2.

Brocoli: \$3 à \$3.50 la douzaine.

Carottes: \$3 à \$3.50 la douzaine de paquets, \$1 à \$1.25 les 50 livres.

Chicorée et escarole: \$1 à \$1.25 la douzaine.

Choux de Bruxelles: \$3.50 à \$3.75 les 16 pintes.

Choux: Verts \$1.25 à \$1.50, gros \$1.75, en sacs de 50 livres \$1.25, Rouges et Savoie \$2 par lb.

Betteraves: 50 à 60 la douzaine de paquets, en sac de 50 livres \$1.25 à \$1.50, petites \$2.

Brocoli: \$3 à \$3.50 la douzaine.

Carottes: \$3 à \$3.50 la douzaine de paquets, \$1 à \$1.25 les 50 livres.

Chicorée et escarole: \$1 à \$1.25 la douzaine.

Choux de Bruxelles: \$3.50 à \$3.75 les 16 pintes.

Choux: Verts \$1.25 à \$1.50, gros \$1.75, en sacs de 50 livres \$1.25, Rouges et Savoie \$2 par lb.

Betteraves: 50 à 60 la douzaine de paquets, en sac de 50 livres \$1.25 à \$1.50, petites \$2.

Brocoli: \$3 à \$3.50 la douzaine.

Carottes: \$3 à \$3.50 la douzaine de paquets, \$1 à \$1.25 les 50 livres.

Chicorée et escarole: \$1 à \$1.25 la douzaine.

Choux de Bruxelles: \$3.50 à \$3.75 les 16 pintes.

NOMINATIONS A LA GENERAL ACCIDENT

MONTREAL (PC) - Cours de denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Oeufs: prix moyens en cartons d'une douzaine vendus: extra gros 69.2, A-gros 67, A-moyens 64.3, A-petits 46.8.

Beurre: arrivages courants 92.58, 93.59. Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole 61.

Fromage: livré à Montréal, crême, arrivages courants, québécois blanc en gros 42-12, coloré 42-34.

Pommes de terre: prix de gros Québec 90 à \$1 les 50 livres, 28 à 30 les 10 livres.

Les statistiques compilées à la suite de cette enquête indiquent en effet que seulement 15.2 p. 100 des actions transigées les 3 et 4 décembre le furent par des femmes.

La Bourse reste donc l'un des rares secteurs qui échappent encore à l'influence croissante de la gent féminine.

Bien plus, l'enquête révèle que le pourcentage enregistré en décembre 1965 est sensiblement moindre que celui (18.3 p. 100) enregistré en septembre 1964.

Ce qu'il est intéressant de noter, d'ailleurs, le contraire agit de 25 à 45 ans qui sont actifs dans ce genre de transactions.

Sur les 1,080,178 actions transigées sur marge les 3 et 4 décembre 1965, 615,355 le furent par le groupe précité, soit 9.7 p. 100 du virement total de deux séances.

On s'en doutait un peu, naturellement, et l'enquête vient le confirmer: c'est surtout entre 25 et 34 ans, chez les hommes, qu'on s'intéresse aux valeurs minières.

Tandis qu'ils commencent à s'intéresser au montant moyen de \$1,263 dans les valeurs minières. Avant et après cette période, la préférence va nettement aux valeurs industrielles, du moins pour les hommes.

Quant aux femmes, il semble bien qu'elles fassent mentir l'adage populaire voulant qu'elles soient une proie facile pour les promoteurs de mines.

Les statistiques démontrent bien que leur préférence va surtout aux valeurs industrielles, quel que soit leur âge.

Il semble bien que ce soit entre 35 et 64 ans que les hommes accordent le plus leur préférence aux valeurs industrielles, puisque, toujours selon cette enquête, la valeur moyenne par transaction portant sur ce type d'investissement équivaut à \$3,355 entre un maigre \$762 pour les mines.

On nous permettra de réserver pour la prochaine chronique l'étude d'une conclusion nous apparaissant comme l'une des plus significatives de cette enquête.

D'où viennent ceux qui transigent sur la place montréalaise? Vient-il surtout du Québec, des États-Unis, de l'Ontario, de l'une quelconque des autres provinces canadiennes, ou même du Royaume-Uni? C'est ce que nous verrons.

Sur la place de Montréal

L'enquête effectuée en décembre 1965 par la Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne, et dont nous avons cité quelques conclusions dans la chronique de vendredi dernier, permet de se faire une assez bonne idée de la composition et de la répartition des groupes d'investisseurs qui transigent sur la place montréalaise.

Rappelons brièvement que l'enquête a porté sur le total des transactions effectuées les 3 et 4 décembre 1965, et que les réponses obtenues couvraient 86 p. 100 du virement total de ces deux journées.

Dans la chronique de vendredi dernier, nous avons relevé le fait que les "jeunes" de 4 ans et moins étaient en bonne voie de dominer le marché, puisqu'ils étaient responsables de 49 p. 100 du virement total, comparativement à 51 p. 100 pour les 45 et plus.

Mais, si les jeunes envahissent la bourse de façon définitive, il n'y a pas lieu de craindre une invasion féminine. Au contraire.

Les statistiques compilées à la suite de cette enquête indiquent en effet que seulement 15.2 p. 100 des actions transigées les 3 et 4 décembre le furent par des femmes, contre 81.1 p. 100 par des hommes, tandis que le reste, soit 3.7 p. 100, était redevable à des comptes conjoints.

La Bourse reste donc l'un des rares secteurs qui échappent encore à l'influence croissante de la gent féminine.

Bien plus, l'enquête révèle que le pourcentage enregistré en décembre 1965 est sensiblement moindre que celui (18.3 p. 100) enregistré en septembre 1964.

Ce qu'il est intéressant de noter, d'ailleurs, le contraire agit de 25 à 45 ans qui sont actifs dans ce genre de transactions.

Sur les 1,080,178 actions transigées sur marge les 3 et 4 décembre 1965, 615,355 le furent par le groupe précité, soit 9.7 p. 100 du virement total de deux séances.

On s'en doutait un peu, naturellement, et l'enquête vient le confirmer: c'est surtout entre 25 et 34 ans, chez les hommes, qu'on s'intéresse aux valeurs minières.

Tandis qu'ils commencent à s'intéresser au montant moyen de \$1,263 dans les valeurs minières. Avant et après cette période, la préférence va nettement aux valeurs industrielles, du moins pour les hommes.

Quant aux femmes, il semble bien qu'elles fassent mentir l'adage populaire voulant qu'elles soient une proie facile pour les promoteurs de mines.

Les statistiques démontrent bien que leur préférence va surtout aux valeurs industrielles, quel que soit leur âge.

Il semble bien que ce soit entre 35 et 64 ans que les hommes accordent le plus leur préférence aux valeurs industrielles, puisque, toujours selon cette enquête, la valeur moyenne par transaction portant sur ce type d'investissement équivaut à \$3,355 entre un maigre \$762 pour les mines.

On nous permettra de réserver pour la prochaine chronique l'étude d'une conclusion nous apparaissant comme l'une des plus significatives de cette enquête.

D'où viennent ceux qui transigent sur la place montréalaise? Vient-il surtout du Québec, des États-Unis, de l'Ontario, de l'une quelconque des autres provinces canadiennes, ou même du Royaume-Uni? C'est ce que nous verrons.

L'or en Europe

PARIS (Reuter) - Le napoléon, ancienne pièce d'or française, de 20F, cote aujourd'hui 45.50F au marché libéré de l'or français.

L'ancien, pièce américaine de \$20, vaut 124.60F.

LONDRES (PC) - Cote de l'once d'or fin en devises américaines au marché libre de l'or européen: \$35.14 1/2 à l'achat et \$35.16 1/2 à la vente.

Prix de l'once d'or Troyes à la Bourse londonienne de lingots: \$35.14 2/5, 251 shillings, 9 pence.

Les colonnes du temple de Baalbeck, au Liban, ont 7 pieds et demi de diamètre et 60 pieds de hauteur. On a pris 200 ans à les édifier.

Enormes colonnes

Les colonnes du temple de Baalbeck, au Liban, ont 7 pieds et demi de diamètre et 60 pieds de hauteur. On a pris 200 ans à les édifier.

À Ottawa, on parle 64 langues...

chez Berlitz.

64 fois, Berlitz a créé pour vous les cours les plus efficaces dans chacune de ces langues! Chez Berlitz, vous apprendrez l'espagnol, l'allemand, l'italien ou le russe... ou encore, grâce à un enseignement incomparable, vous pourrez parler anglais à la perfection!



Le général de Gaulle tente d'assurer la survie de son oeuvre

PARIS (AFP) — "Désormais le régime gaulliste est plus populaire en France que le général de Gaulle." Qu'un jeune militant gaulliste ait pu faire cette déclaration pendant le week-end, sans s'attirer les sarcasmes des observateurs, est un fait nouveau dans la vie politique française.

En tout cas, il est douteux que le général de Gaulle, 75 ans, eût été peiné par une telle réflexion: car tout se passe actuellement constatant la majorité des observateurs comme s'il se préoccupait précisément d'assurer la survie de son oeuvre en tendant d'élargir, de diversifier le gaullisme, notamment par une "ouverture à gauche".

C'est ainsi que pour affronter les élections législatives de mars prochain, décisives pour leur avenir, les gaullistes n'iront pas à la bataille sous une bannière unique. Certes, le gros de leurs forces portera encore le sigle de l'UNR Union pour la nouvelle république, c'est-à-dire du parti qui, à la chambre des députés, depuis 4 ans, détient avec 230 sièges presque à lui seul la majorité absolue. Mais, ses alliés de droite, les républicains indépendants, dont le leader est Valéry Giscard d'Estaing, comptent bien augmenter leur bataillon de 35 députés. Et fait nouveau, durant le dernier week-end, divers groupuscules de gaullistes de gauche, composés d'anciens résistants, d'anciens socialistes et même d'anciens communistes, se sont unis en une convention qui entendant, elle aussi, aller à la bataille électorale sous la double étiquette de gaulliste et de socialiste.

Bref, il y a désormais en France une gauche, un centre et une droite gaullistes décidés à s'allier mais non à se confondre pour suivre au général de Gaulle.

Une importante expérience franco-américaine marquera le prochain vol "Gemini"

WASHINGTON (AFP) — La NASA a confirmé officiellement qu'une importante expérience scientifique franco-américaine aura lieu lors du prochain vol "Gemini", le douzième et dernier du programme de ce nom. Ce vol est prévu du 9 au 13 novembre, avec les pilotes James Lovell et Edwin Aldrin aux commandes.

L'expérience sera marquée par le lancement d'une fusée française "Centaur" en Algérie, précise la NASA. Ce véhicule produira à haute altitude un nuage de vapeurs de sodium qui sera observé visuellement et photographié par l'équipage.

Il s'agira de l'expérience "S-51", ajoute la NASA. Cette tentative qui poursuit le double objectif de renseigner sur les propriétés de l'ionosphère et sur la direction et la vitesse des vents dans cette région, aura lieu en principe le 12 novembre.

Rendez-vous

Lowell et Aldrin effectueront, à leur troisième révolution, un rendez-vous suivi d'amarrage avec une fusée "Agena" lancée une heure et demie avant "Gemini-12". En utilisant le propulseur de 12,000 livres de poussée de l'"Agena" pour gagner de l'altitude, les deux jumeaux de l'espace ne monteront pas, cette fois, à plus de 460 milles au-dessus de la terre, alors que l'équipage de "Gemini-11", le mois dernier, avait battu de très loin le record d'altitude absolue avec 850 milles.

Un peu moins d'un jour après la mise sur orbite de "Gemini-12" le copilote Aldrin fera sa première expérience extra-véhiculaire. Pendant 2h15, le buste hors de la capsule, il s'adonnera principalement à la prise de clichés de la terre et d'autres corps célestes. Vers la fin du second jour de vol, Aldrin sautera dans le vide, puis il reliera par un filin le "Gemini" à l'"Agena". Mais, à la lumière de précédentes marches dans l'espace, qui ont prouvé que tout effort physique est considérablement plus pénible pour un astronaute dans l'apesanteur que dans l'atmosphère, le copilote n'effectuera que des tâches relativement aisées et peu spectaculaires. Décrochées ensuite l'une de l'autre, mais toujours reliées par leur câble, les deux fusées voleront en formation, d'autre part, pendant six heures environ.

La NASA décidera, en cours de vol, si Aldrin est suffisam-

ment en forme pour se dresser de nouveau hors de sa cabine et prendre de nouvelles photographies, lors du quatrième jour de vol.

Le premier voyage humain du programme "Apollo", dont l'objectif est la conquête de la lune avant la fin de 1969, doit avoir lieu en décembre ou au début de l'an prochain. Trois pilotes passeront alors deux semaines dans le cosmos.

La situation se détériore en Uruguay

MONTEVIDEO (AFP) — La situation sociale en Uruguay, loin de s'améliorer, semble actuellement s'aggraver. Depuis mardi, les 2,012 écoles primaires du pays sont fermées pour une période indéterminée en raison de la grève de 12,000 enseignants, si bien que 296,000 écoliers voient leurs études interrompues à un mois et demi de la fin de l'année scolaire. Les maîtres réclament l'équivalence avec les membres de l'enseignement secondaire en matière de salaires et de représentation au Conseil national de l'enseignement.

D'autre part, la convention nationale des travailleurs a lancé un ordre de grève générale temporaire en signe de protestation contre les incidents survenus vendredi dernier dans les conserveries nationales. Un certain nombre de syndicats se sont déclarés en faveur de cet arrêt de travail, d'autres n'ont pas encore fixé leur position. Enfin, de nombreuses corporations effectueront des grèves partielles au cours de cette semaine.

Le Dr Nicolas Storace Arroza, ministre de l'Intérieur, a présenté au conseil de gouvernement un décret destiné à limiter l'intervention de la police dans les conflits syndicaux. Celui-ci ne devrait désormais pénétrer dans les locaux industriels et commerciaux occupés par le personnel qu'à la demande expresse des entreprises, et uniquement en vue de rétablir l'ordre public et de faire respecter le droit de propriété.

Ivan devra améliorer ses manières

MOSCOU (PC) — Les Russes devront améliorer leurs manières. Le journal gouvernemental les "Izvestia", dans un très long article, déclare que les bonnes manières ne sont pas seulement une survivance du culte des tsars mais un atout indispensable dans une société moderne cultivée. Le journal rapporte plusieurs exemples qui démontrent combien la vie a changé depuis la révolution de 1917. A cette époque, une jeune fille se serait sentie humiliée si le jeune homme l'accompagnant l'avait aidée à mettre son manteau. L'article dit que les choses ne sont plus ce qu'elles étaient et que le temps est venu de repenser ses conceptions quant au comportement extérieur des gens.

Les discussions tripartites sur l'OTAN auront lieu à Bonn

WASHINGTON (AFP) — Le président Johnson a annoncé mardi soir que les conversations tripartites américano-germano-britanniques sur le niveau des forces de l'OTAN s'ouvriront à Bonn le 20 octobre.

Le chef de l'exécutif a convoqué la presse dans la salle de conseil du cabinet pour lui faire part de cette décision, et annoncer que les Etats-Unis seront représentés par M. John G. McCloy, ancien haut-commissaire américain en Allemagne.

Le secrétaire général de l'OTAN, M. Manlio Brosio, a également été invité à assister, en qualité d'observateur, à ces entretiens tripartites, qui avaient été décidés lors de la récente visite à Washington du chancelier fédéral M. Ludwig Erhard.

L'Allemagne fédérale et le Royaume-Uni seront représentés respectivement par M. Karl Carstens, secrétaire d'Etat auprès du ministère des Affaires étrangères à Bonn, et M. George Thompson, chancelier du duché de Lancaster.

Dans sa déclaration lue à la presse mardi soir, M. Johnson a rappelé, qu'ainsi que l'annonçait le communiqué publié à la suite de la visite de M. Erhard, les conversations auront pour but de permettre aux trois pays intéressés d'entreprendre une "réévaluation approfondie de la menace à la sécurité et du niveau des forces requises pour maintenir une dissuasion et une défense efficace en Europe centrale, en fonction des changements qui sont intervenus dans le domaine de la technologie et de la mobilité militaires."

"Cette réévaluation, a-t-il ajouté, portera également sur un partage équitable des fardeaux de la défense et d'autres charges comparables; l'influence du déploiement des troupes et des niveaux des forces sur la balance des paiements des Etats-Unis et du Royaume-Uni, et les effets des mesures destinées à alléger ces problèmes de balances de paiements, sur la situation budgétaire et économique allemande".

M. Johnson a ajouté que M. Brosio avait été invité par les trois pays à se joindre aux discussions pour examiner avec le groupe qui se réunira à Bonn les moyens par lesquels les travaux du groupe "seraient susceptibles de renforcer et d'appuyer les travaux de planification des forces de l'OTAN qui sont déjà en cours".

Quoi de plus facile?

Vous pouvez sûrement dire en moins de 5 secondes pourquoi vous préférez tel ou tel whisky comme, par exemple, le "5 Star". Vous l'achetez parce qu'il vous plaît... parce qu'il a bon goût... et parce que son prix vous convient.

Quoi de plus facile à choisir?

Mais pour fabriquer le "5 Star", à la Maison Seagram, il en va tout autrement: ce n'a jamais été facile et ne le sera jamais. Nous avons découvert, il y a très, très longtemps, que pour réussir un whisky de la qualité du "5 Star", il n'y avait qu'une façon de procéder:

La plus difficile.

Il nous faut sélectionner des whiskys produits dans nos cinq distilleries canadiennes (incidemment, seule Seagram en a cinq); les réunir au même endroit puis les mélanger et les marier jusqu'à obtenir le goût "facile" du "5 Star". C'est presque un travail d'artiste... et pas facile!

Nous disons que c'est un "whisky facile" parce que son goût le rend facile à déguster. Vous, peut-être, l'appellerez-vous simplement "5 Star": c'est plus facile.

A propos, avez-vous vu notre nouvelle bouteille? Facile à reconnaître... elle est si belle!



SEAGRAM'S

5 Star - le whisky facile.

Vente SPECTACULAIRE DE MEUBLES

LANDRIAULT Ltée

273, CHEMIN DE MONTREAL — EASTVIEW

TELEVISEUR

"Fleetwood"

Modèle console - 23" \$219
Rég. \$309.95
SPECIAL (avec échange)



MODELE LO-BOY - 23" \$224
Rég. \$319.95
SPECIAL (avec échange)



ENSEMBLE DE CUISINE chromé 7 morceaux

de marque "B & E" Furniture

Prix rég. \$159.95 \$85
SPECIAL

Téléphones
745-2145

ou

745-2146

Bronze Tone 5 morceaux de marque "B & E". \$65
Prix régulier \$99.95 SPECIAL

Chromé 5 morceaux de marque "B & E". \$39
Prix rég. \$59.95 SPECIAL

OUVERT... tous les soirs jusqu'à 9 h. 30

Profitez, Mesdames, de ces spéciaux "SPECTACULAIRES"

VENTE D'AUTOMNE DU 13 AU 22 OCTOBRE, 1966

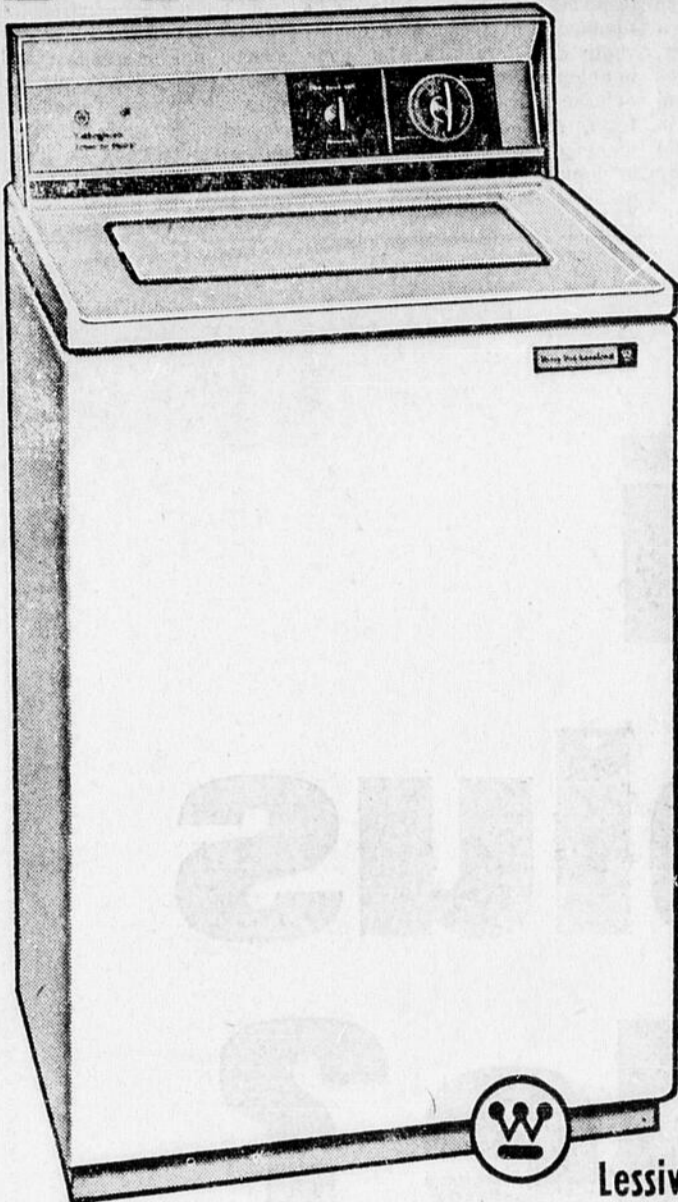
AMEUBLEMENT

FARLEY FURNITURE

Boulevard St-Joseph, (Route 17)

ORLEANS

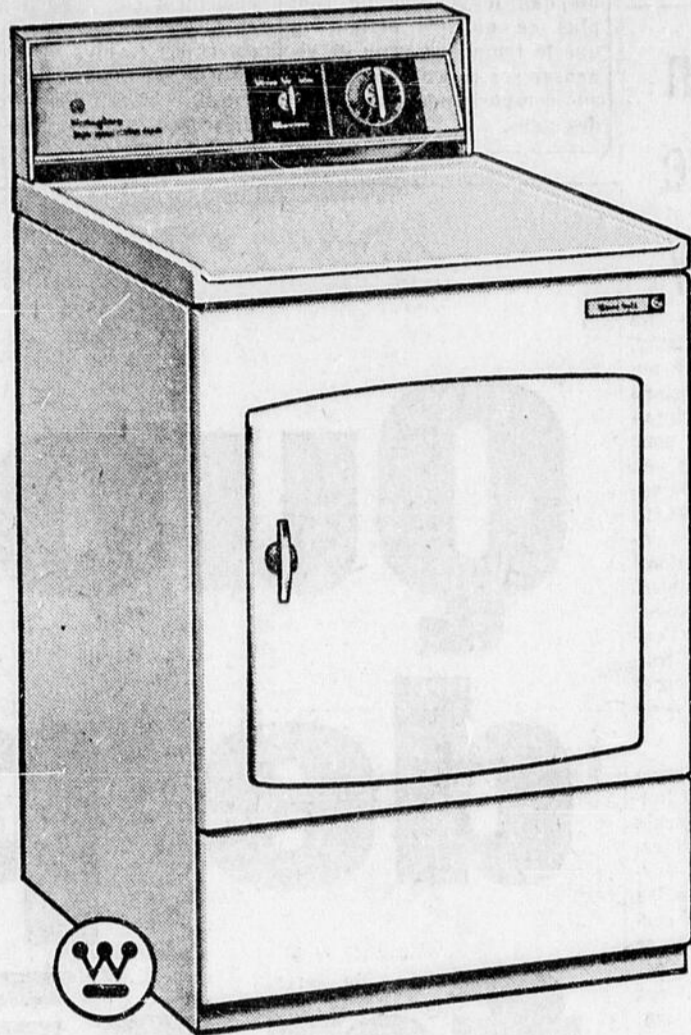
Téléphones 824-1791 ou 824-1792



Lessiveuse

\$269

- Cuve géante à capacité contrôlée de 15 livres
- Minuterie permettant 4 gammes de température d'eau pour le lavage et le rinçage
- Filtre à charpie à recirculation continue
- Deux cycles de rinçage et couvercle à verrouillage de sûreté



Sécheuse

\$149

- Trois températures facultatives
- Minuterie automatique
- Système à débit équilibré d'air chaud
- Fini très durable à l'email acrylique sur le cabinet
- Filtre à charpie très pratique, au devant



REFRIGERATEUR-CONGELATEUR deux portes WESTINGHOUSE SANS DEGIVRAGE, 12 pi. cu.

- congélateur autonome sans dégivrage
- système de réfrigération supérieur
- dégivrage entièrement automatique
- portes ajustables à 10 positions
- 60 1/4" de haut x 30" de large x 24 1/4" de profondeur

SPECIAL
\$288

SINGER

Berceuse inclinable

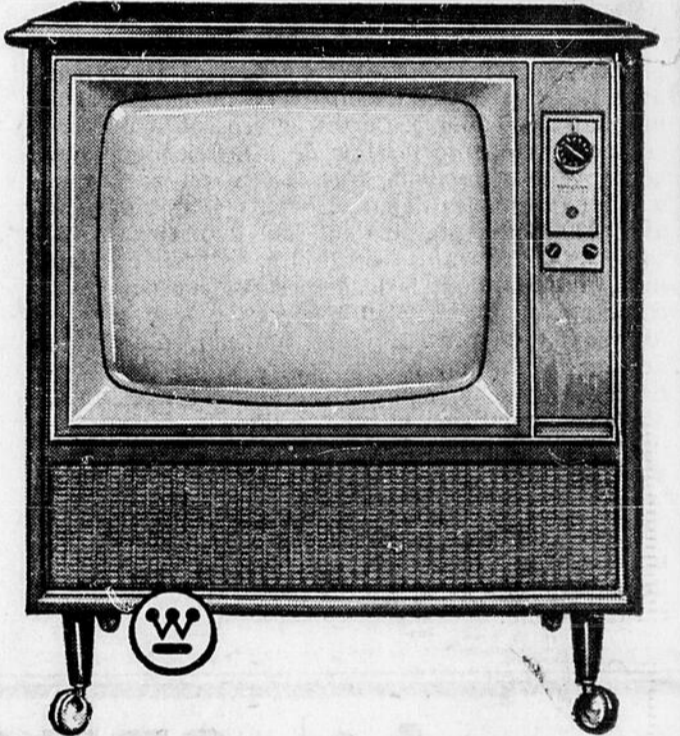
en vinyle de première qualité.
Rég. \$189.95.

\$139

Téléviseur 23"
modèle console

Rég. \$309.95
Spécial **\$219**

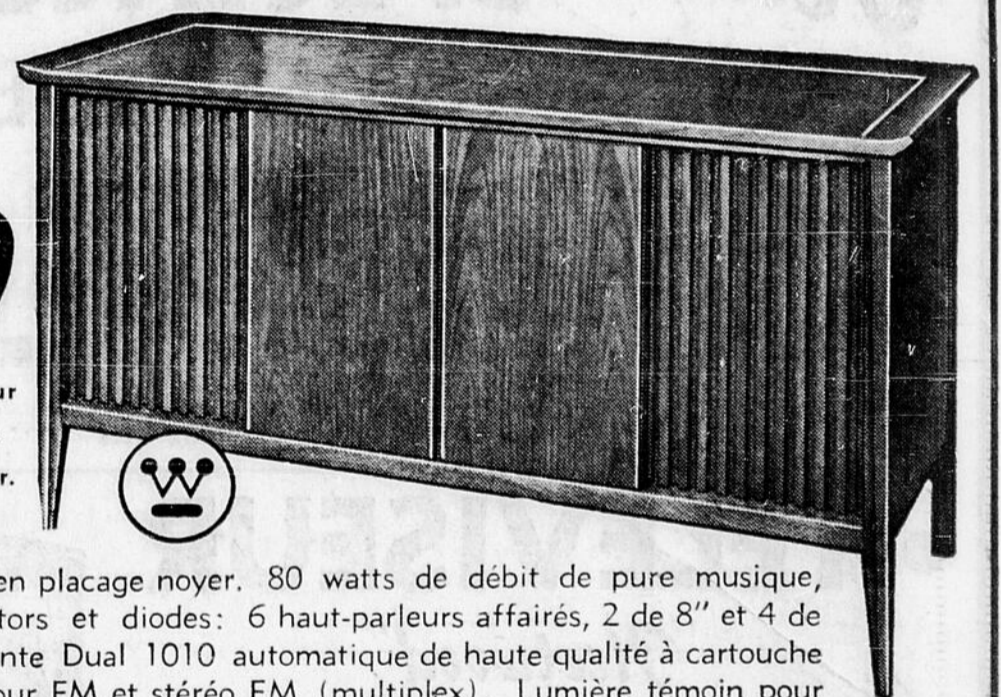
Téléviseur portatif
19"
Rég. \$199.95
Spécial **154.95**



STEREO TRANSISTORISE DE LUXE

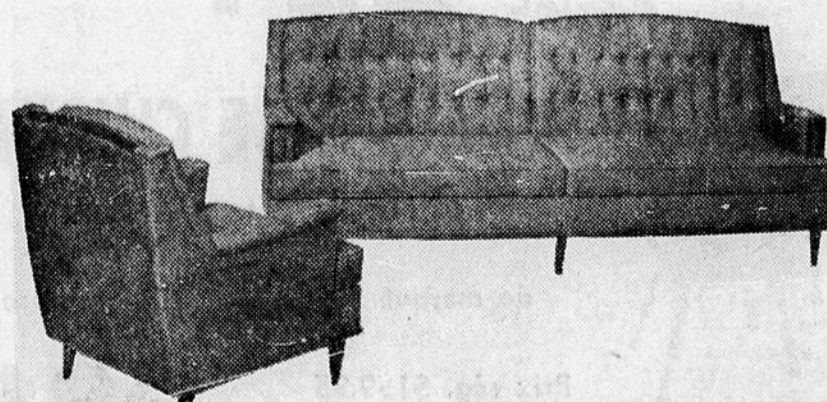
Rég. 479.95
Spécial **\$319**

Dimension 26 3/8" hauteur
x 50 1/2" de largeur x
18 1/16" de profondeur.



Style contemporain en placage noyer. 80 watts de débit de pure musique, grâce à 21 transistors et diodes: 6 haut-parleurs affairés, 2 de 8" et 4 de 3 1/2". Table tournante Dual 1010 automatique de haute qualité à cartouche Astatic avec CFA pour FM et stéréo FM (multiplex). Lumière témoin pour programmes. Stéréo FM cadran de syntonisation FM. Raccord pour magnétophone et haut-parleur auxiliaire. Espace d'entreposage pour les disques. Indicateur joyau. Dos décoratif. Dessus non amovible. Garantie d'un an sur les pièces, garantie de 5 ans sur les dispositifs transistorisés.

MOBILIER CHESTERFIELD 2 PIECES **SINGER**



- Scotchgard — anti tache
- Style contemporain
- Baguettes décoratives de noyer massif sur le dossier et la base
- Coussins du dossier semi-détachés
- Coussin du siège en caoutchouc-mousse
- Choix de couleurs
- Annoncé à travers le pays à \$423.

FAUTEUIL "SCOTCHGARD"
Caoutchouc-mousse **\$99.95** Spécial **\$319**
Rég. 149.95 — SPECIAL

CUISINIÈRE DE 30" DE LUXE **\$179**
avec rôtisserie de marque renommée internationale.
VENTE ECLAIR de 12 heures d'ouverture, seulement

OUVERT jusqu'à 10 h. du soir du lundi au vendredi
et jusqu'à 6 h. le samedi

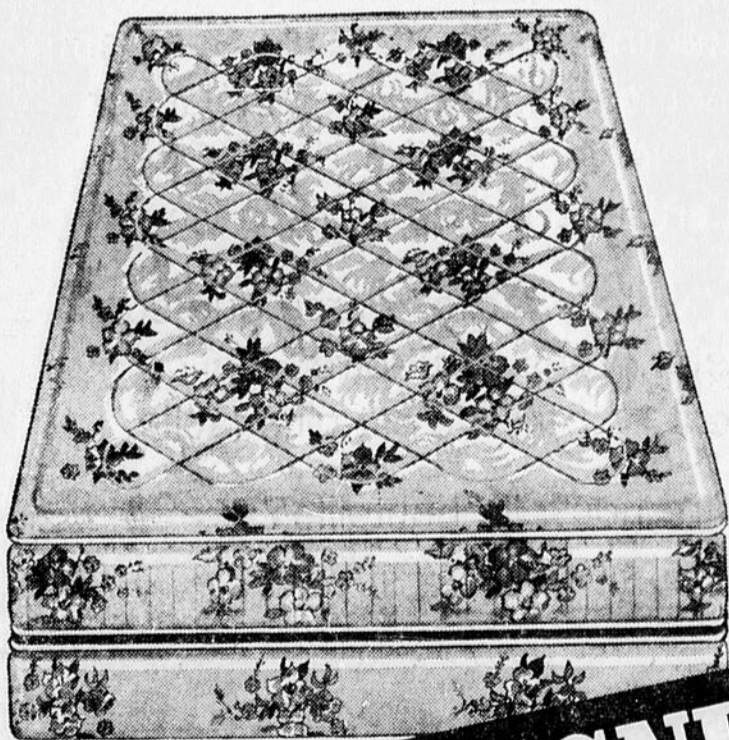
MÉNAGEZ VOTRE DOS
ET
ÉPARGNEZ VOTRE ARGENT

BEMCO
SACROPEDIC
IMPERIAL

Prix régulier de \$79.95

\$59.95

Lits jumeaux ou doubles
Sommier-caisse assorti
Même prix insurpassable
durant la vente



POUR UN TEMPS LIMITÉ **ÉPARGNEZ \$20 SUR LE**
SACROPEDIC® IMPERIAL
BEMCO de SINGER

- Remarquez ces caractéristiques uniques...
- Garantie de 10 ans avec l'achat du sommier-caisse assorti.
 - Construction "Unifused" ... 67,000 points relie le coutil et le rembourrage en permanence.
 - Coutil solide en lourde soie damassée.
 - Bordure à 600 orifices d'aération pour une fraîcheur constante... généreux piqué en profondeur.
 - Construction ressort sur ressort, 810 ressorts pour un support maximum.



Voici le confort... les épargnes que vous attendiez. Achetez maintenant... et empêchez les bénéfices!

Épargnez un autre \$20 sur le sommier-caisse assorti... Une épargne de \$40 sur l'ensemble matelas et sommier-caisse!

Investissement de \$13,000,000

E. B. Eddy fabriquera plus de papier fin

par Jacques GUINDON

La compagnie E. B. Eddy investira un montant de quelque \$13,000,000 pour la construction d'une machine devant servir à fabriquer du papier fin et aussi pour le réaménagement de certaines de ses bâtisses.

Le projet a été annoncé conjointement au cours d'une conférence de presse à l'hôtel de ville de Hull, jeudi matin, par le président de la compagnie E. B. Eddy, M. W. C. R. Jones et par le maire Marcel D'Amour.

M. Jones a déclaré que sa compagnie avait décidé de construire cette nouvelle machine à Hull, parce que le Conseil a aboli la taxe sur la machinerie.

Selon les renseignements fournis par M. Jones, l'emplacement où sera érigée la nouvelle bâtisse qui abritera cette machine très dispendieuse sera le suivant: sur la rue Eddy, adjacent au siège social de la compagnie; au sud de la voie ferrée et de la glissoire à billes; la bâtisse s'étendra en direction est-ouest parallèle à la rivière Outaouais.

Cette nouvelle construction nécessitera la démolition de certaines parties de vieux bâtiments.

La compagnie devra également construire un rajout de quelque 250 pieds à l'un de ses entrepôts afin de permettre d'emmagasiner le papier ainsi fabriqué. Selon M. Jones, la construction devrait débiter d'ici un mois et se terminer vers le milieu de 1968.

Il estime qu'après deux années d'opération, la compagnie

sera en mesure d'augmenter son personnel d'environ 100 personnes. "Cet accroissement de personnel, a dit M. Jones, est nécessairement conditionné au fait que nous puissions trouver de nouveaux genres de papier".

Présentement, la compagnie dispose de deux machines qui peuvent fabriquer seulement une faible quantité de papier fin.

La nouvelle machine pourra produire des rouleaux de papier d'une largeur de 174

pouces. A sa vitesse maximum la machine pourra produire 2,000 pieds de papier fin à la minute. Sa capacité de production sera de 40,000 tonnes par année.

Afin de desservir cette machine, il faudra construire une nouvelle salle de bouilloires; accroître la capacité d'eau et installer de nouvelles lignes électriques.

Les ingénieurs et les entrepreneurs seront sous la direction de la firme Rust de Montréal. Cette firme d'ingénieurs-conseils, de concert avec les ingénieurs de la compagnie Eddy, effectuent présentement une étude de l'emplacement et les mesures qu'il faudra prendre pour mener le projet à bonne fin.

M. D'Amour

Les dimensions de la salle où sera installée cette prochaine machine seront de 450 pieds de long sur 100 de large. Les plans prévoient un rajout si le besoin se fait sentir dans l'avenir.

La machine conduira le papier fini dans les entrepôts, prêt pour la livraison.

M. Jones anticipe que la machine en question sera construite dans l'est du Canada et que les appareils auxiliaires s'y rattachant seront achetés dans notre région.

"En autant que faire se peut, nous achèterons le matériel ici et nous accorderons des contrats à des sous-traitants locaux".

Selon M. Jones, cette nouvelle machine, qui est du tout dernier cri, permettra à la compagnie de concurrencer avec n'importe quelle autre compagnie du genre au Canada dans la fabrication du papier fin, tout comme elle le fait pour le service des papiers-tissus avec sa machine construite en 1965.

M. D'Amour

Le maire Marcel D'Amour s'est dit enchanté de la décision de la compagnie Eddy d'aller de l'avant avec ce projet. "Certes, Hull est intéressée à ce que de nouvelles industries viennent s'établir chez elle. Mais l'un de nos premiers soucis est de faire en sorte que les industries déjà existantes, non seulement demeurent à Hull, mais qu'elles progressent".

Pour sa part, M. Jones a remercié les autorités municipales pour la coopération accordée à la compagnie en vue de permettre la réalisation de ce projet d'envergure.

M. Jones a rappelé que la compagnie Eddy aurait pu aller construire cette usine ailleurs et profiter de la réduction dans le coût d'opération. "Mais nous possédons ici, à Hull, le coeur de notre

entreprise et nous voulons tirer profit de cette situation".

Mais, selon M. Jones, le facteur primordial qui a porté la compagnie à ériger cette nouvelle usine à Hull, est la décision du Conseil municipal de faire disparaître la taxe sur la machinerie.

Ce projet nécessitera évidemment tout un réaménagement des bâtisses de la compagnie Eddy dans le secteur concerné.

Accusées de vol et de prostitution en Cour de Hull

Une femme de Hull et une autre d'Ottawa ont comparu, mercredi matin, en Cour de Hull, devant le juge Avila Labelle pour répondre à une accusation de prostitution et à une autre du vol de \$460 effectuée sur la personne "d'un ami d'occasion".

Pearl Patry, 34 ans, du 125 de la rue Dalhousie, à Ottawa, a reconnu sa culpabilité à l'accusation de vol et connaît sa sentence vendredi prochain.

Sa présumée compagne, Mme Yvette Rollin, 43 ans, du 242 de la rue Champlain, à Hull, a par ailleurs nié sa culpabilité à cette accusation et sa cause a été reportée au premier novembre.

A l'accusation de prostitution, les deux femmes ont avoué leur culpabilité et ont écôpé d'une sentence de \$10 d'amende.

Vol de 15 sacs postaux à l'aéroport de Montréal

MONTREAL (PC) — Des voleurs sont disparus tôt ce matin en emportant une quinzaine de sacs postaux contenant de l'argent qui avaient été mis en consigne à l'aéroport international de Montréal.

La police de Dorval a indiqué que des individus ont scié les barres entourant la salle où sont déposés les colis et les sacs de courrier

vers 5 heures ce matin alors que les employés étaient allés prendre leur goûter.

Les handits ont également emporté deux sacs de 30 livres dans lesquels était déposé du courrier régulier.

Un représentant de la Sûreté provinciale du Québec a évalué à \$1,000,000 l'argent comptant qui se trouvait dans les 15 sacs postaux.



EN PREVISION DE L'HALLOWE'EN — La section de Hull de l'UNICEF lance sa campagne de souscription, en prévision de l'Halloween. L'UNICEF qui s'intéresse aux enfants des pays sous-développés, recueille depuis quelques années déjà, les fonds prélevés par les écoliers qui passent aux portes, le soir du 31 octobre. Dans la région, cette année la campagne s'étendra aux municipalités de Gatineau, Buckingham, Pointe-Gatineau et Masson. Dans la photo, on voit, de gauche

à droite Mme Claire De Guire, publiciste de la section; M. Léandre Mercier, responsable pour la ville de Gatineau; Mme Jeanine Lamont, vice-présidente de la section et responsable de la présente campagne; et Mme Jeanine Larose, responsable de Pointe-Gatineau. N'apparaissent pas dans la photo, Mmes Francoise Barrette, Thérèse Letarte, Colette O'Neil et Suzanne Joubert responsables respectivement des municipalités d'Aylmer, Lucerne, Masson et Buckingham. (Photo Champlain Marci)

La Commission scolaire de Hull cherche un professeur français parlant le portugais

La Commission des écoles catholiques de Hull doit faire face à un problème assez inusité: retenir les services d'un instituteur qui parlerait le français et le portugais.

En effet, plus de 60 jeunes Néo-Canadiens d'origine portugaise fréquentent les écoles primaires de la ville de Hull. M. Elzéar Sarrazin a déclaré que, sur ce nombre, environ 25 étaient en première année et que le démarrage leur était très difficile. Il semble cependant que le problème ne se poserait plus dès la deuxième année.

Les élèves, qui ne comprennent ni le français ni l'anglais, sont dispersés avec les élèves de la ville, dans diverses classes des écoles Soubriou et St-Raymond.

"Il faut les regrouper dans une seule classe, le plus vite possible, parce que, présentement, c'est un désavantage et pour eux et pour les Canadiens français", de préciser M. Sarrazin.

En plus de leur trouver un instituteur spécialisé et de les placer dans un local à eux, la Commission scolaire

devra s'occuper du transport. Le commissaire Jean-Paul Tremblay a souligné que si les Canadiens français ne s'occupaient pas de ces enfants, pour les franciser, ce serait sans doute l'élément anglophone de la région qui s'en occuperait.

A cet effet, la Commission des écoles catholiques de Hull a décidé de trouver un instituteur ou une institutrice d'expression française qui parle le portugais.

M. Sarrazin a ajouté que, dans des cas semblables, le gouvernement fédéral ou l'ambassade du pays intéressé devraient collaborer avec les commissions scolaires locales.

Retard des manuels scolaires
Plus de 3,800 manuels de catéchèse et d'arithmétique ne sont pas encore parvenus à la Commission des écoles catholiques. Ce problème serait dû au fait que les maisons d'édition n'ont commencé que très tard, cet été, la réimpression des manuels. "Ce n'est pas la faute de la Commission scolaire", a précisé le directeur des études,

qui voulait rassurer la population de Hull. Les manuels devraient arriver sous peu et la distribution sera faite le plus tôt possible.

Félicitations
Le commissaire Maurice

Marcotte s'est dit très heureux du reportage du DROIT sur les recommandations que la Commission des écoles catholiques a faites aux états généraux du Canada français.

"Je veux souligner la grande objectivité et le sérieux avec lesquels ces questions délicates ont été traitées dans le journal", a déclaré M. Marcotte.

Couteau sur la gorge

La présence d'esprit et le courage d'un policier empêchent une évasion



Couteau sur la gorge

ST-LAZARE (PC) — Un couteau sur la gorge, un agent de la Sûreté provinciale du Québec a réussi à faire échouer une tentative d'évasion de la part de deux compagnons d'André Daoust, le criminel No. 1 au Québec.

Les prisonniers, Thomas Guay et Raymond Lajeunesse, purgent actuellement des peines s'élevant respectivement à 12 et 13 ans de pénitencier pour leur participation à un vol à main armée commis dans une banque de St-Léonard, en banlieue de Montréal. Daoust, qui a réussi à plusieurs reprises à échapper à la police, est toujours au large.

Guay et Lajeunesse étaient reconduits sous escorte de Valley-

field au pénitencier de Saint-Vincent de Paul, près de Montréal.

Tous les deux étaient menottés et assis sur la banquette arrière de l'auto de la police conduite par l'agent Louis Turcotte. Une autre auto de la SPQ suivait.

Quand les deux automobiles sont arrivées à St-Lazare, à cinq milles de Valleyfield, les prisonniers se sont élancés en avant et l'un d'eux a mis un

couteau à la gorge de l'agent Turcotte, lui ordonnant d'arrêter l'auto.

Mais au lieu de lui obéir, l'agent a appuyé l'accélérateur au plancher projetant du même coup les deux prisonniers sur le siège arrière. Le couteau ne l'a pas touché.

Quelques secondes plus tard les deux prisonniers étaient maîtrisés par l'agent Turcotte et l'agent Benoit Vaillancourt qui était assis près de lui.

En Cour de Hull

Lionel Prévost, 24 ans, sans adresse au dossier, a été condamné à un an de pénitencier après avoir reconnu sa culpabilité à l'accusation d'un vol de manteau dans un magasin de Gatineau.

Il comparait, jeudi matin, en Cour de Hull, devant le juge Avila Labelle.

Prévost a demandé au juge de lui accorder une sentence de deux ans de pénitencier afin qu'il puisse continuer son cours de ferblanterie, mais le juge Labelle n'a pas accédé

à cette demande et a rappelé à Prévost que St-Vincent-de-Paul n'était pas une université.

x x x

Pierre Béland, 20 ans, du 13, rue St-Henri, Hull, a écôpé d'une sentence de \$100 d'amende après avoir été trouvé coupable d'une accusation d'assaut sur la personne de Roger Bavay.

Il comparait devant le juge Avila Labelle, en Cour de Hull, mercredi après-midi.

Meurtre de Margot Turner

Seconde poursuite contre les frères Poirier

MONTREAL (PC) — Le ministère provincial de la Justice a chargé mardi M. Gabriel Lapointe de diriger pour une seconde fois la poursuite contre les frères Poirier, accusés du meurtre de Margot Turner, une danseuse de club de nuit.

M. Lapointe, ancien procureur en chef de la Couronne, avait représenté la Couronne lors du premier procès de Roland et Jacques Poirier, âgés respectivement de 32 et 27 ans. Un jury de la Cour du banc de la reine les avait

jugés coupables et condamnés à la pendaison.

Par la suite, la Cour d'appel devait ordonner un second procès, certains détails légaux étant défectueux.

Leur nouveau procès doit débuter le 24 octobre.

Mlle Turner, 37 ans, avait été battue dans un cabaret de l'est de la ville, en août 1964. Maltraitée de nouveau dans une auto, on l'avait abandonnée sur la chaussée dans un quartier résidentiel à plusieurs milles du cabaret.

Que ferait l'homme s'il devait prendre les pilules d'hormones

QUEBEC (PC) — "Si c'était l'homme qui devait prendre des hormones, que ferait-il?", a demandé mardi le Dr Georges-A. Bergeron, vice-doyen de la faculté de médecine de l'université Laval, qui inaugurerait une série de conférences sur les méthodes de continence périodique

pour la limitation des naissances.

Le Dr Bergeron, fondateur du centre de consultation conjugale de Québec, organisme renseignant les couples sur l'emploi de la méthode sympto-thermique, dit que l'homme a actuellement le beau rôle, puisque c'est sa compagne qui doit tout ingurgiter.

Il a dit que les pilules anovulantes à base hormonale comportent des inconvénients à ne pas négliger.

La science se demande encore si "la pilule" ne favorise pas le cancer, ne ternit pas le teint et ne fait pas pousser les moustaches, a-t-il rappelé.

Elle serait contre-indiquée, selon lui, quand une femme est malade ou quand elle a fait une dépression nerveuse.

A son avis, la méthode qui respecte le mieux la fécondité voulue, ou le couple accepte la loi humaine en pleine conscience et non pas comme une fatalité biologique, est la méthode sympto-thermique.

La cinémathèque de Pointe-Gatineau dispose de 950 films

La cinémathèque municipale de Pointe-Gatineau annonce qu'elle sera, à partir de ce jour, en mesure de prêter des films à ceux qui en désirent.

Il suffit à ces derniers de communiquer avec M. François Gaston à 104, rue St-Antoine, Pointe-Gatineau

Cette cinémathèque dispose actuellement de 950 films français, qui sont des documentaires ou des bandes à sujets éducatifs.

L'Association des propriétaires du Parc de la Montagne proteste

L'Association des propriétaires du Parc de la Montagne appuie un groupe de résidents de Côte-du-Nord et vient de faire parvenir au Conseil municipal de Hull une lettre de protestation contre l'érection de maisons unifamiliales semi-détachées dans ce secteur résidentiel. Ce groupe de résidents se plaint de n'avoir reçu aucune réponse du Conseil à une lettre de protestation qu'il lui avait fait parvenir le 18 décembre 1965.

L'Association, selon son secrétaire, M. R. Cinq-Mars, déplore le fait que le Conseil n'ait pas tenu compte de cette lettre du mois de décembre.

Le 2 mars, des représentants du groupe de Côte-du-Nord se seraient présentés devant la Commission d'urbanisme pour lui remettre un mémoire. Mais le départ de quelques membres a brisé le quorum et la question n'a pu être discutée.

Les propriétaires auraient rencontré plusieurs fois M. Adéodat Lambert, l'inspecteur municipal des bâtisses, au sujet de leur demande concernant l'application du règlement de zonage. La réponse aurait toujours été la même: "On présente votre lettre à toutes les réunions de la Commission et elle est sans cesse reportée à la prochaine réunion". Et cela dure depuis le mois de décembre 1965, de dire M. Cinq-Mars.

Toujours selon l'Association la ville a immédiatement prêté attention aux requêtes des entrepreneurs en construction, mais celles des propriétaires de Côte-du-Nord ont été reportées aux calendes grecques.

L'Association note que dans le Parc de la Montagne il n'y a que quelques exceptions à la règle et qu'il est essentiel qu'aucun autre genre de construction que celui autorisé par le règlement de zonage n'y soit toléré.



HULL A L'HONNEUR — Le directeur de la Sûreté municipale de Hull, M. J. Maxime Lavigne, s'est vu décorer d'une médaille du comité de prévention routière de France, lors d'une cérémonie qui a eu lieu récemment au Château Frontenac de Québec. Ce comité, d'une trentaine de personnes, avait fait une étude sur la prévention routière au Canada et aux Etats-Unis, puis s'est ensuite informé auprès de Prudentia pour savoir quelles personnes avaient donné le plus de leur temps à la sécurité routière. Le directeur Lavigne a été choisi en plus d'une dizaine d'autres personnalités de la scène politique. (Photo Champlain Marci)

Le Premier ministre Johnson réserve ses commentaires

La CSN demande une enquête royale sur la rentabilité de SIDBEC

QUEBEC (par Jacques Rioux) — Le Premier ministre Daniel Johnson, avant son entrée dans la salle du Conseil exécutif, hier après-midi, ne semblait pas opter pour la résolution de la Confédération des Syndicats nationaux voulant que l'on tienne une enquête royale sur SIDBEC.

M. Johnson a déclaré qu'il attendait de voir la résolution avant de se prononcer officiellement, mais il a tenu à souligner que le nouveau président de SIDBEC, M. Jean-Paul Gignac, avait demandé un délai de six mois... et 1.500.000 dollars. Ainsi, M. Johnson laissait voir qu'il voulait, avant de prendre en considération la demande de la CSN, laisser M. Gignac terminer son travail.

Mais lorsqu'un journaliste a demandé au Premier ministre ce qu'il pensait de l'article dans la revue Sept-Jours, qui veut que SIDBEC soit rentable, il a rétorqué, mais un peu embarrassé: "J'ai vu le titre, mais je ne l'ai pas encore lu."

Cet article de la revue Sept-Jours est signé Roger Rioux (courrieriste parlementaire de Montréal-Matin).

Dans cet article, l'auteur dit "qu'à plusieurs reprises, à l'Assemblée législative, des députés unionistes siégeant dans l'opposition, avaient demandé au gouvernement Le Sage de déposer les rapports relatifs à la création d'une aciérie au Québec."

"Depuis les dernières élections, dit-on, avec l'avènement du gouvernement Johnson, tout ce que l'on a rendu public fut un communiqué relatif à un rapport présenté

au Premier ministre par M. Jean-Paul Gignac, président de SIDBEC."

Mais Sept-Jours explique que "l'établissement d'une industrie sidérurgique intégrée est un projet rentable au Québec".

C'est ce qui se dégage des conclusions du rapport de

rentabilité préparé en 1963 par la firme d'ingénieurs-conseils Asselin, Benoit, Boucher, Clérin, Dameron, Ducharme, Goffart, Lapointe, Seigle, dont les bureaux sont situés à Montréal, Bruxelles et Paris.

Si on avait suivi les étapes prévues dès 1960, Bécancour

aurait aujourd'hui son aciérie et quelque 500 personnes compteraient sur un emploi rémunérateur.

La première étape, explique-t-on, est une étude par le Conseil d'orientation économique sur la possibilité de créer un complexe sidérurgique intégré.

Deuxième étape: formation du comité de sidérurgie en 1962.

Troisième étape: 1962, étude technique des procédés par Irsid.

Quatrième étape: 1962, enquête sur la consommation de l'acier au Québec par le ministère de l'industrie et

du Commerce.

Cinquième étape: étude d'avant-projet et calculs de rentabilité, en 1963.

Sixième étape: rapport du Comité de sidérurgie et formation de SIDBEC.

Dernier jalon: le rapport de M. Jean-Paul Gignac au Premier ministre Daniel

Johnson et la décision du gouvernement d'accorder des crédits supplémentaires de l'ordre d'un million et demi de dollars à SIDBEC pour poursuivre des études.

Aujourd'hui, on peut se poser la question comme on peut la poser au présent gouvernement, comment se fait-il

qu'on accorde un crédit supplémentaire de 1.500.000 dollars à SIDBEC, pour des études du projet, alors que le gouvernement a déjà en main le rapport de rentabilité d'une sidérurgie québécoise?

La parole est à nos législateurs...

Salaire minimum de \$1 l'heure au Québec d'ici le 1er avril

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Daniel Johnson a confirmé, mercredi, une nouvelle annoncée plus tôt par le ministre du Travail, M. Maurice Bellemare, à l'effet que le salaire minimum, au Québec, sera porté à \$1.00 l'heure, d'ici le 1er avril 1967.

M. Johnson a affirmé que le salaire minimum, qui est actuellement de 85 cents l'heure à Montréal et de 80 cents dans le reste de la province, sera augmenté graduellement jusqu'à ce qu'il atteigne \$1.25.

Le Premier ministre a spécifié qu'il n'était pas nécessaire d'amender la loi du salaire minimum, à cet effet, mais que l'on pouvait procéder par décret.

"N'est-ce pas là un des points du programme du parti libéral?" a demandé un journaliste.

"C'est une promesse du parti libéral", a confirmé M. Johnson, en ajoutant: "La meilleure façon de voir les promesses libérales se réaliser, c'est de porter l'Union nationale au pouvoir".

Des syndicats torontois demandent à la CSN de les accepter

MONTREAL (PC) — Le président de la CSN, M. Marcel Pepin, a déclaré hier au cours d'une rencontre avec les journalistes que sa centrale reçoit de très nombreuses demandes de groupes de travailleurs à l'extérieur du Québec, et particulièrement de Toronto, qui veulent s'affilier au mouvement. Si les délégués au con-

grès qui se déroule cette semaine entendent la recommandation du président touchant l'expansion de la centrale hors du Québec (ce qui semble probable puisqu'une commission du congrès l'a déjà approuvée avec une quinzaine de dissidences), c'est d'abord à ces demandes que la CSN répondra.

M. Pepin a aussi précisé que la CSN n'entendait pas faire une campagne active de recrutement dans les autres provinces, c'est-à-dire ouvrir des bureaux et susciter des adhésions. La centrale veut seulement, dans la mesure de ses moyens, répondre aux demandes qui lui sont faites par des gens qui "comme nous croient à un syndicalisme canadien autonome."

Le président de la CSN a rencontré les journalistes au milieu d'une journée pendant laquelle les délégués au 42ième congrès général de la centrale ont discuté, à huis clos, du rapport financier et des prévisions budgétaires du mouvement. Ils ont approuvé ces rapports qui prévoient notamment des hausses de salaires de \$1,000 pour les présidents, secrétaire-général et trésorier, portant ces salaires respectivement à \$16,000, \$14,000 et \$13,000.

Une grande présentation de manteaux

A HULL chez **Nanette** BASSE-VILLE chez **Sol Max** HAUTE-VILLE chez **Gainsboro** THREE FASHION FLOORS



A.
● Devant croisé et demi-cintre
● piqûres décoratives
● rabats piqués sur poches crevées et liserées
● Tailles 6 à 16
\$39.95

B.
● Col Claudine
● devant à empiècement piqué
● boutons nouveauté et garnitures aux poches et à la fermeture nouveauté
● Modèle demi-cintre à pli au dos
● Tailles 3 à 13
\$39.95

C.
● Col cranté et enfoncé surmontant le corsage piqué
● empiècement aux épaules
● ceinture nouée au devant
● Poches plaquées
● Tailles 6 à 16
\$39.95

Trois prodigieux magasins de modes vous présentent une COLLECTION OPPORTUNE de MANTEAUX de CHAMEAU

- de chameau* souple, duveteux, confortable et douillet - à chaude entre-doublure et chamois au dos - (et le haut des manches si vous le préférez) - en trois modèles classiques - idéals tant pour l'adolescente que la collégienne, la jeune fille de carrière que la jeune maîtresse de maison! Et au prix budgétaire de

\$39.95

PORTEZ A VOTRE COMPTE PRATIQUE DE CREDIT OU BUDGETAIRE, OU BIEN, OUVREZ-EN UN!

* AUSSI PRESENTEE EN QUANTITES RESTREINTES EN BRUN, BLEU, ROUGE
** SUR DEMANDE ET SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES

A HULL, chez **Nanette**

angle des rues principale et eddy

EN VILLE, chez **Sol Max**

cent, rue rideau, jusqu'à besserer

HAUTE-VILLE, chez **Gainsboro**

THREE FASHION FLOORS
deux cents, rue sparks, sur le mail

LE DOCTEUR

JEAN-JACQUES GARIEPY

B.A. — M.D. — L.M.C.C.

POUR VISITES A DOMICILE

signalez **771-4410**

Elgin

● QUINCAILLERIE

Centre commercial
Place Cartier, bout. St-Joseph et Gamelin,
Hull 771-2205
266, rue Elgin, OTTAWA
Centre commercial
"Westgate"

Home Hardware Stores
VALUE • SERVICE • DEPENDABILITY

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30



Bernard VILLENEUVE
gérant
A votre service



NECESSAIRE POUR FOYER

Les magasins "Home Hardware" cherchent à vous mieux servir.

OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT AMICAL

GAVARD LTEE "PAL"

35, rue Mangin, Hull
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Auto-neige Mustang

Tracteur International

ENTRETIEN DE PISCINE

777-1681

RADIO CKCH
ÉDITORIAL

"LES PROPOS DE YVES THERIAULT"

célèbre auteur canadien

Une émission quotidienne genre éditorial sur la situation locale, provinciale, nationale et internationale.

du lundi au vendredi
à 7 h. 55 a.m., 12 h. 10
et 6 h. 30 p.m.

Johnson suggère aux libéraux de mettre de côté l'esprit de parti dans l'éducation

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Daniel Johnson a suggéré, mercredi, aux libéraux qui sont d'avis que le fédéral ne devrait pas s'immiscer dans le domaine de l'éducation, de mettre de côté l'esprit de parti et de faire front commun avec l'Union nationale sur ce point.

"Il serait peut-être temps de faire front commun et de démontrer au fédéral qu'il n'a pas d'affaire dans le domaine de l'éducation, qui est strictement de juridiction provinciale", a dit M. Johnson, en réponse à des journalistes qui lui demandaient de commenter une résolution adoptée par le congrès du parti libéral fédéral qui se tient actuellement à Ottawa.

La résolution adoptée au congrès libéral précise que l'on devrait voir à ce que tous les Canadiens puissent avoir accès à l'éducation.

D'un autre côté, M. Johnson a dit que l'ancien secrétaire de la province, M. Bona Arsenault avait "de l'honnêteté intellectuelle et qu'il disait publiquement ce que bien des libéraux pensaient tout bas".

Le Premier ministre, qui était interrogé avant la séance régulière du Cabinet, com-

mentait des déclarations de M. Arsenault, déclarations à l'effet que le parti libéral provincial est noyauté par un groupe de socialistes qui veulent saper l'autorité du chef du parti, M. Jean Lesage.

Par ailleurs, M. Johnson a dit que le conseil des ministres ne prendra pas de décision sur la date à laquelle les Chambres seront convoquées pour la session avant que la conférence fédérale-provinciale sur la fiscalité ait eu lieu à Ottawa. La conférence doit se tenir dans la semaine du 24 octobre.

A une question d'un journaliste, le Premier ministre a dit que théoriquement, il était possible de ne pas convoquer les Chambres pendant l'année 1966.

M. Johnson a également fait savoir que M. Henri Dorion, diplômé en droit et docteur en géographie, avait accepté de faire partie de la commission qui sera chargée d'étudier le problème des frontières du Québec, y compris celle séparant le Québec de Terre-Neuve, au Labrador. M. Johnson a dit que les autres membres de la commission n'ont pas encore été choisis.

À la Fédération des collèges classiques

La présence de l'Église doit s'encadrer prioritairement sous mode pastoral

MONTREAL (PC) — Un sous-comité de la Fédération des collèges classiques qui a étudié "la présence de l'Église en éducation" affirme que cette présence doit s'encadrer "prioritairement et principalement sous un mode pastoral", plutôt que sous un mode juridique ou institutionnel. Notant que "c'est au niveau de l'école qu'on doit trouver la professionnalité et non aux niveaux des structures du système scolaire", le comité se déclare favorable à l'établissement au Québec de commissions scolaires régionales qui soient non confessionnelles. Il va même plus loin: à long terme il sera peut-être possible et souhaitable que les écoles publiques du Québec soient neutres.

Telles sont quelques unes des 24 conclusions que le sous-comité a tirées à l'issue de l'étude qu'il a entreprise au mois de juin dernier.

Les supérieurs des collèges, réunis en assemblée générale à Montréal, ont entrepris hier soir l'étude de ces conclusions et ils continueront leur étude aujourd'hui.

Cette assemblée générale de la FCC a débuté hier matin et prendra fin vendredi après-

midi. Pour la première fois, les journalistes sont autorisés à assister à toutes les délibérations de l'assemblée générale des supérieurs de la FCC.

Le sous-comité sur "la présence de l'Église en éducation" relève du comité des structures de la FCC. Il est présidé par le père Maurice Couture, s.v., supérieur du séminaire Saint-Augustin.

Le document de quelque 170 pages souligne que "l'Église a un rôle important à jouer en éducation". Il est urgent que cette présence se manifeste prioritairement et principalement sous un mode pastoral et il est important que les chrétiens "collaborent avec les pouvoirs publics non pas en vue de situer tout le système scolaire au sein de l'Église mais bien de situer les valeurs du christianisme au sein de l'école".

Tout en affirmant la nécessité de maintenir des écoles confessionnelles pour ceux qui désirent les fréquenter, le document déclare qu'aux niveaux primaire et secondaire, "c'est le désir exprimé des parents qui devrait dicter aux pouvoirs publics la nécessité d'établir des

écoles confessionnelles ou non confessionnelles selon les conditions locales. Le contenu de la professionnalité deviendrait alors la responsabilité conjointe de l'Église (hiérarchie et fidèles) et des autorités scolaires ayant juridiction sur les écoles d'une confessionnalité".

En ce qui concerne la place juridique et institutionnelle de l'Église en éducation, le rapport conclut qu'il faut: a. "céder certaines institutions au secteur public"; b. "retirer des prêtres et des religieux de postes administratifs"; c. "consacrer un

plus grand nombre de prêtres et de religieux à des tâches pastorales"; d. "confier à des laïcs des postes importants dans la gestion et l'administration des maisons privées d'enseignement et dans l'organisation et l'animation d'offices diocésains et provinciaux oeuvrant dans le monde de l'éducation".

Dans un tout autre domaine, les supérieurs ont décidé hier, en étudiant le rapport sur le syndicalisme étudiant, d'élargir le mandat du comité conjoint FCC-FAGECCQ (Fédération des associations générales des étu-

dants des collèges classiques commun aux deux organismes, du Québec, de façon que ce comité, en plus de continuer à étudier des problèmes d'intérêt litigieux".

REUNION ANNUELLE DE L'AMICALE DE L'ECOLE NORMALE ST-JOSEPH DE HULL

DIMANCHE, 16 courant

PROGRAMME : 10 heures — Inscription
11 heures — Messe
Midi — Banquet
3 heures — Assemblée et élection

INVITATION CORDIALE A TOUTES LES ANCIENNES NORMALIENNES

Clinique 'New System' pour épilation de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!

TECHNICIENNES DIPLOMEES:

Mme Thérèse Binet
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES

71, rue Papineau Hull — App. 3 **777-7914** Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

RENCONTRE FRATERNELLE

pour vous, HOMMES et JEUNES GENS, à la Maison du Sacré-Coeur de Hull.

Elle commencera vendredi soir prochain,

le 14 octobre, à 8 h. 30 p.m.,

et finira dimanche, le 16 oct. à 4 h. p.m.

Retraite NOUVEAU GENRE. Atmosphère familiale,

causeries, dialogue, forums, réflexion,

belles célébrations liturgiques.

Deux brèves journées de plus enrichissantes.

Retenez votre place d'avance. Tél. : 777-2705

Cette rencontre ne devrait pas se manquer!



ECONOMISEZ PLUS QUE JAMAIS!



Mobilier de cuisine 5 pièces

Dessus de la table en riche similinoyer à motif doré incrusté... embouts de plastique à insertions de mylar aux bords... pieds fuselés à collets de laiton... ainsi que quatre chaises de haut ton à sièges bien creux et coulisseaux pivotants blancs... capitonnage de vynawood ton sur ton à motif de feuilles dorées. La table mesure 36" x 48" et s'allonge à 60".

118.95

PLUS 2 CHAISES SUPPLEMENTAIRES **1.00** pour seulement

VOYEZ CE QUE

\$1 achète

... DEUX CHAISES SUPPLEMENTAIRES ASSORTIES AU MOBILIER DE VOTRE CHOIX

DEUX CHAISES A DOSSIER A POIGNEE POUR SEULEMENT \$1

DEUX CHAISES A HAUT DOSSIER POUR SEULEMENT \$1

Limite de deux chaises avec tout achat d'un mobilier de cinq pièces



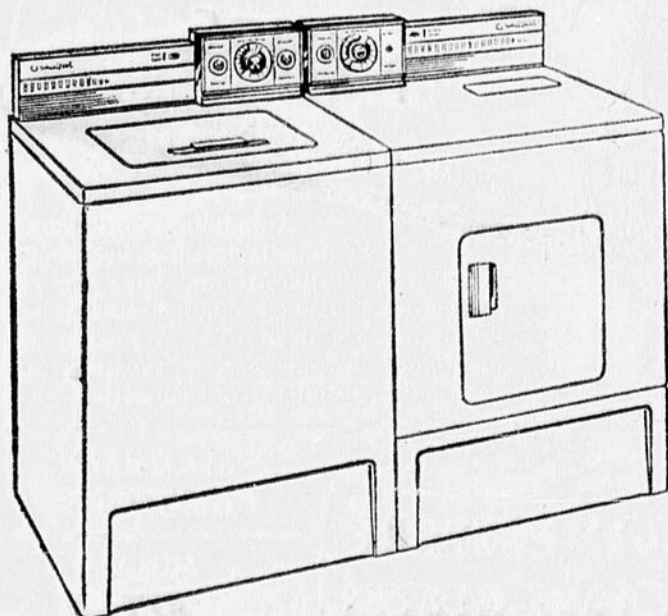
5 pièces... de style ovale

Y COMPRIS DES CHAISES A HAUT DOSSIER, TON SUR TON

De la qualité de luxe pour le foyer ou l'appartement... la table ovale mesure 36" x 48" et s'allonge à 36" x 60"... dessus en arborite similinoyer. Garnitures de plastique au rebord; pieds bronzés à embouts de laiton. Chaises à haut dossier, capitonnées de tissu imprimé fleuri ton sur ton à envers de jersey et garnitures de vynawood... coulisseaux de nylon blanc, qui ne marqueront pas le parquet.

118.95

PLUS 2 CHAISES SUPPLEMENTAIRES **1.00** pour seulement



Laveuse automatique RCA Whirlpool

4 cycles, 5 températures, 3 niveaux d'eau, 9 rinçages.

Rég. \$359. EN VENTE **\$288**

Sécheuse RCA Whirlpool

6 cycles, 5 températures, chaleur modérée. Arrêt automatique.

Rég. 279.50. EN VENTE **\$198**

Laveuse automatique RCA WHIRLPOOL. Modèle LRA 600. 1967. EN VENTE **\$278**

Sécheuse automatique RCA WHIRLPOOL. 1967. EN VENTE **\$178**

LAVEUSE 14 liv. FILTER FLOW

et SÉCHEUSE

Laveuse G.E. Contenance de 14 liv. Plus grande qu'à l'ordinaire

La laveuse G.E. avec 20% plus d'espace vous épargne une charge sur cinq. Son action puissante de lavage combinée avec le dispositif C.G.E. est votre assurance d'un lavage d'un blanc étincelant... équilibre de charge... dispositif pour épargner l'eau lorsque vous faites un plus petit lavage. Sélecteurs de tissus... rinçage au chaud... rinçage à vaporisation et en eau profonde.

Sécheuse G.E. Sécheuse grande rapidité pour assortir

Capacité de 20 livres de linge trempé... permet un séchage à grande vitesse, automatiquement et à des degrés de température contrôlée. Capacité de pleine charge de lavezse... porte ouvrant à pleine grandeur... drain à charpie en métal... commutateur de sûreté pour démarrer... sélecteur de chaleur hi-lo.

LA PAIRE **398.00**



• TERMES POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET
• ENTREPOSAGE GRATUIT JUSQU'A DEMANDE



OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR jusqu'à 9 hres SAMEDI jusqu'à 6 h.

217, rue MONTCALM, HULL



771-6611

Une série de cours du soir donnée par la Régionale du Cuivre à Rouyn

ROUYN (DNC) — Le ministère de l'Éducation offre encore cette année des cours du soir aux adultes désireux de se perfectionner au niveau du cours secondaire. Il offre gratuitement des cours de toutes sortes dans les sections générale, scientifique et commerciale en autant qu'un minimum de vingt adultes s'inscrivent à un même cours. Si cette condition est remplie, la Commission scolaire régionale du Cuivre s'engage à trouver des professeurs qualifiés pour dispenser ces cours, qui se donneront à Ville-Marie et à Rouyn.

Ces cours de deux heures chacun se donneront à la fréquence de trois par semaine et s'étendront sur une période de trente semaines et les élèves qui fréquentent une école de jour ne sont pas admis aux cours déjà mentionnés. De plus, le ministère de l'Éducation offre aussi des cours d'anglais aux adultes de langue française et de cours de français aux adultes de langue anglaise. Gratuits, ces cours durent deux heures et sont donnés deux soirs par semaine, le lundi et le mercredi, et s'étendent sur une période de quinze semaines. Ces cours peuvent se donner n'importe où sur le territoire de la Régionale du Cuivre ou celle-ci dispense des cours de jour, à la condition que l'inscription se révèle d'au moins trente personnes dans une même localité. Encore ici, les élèves qui fréquentent une école de jour ne sont pas admis aux cours déjà mentionnés. Enfin, le ministère de l'É-

Reprise des cours de préparation au mariage le 20 à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Les cours de préparation au mariage, qui existent depuis 8 ans au Témiscamingue sous la direction du Père Lucien Meunier, o.m.l., reprendront, pour la session 1966-1967, le 20 octobre, à 8h. du soir, à l'école secondaire Ville-Marie.

Les curés de chaque paroisse ont reçu tous les renseignements concernant le Service régional de préparation au mariage du Témiscamingue. Dès maintenant, on peut s'inscrire soit au presbytère de sa paroisse, à la secrétaire de CKVM, ou directement au Père Meunier, à Ville-Marie.

En date du 29 juin 1965, dans une lettre au Père Meunier, Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins, déclarait: "De tous les services organisés dans le diocèse, il n'en est certes pas qui aient une plus grande influence dans notre monde moderne que le Service de préparation

au mariage. Que les jeunes fiancés de notre région, futurs papas et mamans, éducateurs et éducatrices des hommes de demain, rejoignent les rangs des S.P.M. régionaux pour assurer le bonheur de leur foyer, afin qu'ils soient porteurs de lumière et de joie dans notre monde matérialisé, des citoyens heureux, des chrétiens convaincus, des foyers sur qui la paroisse et le dioc-

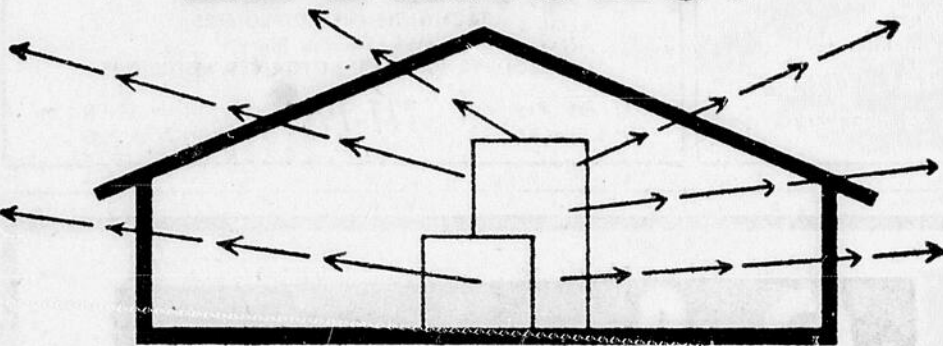
se pourront compter". Le Père Meunier nourrit l'espoir de voir passer, dès cette année (1966-1967), de 48 à 52 p. cent et même davantage, le nombre des Témiscamiens qui suivront un cours de préparation avant leur mariage. Les cours s'étendent d'octobre à Pâques.

Charlot Muk-Luk vous dit:

IMPORTANT

SI VOTRE MAISON A ÉTÉ CONSTRUITE AVANT 1960

VOUS CHAUFFEZ PEUT-ÊTRE LE DEHORS!



Selon les experts, 9 maisons sur 10 construites avant 1960 peuvent être mal isolées. La chaleur se perd à l'extérieur et le froid s'infiltré — votre fournaise doit fonctionner à pleine capacité. A moins d'avoir de l'argent à brûler, résolez au plus tôt avec la laine minérale RED TOP THERMAFIBER. C'est votre garantie de protection complète, de confort à l'année longue et d'économie de combustible!



Disponible en coussins de dimensions et d'épaisseurs diverses et en laine à verser pour faciliter toute isolation de maison.

- COUSSINS de 2" — \$00.00 pi. ca.
 - COUSSINS de 3" — \$00.00 pi. ca.
 - COUSSINS de 4" — \$00.00 pi. ca.
 - COUSSINS de 6" — \$00.00 pi. ca.
- Laine à verser à la main \$00.00

ACHETEZ-EN MAINTENANT! ÉCONOMISEZ À CES PRIX D'AUBAINE!

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 40% SUR LES FRAIS DE CHAUFFAGE avec la laine minérale RED TOP THERMAFIBER de Canadian Gypsum Company

SPECIAL!

1/4 x 4 x 8 FIR, QUALITE MANUFACTURE

\$3.44 comptant et à emporter

AJOUTER 25¢ POUR LIVRAISON

En vente chez les marchands "PAL" suivants:

ALMONTE, Ont. N. T. Sadler Ltd. Tél.: 256-3643	<i>Il y a un marchand "PAL" près de chez vous. N'OUBLIEZ PAS! 9 fois sur 10, vos marchands de bois "PAL" égalent ou sont plus bas que toute concurrence.</i>	
AVONMORE, Ont. E. M. Miller Tél.: 246-5658	GRACEFIELD, Qué. Oscar Lafrenière et Fils 463-2058	NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué. Joseph Allaire Eng. Rue Principale Tél.: 787-2312
AYLMER, Qué. Aylmer Building Supplies 4, rue Main 684-3275	HULL, Qué. A. Amyot & Fils Ltée 275, boul. St-Joseph 777-5204	POLTIMORE, Qué. McClelland Building Supply Tél.: 57-5-1-3
BOURGET, Ont. Matériaux Gauthier Tél.: 46	HULL, Qué. Gavard Ltée 35, rue Mangin 777-1681	PRESCOTT, Ont. H. A. Clarke Building Products 825-2335
CAMPBELL'S BAY, Qué. Smith Bros. Tél.: 28	HULL, Qué. Pilon Ltée Distributeur régional 5, boul. Montclair 771-8841	QUYON, Qué. McCann Building Supply Tél.: 225
CRYSLER, Ont. Begg Lumber Co. Ltd. 987-2882	HULL, Qué. F. Thibault Ltée 63, rue St-Florent Tél.: 771-8247	ROCKLAND, Ont. Rockland Building Supply 161 Laurier Tél.: 782-5228
EGANVILLE, Ont. R. G. Reinke Sons Ltd. 628-2017	LADYSMITH, Qué. Henry Krose & Sons Tél.: 664-5-2-2	ST-ANDRE-AVELLIN, Qué. Théo Charron 26 Ste-Julie Tél.: 56
EASTVIEW, Ont. Thibault Lumber Co. Ltd. 147 ch. Marier 746-8125	MANIWAKI, Qué. Matériaux Gendron Lumber Route no 11 449-1611	SHAWVILLE, Qué. H & S Home Supply Rue Principale Tél.: 647-2430
EASTVIEW, Ont. Green Valley Lumber Ltd. 300 ch. Montréal Tél.: 746-6823	MANIWAKI, Qué. J. O. Hubert Ltée Rue Principale Tél.: 283-4411	SMITHS FALLS, Ont. Falls Lumber Ch. Lombardy Tél.: 283-4411
FORT COULONGE, Qué. Art T. Beaujeu Eng. Rue Principale Tél.: 82	MASSON, Qué. Mercier Lumber Route 35 Tél.: 986-3103	WINCHESTER, Ont. H. S. Lannin Ltd. Rue Mill Tél.: 774-2837

Réunion de dirigeantes de l'AFEAS à Mont-Laurier

MANIWAKI — Le nouveau cercle de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale tiendra une importante réunion le dimanche 23 octobre, à 1 h. 30 de l'après-midi, à l'école Sacre-Coeur de Mont-Laurier. On sait que ce mouvement a pris naissance lors de la fusion du Cercle de l'Union catholique des femmes rurales et du Cercle d'économie domestique.

Toutes les dirigeantes des différents Cercles paroissiaux de l'AFEAS, notamment les présidentes, les secrétaires et les responsables des comités d'arts ménagers, de propagande et de publicité, sont priées d'assister à cette importante réunion. Cette réunion a pour but de permettre une rencontre avec les dirigeantes diocésaines et pour faire connaître quel sera le rôle précis de celles qui occuperont des fonctions au sein des Cercles.

Après avoir souligné que Mgr Roland Campeau, vicaire général du diocèse de Mont-Laurier, et l'abbé Bernard Cloutier seront au nombre des invités, les dirigeantes ont fait remarquer que

toutes les responsables devraient se faire un devoir d'assister à ces assises.

Les Indiens et le gibier hors saison

Un Indien peut-il posséder du gibier en dehors de la saison de chasse? Le problème a été posé en Cour, à Ville-Marie récemment. La cause d'un Indien fut, à ce propos, prise en délibéré, afin de considérer si certains privilèges qu'accorderait une loi fédérale n'auraient pas préséance sur la réglementation de la province.

La Cour fut ajournée au 22 novembre 1966.

COIFFEUSE demandée

Excellentes conditions

Salon Rachel

187, rue ST-REDEMPTEUR, HULL — 771-0172

Lorsqu'il s'agit de draperies et de tapis c'est toujours chez Jacques Lamont que vous serez le mieux servi!



24, rue Laval, Hull • 777-1657

- Patates 50 liv. 89¢
- No 1 avec commande de \$10
- Rôti de bœuf, rôti 49¢
- Bacon "Rose Marie" liv. 79¢
- Steak de lard liv. 79¢
- Gelée "Royal" 10 pats 98¢
- Confitures fraises et pommes 98¢
- 48 or.
- Thé "Blue Ribbon" 100 sacs 89¢
- Biscuits à 3 liv. 98¢
- Graines pure "Preswood" chaudière 50 liv. \$12
- Cuissees et patirines de poulet frais 55¢
- Steak Sirloin ou T-Bone la liv. 89¢
- Saucisse fraîche 3 liv. 1.00

GEDEON MONETTE 124, rue Eddy, Hull 777-2400



CET HIVER, CIRCULEZ EN TOUTE TRANQUILLITÉ AVEC DES PNEUS D'HIVER RECHAPÉS Firestone

TANT QU'IL Y EN AURA

28.28

7.50 x 14
6.70 x 15
T&C HIVER
FLANCS NOIRS
AVEC ÉCHANGE

LA PAIRE

FLANC BLANC, \$2.00 SEULEMENT DE PLUS LA PAIRE!

Aubaine extraordinaire! Le fameux dessin de la semelle d'hiver "Triple-Action" vous permet de passer dans la neige épaisse. Seules les carcasses de première qualité reconnues comme telles après inspection sont utilisées. Bien entendu, ces pneus sont garantis!

GARANTIE

Tout pneu rechapé Firestone portant le médaillon de qualité de la semelle porte cette

- Contre tout défaut de fabrication ou de matières premières pour le câble et la semelle, pour toute la durée de celle-ci.
- Contre les risques routiers courants (sauf les crevaisons réparables) rencontrés dans l'usage normal des voitures de tourisme cette garantie est valable pendant la durée utile de la semelle.

Les remboursements sont calculés d'après l'usure de la semelle et basés sur les prix de liste en vigueur au moment du réchapage.

TAPIS Rubbermaid

Pour la maison, l'auto, le garage ou l'atelier. Ménagez vos planchers, et assurez la sécurité sur les surfaces glissantes. Rouge, vert, bleu ou noir.

Prix courant: 98¢

49¢

6-V-51

ANTIGEL PRÉPARÉ POUR LAVE-GLACES

Essentiel en hiver. Prêt à installer. Pas de mélange. 50¢ par les froids les plus rigoureux. Flacon réutilisable pratique.

Prix courant: \$1.95

99¢

le gallon

6-V-52

2 MAGASINS FIRESTONE

HULL 227, rue Montcalm 777-1627 D. LANGLOIS, gérant

OTTAWA 2207, ave Carling 722-8341 H. SPEIRS, gérant

Quatre Jésuites québécois s'occupent d'étudiants vietnamiens à Saïgon

SAIGON (PC) — Quatre Jésuites canadiens font partie du personnel d'un centre unique en son genre où les étudiants de l'Université de Saïgon et les élèves des écoles supérieures font leurs devoirs et se livrent à des travaux de recherche et où ils pratiquent leurs sports favoris tout en étant conseillés occasionnellement.

Le YMCA est probablement ce qui se rapproche le plus au Canada de ce centre, m'a expliqué le R.P. André Gélinas, s.j., un colosse de six pieds qui est une autorité en histoire de Chine et qui faisait autrefois partie du corps professoral de l'Université de Saïgon.

Le Centre Alexandre du Rhodes est une résidence pour quelque 70 étudiants d'en dehors de la ville qui poursuivent leurs études à l'Université de Saïgon. Près d'un millier de jeunes gens

et de jeunes filles encore aux études paient une modique somme de 20 cents par mois pour fréquenter ce centre étudiant.

Le R.P. Henri Forest, de Montréal, est directeur de la résidence. Il est assisté dans son travail du frère Lionel Tremblay, de Chicoutimi. Le Père Gélinas est responsable du programme de chaque jour et il remplit également les fonctions de bibliothécaire. Il cumule les deux fonctions en l'absence de son principal collaborateur, le frère Pierre Gervais, de Montréal, qui étudie présentement aux Philippines.

Ce centre étudiant a été inauguré en 1957 par des Jésuites chassés de Chine dont tous les Jésuites canadiens à l'exception du frère Gervais. Jusqu'au mois dernier, le centre était administré depuis Formose "par la pro-

vince chinoise en exil" de l'ordre. Il vient maintenant sous la juridiction de la province jésuite du Vietnam et de Thaïlande, fondée le 14 septembre.

Personnel à demi canadien

La moitié du personnel est composé de Jésuites canadiens et la majorité des étudiants qu'ils assistent dans leurs études sont bouddhistes dans la proportion de 70 à 80 p.c.

Pour les externes, le centre est ouvert de 7h30 du matin à 11 heures du soir, sept jours par semaine, aux étudiants et étudiantes qui fréquentent l'Université de Saïgon ainsi qu'aux adolescents qui en sont à leurs trois dernières années de high school. Pour bien des jeunes gens, les conditions familiales ne favorisent pas la concentration alors qu'au centre, il y a des salles d'études et de lecture à leur disposition. Une bibliothé-

que dont les rayons comptent plus de 40.000 volumes est à la disposition des jeunes gens. Le Père Gélinas dit que la section de la recherche de la bibliothèque n'a son égal Hanoi, capitale du Nord-Vietnam. Plus de la moitié des volumes sont en anglais et la plus grande partie de l'autre moitié est en français et en vietnamien. Quelques-uns des livres sont en allemand et en japonais.

La Fondation asiatique et plusieurs consulats contribuent à la bibliothèque et le Père Gélinas espère que la Croisade canadienne du livre organisée à travers le Canada par une agence de Toronto augmentera considérablement le nombre des volumes de cette bibliothèque.

En plus de la bibliothèque et des salles d'étude, le Centre offre également un service d'orientation et possède un gymnase des plus populaires. Des cours de français, d'anglais et d'allemand sont dispensés par le personnel.

Tout comme un club

Le Père Gélinas explique que les activités sont la responsabilité des jeunes gens eux-mêmes qui élisent leurs propres officiers de sorte que le centre est dirigé à la façon d'un club. Il y a une séance de cinéma tous les samedis soirs. Lorsqu'il y a une soirée dansante, les frais de la musique sont parfois assurés par une musique militaire américaine quand les jeunes Vietnamiens ne s'en chargent pas eux-mêmes.

Pour ce qui est du service d'orientation ou de consultation, l'étudiant qui a été battu par son père ou dont le foyer a été brisé par un divorce viendra chercher quelques paroles d'en-

couragement auprès des Jésuites. S'il craint de ne pas réussir dans ses études, l'étudiant trouvera des prêtres prêts à l'aider et à le guider dans ses études.

Ces missionnaires jésuites sont arrivés ici d'abord pour enseigner à l'Université de Saïgon n'utilisant le Centre que comme résidence. Plusieurs Jésuites poursuivent leur carrière universitaire. L'un d'entre eux enseigne la médecine tandis qu'un autre est professeur de philosophie.

A son arrivée au Vietnam, le Père Gélinas a lui-même enseigné l'histoire de Chine à la faculté d'histoire de l'U. de S. mais il consacre maintenant tout son temps au Centre étudiant quoiqu'il donne occasionnellement des conférences.

Séjour au Canada

Un certain nombre d'étudiants vietnamiens ont séjourné au Ca-

nada grâce à des bourses du plan de Colombo. Ceux qui se proposent de venir au Canada étudiant soit l'anglais soit le français deux ou trois heures par semaine au cours de l'été. La majorité des professeurs de langue sont des Vietnamiens qui ont parfait leurs études au Canada.

Les pensionnaires

Seuls les étudiants universitaires âgés de 20 à 25 ans sont pensionnaires au Centre et ils doivent conserver des notes supérieures à la moyenne sans quoi ils sont expulsés. Il y a une longue liste d'attente pour les 70 chambres.

"La proportion des pensionnaires qui réussissent bien dans leurs études est supérieure à la moyenne parce que ces jeunes gens n'ignorent pas que s'ils utilisent le centre pour agir en

playboys, ils prennent la porte", de dire le Père Gélinas.

Alexandre du Rhodes, qui a donné son nom à ce centre étudiant, a vu le jour à Avignon, France, de parents espagnols de religion juive. Converti au catholicisme, il est entré dans la Société de Jésus et il est arrivé au Vietnam en 1964, introduisant l'alphabet occidental en Indochine où, jusque là, seul l'alphabet chinois était utilisé. Il a imprimé le premier livre publié en vietnamien.

Devenu un héros national, son nom a été conservé pour désigner une rue de Saïgon quand les Vietnamiens ont rebaptisé toutes les rues de la capitale après l'accession à l'indépendance en 1954. La seule autre rue de Saïgon portant au nom français est la rue Pasteur, en l'honneur du célèbre savant français.

playboys, ils prennent la porte", de dire le Père Gélinas.

Alexandre du Rhodes, qui a donné son nom à ce centre étudiant, a vu le jour à Avignon, France, de parents espagnols de religion juive. Converti au catholicisme, il est entré dans la Société de Jésus et il est arrivé au Vietnam en 1964, introduisant l'alphabet occidental en Indochine où, jusque là, seul l'alphabet chinois était utilisé. Il a imprimé le premier livre publié en vietnamien.

Devenu un héros national, son nom a été conservé pour désigner une rue de Saïgon quand les Vietnamiens ont rebaptisé toutes les rues de la capitale après l'accession à l'indépendance en 1954. La seule autre rue de Saïgon portant au nom français est la rue Pasteur, en l'honneur du célèbre savant français.



Vente Anniversaire





MANTEAUX
3/4 pour hommes et jeunes messieurs

"CROYDON"
A l'épreuve de la pluie... grandeurs 34 à 46... beige, gris pâle et navy... fameuse marque "Croydon".

REG. 19.95
12.99

REZ-DE-CHAUSSEE... VOTRE CREDIT EST BON... STATIONNEMENT GRATUIT

PANTALONS
E-X-T-E-N-S-I-B-L-E-S
"Susan Van Heusen"
pour dames et jeunes demoiselles



Grand choix de couleurs — grandeurs 10 à 18 — fameuses marques "Susan Van Heusen".

REG. 12.95
8.99

PULL-OVERS
et GARDIGANS



"Full-Fashioned"... pure laine, lavables à la machine... de marque renommée... beige granit, red rose, noir, brun.

REG. 8.95
5.99

PISTES DE COURSES
"Strombecker" complètes



REG. 35.95
29.99

Aussi... tous les JOUETS annoncés à la TV à BAS PRIX DE VENTE — Profitez de notre mode de MISE-DE-COTE!

SOUS-SOL... VOTRE CREDIT EST BON... STATIONNEMENT GRATUIT

JUPES
"Susan Van Heusen"



Tissu de laine worsted dans les teintes de noir, gris, bourgogne et autres. Très beau choix de modèles pour tous les goûts.

REG. 12.95
8.99

BEAUCOUP
D'AUTRES AUBAINES
FANTASTIQUES
A NOTRE RAYON
POUR DAMES ET
JEUNES DEMOISELLES

VOTRE CREDIT EST BON



135, PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL 771-7741

QUALITE SUPERIEURE

EN COOPERATION AVEC UNE COMPAGNIE DE RENOM

SUR MESURES



H
A
B
I
T
S

Val. jusqu'à \$120

79.50

Val. jusqu'à \$140

86.00

Manteaux sport
Val. jusqu'à \$75

49.50

Manteaux d'hiver
Val. jusqu'à \$150

82.50
92.50
107.50

VOTRE CREDIT EST BON
STATIONNEMENT GRATUIT



135 PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL 771-7741





**Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix
LORSQUE VOUS MAGASINEZ CHEZ LA SALLE!**



**"DUFFLE"
TOUT LAINE
pour garçons**

Confection de qualité, un "duffle" authentique, confortable et juste de la bonne longueur pour les jeunes hommes actifs. Capuchon détachable, robuste glissière et boutons fusseaux. Doublé moitié peluche et moitié tissu laine plaid. Bourgogne, loden ou sarcelle. 8 à 18.

17.49



**PALETOT
"BANLIEUE"
TOUT LAINE
POUR HOMMES**

Voici un paletot qui vous assurera confort à tous points de vue. Chaud doublement matelassé. Solide confection dans les tissus laine motif chevrons ou de teinte unie dans les nuances de brun, bleu, gris ou fusain. 36 à 46.

16.88



**PALETOT
D'HIVER
MESSIEURS**

De riches tissus au soyeux fini cachemire, une confection soignée dans tous les détails. Une excellente acquisition en confort et durée. Choix de noir, marine ou fusain. Tailles: 36 à 46.

29.95

UTILISEZ
NOTRE
SERVICE
"MISE DE
COTE"

**SPÉCIAUX
CÉLÉBRATION**

Les Manufactures LaSalle Ltée sont heureux d'ajouter ces spéciaux pour célébrer l'ouverture de leurs trois nouveaux magasins — St-Vincent-de-Paul, Boucherville et Saint-Luc.



**CHANDAILS IMPORTES —
100% LAINE A UN BAS
PRIX SENSATIONNEL**

Une qualité remarquable, un chandail vraiment masculin, à gros tricot et de coupe soignée. Il se porte bien avec le pantalon sport ou de ski. Choix de bourgogne, vert deux tons, noir uni ou gris. Tailles: petit, moyen, grand ou extra grand.

\$6

TANT QU'IL Y EN AURA
SPECIAL CELEBRATION



Spécial Célébration

"SPEED-FLEX" PHILISHAVE

MODELE SC-8010 — Le tout dernier "Speed-Flex" avec tondeuse rétractile incorporée. Têtes flexibles à microsillons. Nettoyage à bouton-poussoir. Commutateur universel (110-220V). Corde spirale flexible. Élegant étui. Se vendait \$29.95.

SPECIAL CELEBRATION
24.88

**PALETOT
"BANLIEUE"
CORDUROY**

POUR MESSIEURS 36 à 46 — Chaud doublure moitié peluche orlon et moitié matelassée. Nervure cuir à l'empicement et aux poches. Tissu corduroy de qualité. Choix de brun ou noir.

19.88



**PALETOT
"BANLIEUE"
EN PELUCHE
3/4
MESSIEURS**

Une protection parfaite contre toutes les intempéries. Modèle avec capuchon, entièrement doublé et matelassé et glissière 2 façons. Noir avec blanc en contraste. Tailles: 34 à 44.

20.88



**COMPLETS
WORSTED
TOUT LAINE
2 PANTALONS**

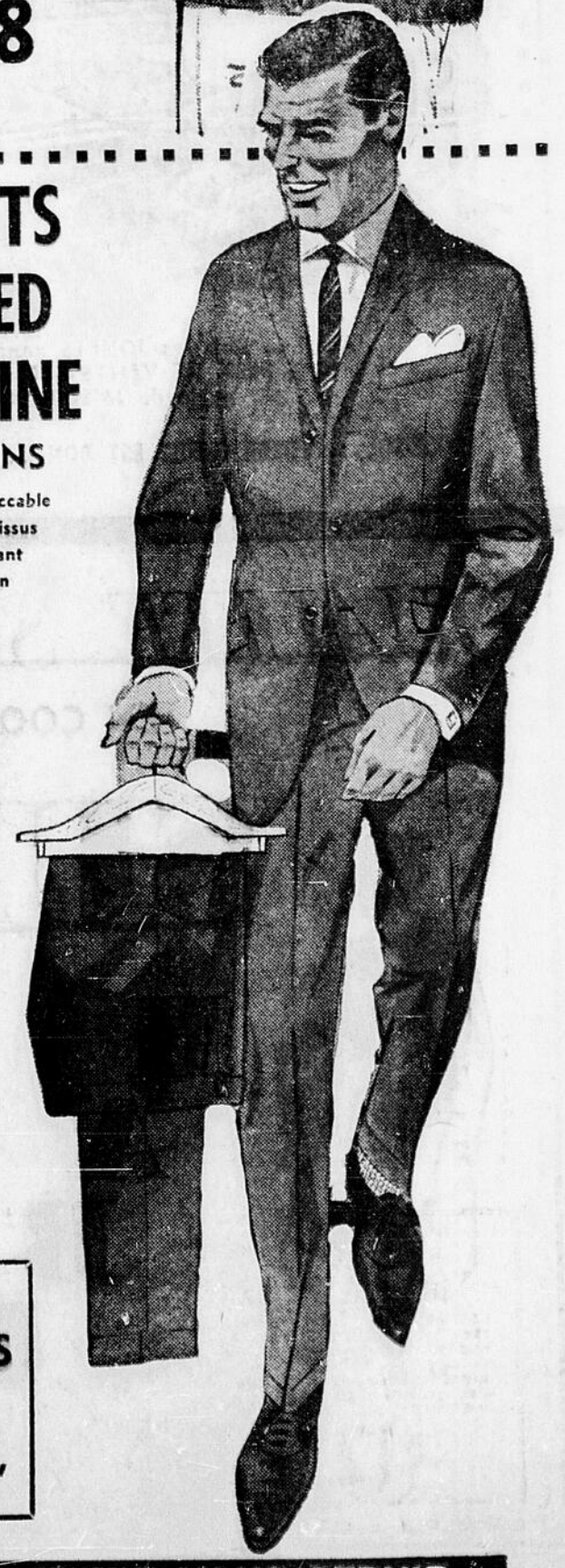
Des complets de coupe impeccable confectionnés de riches tissus worsted tout laine provenant des meilleures filatures en un choix de superbes nuances automnales de bleu, brun, gris ou fusain. Ces complets sont produits dans nos propres ateliers et soumis à un contrôle sévère de la qualité. Tailles: Normale, courte, clancée ou forte. 35 à 48.

Val. \$79.95

59.95

ACHETEZ
DIRECTEMENT DU
MANUFACTURIER
ET EPARGNEZ \$20.

**NOUS
HONORONS
VOTRE
CARTE
"CREDICO"**



MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.
SATISFACTION
GARANTIE OU
ARGENT REMIS

HULL QUÉBEC
Toujours
à votre service
123 rue EDDY
HEURES D'AFFAIRES:
9 a.m. à 6 p.m.,
tous les jours
jeudi et vendredi: 9h. a.m. à 9.30 p.m.

20 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

HULL QUÉBEC
Le nouveau magasin LaSalle
306, rue ST-JOSEPH
angle Montclair
HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m., tous les jours
JEUDI et VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

BELL'S CORNERS ONTARIO
à 15 minutes du centre
d'Ottawa et Hull, route 15
LUNDI au SAMEDI!
Ouvert: 10 h. a.m. à
10 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA



Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix

LORSQUE VOUS MAGASINEZ CHEZ LA SALLE!

**CHICS MANTEAUX
AVEC CHAUDS CAPUCHONS
POUR LES JEUNES
QUI SUIVENT LA MODE**



A GAUCHE: ELEGANT MODELE DE TWEED LAINE MIXTE
Des tweeds à trames originales, laminés pour conserver leur pli. Une coupe merveilleuse et un fini soigné dans tous les détails. Couleurs: noir/blanc ou brun/blanc deux tons. Tailles: 7 à 12

12.88

CENTRE: MANTEAU CORDUROY DOUBLURE PELUCHE
Le favori de la saison fait de tissu laminé et de coupe type adulte. Un élégant modèle à devant croisé avec capuchon doublé peluche et ceinture au dos. Un corduroy de qualité en brun ou vert. 7 à 12.

19.88

A DROITE: L'ATTRAYANT "BANLIEUE" POUR ADOLESCENTE
Tailles: 8 à 14 — Un manteau de suède coton pleine longueur et doublé peluche pour adolescentes. Excellente coupe et coutures bordées. Ceinture au dos et poches à rabat. Capuchon bordé de peluche ainsi que le contour du devant. En brun seulement.

24.88

**MEME MANTEAU — Tailles: 4 à 6x — \$16.88
Tailles: 7 à 12 — \$18.88**

**COSTUME NEIGE
NEOPRENE
IMPERMEABLE
pour bambins
et bambines**



8.88

Costume 2 pièces à doublure nylon/rayonne avec capuchon doublé de peluche. Ecusson brodé, 2 poches. Le pantalon est avec fermeture à boutons aux chevilles et sous-pieds. Marine ou brun. Tailles: 2 à 3X.

UTILISEZ
NOTRE SERVICE
"MISE DE COTE"

NOUS HONORONS
VOTRE CARTE
"CREDICO"



A GAUCHE: CACHE-POUSSIÈRE SATIN NOIR
Un ravissant modèle de satin matelassé. Un soyeux tissu aux motifs originaux avec collet Peter Pan. Manches 3/4 avec revers et 2 poches. Tailles: P.M.G. Aussi disponibles pour tailles fortes à \$9.98.

7.88

A DROITE: MODELE MATELASSE DE FIBRE KODEL
Cache-poussière de nylon matelassé avec boucle et pompons. Deux poches plaquées. Couleurs: rose, bleu wedgewood, turquoise ou maïs. Tailles: P.M.G.

9.88

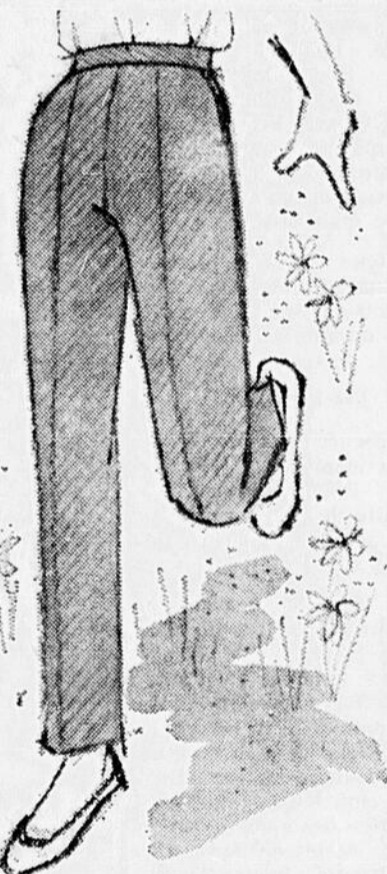
SPÉCIAUX CÉLÉBRATION



Costume neige type eskimo pour garçons et filles

Vestes de peluche Orion et pantalon de Nylon-coton matelassé. Ces costumes ont un capuchon orné de peluche et une garniture soutache au bas. Pantalon avec bretelles. En bourgogne, brun, marine, beige ou fusain. Lavables à la machine. Tailles: 4 à 6x. Spécial célébration.

10.97



PANTALON CORDUROY BAMBINES 2 A 6

Un solide corduroy de coton à côtes larges ou fines converti en un joli petit pantalon dans les couleurs les plus en vogue.

SPECIAL CELEBRATION 66¢

**UNE RAVISSANTE
ROBE DE RICHE
LAINAGE**



Tissu laine plaid ou uni, coupe de ligne "A", un modèle qui fera sensation. Les manches et plastron à motifs quadrillés forment un heureux contraste. Choix de vert jade ou bleu. Tailles: 7 à 15

12.88

**UN MERVEILLEUX TISSU,
COUPE SENSATIONNELLE
C'EST CE QUE VOUS
OBTENEZ DE CE
SUPERBE MANTEAU**

62.88

Une coupe classique mais originale, un tissu velours importé à motifs relief. Cette magnifique création est surmontée d'un luxueux collet châle de rat musqué teint noir, pleine peau. Riche doublure satin, entredoublure et chambré au dos. En noir seulement. 10 à 20.



FER VAPEUR/SEC "GENERAL ELECTRIC"

MODELE F-99 — Un authentique modèle "General Electric" vapeur-sec qui vous offre les caractéristiques les plus en demande. Brillant fini chrome et poignée façonnée en "bakelite". Intensité pour tout tissu. SPECIAL CELEBRATION.

12.99

CHOCOLATS "DELICIO"

De délicieux chocolats ces "Delicio" — ils vous sont offerts sous forme de bouchées, gaufrettes ou macarons. Une valeur de 69¢ la livre. SPECIAL CELEBRATION

2 liv. 99¢



SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

HULL QUÉBEC

**Toujours à votre service
123 rue EDDY**

HEURES D'AFFAIRES:
9 a.m. à 6 p.m., tous les jours
jeudi et vendredi: 9h. a.m. à 9.30 p.m.

20 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR



HULL QUÉBEC

**Le nouveau magasin LaSalle
306, rue ST-JOSEPH
angle Montclair**

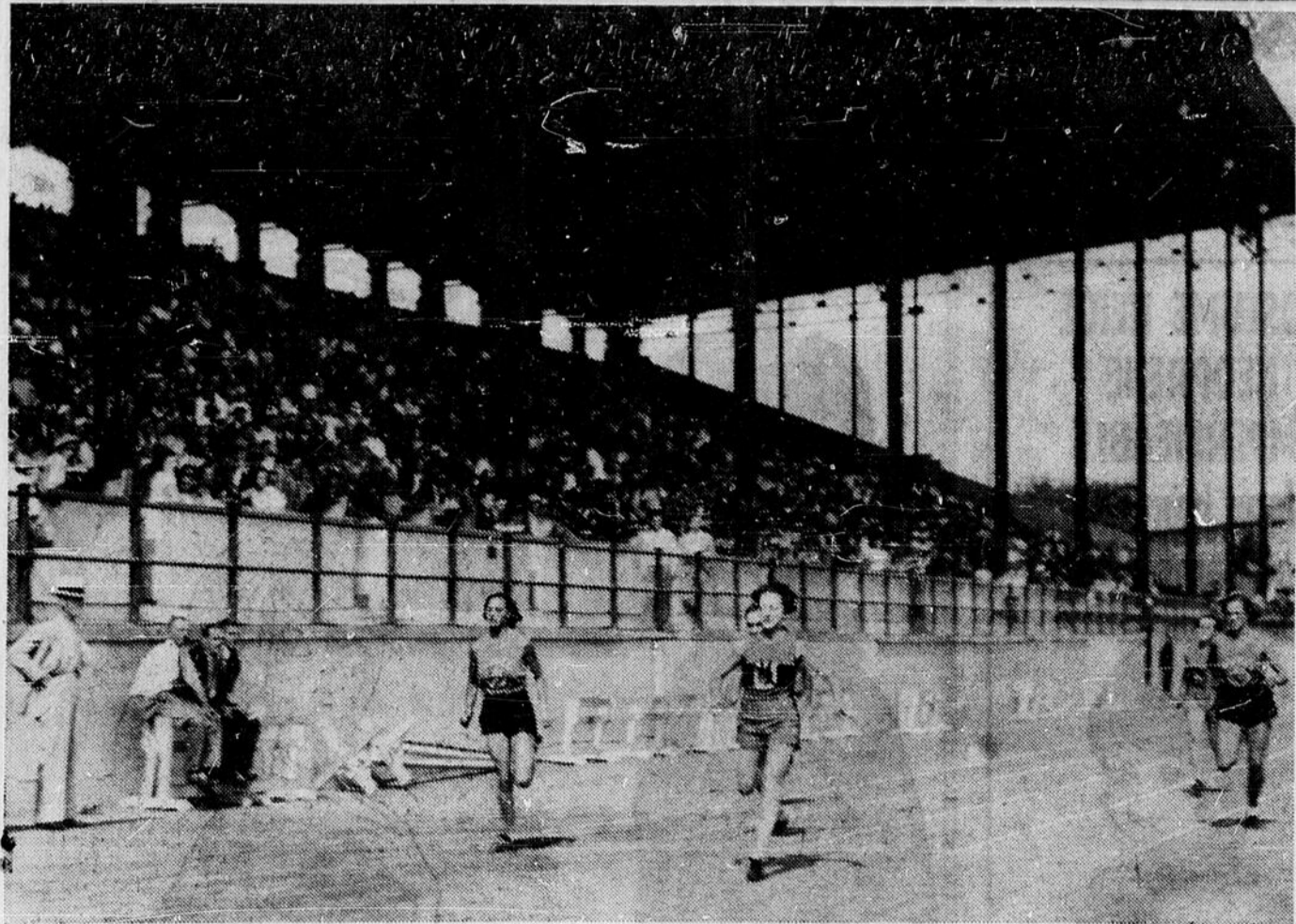
HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m., tous les jours
JEUDI et VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.



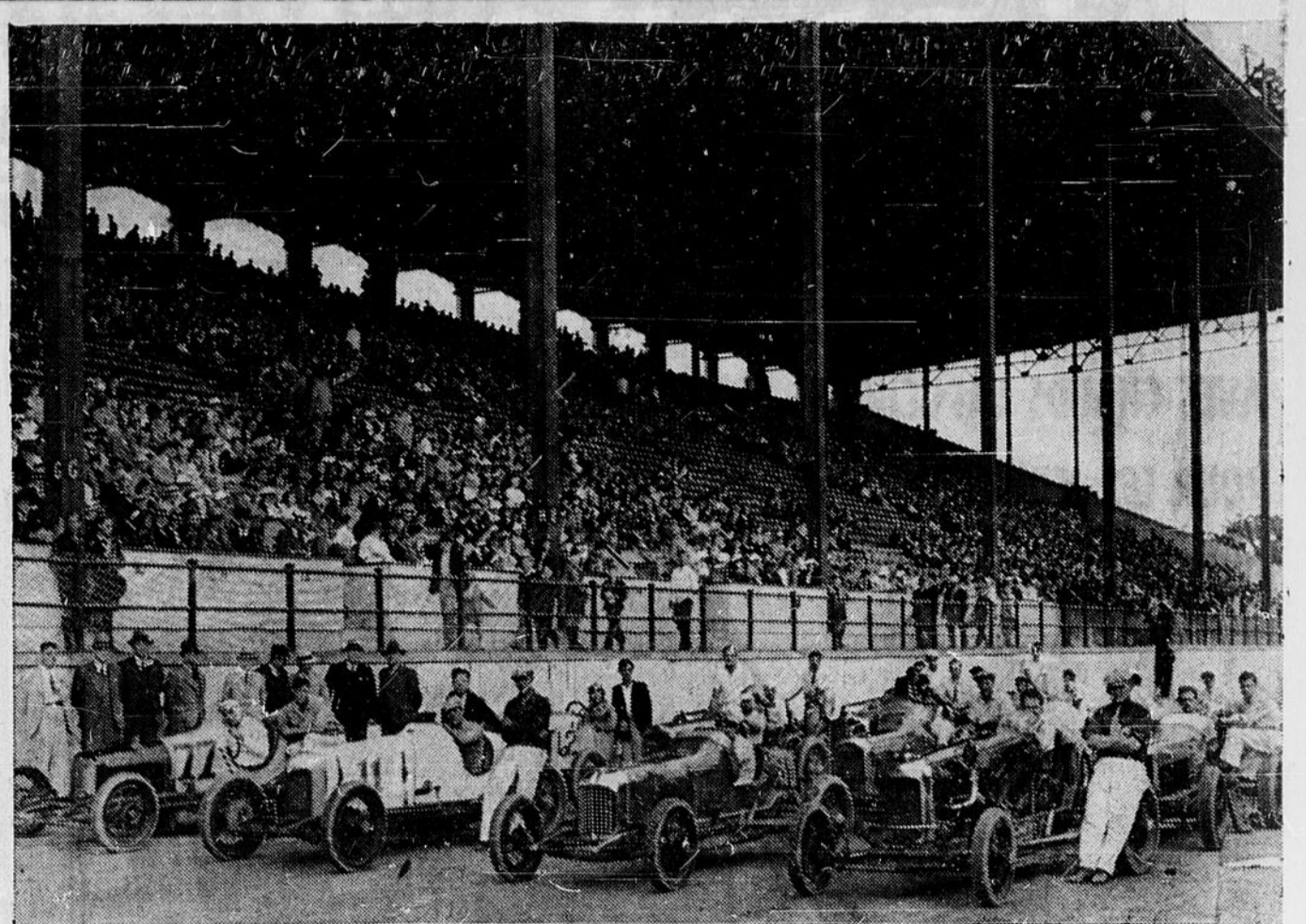
BELL'S CORNERS ONTARIO

à 15 minutes du centre d'Ottawa et Hull, route 15
LUNDI au SAMEDI
Ouvert: 10 h. a.m. à 10 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA



Des compétitions internationales de piste et pelouse dans les 1920.



Des courses de stocks-cars en 1935.

La partie de dimanche, au Lansdowne, marquera la fin de la Grande estrade, construite en 1908

par Robert LABELLE

Toute une page de la vie d'Ottawa va s'effacer avec la présentation de la joute de dimanche entre les Rough Riders et les Tiger-Cats de Hamilton, au parc Lansdowne, puisque cette rencontre marquera la fin de la grande estrade qui a si bien servi la population d'Ottawa et des environs.

Construite en 1908, sa démolition commencera la semaine prochaine afin de faire place au nouveau centre mu-

nicipal déjà en construction.

Nous avons passé plusieurs heures récemment avec Eddie Friel, le surintendant du parc Lansdowne, et nous avons trouvé si intéressantes ses anecdotes sur la grande estrade que nous voulons les partager avec tout le monde.

Même si l'estrade actuelle remonte déjà à 1908, elle n'est pas la première de l'histoire du parc Lansdowne.

Il existait, bien avant l'arrivée du siècle, une estrade construite en bois. Elle a passé au feu, au tout début du

siècle, et Eddie Friel se rappelle bien de cette journée.

"Il y avait ce jour-là une réunion des 'Old Boys', une organisation qui se réunissait à différents intervalles. Chaque réunion occasionnait une parade qui partait des casernes du carré Cartier pour se rendre au Lansdowne. C'était une parade au flambeau et tout le monde portait une chemise de nuit. Eh bien, ce soir-là, on ne s'est pas rendu au Lansdowne pour célébrer. A mi-chemin, on a appris que la grande es-

trade était en feu. On a blâmé ironiquement certains 'Old Boys' d'avoir mis le feu afin de célébrer réellement, mais ce fut un accident pur et simple".

On a érigé une estrade temporaire en bois, qui a duré une couple d'années, puis on a construit l'estrade actuelle. La construction a occasionné la faillite de la compagnie de Montréal qui l'avait entreprise, puis la compagnie de construction John Foley, d'Ottawa, a terminé l'ouvrage.

"Mais savez-vous pourquoi la compagnie de Montréal a fait banqueroute? nous a demandé Eddie Friel. On dit moderne la technique de couler du ciment en formes et de transporter les formes là où on construit. Mais la compagnie de Montréal qui avait le contrat pour la grande estrade, coulait des grands 'slabs' de ciment et les transportait sur traîneaux tirés par des chevaux. Les blocs géants étaient ensuite mis en place grâce à une grue mécanique opérant à vapeur. Mais on brisait bloc après bloc, durant le transport ou durant le posage, de sorte que les gars de Montréal ont dû plier bagage avant d'avoir terminé l'ouvrage, faute d'argent".

L'estrade actuelle contient un peu moins de 10,000 sièges. La prochaine en contiendra environ 15,000.

Les plus grandes foules qu'a vues Eddie Friel au Lansdowne étaient celles qui se massaient sur le terrain, jour après jour, durant le grand congrès marial, organisé par feu Mgr Vachon, en 1947. "Je n'ai rien vu de comparable depuis, et je sais que je n'en reverrai plus. C'était tout simplement fantastique".

Deux guerres

Les militaires de la région qui ont participé aux deux guerres mondiales connaissent bien la bâtisse de la grande estrade. C'est de là que les militaires partaient pour la guerre et c'est là qu'ils revenaient avant de retourner à la vie civile. Mais des milliers et des milliers de soldats sont demeurés dans les casernes qui avaient été aménagées pour les recevoir, attendant leur départ pour la guerre ou leur licenciement.

La caserne de pompiers numéro 10 occupait le coin nord-ouest de la bâtisse dans le temps où les voitures à incendies étaient tirées par des chevaux. Le poste a été transféré ailleurs entre les deux guerres.

Et en parlant d'incendies, disons que des jeunes ont mis le feu sur le toit en 1957 mais que, heureusement, à cause du vent, les dommages ont été insignifiants.

Le sport

Les foules se sont massées sur la grande estrade pour assister à toutes sortes de rencontres sportives.

Les Rough Riders d'Ottawa ont perdu le match lors de la dernière présentation de la coupe Grey à Ottawa, en 1939. Les Blue Bombers de Winnipeg l'avaient emporté au compte de 8-7 et la partie avait été disputée sur un terrain extrêmement boueux.

Les premières courses de stock-cars dans la région ont été présentées devant la grande estrade, à partir des années 1920. Les courses sous harnais étaient également populaires dans ce temps-là, sur la piste d'un demi-mille. Mais les chevaux ont quitté le Lansdowne au début de la deuxième grande guerre.

Le baseball a été très populaire. Le dernier club à jouer au Lansdowne fut celui des Athletics d'Ottawa, de la Ligue internationale, en 1954. La Ligue internationale a existé à Ottawa pendant quatre ans.

Mais auparavant il y avait la Ligue des Frontières et le club d'Ottawa appartenait au légendaire Tommy Gorman. Ce dernier avait également été le gérant des vieux Capitais d'Ottawa dans la Ligue de crose qui disputait ses parties devant la grande estrade, avant et après la première guerre.

Une des plus populaires ligues de baseball à évoluer au Lansdowne fut la Canadienne, avec des clubs de St. Thomas, London, Peterborough, Hamilton, Guelph, Berlin (aujourd'hui Kitchener) et Ottawa. Frank Shaughnessy, qui a été président de la Ligue internationale pendant des années, était le gérant du club Ottawa.

La ligue Can-Am (canadienne-américaine) et la ligue de la Cité ont également évolué devant la grande estrade.

Les lumières

Le premier système d'éclairage permanent a été installé par Tommy Gorman, en 1946, afin de pouvoir présenter en soirée ses parties de la ligue des Frontières.

Mais c'est juste avant la deuxième grande guerre qu'a eu lieu la première attraction sous lumières à Ottawa. Plus de 10,000 personnes s'étaient entassées sur la grande estrade pour assister à la joute annuelle commanditée par le club Gyro et mettant aux prises des clubs de football des écoles d'Ottawa. On avait installé, pour l'occasion, des lumières temporaires, il avait fallu demander aux gens d'allumer les phares de leur automobile afin d'aider à l'éclairage.

Et en parlant d'automobiles, Eddie Friel se rappelle bien le temps où les voitures encastraient le terrain pour les joutes des Riders. "Il y avait 172 places disponibles et on vendait 172 billets de saison. Très souvent, vers la fin de l'automne, les lumières de ces voitures nous permettaient de terminer une partie".

Le club de balle House of David apportait avec lui ses propres lumières, sur camions, et présentait ses joutes au Lansdowne, et partout ailleurs.

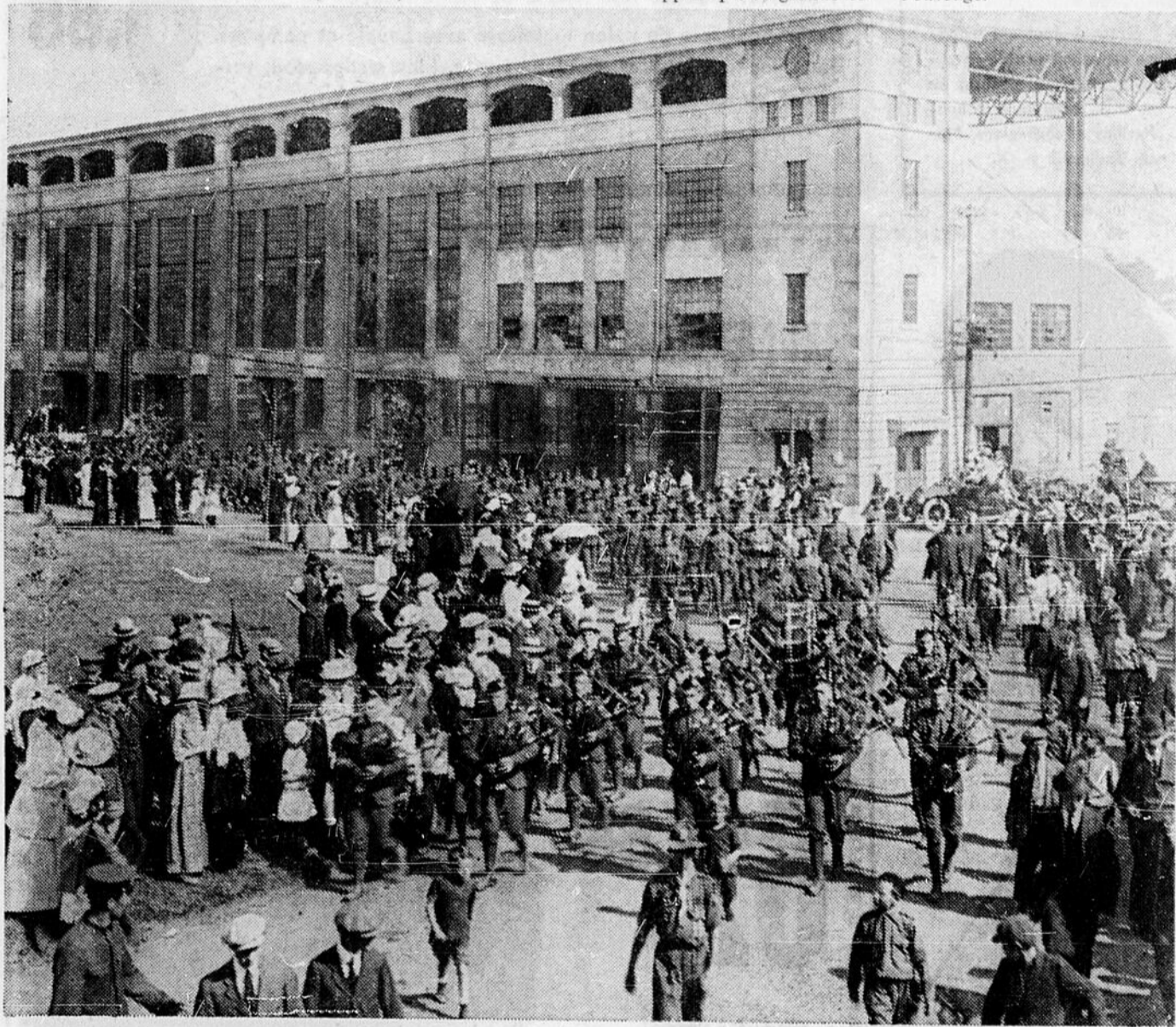
Personnages

La reine actuelle d'Angleterre, Elizabeth II, a visité le parc Lansdowne. Son père, feu George VI, et la reine-mère, l'ont également visité, en 1933, de même que tous les gouverneurs généraux du Canada.

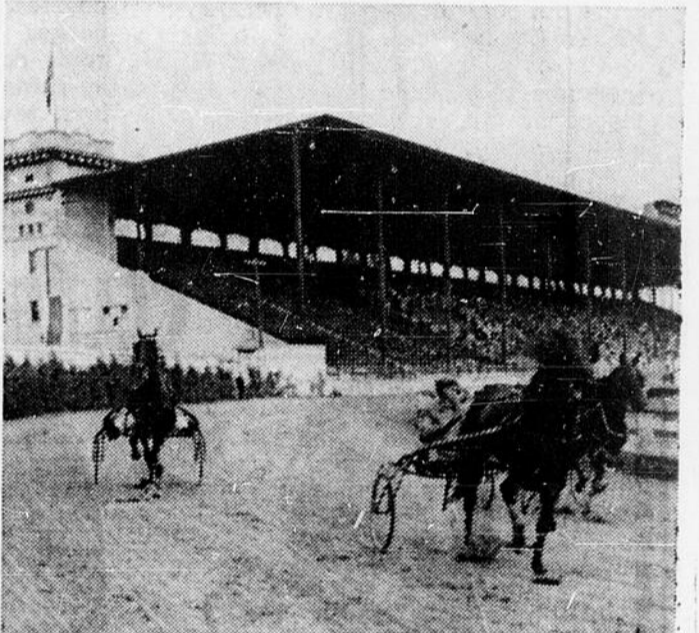
Mais il y eut également d'autres personnalités, telles que Charles Lindberg après

sa traversée historique de l'Atlantique, Red Skelton, Bob Hope, Liberace et autres, durant les semaines de l'Exposition annuelle, et plusieurs autres.

Mais c'est le petit monde de tous les jours qui a visité le plus souvent le Lansdowne, qui s'est assis sur les bancs de la grande estrade pour quelques moments de détente, et c'est ce même petit monde qui se prépare, aujourd'hui, à voir disparaître une petite parcelle de sa vie. C'est le progrès qui le commande.



Des soldats quittent le Lansdowne pour se rendre à la Première Grande guerre.



Des courses sous harnais durant les années '20 et '30

Soyez à la page

Utilisez

Les annonces classées du "DROIT"

3 jours 1.13 6 jours 1.95
(10 mots)

236-7431

8 h. a.m. à 9 h. p.m., du lundi au vendredi;
8 h. a.m. à 4 h. p.m., les samedis;
6 h. 30 p.m. à 9 h. p.m., les dimanches

Les annonces classées du journal **LE DROIT**



Spectacle spécial

La joute de dimanche entre les Rough Riders et les Tiger-Cats pourrait bien être la plus intéressante présentée jusqu'à présent. Et alors que ce sera la dernière partie disputée devant l'ancienne grande estrade construite depuis 1908, la direction des Riders a pensé qu'il serait de mise de présenter un spectacle spécial à la mi-temps.

Ainsi en plus des majorettes régulières, soit les "Revlon Riderettes", l'on aura l'occasion de voir à l'oeuvre Mlle Diane Shelton, dont plusieurs personnes de la région ont apprécié le talent lors du récent spectacle de la Grande estrade avec Perry Como.

Diane, qui est âgée de 20 ans, a déjà décroché plusieurs championnats comme majorette et aussi comme jongleuse. Pendant trois ans, Mlle Shelton a donné des performances à la mi-temps aux joutes régulières des 49ers de San Francisco, sa ville natale.

POUR QUI SAIT DISTINGUER...

O.F.C.
WHISKY CANADIEN

AGENTS: WATSON & COMPANY, 1000 AV. CANADA, OTTAWA, ONT. L1N 1A1
DISTRIBUTION: WATSON & COMPANY, 1000 AV. CANADA, OTTAWA, ONT. L1N 1A1

NE MANQUEZ PAS

Importantes épreuves de fin de semaine à

Blue Bonnets
(Montréal)

Dimanche, 16 octobre, le Prix d'automne de \$25,000

En vedette

LE REPUTE BRET HANOVER

Champion du monde de l'amble
SAMEDI, 15 OCTOBRE

l'amble Trans Canada

Bourse \$12,500 est.

Réunira les sensationnelles TRUE DUANE, H. A. MEADOWLAND et GOLDEN BLEND entre autres.

coup d'oeil des gradins



par Marcel Fortin

JOUTE DECISIVE

Depuis plusieurs années, les Tiger-Cats de Hamilton et les Rough Riders d'Ottawa se livrent avec une régularité monotone une lutte acharnée pour les honneurs de décrocher la première position de la Conférence de football de l'Est. Cette année n'est pas une exception, mais il semble cependant que les Rough Riders occupent une position beaucoup plus avantageuse pour enfin mettre un terme à la domination des Tiger-Cats. Ils occupent actuellement le premier rang avec une avance de quatre points et cela alors qu'il ne reste plus que quelques semaines d'activité pour compléter le calendrier régulier.

Les deux grands rivaux de toujours en viendront donc aux prises dimanche après-midi dans une joute qui fera histoire dans les annales du football professionnel local. Comme on le sait, ce sera la dernière fois que les Rough Riders joueront devant leurs partisans occupant les sièges de la vieille grande estrade. Dès le début de la semaine prochaine, cette estrade vieille de près de soixante ans et qui, si on peut ainsi le dire, a été témoin de tant d'événements sportifs, sera démolie pour faire place à un stadium beaucoup plus spacieux.

Cette joute, qui sera la dernière pour les Riders cette année, au parc Lansdowne, en sera certainement une décisive. Il s'agira de la troisième rencontre régulière entre les deux clans et une victoire pour les Riders leur donnerait une avance insurmontable et leur assurerait définitivement la première position pour la première fois en près de vingt ans. Les Riders n'ont pas terminé au premier rang depuis 1949.

Une victoire ou même une joute nulle permettrait aux Tiger-Cats de conserver l'espoir de terminer à nouveau en tête. Il n'y a donc que très peu à choisir entre les deux clubs, qui ont partagé les honneurs de deux autres joutes disputées jusqu'à présent. Les Tiger-Cats ont triomphé à domicile, 16-12 mais les Rough Riders ont renversé les rôles à Ottawa, 27-16.

UNE CERTAINE RESERVE

Et même si présentement, les Rough Riders possèdent une confortable avance, les nombreux experts y vont avec certaines réserves avant de leur prédire un championnat. Ils se souviennent sans doute des années précédentes alors que les Rough Riders ont presque toujours été reconnus pour subir la défaite lors de joutes importantes et décisives. Et plus souvent qu'à l'ordinaire, l'équipe outaouaise était la victime favorite des Tiger-Cats.

Mais, malgré leurs déboires et difficultés des années précédentes, il faut certainement favoriser les Rough Riders pour renverser les rôles. Jusqu'à date, ils ont prouvé qu'ils présentaient la meilleure équipe au Canada. En plus d'une série de quatre victoires consécutives durant les joutes hors concours de pré-saison, les Rough Riders ont depuis le début de la saison régulière fort impressionné en accumulant un enviable record de dix victoires contre un seul revers.

Ce qui pourrait bien faire pencher la victoire du côté des Rough Riders est leur offensive supérieure, qui durant les quelques dernières joutes a fort impressionné, plus particulièrement lors de la dernière rencontre contre les Blue Bombers de Winnipeg alors qu'une très grande variété de jeux a été employée pour complètement déclasser les Bombers.

De plus, nous croyons que les Riders alignent le meilleur quart-arrière au pays en Russ Jackson, qui connaît l'une de ses meilleures saisons sous les couleurs de l'équipe de la capitale. La ligne offensive, qui compte sur quelques nouveaux joueurs a aussi été améliorée considérablement. Des receveurs comme Whit Tucker, Ted Watkins et Jay Roberts sont toujours une menace pour l'équipe adverse et les porteurs de ballon Ron Stewart, Bo Scott, Jim Dillard et Rick Black sont une puissance terrestre qui n'a pas son égal. Il est vrai que par le passé, les Tiger-Cats pouvaient se considérer comme les propriétaires des Riders mais cette période pourrait bien prendre fin très bientôt.

Choix du calendrier pour le tournoi international

WINNIPEG (PC)—On a divulgué hier un calendrier probable de joutes en vue d'un tournoi international de hockey qui opposera quatre nations ici du 1er au 6 janvier.

Il s'agit des équipes nationales du Canada, de la Russie, de la Tchécoslovaquie et des Etats-Unis qui s'affronteront dans un tournoi à la ronde à l'aréna de Winnipeg.

Le calendrier a été révélé conjointement par Gordon Jukes, secrétaire-gerant de la CAHA, et Harold Martin, président du bureau de direction de Winnipeg Entreprises Corp.

Voici le calendrier proposé: 1er janvier, Canada et Tchécoslovaquie; 2 janvier, USA et URSS; 3 janvier, USA et Canada; 4 janvier, URSS et Tchécoslovaquie; 5 janvier, Tchécoslovaquie et USA; 6 janvier, URSS et Canada.

Les suspensions imposées par l'ACHA, respectées par la LNH

MONTREAL (PC)—Clarence Campbell, président de la Ligue Nationale de hockey, a déclaré hier: "Nous allons respecter les suspensions imposées par l'Association canadienne de hockey amateur."

On sait que la CAHA a suspendu récemment les sept équipes qui composent la nouvelle ligue Majeure canadienne de hockey Junior, tout en menaçant les joueurs qui en font partie de suspension individuelle s'ils continuent d'évoluer dans ce circuit après le 13 octobre.

Les équipes impliquées sont Edmonton, Calgary, Regina, Saskatoon, Moose Jaw, Weyburn, Sask., et Estevan, Sask.

Campbell a précisé que la LNH s'est engagée à respecter les suspensions imposées par la CAHA, si bien que les joueurs suspendus par l'Association amateur ne pouvaient être recrutés par une équipe majeure.

Les directeurs de l'Association de Saskatchewan se réuniront samedi afin d'étudier les suspensions imposées par la CAHA.

Le nouveau circuit, sous la direction de Frank Boucher, avait

commencé son calendrier vendredi soir dernier et la CAHA a immédiatement suspendu les sept équipes impliquées.

La prochaine épreuve de force aura lieu vendredi lors du match de Calgary à Regina. Les autres équipes doivent s'affronter en fin de semaine et on croit que la plupart des joueurs seront présents.

Raisons

La CAHA et la LMCHJ ne s'entendent pas sur deux points importants.

Les deux associations s'accusent l'une et l'autre d'exploiter les joueurs en limitant leurs pouvoirs de négociation en devenant professionnels. De plus, la LMCHJ attaque un nouveau règlement de la CAHA, confinant les ligues juniors à une seule province.

D'autre part, on sait que la CAHA et la LNH en sont venues à une entente par laquelle les majeures ne commanditeront plus d'équipes juniors et s'abstiendront à repêcher ces

joueurs jusqu'à ce qu'ils deviennent majeurs. En retour, la LNH versera environ \$250,000 annuellement à la CAHA pour le développement des juniors.

La LMCHJ prétend que son statut indépendant permettrait aux joueurs d'éviter complètement le repêchage et de négocier en qualité d'agents libres avec les pros.

Boucher a précisé mardi soir que cet arrangement mettrait fin à "l'esclavage" des jeunes joueurs de hockey.

Assemblée de la Ligue Renaissance

La Ligue Renaissance de hockey sera à nouveau en opération à l'aréna de Hull cette saison et afin de préparer solidement la prochaine saison, M. J.-Robert Boudreau, président actuel de ce circuit, invite tous les intéressés à assister à une importante assemblée, qui aura lieu lundi soir le 17 octobre. Cette réunion aura lieu au local de l'Association Hull-Volant, 107 rue Maisonnette, Hull et débutera à 8h précises.

Par la suite, les sessions de pratiques auront lieu à l'aréna de Hull les 24 et 31 octobre de même que le 7 novembre à compter de 8h.30 chaque soir.

Selon le président Boudreau, la Ligue Renaissance projette de débiter sa nouvelle saison le 14 novembre. Il y a encore des postes ouverts pour quelques joueurs intéressés à participer aux activités de cette ligue.

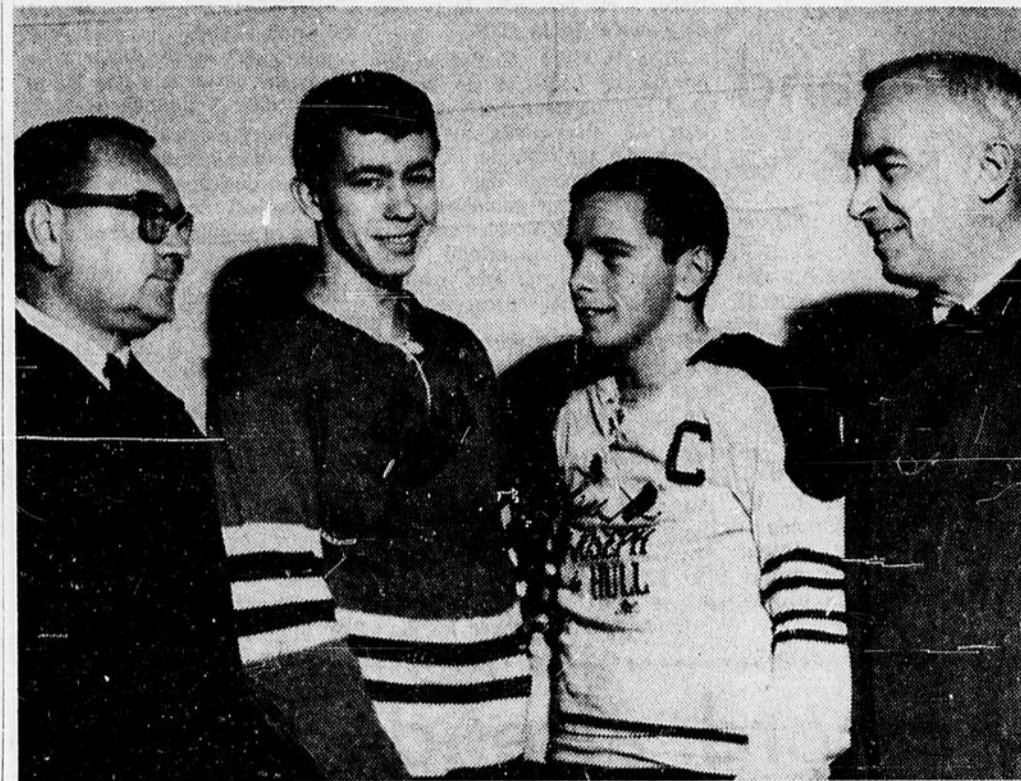
Deux victoires

L'équipe Cue and Cushion a enregistré deux gains en trois joutes disputées récemment dans la Ligue de "touch-football" d'Ottawa. Le Cue and Cushion a déclassé l'Ottawa Batteries, 44-17 alors que John Landry et Marcel Ménard ont compté trois et deux touchés chacun. Barry Hudon, Marcel Chaput et Fred Miller ont compté les autres.

Wayne Hayes a été le meilleur des perdants avec trois touchés.

Le Cue and Cushion a cependant été défait par le Sandy Hill, 15-10 alors que Mike Todd a compté deux touchés et Terry Hedge un pour les gagnants. Claude Landriault et John Landry ont compté pour les perdants.

Enfin le Cue and Cushion a défait le Don Lanoue, 17 à 15. Marcel Ménard avec deux touchés et Marcel Chaput avec un ont compté pour les gagnants pendant que Gaston Denis, Pete Arial et Claude Charron comptaient pour les perdants.



NOUVELLE SAISON — La Ligue junior de hockey de la Commission des loisirs de Hull a inauguré une nouvelle saison, mercredi soir à l'aréna de Hull. Quatre joutes ont alors été présentées. Ci-dessus, l'on remarque de gauche à droite, M. Roland Lavoie, qui a remis le trophée PAL à la direction de la ligue; Richard Desjardins, capitaine du St-Jean-Bosco; André Rodier, capitaine du St-Joseph et M. Richard Henderson, président de la Commission des loisirs.

(Photo Champlain Mercil)

Le Notre-Dame triomphe par blanchissage, 6 à 0

La Ligue junior de la Commission des loisirs de Hull a inauguré une nouvelle saison de hockey, mercredi soir à l'aréna de Hull alors que quatre joutes ont été présentées.

A l'occasion de cette soirée de hockey mineur, un seul blanchissage a été enregistré soit dans la première joute au programme. Le St-Raymond, qui, l'année dernière, a remporté les honneurs de la série finale, n'a pas connu de trop remarquables débuts, subissant un revers de 4-3 contre le St-Rédempteur.

Le St-Jean-Bosco, qui avait terminé en tête du classement final, a également essuyé un revers en se voyant infliger une défaite de 2-1 par le St-Joseph.

Dans les autres joutes à l'affiche, le Notre-Dame-de-Grâce a facilement défait le Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 6-0, durant la première joute et le Sacré-Coeur a remporté une victoire de 6-3

sur le Ste-Bernadette. Cette ligue poursuivra ses activités, mercredi soir prochain à compter de 6h., à l'aréna de Hull.

Un blanchissage L'honneur d'avoir réussi le premier blanchissage de la saison et le seul enregistré lors de ces quatre premières parties, revient à Robert Brazeau, du Notre-Dame-de-Grâce.

Pierre Groulx a été l'étoile offensive des gagnants avec deux buts et deux assistances. Raymond Mainville et Jean Groulx ont ajouté un but et trois assistances chacun pendant que Jean-Guy Lacroix et Pierre Daviault ont complété le pointage.

Michel Caya avec deux buts a été le meilleur compteur du Sacré-Coeur, qui a défait le Ste-Bernadette. Roland Poudrette a fourni deux assistances en plus de compter un but pendant que André Boucher, Jacques Carrière et Robert Young ont

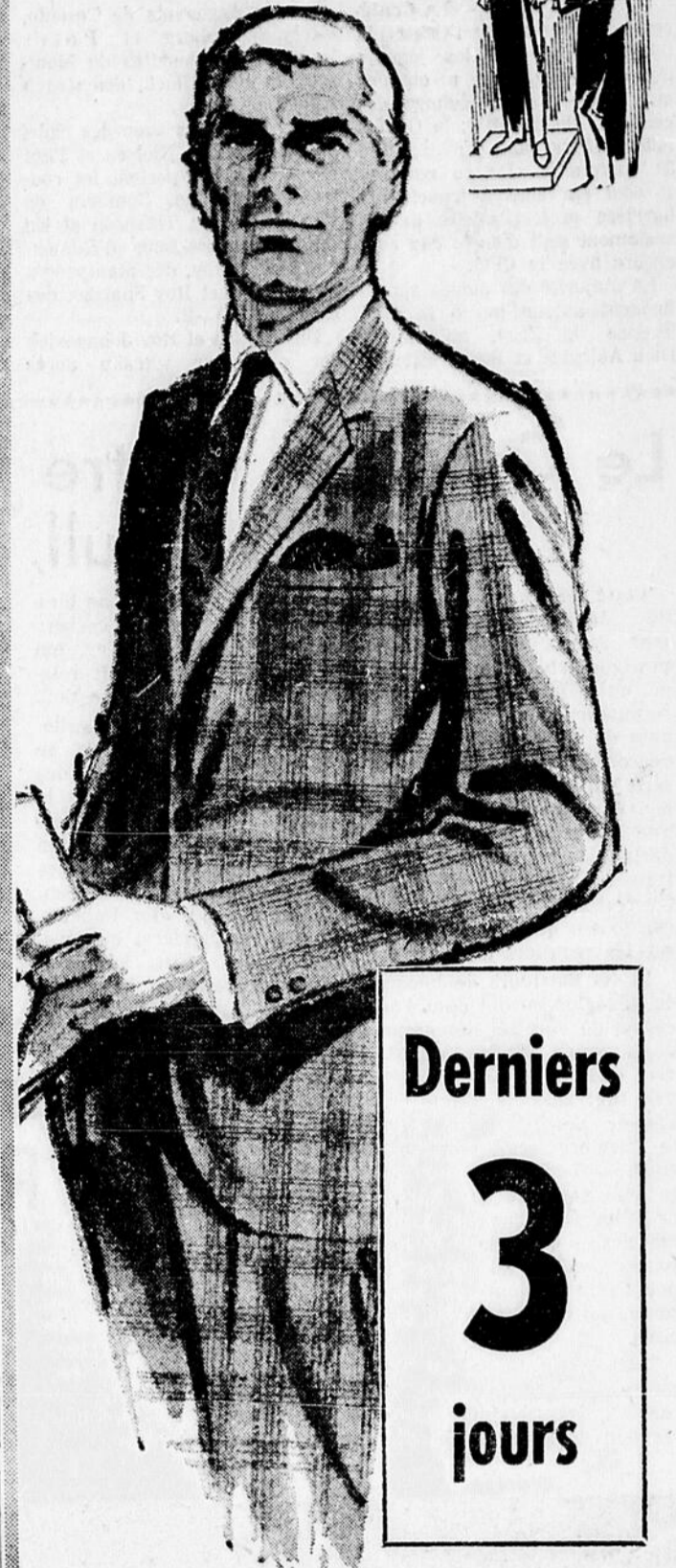
complété le pointage. Bernard Garrioch a brillé pour les perdants avec deux buts et J.-M. Blais a réussi l'autre.

St-Raymond perd

Le St-Raymond, champion de la saison dernière, a donc connu de mauvais débuts en subissant un revers contre le St-Rédempteur. Robert Laroche, André May, Jean Canuel et Robert Brière ont compté un but chacun pour les gagnants et Gary Goggins a fourni trois assistances. André Lacroix, Robert Blain et Gilles Chartrand ont réussi les buts du St-Raymond.

Le St-Jean-Bosco, qui avait terminé en tête l'année dernière, a également subi la défaite contre le St-Joseph alors que Gaston Parent et Gary Barnes ont compté les buts des gagnants pendant que Richard Charron évitait un blanchissage à son équipe.

Maurice Munroe Ltd.



Derniers

3 jours

Ne manquez pas notre grandiose

VENTE ANNUELLE

COMPLETS

2 MORCEAUX FAITS SUR MESURES

\$64.95

Valeurs jusqu'à \$94.95
2 complets pour \$120.00

AUTRES SERIES A

\$74.95 DEUX COMPLETS POUR \$140.00

- Choisissez parmi un assortiment vraiment select de tissus importés anglais, italiens et français.
- Worsted ed laine, vénitiens satinés, Pic-N-Pics, flanelle, chevrons, iridescents, etc.
- Plus de 300 motifs et teintes, y compris les plus nouvelles telles bourgogne et jade...
- L'assortiment le plus vaste de nos années.
- Vous êtes assuré d'une confection impeccable selon vos exigences individuelles.

HATEZ-VOUS ET ECONOMISEZ!
Facilités de paiement si désiré

Maurice Munroe Ltd.

LIMITÉE

LA VENTE A LIEU A NOS 3 MAGASINS:

100, rue BANK, OTTAWA 232-6510
(stationnement gratuit au terrain Avis à l'arrière du magasin)
170, ch. de MONTREAL, EASTVIEW 749-0378
146, rue PRINCIPALE, HULL 777-2386
(stationnement à l'arrière du magasin)

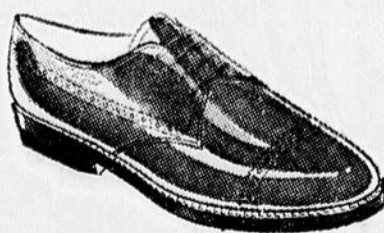
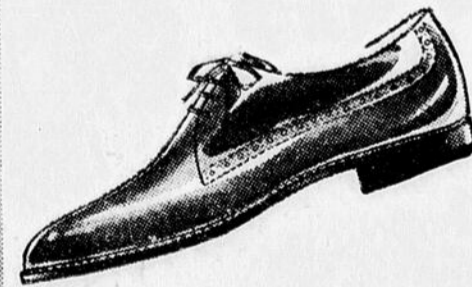
LES 3 MAGASINS SONT OUVERTS JUSQU'À 9 HEURES LE VENDREDI.

(Le magasin de Hull ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9 p.m.)

SOULIERS POUR HOMMES

50% ET PLUS DE RABAIS

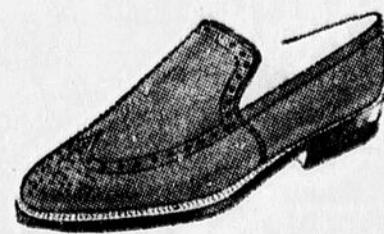
VALEUR REG. JUSQU'À \$25
EN VENTE \$10.00 la paire



MARQUES CONNUES TELLES QUE

- SLATER
- McFARLANE
- RITCHIE
- DACKS

Cette vente a lieu au magasin de la rue Eddy seulement.



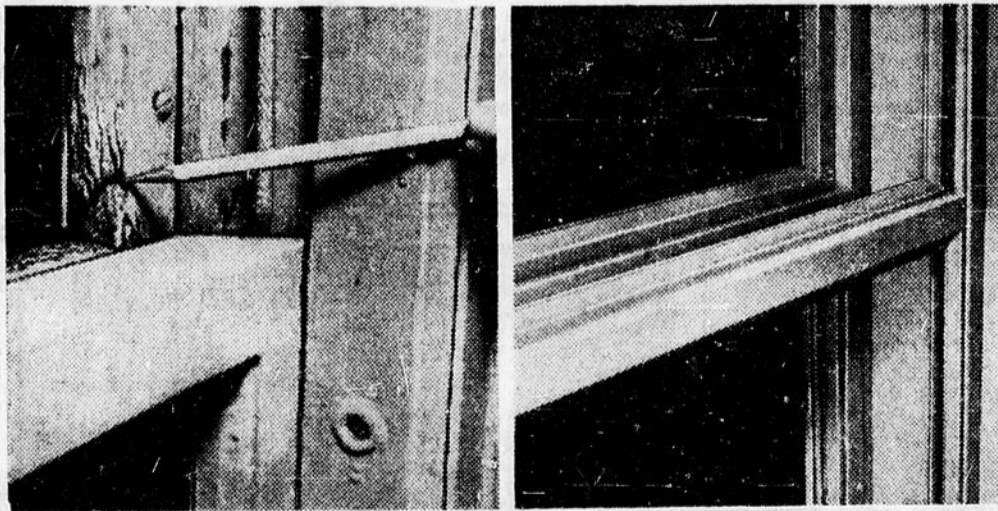
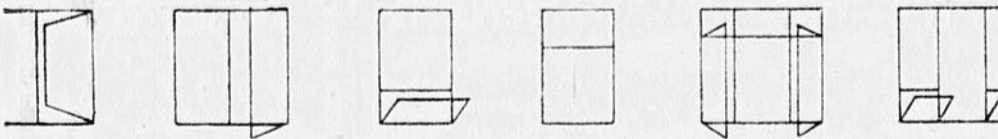
Lacroix & Morin CHAUSSURES

Nous honorons le carte credico

48, rue EDDY, HULL

VOUS RENOVEZ VOTRE MAISON ?

Mettez d'abord fin aux problèmes de vos fenêtres!



Avant: l'air y pénètre, bruyants, disgracieux. Après: minimum d'entretien, coûts peu élevés de chauffage.

Remplacez ou rénovez

RUSCO

Fenêtres RUSCO en acier présentées en 20 élégantes teintes

1773, promenade WOODWARD — 725-2166

Ouvert le samedi jusqu'à midi

Votre problème n'est peut-être pas aussi sérieux que celui en cause ici — mais quel qu'il soit — des fenêtres détériorées ou simplement des fenêtres de fausse conception (neuves ou usagées) — voyez ce que Rusco peut accomplir pour vous.

La CFO n'a pas su conserver les joueurs obtenus au repêchage

WINNIPEG (PC) — La Conférence de football de l'Ouest n'a pas su conserver les joueurs prometteurs qu'elle a obtenus aux séances de repêchage des collèges. Depuis 1958, la CFO a obtenu 150 joueurs provenant de 32 universités. De ce nombre, 15 sont parvenus à franchir la barrière professionnelle mais seulement sept d'entre eux sont encore avec la CFO.

La majorité des autres appartenant aujourd'hui à la Conférence de l'Est, notamment Dick Aldridge et Barry Mitchell, des Argonauts de Toronto, Gerry Sternberg et Peter Kempf, des Alouettes de Montréal, et Rick Black, des Rough Riders d'Ottawa.

Sont demeurés avec des clubs de l'Ouest: Ken Nielsen et Paul Desjardins, qui portent les couleurs des Blue Bombers de Winnipeg, Tom Thomson et Ed Turek, des Eskimos d'Edmonton, Mike Gray, des Stampede de Calgary, et Roy Shatzko, des Lions de la C-B.

Bill Britton et Roy Johanovick ont pris leur retraite après avoir aidé plusieurs clubs tandis que Clarence Kachman est disparu de la scène après un court séjour dans le camp des Eskimos, en 1965.

En 1958, soit l'année où la séance annuelle de repêchage collégial a été instaurée, la CFO a choisi 17 candidats. De ce nombre, Britton et Johanovick furent les deux seuls à faire le saut dans les rangs professionnels.

Bitton, qui provenait de l'Université Western Ontario, a évolué durant sept saisons avec les Lions de Vancouver et les Stampede de Calgary, principalement comme bloqueur. Johanovick obtenu de l'Université de la C-B., a joué pendant sept ans comme plaqueur pour les clubs de Vancouver, de Toronto et de Calgary.

Ce n'est qu'en 1963 que le repêchage collégial a produit d'autres joueurs de calibre. Les Lions ont d'abord repêché Black mais ils l'ont par la suite cédé aux Rough Riders d'Ottawa où le diplômé de l'Université Mount Allison, qui évoluait comme arrière, a été proclamé la recrue de l'année de la CFO.

Dans la CWO, Kempf a décroché les honneurs de la recrue de l'année à titre de botteur de placements avec les Lions. Le diplômé de l'UCB a compté 273 points dont un record de la Ligue canadienne de football avec 22 simples en 1963. Après avoir appartenu aux Lions pendant trois ans, il a été échangé aux Alouettes.

Roy Shatzko a été obtenu de l'UCB en 1963 par les Stampede mais il est aujourd'hui l'un des meilleurs gardes des Lions.

Le Canadien contre Cleveland à l'aréna de Hull, ce soir

Cette année, les Canadiens de Montréal inaugureront leur saison régulière avec pratiquement la même équipe, qui a terminé en première position de la Ligue nationale de hockey pour ensuite décrocher les honneurs de la série finale de la coupe Stanley. Et même si l'instructeur Toe Blake a jusqu'à présent déclaré que son camp d'entraînement avait été fort fructueux, il ne voit aucun joueur qui puisse remplacer les réguliers de l'équipe.

Et les amateurs de hockey de la région auront donc l'occasion de voir les détenteurs de la coupe Stanley à l'œuvre, ce soir et de constater s'ils sont aussi puissants que l'année dernière. En effet, le Tricolore sera à l'aréna de Hull, où il disputera une joute hors concours aux Barons de Cleveland, de la Ligue américaine de hockey. Et une foule record est attendue pour être témoin de cette joute, qui débutera à 8h. précises.

Tous les réguliers du Tricolore seront à l'œuvre, ce soir à l'exception tout probablement de l'ailier John Ferguson, qui souffre d'une blessure au côté et du cerbère Lorne "Gump" Worsley, qui n'est pas suffisamment rétabli d'une blessure à un oeil.

Plusieurs joueurs actuellement avec le Tricolore ne sont pas des inconnus des amateurs de hockey de la région. Ainsi, l'on aura l'occasion de revoir à l'œuvre les Jean-Claude et Gilles Tremblay; Bobby Rousseau, Claude Larose, Jim Roberts, Jacques Laperrière, qui évoluaient tous dans la Ligue professionnelle de l'Est lors des belles années 1962 et 1963.

Même s'il ne prévoit pas trop de changement pour la prochaine saison, l'instructeur Toe Blake accorde tout de même d'excellentes chances à l'ailier Léon Rochefort de demeurer avec l'équipe après une très favorable impression lors de la série finale de la coupe Stanley. Et Rochefort n'est pas un inconnu des sportifs de la région, puisqu'il est aussi un gradué de la défunte Ligue professionnelle de l'Est.

En 1964, les clubs de la CFO ont acquis Aldridge, de l'Université de Waterloo, Mitchelson et Suderman, de l'Université Western Ontario et Thomson, de l'UCB. Les Lions ont cédé Aldridge au Toronto, Mitchelson a joué comme ailier avec les Es-

kimos durant les saisons 1964-1965, captant 30 des 37 passes pour des gains totaux de 344 verges. Il fut cédé aux Argos qui lui ont donné son congé au début de la présente saison.

La récolte universitaire 1956 a produit Nielsen et Kachman de l'Université d'Alberta, Desjardins qui vient de l'Université d'Ottawa et Sternberg, de l'Université de Toronto.

Les Eskimos ont cédé Nielsen aux Tiger-Cats de Hamilton mais les Blue Bombers ont par la suite réussi à l'acquérir. C'est Nielsen qui, en compagnie de Kenny Ploen, a réussi une passe de 109 verges bonne pour un touché qui a valu aux Stampede d'être éliminés en 1965.

Une foule-record attendue pour la joute Rough Riders - Tiger-Cats

Une foule-record est attendue, dimanche après-midi au parc Lansdowne alors que les Rough Riders d'Ottawa recevront la visite des Tiger-Cats de Hamilton. Cette joute, qui pourrait décider des détenteurs de la première position de la Conférence de football de l'Est à la fin de la saison régulière, marquera un point historique dans les annales du football professionnel à Ottawa. Comme on le sait, les Rough Riders disputeront leur dernière joute locale devant la vieille grande estrade, qui sera très bien

tôt démolie afin d'être remplacée par un stade plus spacieux, qui sera prêt pour l'année 1967. A la suite de cette joute, les Rough Riders disputeront leurs deux dernières parties régulières à l'étranger, soit à Toronto et Montréal et devront ensuite s'expatrier pour les séries éliminatoires. Et jusqu'à présent, tout indique que les Rough Riders disputeront leurs joutes des éliminatoires au nouveau stade de l'Expo.

Pour ce qui est de la joute de dimanche après-midi, une victoire assurerait définitivement la première position aux Rough Riders, qui actuellement possèdent une avance de quatre points sur les Tiger-Cats. Mais, une défaite les forcerait à redoubler d'ardeur durant leurs 2 dernières joutes et permettrait aux Tiger-Cats d'espérer encore pouvoir terminer en première place.

Il s'agit de la troisième rencontre entre les deux équipes, qui ont partagé les honneurs des deux parties précédentes. Les Tiger-Cats ont triomphé à domicile pendant que les Rough Riders ont renversé les rôles au parc Lansdowne.

Les Rough Riders semblent en excellente condition pour cette importante partie contre les Tiger-Cats. Seul le cas de l'extérieur offensif Ted Watkins demeure encore douteux. Watkins, qui n'a pas participé à la dernière partie de son équipe contre les Blue Bombers de Winnipeg, se remet lentement d'un muscle luxé à une jambe. Même s'il a participé aux récents exercices de son club, l'on ne sait pas encore s'il sera en mesure de s'aligner à son poste dimanche. Il semblait courir beaucoup mieux durant ces exercices, mais l'on ne saura pas avant la fin de la semaine si l'excellent receveur pourra participer à cette joute.

Si Watkins ne peut revenir au jeu, il sera à nouveau remplacé par l'extérieur canadien Peter Thompson. Ce dernier n'est tout probablement pas un receveur de calibre de Watkins, mais il a prouvé lors de la joute de samedi dernier contre les Blue Bombers, qu'il était un excellent et rude bloqueur, ce qui aide toujours considérablement une équipe.

Le flaqueur Whit Tucker continue d'éprouver certaines difficultés avec un genou blessé, mais il sera tout de même à son poste dimanche. Le secondaire de ligne Mike Blum se remet également de blessures au côté, mais il ne semble pas que cela puisse l'empêcher d'être en uniforme pour l'une des plus importantes joutes de la présente saison.

La circulation ne fut toutefois pas uniquement à sens unique, la CFO ayant acquis des joueurs repêchés par la CFE tels que John Wydareny, Tom Beynon, Bob Apps et Bill Mitchell.



LE GALA DES ANCIENS DU BASEBALL — C'est samedi soir, à la salle de la Légion canadienne d'Eastview, que les anciens du baseball tiendront leur troisième gala en cinq ans. Le comité a fait le relevé des registres afin de pouvoir convoquer le plus grand nombre possible d'anciens joueurs, directeurs, officiels, etc. Des plaques seront remises à huit d'entre eux. La photo nous fait voir quelques membres du comité lors d'une réunion tenue dans les salons de l'Institut canadien-français d'Ottawa. En avant, de gauche à droite: Herb LeSage, Arthur Ste-Marie et Arthur DeGagné. En arrière, Henri Laperrière, Hector "Pete" St-Pierre et Wally Evans. Les anciens pourront se procurer leur billet à la salle même.

On fera revivre les belles années du baseball, samedi

L'exposition de tableaux que les anciens du baseball pourront admirer au gala de samedi soir, à la salle de la Légion canadienne d'Eastview, contient des photographies vieilles de plus de 60 ans.

La plupart des photos de groupes sont claires tandis que quelques autres ont subi le ravage des années.

Toutefois, les organisateurs de cette troisième "soirée des anciens" ont su grouper des photographies intéressantes et qui sauront transporter les acteurs du temps, ces héros du losange, vers des époques lointaines où le baseball était le sport à la mode et qui savait attirer des foules par milliers sur les terrains de Hull, d'Ottawa et d'Eastview.

Les anciens qui se rendront au gala pourront reconnaître les figures du club Royal-Canadien d'Ottawa, du Hull-Athlétique, du club Ottawa-East, du Strathcona et de plusieurs autres qui ont illuminé les années 1920 tant au parc Dupuis, de Hull, qu'aux parcs Lansdowne, Strathcona, Cartier, Anglesea et l'île Porter d'Ottawa, et le parc River Road, à Eastview.

Les joueurs qui se sont fait valoir aux parcs Décoste, d'abord à Wrigthville (sous les pins) en 1940, puis par la suite sur la rue Laurier, et aussi ceux qui ont joué au vieux parc Laroque à une époque ultérieure, pourront aussi revoir des photographies de temps.

Henri Laperrière, un des organisateurs du gala de samedi, a eu la bonne fortune de dénicher deux photographies, celle des Maple Leaf de 1910, champion de la ligue de la cité d'Ottawa et celle des Canadiens de Hull, champion de la ligue Interprovinciale en 1919.

Celle de 1910 nous vient de M. Domina Dussault qui jouait au champ centre pour le Maple Leaf.

Parcourez un peu les figures fixes à cette vieille photo de 56 ans qui avait été prise par M. J.A. Lessard, photographe de Hull.

Le président du club était M. Jimmy Lane, plus tard arbitre. Le gérant du club était M. A.L. Allard; le secrétaire-trésorier était M. L.G. Lafond; le vice-président était M. O. Caron. Les conseillers du club étaient MM. J.L. Lafond, P.-H. Reinhardt, et R. Aubry. Les deux lanceurs sont Téléphore Deschamps, (qui devint l'abbé Deschamps chapelain des pompiers d'Ottawa) et F. Gendron. Le receveur du club était G. E. Pranschke. Le joueur de premier but était H. Martineau; R. L. Ray était arrêt-court; William (Bill) Wiley, (ancien surintendant des Travaux publics) était 2e but; L.-E. Caron jouait au troisième. Les voltigeurs étaient E. Shannon, c.g., Domina Dussault, c.e., et Jos Landriault (ancien échevin d'Ottawa) c.droit. Les autres joueurs étaient Léo Beauchamp, lanceur, Oscar Lépine (ancien propriétaire de l'hôtel LaSalle et athlète vétéral) Jos Laflamme, (nommé le sportif de l'année, trophée Julien en 1964) et R.-P. Pagé.

Les organisateurs de la soirée de samedi sont toujours à la recherche de vieilles photos du baseball. On espère que toutes ces photographies seront exposées dans le prochain "temple de la renommée" que l'on érige au nouveau stade du parc Lansdowne l'an prochain.

Chualo défait facilement Whipperman en cinq rounds

MONTREAL (PC) — George Chualo, de Toronto, champion poids lourd canadien, a enregistré un K.O.T. hier soir aux dépens de Dick Whipperman, de Buffalo, dans un match non titulaire prévu en 10 reprises.

Chualo a envoyé son rival au tapis avec une gauche dans la première minute du 5e engagement.

La foule a applaudi Chualo alors qu'il poursuivait son rival sans répit avant de l'envoyer au plancher à deux reprises dans le 5e round. Whipperman semblait égaré après s'être relevé la deuxième fois et c'est alors que l'arbitre a arrêté le match.

Chualo a envoyé Whipperman au tapis pour la première fois au quatrième round par une série de gauches et de droites.

Le champion canadien a eu l'avantage dès le début du match alors qu'il a poursuivi son adversaire.

Les deux boxeurs ont échangé des coups au cours du troisième round alors que Whipperman semblait être plus ébranlé que son adversaire. Il a finalement été envoyé solidement au tapis au quatrième round.

Wirkowski de retour avec les Argonauts

TORONTO (PC) — Norbert "Knobby" Wirkowski, âgé de 40 ans et un ancien brillant joueur d'arrière-quarter avec les Argonauts de Toronto, est aujourd'hui de retour avec cette équipe de la Ligue canadienne de football. Wirkowski, qui est natif de Chicago, remplira les fonctions de directeur du personnel des joueurs après avoir signé un contrat de trois ans.

la Conférence de football de l'Ouest. Il retournera ensuite aux Argonauts en qualité d'instructeur adjoint en 1960.

HODGINS LUMBER

Ouvert tous les jours
De 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Les samedis de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Composé
828-5161
Route 15
Bells Corners

"Sa tâche", de dire un porte-parole de l'équipe, qui occupe actuellement la dernière position de la Conférence de football de l'Est, "sera de dénicher les meilleurs joueurs américains pour notre équipe."

Wirkowski, qui pendant sa carrière intercollégiale a porté les couleurs de l'Université de Miami, de Ohio, s'est joint originalement aux Argonauts en 1951 en qualité d'arrière-quarter. Il passa ensuite aux Tiger-Cats de Hamilton durant les saisons 1955 et 1956. Durant les années 1957, 1958 et 1959, il porta les couleurs des Stampede de Calgary, de

chez
MYERS MOTORS LTD.
angle Elgin et Catherine
Voyez
RICHARD MONETTE

Venez faire l'essai des toutes nouvelles 1967, "Chevrolet" "Camaro" et "Oldsmobile"

- Garantie de 5 ans sur les voitures neuves
- Jusqu'à 36 mois pour payer
- Plan de finance General Motors

Obtenez toujours un meilleur service en composant: (résidence 771-7858)
233-5653 ou 233-8411



Pour les occasions spéciales...

Walker's Special Old
ESTD 1858
CANADIAN RYE WHISKY

Walker's Special Old Rye canadien

AUBAINES des PREMIERS JOURS d'AUTOMNE

L'assortiment "tout-étoiles" de la Canadian Tire

PATINS DE HOCKEY
tubulaires "Mastercraft"

6.99 7.77 8.99

PATINS DE HOCKEY
Samson, de luxe

21.95

PATINS ARTISTIQUES blancs, pour dames

6.99 8.99

CANADIAN TIRE 15 MAGASINS ASSOCIES LOCAUX

Ottawa 171 Kent 237-2370	Ottawa 119, ch. de Richmond 722-8577	Hull 92 Wellington 777-4381	Eastview 248 McArthur 745-1544	Ottawa 1170, ch. Heron 753-6778	Arnprior 42-44 Elgin 623-4890	Carleton Place 77 Bridge 287-3188	Gatineau 295 Maloney 683-7118
North 11 Wilson 287-3412	Smiths Falls 36-40 Main-E 235-7908	Williamsburg Rue Church 535-2845	Shawville Rue Principale 647-2733	Cuckingham 381, rue Principale YU. 6-2844	Hawkesbury 212 855 Principale 632-7853	Kemptville Rue Prescott 258-3941	

LA PLUPART OUVERTS LE VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h. Eastview: Jusqu'à 9 h. p.m. du lundi au vendredi. Hull: Jusqu'à 9 h. p.m. jeudi et vendredi — Williamsburg: Jusqu'à 9 h. p.m. samedi

Facilités de paiement adaptées à votre budget

EXTRA! BILLETS-BONIS pour vos achats au comptant, sans livraison

Une bourse pour une future électronicienne

Margaret Hart voit s'ouvrir devant elle un brillant avenir. Cette écolière, meilleure élève de l'école secondaire de Newton-le-Willows, dans le nord de l'Angleterre, ayant choisi les options mathématiques et sciences, vient de gagner une bourse à l'issue d'un concours national organisé pour l'entrée au St. Hilda's College de l'Université d'Oxford. Elle a l'intention de faire carrière dans l'électronique.

domaine où l'on ne trouve guère de femmes, bien que, selon les experts, il offre des débouchés intéressants pour celles qui font des études scientifiques.

Une femme exceptionnelle
Margaret Hart est la septième jeune fille à recevoir une bourse de cette importance de la fondation Haslett. Deux autres ont obtenu des bourses pour l'Université de Londres, et les quatre autres pour Cambridge.

La fondation porte le nom de Dame Caroline Haslett, l'une des avocates les plus importantes et les plus écoutées de la promotion des femmes dans l'industrie, surtout dans les domaines autre-

fois considérés comme exclusivement réservés aux hommes. Elle a été la première présidente de l'Association féminine de l'électronique, qu'elle a créée à partir de la Société des ingénieurs femmes, dont elle était aussi secrétaire.

Elle-même ingénieur, elle a travaillé dans une usine au cours de la première guerre mondiale, et consacré après cette expérience près de quarante ans à une longue lutte pour faire connaître l'égalité des femmes dans l'industrie. La lutte a été longue et difficile, mais ni le temps ni les difficultés ne l'ont empêchée de surmonter une opposition souvent puissante.

Après sa mort, on a créé la fondation qui porte son nom pour permettre au plus grand nombre possible de femmes d'obtenir des emplois élevés dans l'industrie électrique. Outre une bourse annuelle pour une université de premier rang, cette fondation offre plusieurs bourses pour d'autres universités et des écoles techniques, permettant aux jeunes filles de devenir démonstratrices, directrices, d'étudier les arts ménagers... Mentionnons entre autres le diplôme d'électronique ménagère.

Bourses de voyage

Puis il y a les bourses de voyage qui permettent aux jeunes filles d'aller à l'étranger, en Australie, en Nouvelle-Zélande, en Amérique, en Europe occidentale, au Moyen-Orient, en Russie et en Finlande. Avec ces bourses, des jeunes filles britanniques vont faire des démonstrations et des causeries sur l'électronique au foyer dans les pays qu'elles visitent; d'autres étudient les arts ménagers, ou encore d'autres matières à l'étranger, puis, à leur retour en Grande-Bretagne, elles donnent des causeries sur ce qu'elles ont vu.

Par exemple, Elizabeth Gordon a, il n'y a pas longtemps, étudié l'électricité ménagère en Norvège et en Finlande, puis a donné en Grande-Bretagne une série de conférences sur ses expériences. Deux autres jeunes filles sont allées en Russie étudier les conditions d'emploi des femmes dans l'industrie électrique de ce pays.

Bourses pour les étudiants d'outre-mer

La fondation accorde aussi des bourses aux étudiants du Commonwealth. Il n'y a pas longtemps arrivait à Londres, de la Trinité, une jeune fille de 23 ans, Marlene Fraser. Elle avait reçu une bourse pour un cours de démonstratrice de deux ans au Radbrook College de Shrewsbury.

La Ghanéenne Joséphine Asante-Appiah, avait, elle, obtenu une bourse pour un cours d'économie domestique au Queen Elizabeth College de l'Université de Londres.

Mentionnons aussi le prix accordé au Centre professionnel Ramallah pour réfugiées en Jordanie. La directrice, qui a reçu ce prix, a pu ainsi passer six mois dans divers universités, hôpitaux et foyers d'étudiants en Grande-Bretagne afin de se perfectionner dans l'administration des écoles techniques.

Les projets pour cet automne comprennent entre autres un voyage de démonstration en Belgique et en Hollande, pour démonstratrices qualifiées d'appareils ménagers.

Un manoir historique et son zoo

L'un des zoos particuliers les plus connus de Grande-Bretagne va recevoir de nouveaux pensionnaires.

Le duc de Bedford a fait savoir qu'il allait ajouter des girafes et des zèbres à la collection d'animaux qui s'ébattent dans le parc de sa demeure ancestrale, Woburn Abbey.

Cette demeure historique, à 60 kilomètres de Londres, s'étend au milieu d'un superbe parc de 1.200 hectares. Sous les arbres, on rencontre des cerfs, des daims, des chevreuils, il y en a quelque 3.000, des troupeaux de bisons d'Amérique, de wallabies d'Australie, de nandous (une espèce d'autruches sud-américaine), de grues de l'Inde, des espèces rares de moutons et de bovins, des centaines de faisans, d'oiseaux sauvages, de lapins, d'écureuils et d'animaux sauvages anglais.

Le paradis des touristes
Voici douze ans que Woburn Abbey est un paradis pour le touriste. Plus de 3.000.000 de personnes l'ont visité, ont admiré les trésors de la grande demeure seigneuriale, tenté d'apercevoir les animaux qui peuplent le parc. Aucun de ces animaux n'est en cage. Ils se promènent suivant leur caprice dans le parc et, l'an dernier, le duc de Bedford a créé ce qu'il appelle un "safari" pour que les visiteurs voient les animaux le plus facilement possible.

Des cars spéciaux à ciel ouvert et tirés par des tracteurs à quatre roues motrices vous emmènent en safari dans ces terrains immenses, et vous pouvez voir de près les animaux tandis qu'ils paissent ou gambadent sous les chênes.

Les cerfs de Woburn Abbey
La collection de Woburn Abbey s'enorgueillit de posséder une espèce rare de cervidés, appelés "perc David", d'après un missionnaire français qui amena de Chine, à la fin du siècle dernier, les derniers survivants de l'espèce.

Ils furent acclimatés à Woburn, et c'est de là que viennent maintenant tous les animaux de cette espèce qu'on peut trouver dans le monde. Il y a en tout dix variétés de cervidés dans ce parc, et c'est là la plus belle collection de cette espèce qui existe dans le monde.

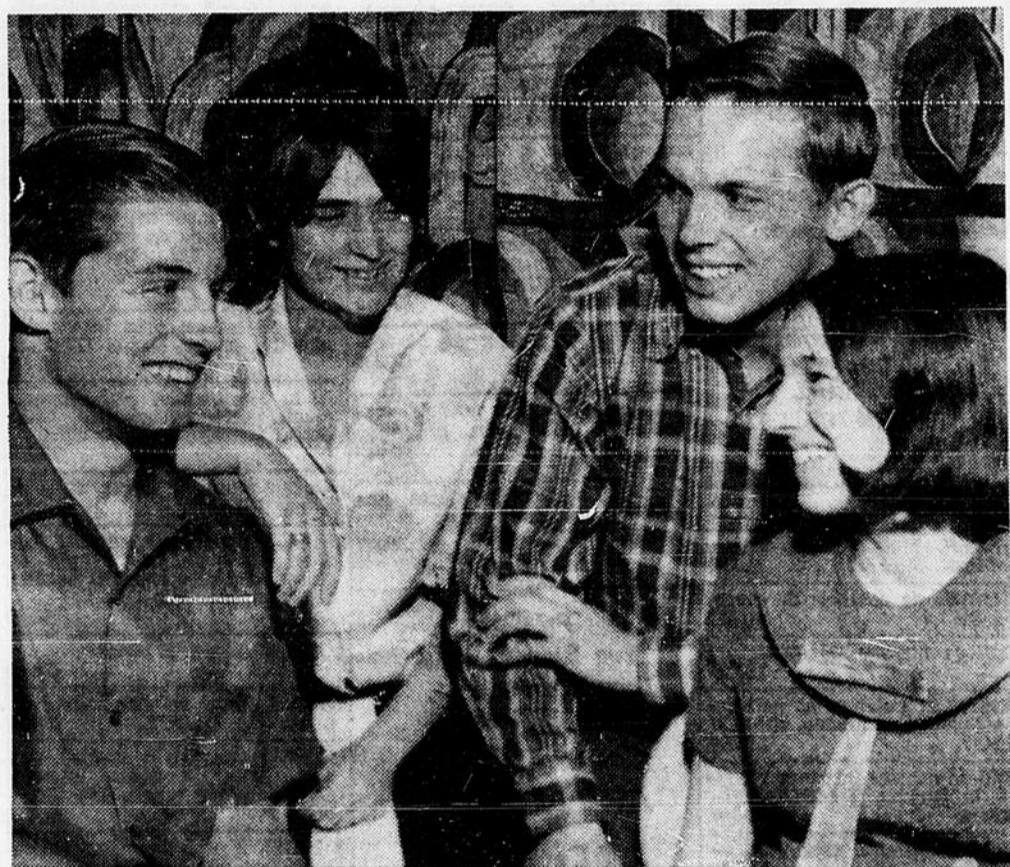
Des milliers d'écoliers britanniques ont emprunté les cars de ce safari depuis sa création, et beaucoup vont à Woburn avec leur école pour observer la nature.

Les trésors artistiques

Bien entendu, il n'y a pas que le zoo. Il y a aussi le château qui regorge de trésors artistiques réunis au cours des trois derniers siècles par les ducs de Bedford.

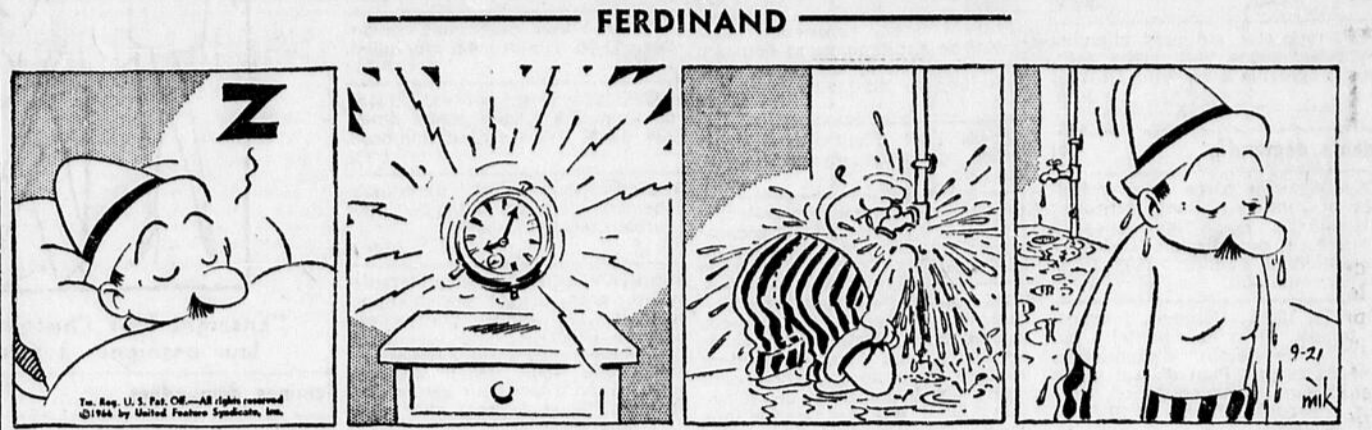
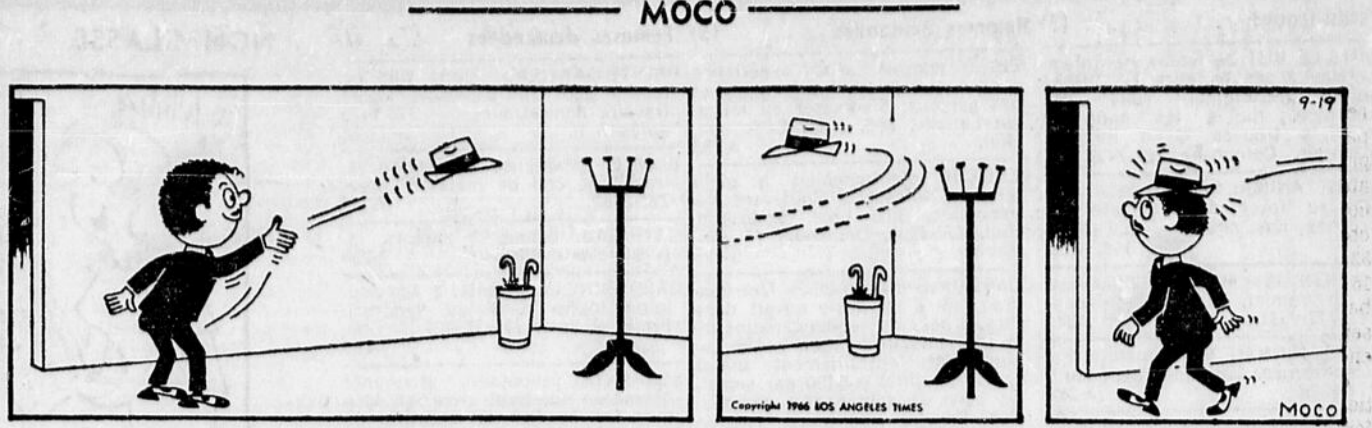
L'une des plus belles salles de Woburn Abbey est la "chambre d'apparat" de la reine Victoria. Elle a été utilisée une fois par le roi Charles 1er, mais doit son nom à la visite de la reine Victoria en 1841.

Sur les murs des pièces adjacentes figurent des souvenirs sans prix de la grande reine... une série de gravures qu'elle offrit à la duchesse de Bedford d'alors. Ces gravures montrent que la reine était une artiste accomplie.



ELECTIONS AU PATRO — Les jeunes gens qui fréquentent le Patro St-Vincent d'Ottawa se sont choisis un nouvel exécutif pour diriger leurs activités pour la prochaine année. Garçons et filles ont élu respectivement leur exécutif. Dans notre photo, on voit, de

gauche à droite, M. Jean Gravelle, vice-président pour les garçons; Mlle Diane Boyer, présidente pour les filles; M. Paul Walker, président pour les garçons; et Mlle Ghislaine Legault, vice-présidente pour les filles. (Photo Champlain Marclil)



À la télévision ce soir

POSTES DE LANGUE

FRANÇAISE: 2 CBFT Montréal 9 CBOFT Ottawa 10 CFTM-TV Montréal

ANGLAISE: 3 WCAX-TV Burlington 4 CBOT Ottawa 5 WPTZ-TV Plattsburg 6 CBMT Montréal

7 WWNY-TV Watertown 8 CJSS-TV Cornwall 12 CFCF-TV Montréal 13 CJOH-TV Ottawa

*Signifie une émission en couleurs

JEUDI

*Signifie une émission en couleurs

SOIR

- 6 h.
- 29 Jeunesse oblige
- 3 5 7 News, Weather, Sports
- 4 Tween Set
- 6 Reach for the Top
- 8 13 Newslite
- 10 Télé-Méto
- 12 Pierre Berton
- 6 h. 25
- 2 Nouvelles du sport
- 6 Nouvelles locales
- 6 h. 30
- 29 Téléjournal
- 3 7 World News*
- 4 6 Evening Report
- 5 Huntley Brinkley*
- 8 13 Adventures of Seaspray*
- 12 Pulse
- 6 h. 45
- 29 Aujourd'hui
- 4 News and Weather
- 10 Sport-images
- 7 h.
- 3 Rifleman
- 4 Debut
- 5 The Batman
- 6 Seven on Six

- 7 North Country Sportsman
- 10 Dernière heure
- 8 12 13 F-Troop*
- 7 h. 15
- 10 Télé-Méto
- 7 h. 30
- 29 L'extravagante Lucie*
- 3 Jericho*
- 4 6 The Hero*
- 5 Daniel Boone*
- 7 Beverly Hillbillies*
- 8 12 13 Wild, Wild West*
- 10 Adam on Eve
- 8 h.
- 29 Sauve qui peut*
- 4 6 The Man from U.N.C.L.E.*
- 7 Bewitched
- 10 Les enfants de chœur
- 8 h. 30
- 3 7 My Three Sons*
- 5 Star Trek*
- 8 12 13 Pistols and Petticoat*
- 10 Cinema Kraft "En plein cirage".
- 9 h.
- 29 Age tendre

- 3 7 Breakfast at Tiffany's
- 4 6 Telescope
- 8 12 13 It's Happening*
- 9 h. 30
- 4 6 Hogan's Heroes*
- 5 The Hero*
- 8 12 13 Dean Martin*
- 10 h.
- 29 Au fond des coeurs*
- 4 6 20 Millions Questions
- 5 Dean Martin Show*
- 7 Fine Art of Football Watching*
- 10 Un peu beaucoup
- 10 h. 30
- 4 6 Reluctant Nation
- 8 12 13 T.H.E. Cat*
- 10 L'école du bonheur
- 10 h. 45
- 10 Nouvelles, météo
- 11 h.
- 29 Téléjournal
- 3 Mickey Rooney
- 4 5 6 7 8 12 13 News
- 10 Ronde des sports, Cinéma — "Sergil et le dictateur".

- 11 h. 15
- 29 Dernière édition, Sports
- 3 News
- 4 6 Viewpoint, Night Final, Weather
- 7 News, Sports, Weather
- 8 13 News, Weather, Sports
- 12 Pulse
- 11 h. 30
- 29 L'abonné de la ligne "U"
- 4 Nightcap
- 7 The Tonight Show*
- 6 Thursday Showcases "Twenty Plus Two"
- 11 h. 40
- 12 Pajama Playhouse "Cottage to Let"
- 11 h. 45
- 3 Movie "The Bridge"
- 8 13 Humphrey Bogart Theatre — "Big City Blues"
- MINUIT
- 2 Cinéma — "Je serai seule après minuit"
- 6 Le filet d'acier "Saison d'hiver".

Perdu-trouvé (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à nos lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 776-4664. 3-1e. v. s.

25 PERDUS entre rues Chauveau et Delorimier, mardi. Récompense. 777-8531. 3-240

PORTE-MONNAIE perdu marché Bv. Récompense. 120 Delorimier, Hull. 771-0226. 3-238

TROUSSEAU de clés trouvé près Manège militaire. 771-1262. 3-239

S.V.P. rapporter ou irons chercher petit sac suède vert oublié autobus Wrightville 8 octobre. 776-1161. 3-239

Agents demandés (4)

OCCASION inespérée pour retraités et rentiers! Bons territoires disponibles. Ligne indispensable. Générale commission. Concours sensationnel Familix. 1600 Delorimier, Montréal. 4-237

PROFITS 100%. Hommes, femmes. A temps plein ou partiel. 250 \$/sem. Pas besoin d'expérience. Succès assuré. Plan d'essai gratuit de 30 jours. Sans obligation. Écrivez à Produits Paula, 21 St-Jacques, Montréal. 4-157

REPRESENTANTS demandés pour une compagnie de renommée internationale. Fonds de pension, assurance-maladie. Pour renseignements 663-6935. 4-248

Hommes demandés (5)

HOMME avec auto, travail publicitaire à temps partiel. 3 à 4 soirs par semaine. \$10 l'heure. Pour appointement: 745-7022. 5-245

MECANICIEN breveté pour poste d'essence: semaine de 5 jours, assurance-groupe, bon salaire. 828-3213. 5-243

MECANICIEN non licencié avec expérience dans station de services. S'adresser à 84 Montcalm, Hull. 5-240

PEINTRES au vaporisateur et broyeur pour usiner de métaux. S'adresser au 1120, rue Duboué, Cyrville. 5-243

ON DEMANDE messagers avec bicyclettes. S'adresser 93 Sparks. 5-243

CIREUR de chaussures demandé. payer de loyer ni de pourcentage à payer. S'adresser Le Figaro, 105 Principale, Hull. 5-240

JOURNALIER pour construction. S'adresser Miss Ottawa Motel, chemin Montréal. 5-243

APPRENTIS GERANTS ENTIEREMENT BILINGUES

Un organisme bien établi en marchandises variées avec débouchés pour marchandises en détail en Ontario et Québec requiert des

JEUNES HOMMES AGRESSIFS (célébrités de préférence) comme apprentis gerants. Doivent accepter de s'établir. Répondre par écrit en mentionnant âge, degré d'instruction académique, ainsi qu'expérience à

R. A. BEAMISH CO. LTD. 1501, avenue Carling, Ottawa 3, Ont. A l'attention du Gérant du personnel 5

OCCASION D'AVENIR

Nous avons besoin d'un jeune homme doué d'initiative et d'ambition, pour le préparer à la gérance. Traitement initial avantageux et avancement rapide pour le candidat compétent. S'adresser au gérant du rayon de la chaussure.

FREIMART SHOPPERS' CITY

Chemin Baseline et avenue Woodroffe

CAMIONNEUR POUR LIVRAISON

Doit connaître parfaitement les rues de la ville et posséder de l'expérience comme chauffeur. Semaine de 5 jours; régime Freeman d'avantages aux employés. S'adresser au bureau du personnel, chez

FREIMAN en ville

Entretien itinérant

TECHNICIEN DE TV-RADIO

requis par CANADIAN WESTINGHOUSE CO. LTD. OTTAWA

Les candidats doivent posséder plusieurs années d'expérience pratique en entretien itinérant et une instruction théorique satisfaisante d'une institution d'éducation reconnue.

Le poste requiert des candidats ayant de l'initiative et de l'habileté. Ce poste est présentement vacant.

Pour rendez-vous, composez 733-2500

Femmes demandées (5)

JEUNE femme avec expérience pour département des hommes et des garçons. S'adresser au magasin LaSalle, 306, boul. St-Joseph, Hull. 5-238

VENDEUR d'automobiles à plein temps. S'adresser à Boulevard d'Automobiles, 301, boul. St-Joseph, Hull. 777-4255. Demander M. Ducharme. 5-239

COMPAGNIE d'assurances Metropolitan Life a un poste ouvert dans Ottawa pour un vendeur, moins de 35 ans, immatriculation senior ou équivalent; entraînement initial de 19 semaines à \$100 par semaine. Récompense de \$1000 plus commission. Revenu 1ère année environ \$7000 à \$8000. Écrire à case 138 LE DROIT. 5-239

COUSEUR avec expérience pour travail de capitonnage et housses. Salaire excellent, bénéfices. 235-7014; le soir. 232-5622. 5-243

SERVEUSE expérimentée, travail de jour, 7 à 4, dimanches libres. 239 Bank, Restaurant El Morocco. 7-238

SERVEUSE avec expérience demandée. \$100 l'heure. 42 Montcalm, Hull. 7-242

SERVEUSE expérimentée, travail de jour, 7 à 4, dimanches libres. 239 Bank, Restaurant El Morocco. 7-238

RECEPTIONNISTE et dactylographe parfaitement bilingue pour bureau légal. 771-5831. 7-j.n.o.

ASSISTANTE-DENTAIRE, préférablement avec expérience, bilingue, dactylo. 12e année. Écrire case 134 LE DROIT. 7-240

PERSONNE fiable demeurant près rue Jeanne d'Arc; pour garder mes enfants de 5 à 5 ans, chez elle. 777-2864 après 6h. 7-239

PRODUITS AVON A besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoire libre Ottawa. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 7-j.n. mar. inv.

DACTYLO A L'ADMISSION CE POSIE présentement vacant comporte du travail de jour et du soir. Excellents bénéfices marginaux offerts. Faire demande par écrit au directeur du personnel, Hôpital municipal d'Ottawa, 1053, ave Carling, Ottawa 3e. 7-240

JEUNE FILLE pour ouvrage général de maison. 663-5113 après 5 heures. 7-243

DAME, 18 à 45 ans, connaissance de l'anglais, pour garder 3 jeunes enfants, légers travaux ménagers, semaine de 5 jours, \$80 par mois. Logée ou non. Gagneau. 663-3703 entre 7h et 7h du soir. 7-240

TECHNICIENNES en radiographie, à temps partiel, 3 jours par semaine. S'adresser à l'hôpital Grace, service de la radiographie. 7-240

FILLE ou femme fiable, soin 2 enfants, 2 et 5 ans; légers travaux. 777-6996. 7-238

FILLE de campagne, entretien maison, soin 2 enfants, 1 à 3 ans. Logée ou non. Gagneau. 663-3703 entre 7h et 7h du soir. 7-240

BONNE avec expérience, 18 ans ou plus, lundi au vendredi, travaux ménagers, 4 enfants, 2 à 6 ans. 663-3378. 7-240

FILLE pour garder un enfant pendant que mère travaille. 776-2598. 7-238

COMMIS de magasin, 25 à 50 ans, possédant expérience de la vente, position permanente. S'adresser à Marcel Lauzon, 286 Dalhousie Ottawa. 7-240

LOGÉE, semaine de 5 jours; quatre enfants, 2 d'âge scolaire. 828-8791. 7-241

JEUNE FILLE, service maison privée, 2 enfants à la classe. 745-2379. 7-242

FEMME avec auto, travail publicitaire à temps partiel; 2 à 3 heures par soir, \$10 l'heure. Pour appointement 745-7021. 7-245

LE SERVICE des transfusions de la Croix-Rouge a besoin d'une assistante clinicienne de 18 à 30 ans. Le travail comporte des voyages à l'extérieur. S'adresser à Mme Anderson, 232-7135 ou se présenter au 634 Bronson, de 9h à 5h, du lundi au vendredi. 7-238

AUGMENTEZ votre revenu pour les fêtes comme représentante de Beauty Counselors. 729-8450. 7-239

PROJET BISSON, gardienne demandée; 2 enfants, 16 mois et 3 ans; jour, lundi à vendredi, \$15, 771-8911. 7-238

SECRETARIE bilingue pour bureau de construction. Avec expérience, mais non essentielle. Bonnes conditions de travail, bénéfices marginaux, bonne rémunération. Pour rendez-vous, composez 232-5331, M. Pilon. 7-240

COMMIS-DACTYLO demandée

Personne d'âge mûr pour bureau dans l'ouest de la ville. Bonnes conditions de travail. Semaine de 5 jours.

INSTRUMENTS (1951) LIMITED

725-1121

Serveuse pour heure du midi

requis HOTEL BELLE CLAIRE

SECRETARIE BILINGUE

Entre 20 et 30

BUREAU DE CHIROPATICIEN

Eastview — 749-4547

STENO-DACTYLO BILINGUE

avec expérience pour bureau d'ingénieur-conseil 771-6273

Femmes demandées (7)

AIDE de cuisine, ouvrage régulier. S'adresser Le Gourmet, 277 St-Joseph, Hull. 7-242

FEMME pour entretien de maison. 749-4883 jour. 7-242

DACTYLOGRAPHIE bilingue requise pour bureau d'assurance générale. S'adresser 260 St-Patrice, 10h à 4h, sur semaine. 7-242

FEMME ou jeune fille pour garder 2 jeunes enfants; aider travaux ménagers; fins de semaine libres; non couchée. Somerset ouest — 236-3900. 7-242

JEUNE fille comme aide domestique, chambre et salle de bains privées; téléviseur. S'adresser, 326 Chapel. 7-242

SERVEUSE d'expérience; travail de nuit. 663-3304. 7-242

COIFFEUSE demandée. Se présenter à 52 Fortier, Hull. 7-238

SERVEUSE pour mets à emporter. Aucune expérience exigée. Restaurant Ho-Wah, 218 Montcalm. 7-239

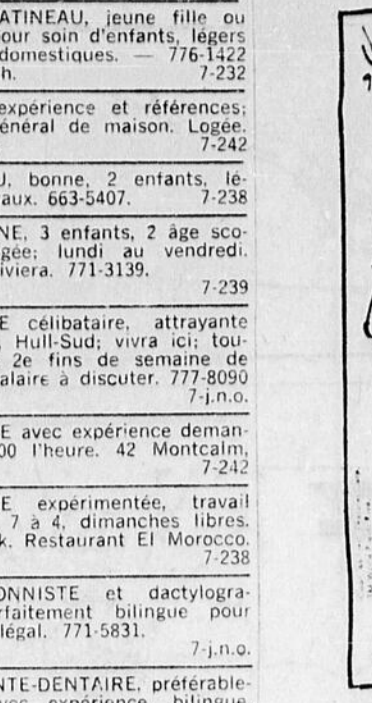
VOISINAGE de Rockland, bonna, logée; fins de semaine libres. 762-4100 après 6 h. 7-240

FEMMES de chambres, service de tables, demandées. Envoyez tous détails à Guy Landry, Mont Tremblant Lodge, Mont-Tremblant, Qué. 425-2711. 7-239

"BAR-MAIDS" demandées, célibataires ou mariées. 663-5363 après 6 heures. 7-240

FILLE de la campagne préférée, pour travaux domestiques. Pas d'enfant. \$25 par semaine. 43 Lambton, Ottawa. 745-2469. 7-242

NON CLASSE par Larry Hurb



"Enseigne-leur l'histoire naturelle, moi, je vais leur enseigner à acheter à peu de frais!"

Femmes demandées (7) Pour bébés (8)

BONNE avec expérience et références; 5 enfants; travail général de maison. Salaire et congés à discuter. Hull-Sud. 777-0431. 7-241

GARDIENNE à plein temps, 2 enfants en bas âge, 2 jours de congé par semaine. \$25 par semaine. Gagneau. 663-7340. 7-241

AIDE domestique, 2 enfants, ouvrage général de maison. Fins de semaine et soirs libres; bon salaire. 684-6404 après 5h. 7-239

DAME pour foyer gens âgés; références; logera ici. 749-1634. 7-239

FILLES de table d'expérience seulement. S'adresser au restaurant Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-256

AIDE-DOMESTIQUE, temps plein, bilingue préférée. Logée, salaire. 236-3316. 7-240

AIDE DOMESTIQUE, âge moyen, bilingue préférée; aimant vieillards. Logée, nourrie; salaire. 236-3316. 7-240

COUTURIERE demandée avec expérience dans "jackets", Rolly's, 777-7196. 7-240

FILLE ou dame avec expérience, ouvrage général de maison, toutes les 2 fins de semaine de congé. 733-1910. 7-243

BONNE avec expérience, 18 ans ou plus, lundi au vendredi, travaux ménagers, 4 enfants, 2 à 6 ans. 663-3378. 7-240

FILLE pour garder un enfant pendant que mère travaille. 776-2598. 7-238

PERSONNEL DE VENTE BILINGUE

demandé pour les rayons suivants:

- Vêtements pour dames
- Vêtements pour enfants
- Souliers
- Meubles et appareils ménagers
- Ameublement de maison

A temps plein ou partiel

Se présenter au bureau

F. SLOVER LTD.

61, rue York, Ottawa

MESDAMES!

A la demande populaire, nous avons bien besoin de vos services!

Nous avons besoin de secrétaires bilingues expérimentées, de sténo-dactylos, et d'autres employées de bureau. Pour employer à long ou court terme, ou encore pour toute la durée de l'hiver. Téléphonez n'importe quel temps à:

PERSONNEL POOL

232-2444 A division of Stanley Arron Associates

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfants, à la journée ou semaine. 771-9697, Pointe-St-Jacques. 8-245

GARDERAIS enfants chez moi, jour, lundi à vendredi. 663-3688. 8-243

PRENDRAIS enfants en pension, à la semaine ou au mois; bon foyer. 777-9480. 8-238

GARDERAIS enfants chez moi, à la semaine. 771-2227. 8-238

PRENDRAIS enfant en pension, du lundi au samedi. Wrightville. 771-7004. 8-238

PRENDRAIS enfants en pension. 771-1098. 8-240

GARDERAIS bébé chez moi, jour, paroisse St-Jean-Bosco. 771-1517. 8-241

GARDERAIS enfants 3 à 4 ans, chez moi, jour, lundi au vendredi. 776-1947. 8-239

PRENDRAIS enfant en pension à la semaine, projet Riviera. 776-2823. 8-242

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, journée ou semaine, boulevard St-Joseph. 776-1171. 8-242

PRENDRAIS enfant, maison, \$10 par semaine. 777-7301. 8-242

GARDERAIS bébés jusqu'à 3 ans, semaine ou mois. 777-2558. 8-242

Femmes demandées (7) Pour bébés (8)

GARDERAIS enfant de 3 à 5 ans, jour. 771-6505. 8-243

GARDERAIS enfants, jour, semaine ou mois. 663-2667. 8-243

GARDERAIS enfants chez moi, Gagneau. 663-2933. 8-243

PRENDRAIS enfants en pension; foyer moderne. 827-0749. 8-242

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille. 771-1952. 8-242

Instituteurs demandés (10)

COMMISSION scolaire régionale Papineau, demande un professeur suppléant, permanent pour 8e à 11e inclusivement. Salaire selon l'échelle en vigueur; frais de transport alloués. S'adresser à Antoine Norm, D.G.E., C.P. 336 Masson, 982-5569. 10-238

COMMISSION DES ECOLES SEPARÉES D'OTTAWA

La Commission des écoles séparées d'Ottawa demande instituteurs qualifiés pour l'Ontario:

- 1.—Pour enseignement au niveau 9e et 10e années.
- 2.—Pour classe d'Arts Industriels.
- 3.—Pour classes régulières.
- 4.—Salaires de \$2,900.00 à \$7,600.00 selon les qualifications. Antécédents et les années d'expérience en enseignement.

S'adresser à:

M. RAYMOND GROULX, Secrétaire-trésorier, 140, rue Cumberland, Ottawa, Ontario. Tel.: 236-7475 10

Emplois demandés (11)

INFIRMIER, prendrait cas privés, avant-midi. 663-2733. 11-239

NETTOYAGE de cours et de caves. 777-1582. 11-238

FEMME de ménage. 771-4586. 11-239

EXPERIENCE: peinture et nettoyage; estimations gratuites. 237-0177. 777-1437. 11-239

FEMME de ménage demande ouvrage à la journée, 777-0961, après 4 heures. 11-240

DAME ferait lavage chez elle. 777-7875. 11-240

DAME demeurant 143 Granville, Eastview, ferait ouvrage de maison. 745-5310 entre 6 et 8 soir. 11-240

FERAIS lavage intérieur de maison. 749-1135 demandez Roger. 11-253

Propriétés demandées (15A)

INTERESSE à vendre ou à acheter une propriété? Consultez-nous. Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 15A-300

Divers demandés (21)

PIANOS, tous formats, comptant. 777-3001 après 6 heures. 21-J.N.O.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

ACHETERAIS cheveux 100 p. 100 humains, Marcell's Fashion Wigs, 1266 Wellington, 725-1381. 21-252

REFRIGERATEUR, ameublement de maison, demandé immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylographes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. — 76, rue Eddy, 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts, bons meubles et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

ON DEMANDE transporteuse à courroie (belt conveyor), et tournequin (turnstile) pour entrée de magasin, usagés. 777-1956. 21-243

Propriétés demandées (15A)

Nous recevons des demandes présentement pour propriétés résidentielles et commerciales. Nos clients de l'extérieur de la ville recherchent des propriétés bien entretenues. Appelez immédiatement JULIAN J. MADER Bureau central: 236-4501. Résidence: 749-6482

RIDEAU TRUST CO.

15A

Divers demandés (21)

DESIRONS acheter des machines de sténologie. Appelez immédiatement 233-4791 233-2522. 21-238

ECONOMY USED FURNITURE ARGENT comptant pour meubles, appareils ménagers. 236-3921; le soir 745-1042. 21-246

CONGELATEUR, peu importe le fonctionnement. 771-5705. 21-239

Logements à louer (22)

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé. 126 Isabelle. 22-239

CHEMIN PINK appartement propre, 2 chambres à coucher, chauffé, \$55, 777-3090. 22-238

DUPLIX (bas) 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement; adultes seulement. 771-2001. 22-241

DUPLIX 3 pièces, \$55, 746-8640, 174 St-André, Ottawa. 22-241

EASTVIEW, chauffé, éclairé, équipé, \$65; fille ou couple. 749-1013. 22-241

EASTVIEW, 1 et 2 chambres à coucher, \$60, \$75, 745-4714. 22-238

EASTVIEW (haut) 1 chambre à coucher, salon, salle de bains, tuiles, poêle, réfrigérateur, etc. 241 Emond, logis 1er novembre. 749-2463. 22-243

APARTEMENT, 1er novembre, une chambre à coucher, propre, redécouvert, chauffé; poêle et réfrigérateur; entrée privée; près Turney's Pasture. 728-7612. 22-243

APARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, \$80 à \$105. 356, boul. Blake. 749-7896. 22-242

APARTEMENT, bas, \$50, novembre, 318 Laramée. 728-5600. 22-243

APARTEMENT chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, \$70, libre 1er novembre, 55 Victoria. 777-0345. 22-240

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, haut, \$60, 746-0911. 22-239

APARTEMENT 4 pièces, libre 1er novembre. Adultes. 109 Guigues, Ottawa. 22-238

LE DROIT NOS ANNONCES CLASSEES DONNENT DE BONS RESULTATS

LE DROIT présente le petit guide d'emplètes, d'achats et d'épargnes! Tél.: 236-7431 Tarif: \$1.95 la semaine Minimum 10 mots

Jardinage, Service d'ambulance, Fourrure, Téléviseurs à louer, Piano, Réparation et service, Clôtures, Piscines, Moteurs électriques, Studio de santé, Appartements meublés, Chambres à louer, Bureaux à louer, Divers à louer, Propriétés à louer, Commerces à louer, Garages à louer, Chalets à louer, Divers à louer, Appartements à partager

Propriétés à vendre (Ontario), Propriétés à vendre (Québec), ROCKLAND, Ontario, 26, rue Albert, toutes les commodités de la ville...

RENE-D. LAPOINTE COURTIER 312, chemin de Montréal Eastview — 745-1551

Propriétés à vendre (Québec), TRIPLIX, 4 1/2 pièces par logis, Vente privée, 194 Archambault, Hull, 777-6074.

MOTS CROISES DU DROIT

No 2615, 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12, HORIZONTALEMENT, VERTICALEMENT

SOLUTION DU PROBLEME No 2614, Horizontalement: 1. Conscription; 2. Lieue; 3. Cirera; 4. Issant; 5. Ni; 6. As; 7. Mi; 8. Vaisselle; 9. Affection; 10. Li; 11. Ombre; 12. Ota; 13. Lire; 14. Oflag; 15. Olivea; 16. Rène; 17. Quirite; 18. Tu; 19. Uster; 20. Rues; 21. Ere; 22. Teneuse.

Propriétés à vendre (Québec), MAISON à vendre, 106 Notre-Dame, Templeton, 32-240-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA

Immeubles — Prêts hypothécaires, 120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227, VOYEZ 85 NOTRE-DAME AYLMER — Cette propriété est présente convertie en duplex.

CLAUDE TESSIER INC.

COURTIERS — REALTORS, LA GALERIE, DES MAISONS, 236, BOUL. ST-JOSEPH HULL — 771-5867, GLENWOOD SHOPPING PLAZA — 684-5323

JACQUES REALTOR LTEE, 96 771-0055 58, rue Lois, Hull 96 ISABELLE — 3 chambres à coucher, etc. \$15,000.

REGIONAL LTEE, 16 LANGEVIN — HULL, DUPLEX STUC — \$14,500, BOUL. GAGELIN — Joli duplex, 4 LOGIS STUC — Chauffage central, DUPLEX — Chauffage eau chaude, revenu \$195.

DUSSAULT REALTOR, 33, Laval, Hull 771-3211, PTE-GATINEAU, rue Parker, maison en stuc de 6 pièces contenant un restaurant avec stock. Le tout pour \$7,500. Appelez E. Wielgo, 771-5646.

PARC DE LA MONTAGNE, 49, rue Fréchet, bungalow en brique modernisée Versailles, 1,200 pieds carrés. Occupation immédiate. Aubrey à \$14,500. L. Pire, 771-3983.

RUE PAPINEAU, maison en stuc, 2 étages, 4 chambres à coucher avec grande cuisine et salle à manger. Réduite à \$7,500 avec \$1,500 comptant. E. Wielgo, 771-5646.

\$88.00 par mois (si éligible à la ristourne provinciale) ET VOUS SEREZ PROPRIETAIRES D'UN JOLI BUNGALOW NEUF A RIVIERA

PROFITEZ DU RABAIS DE \$500.00 771-6694 REAUDY CONSTRUCTION LTEE

IMMEUBLES jour 777-3850, 96 771-0055 58, rue Lois, Hull 96 ISABELLE — 3 chambres à coucher, etc. \$15,000.

TERRAINS à vendre (32A), TERRAIN 100x100 à Cantley, 663-6465, 32A-273, DOMAINE VANIER — Terrains 1 acre dans nouvelle subdivision pittoresque. 771-6275. 32A-j.n.p.

TERRAINS à vendre (32A), 2 TERRAINS, Pte-Gatineau, rue Marguère, près de 3 écoles. 777-7065 32A-239, LOT 53 x 175, rue Notre-Dame, Templeton, 663-5136. 32A-242

TERRAIN Limbour avant Riviera, 75 x 100, 777-7736. 32A-240, TERRAIN, Limbour, près Riviera, 75x100, \$1,600, 776-1411. 32A-242

REDUIT DE \$3,500 — Si votre crédit est bon, on vous vendra ce bungalow ranch de 6 pièces avec garage attaché pour seulement \$2,000 comptant. Doit se vendre. Reprise. Ne tardez pas, appelez R. Bergeron, 777-6940.

NOUS DEFIONS TOUTE CONCURRENCE sur ce bungalow de 4 ch. à coucher avec salle de jeux, Parc de la Montagne. Proprio quitte la ville. Vend à prix réduit. Une visite vous convaincra. Communiquez avec C. Giroux, 771-1101.

PAROISSE ST-ROSAIRE, Pointe-Gatineau — Tout près de l'église. Bungalow pressé neuf, 4 ch. à coucher, salle de jeux, abri d'auto. Proprio transféré pour Hydro-Québec. Doit se vendre. H. Marsolais, 777-3494.

156, BOUL. RIEL — Bungalow ranch, 8 grandes pièces. Bonne construction. Prix intéressant. Val Chénier, 771-7697.

SALON DE BEAUTE AVEC LOGIS PRIVE à Gatineau — Etabli depuis plusieurs années. Informez-vous, une petite fortune vous attend. R. Bellemare, 776-2319.

HULL, Restaurant "Light lunch", Très bien situé (près de 3 manuf. factures et 2 écoles) entièrement équipé. Heures d'ouverture idéal. Chiffre d'affaires \$100 par jour. Seulement \$1,500 comptant. Balance à 7%. G. Tessier, 771-2233.

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Terrains à vendre (32A)

50x100, DESCHENES, \$750 ou meilleure offre. 684-5586. 32A-239
LOT, cave finie ciment, prêt pour construction. 663-6350. 32A-255

Commerces à vendre (33)

MOTEL, en bon état, recommandé par AAA et CAA. Dix unités et résidence. Tout équipé. 608' de front sur la route 17 transcanadienne. 771-1250. 32A-239
HOTEL - Aubaine, complètement licencié dans province de Québec. 32 milles d'Ottawa, cause de vente, maladie. Bon chiffre d'affaires. Ecrire case 197 le Droit. 33-239

Ferme à vendre (34)

CRLEANS, 100 acres, pour nouveau développement, lot no 2, 11e cession; prix et termes à discuter. Joseph Galipeau, Boite 121, Orliens. 34-239

Chalets à vendre (35)

CHALET meublé, lac Sainte-Marie, \$1,400. 776-2561 après 5h. 35-238

CHASSEURS! meublé, accessoires électriques, hébergement pour cinq personnes, excellent gibier: chevreuil, canard et perdrix; bateau de chasse, \$3,200, termes. Ontario, 233-4310. 35-243

Automobiles à vendre... (36)

CONSU 1957, propre, comme neuve, mécanisme parfait, \$195. - 771-1445. 36-j.n.o.
VOLKSWAGEN 1957, parfait état, \$295. 771-1445. 36-j.n.o.
FORD Fairlane 1960, sedan, V-8, automatique, état impeccable; accepté offre raisonnable au comptant ou en paiement mensuels. Matricules K53908. - 722-9913; après 9h: 771-8695, demander Hector Fleury. 36-239

1962 CHEVROLET 2 tonnes, boîte neuve. \$750. 749-1923. 36-240

VOICI OCTOBRE...

Voire auto passera-t-elle l'hiver? S'il y a le moindre doute considérez cette voiture à prix spécial chez

BÉLISLE

966 IMPALA décapotable, automatique, radio, servodirection, pneus à flancs blancs, fini jaune crocus, intérieur noir, une décapotable de 1ère classe tout à fait chic d'un bout à l'autre. A très peu roulé. - 4744A

BÉLISLE

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet 444, ch. de MONTREAL Le soir: 749-5948 - 749-5941

COMBINEZ LE LUXE D'UNE SEDAN AVEC L'ESPACE D'UN CAMION

DANS LES FAMILIALES DE CHEZ SURGENOR LE GRAND VENDEUR PONTIAC-BUICK EN VILLE

\$1377 1963 Rambler familiale Classic 660, automatique, radio, entièrement remise à neuf, une aubaine! Matr. X-22577. Voyez Heinz Kriessner.

\$3688 Pontiac Parisienne familiale, 4 portières, auto d'un employé de Surgenor - automatique, radio, servodirection, servofreins, porte abatant arrière automatique, équipement de grand rendement, plusieurs autres extras. Fini turquoise et intérieur noir. Matricules X-23393. Voyez Ernie DeLorme.

\$3541 1966 Pontiac familiale, auto d'un employé de Surgenor - V-8, automatique, servodirection, porte abatant arrière électrique, autres extras, fini tan soleil et intérieur assorti. Matricules X-26476 - Voyez Elwood Rock.

\$1278 1963 Pontiac Laurentian familiale, 9 places, V-8, automatique, radio, à très peu roulé, extrêmement bien entretenue. Matricules X-21360 - Voyez Bill Kane.

\$1699 1963 Pontiac familiale, auto à tout maillage, fini blanc colonial et intérieur rouge. Matricules X-20969 - Voyez Ken Weckworth.

\$588 1960 Pontiac Laurentian familiale, fini bronze et toit blanc, automatique et radio. Il nous faut de la place. Matricules X-22167 - Voyez Al Far.

RECHERCHEZ LE MEILLEUR SURGENOR MOTORS LTD.

Rue ALBERT à l'ouest de BANK 235-4371 235-3321

Automobiles à vendre... (36)

CADILLAC 1958, 4 portières, toit rigide, 1 proprio, comme neuve, mécanisme parfait, \$550; garantie de 30 jours. 771-1445. 36-j.n.o.
CADILLAC 1958, décapotable; tout équipé, bon mécanisme. Plaques K83829, \$295. Percy Carrière, 44, chemin de Montréal, 749-9166. 36-238

1962 LINCOLN DECAPOTABLE CONTINENTAL

Prix global \$2299 Cette auto d'un proprio a coûté environ \$11,000 lorsque neuve. Tous les servos-mécanismes. Fini noir ébène avec capitonnage turquoise assorti, 40,000 milles d'origine. Matr. K5339, \$100 à comble livrera

GREEN VALLEY MOTORS

452 Rideau - Ottawa 232-1729 36

PAS DE DOUTE

VOTRE VOITURE EST EN BON ETAT MAIS... pourquoi ne pas l'échanger contre une de ces excellentes autos?

1965 PONTIAC Parisienne décapotable, servomécanismes, fini beige carmé, intérieur assorti. Matr. 19675-A \$2995

1965 CHEVROLET 2 portières, 6 cyl., automatique fini jaune et intérieur assorti. Matricules 10148-A \$2295

1965 BUICK Wildcat, toit rigide, 2 portières, tous les servos, fini bleu deux tons. Matricules L-82501 \$2895

1963 PONTIAC Parisienne toit rigide, 2 portières, automatique, servodirection, radio, magnifique fini bleu diplomatique et intérieur assorti. Matricules 62929 \$1895

1963 FALCON familiale, 6 cyl., transmission manuelle, radio, fini blanc uni. Matricules K-24671 \$1495

1962 CHRYSLER Saratoga toit rigide, servomécanismes, fini noir uni et élégant intérieur rouge. Matr. 24778-A \$1795

1962 METEOR sedan, 4 portières, 6 cyl., automatique, beau fini vert et intérieur beige. Matricules K-52023 \$1295

JIM TUBMAN PONTIAC

1770, rue BANK 733-4050 36

Les nouveaux modèles sont arrivés!

et nous avons REDUIT LES PRIX de toutes nos autos d'occasion

1966 FORD 500 Custom, sedan, moteur 6 cylindres, réputé modèle blanc, garniture de vinyle bleu, pneus à flancs blancs, intérieur traité au chrome, fini blanc arctique. Réduite à \$2445

1965 FORD Country, sedan, une grosse familiale à 4 portières, moteur V-8 352CID, transmission automatique, radio hors série, lave pare-brise, fini marron avec capitonnage beige. X-24505 Réduite à \$2495

1964 METEOR Montcalm décapotable, moteur V-8, transmission automatique, radio hors série, pneus à flancs blancs, turquoise avec capitonnage de vinyle beige. K57795. Seulement \$1895

1964 BUICK Special, sedan, moteur 6 cylindres, transmission automatique, radio hors série, fini bleu azur avec intérieur bleu immaculé. 2F3892. Seulement \$1595

1964 STRATO CHIEF sedan, moteur 6 cylindres, transmission automatique, radio hors série, bleu argent avec capitonnage assorti. K67795. Seulement \$1395

1962 FORD Galaxie sedan, moteur 6 cylindres, transmission automatique, radio hors série, bleu argent avec capitonnage assorti. K67795. Seulement \$1095

1961 MERCURY sedan, moteur 8 cyl., servodirection, servofreins, radio hors série, transmission automatique. Bleu 551. Seulement \$795

CAMPBELL'S

Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 46 ans 265 ouest, rue Laurier 232-9445-6 232-9447-8

MYERS MOTORS

ELGIN et CATHERINE 233-8411 233-5653

RIONS UN PEU



"Allons donc! Je ne suis pas assez riche pour souffrir d'ulcères!"

Automobiles à vendre... (36)

VOLKSWAGEN 1962, très bon état \$600. 663-7481. 36-242
DOIT VENDRE CHEVROLET 1961, automatique, 6, 684-3165. 36-246

1958 FORD bon état. \$85. 232-6725. 36-240
METEOR Montcalm 1960, sedan, \$400. 777-5676. 36-243

1964 VOLKSWAGEN, chauffeferre à gaz, radio, 663-6342. 36-243
1958 PONTIAC 6, automatique, radio, \$199. Matricules 6C4750, 232-7904. 36-240

1960 4 PORTIERES, toit rigide, toute équipée, 1 propriétaire, \$360. Série 4811. 232-7904. 36-240

1960 INTERNATIONAL, 1 tonne, à ridelles, en excellent état d'un bout à l'autre. 777-3412; 771-5292. 452 Rideau. 36-239

1964 CHEVY II, transmission automatique, radio, fini bleu avec capitonnage assorti. K67539. Seulement \$1895

1963 ACADIAN, transmission automatique, radio, bleu avec capitonnage assorti. No de stock 27966A. Seulement \$1695

1965 RAMBLER American 220, transmission ordinaire, pneus à flancs blancs, fini corail de Cordoue avec capitonnage assorti. No de stock 27966A. Seulement \$1995

1964 FORD Fairlane, transmission automatique, radio, fini bleu avec capitonnage assorti. No de stock 12366A. Seulement \$2195

BLONDIR FAIRLANE, MUSTANG, FORD

VOYAGEZ DANS LE CONFORT et LA SECURITE DANS L'UNE DE CES BEAUTES

1965 THUNDERBIRD, 2 portes, toit rigide, bleu avec intérieur blanc. Tout équipé \$3950

1964 STUDEBAKER familiale, rouge avec intérieur rouge V8 automatique. \$1375

1963 CHEVROLET familiale, automatique 6 cyl., fini blanc et intérieur assorti. \$1375

1963 CHEVROLET Biscayne sedan, V-8, automatique, 4 portières, toit blanc, fini gris deux tons \$1450

ACHETE BIEN QUI ACHETE CHEZ BLONDIR

Concessionnaire autorisé de voitures Ford 192-198 MONTCALM HULL - 777-5251 36

NOUS AVONS SIMPLIFIE L'ACHAT D'UNE AUTO

Guest Motors enlève le tracé de toutes sortes. F. Thibault Ltee, 63 St-Florent, 771-6247. 37-j.n.o.

1961 METEOR RIDEAU \$795 automatique, V-8, radio hors série à bouton poussoir et pneus à flanc blancs robustes. Matricules K-53008. \$10 d'acompte - \$31.80 par mois.

1965 CHEVROLET Bel Air, chauffeferre, automatique, fini bleu et intérieur bleu. Matricules K73863.

1964 CHEVROLET décapotable, radio, chauffeferre, automatique, servodirection, servofreins, V-8, verte et intérieur vert. Matricules 24907A.

1963 CHEVROLET toit rigide, 4 portières, radio, chauffeferre, automatique, servodirection, servofreins, V-8, fini brun et intérieur brun. Matricules 28764A.

1965 PONTIAC familiale, chauffeferre, radio, automatique, fini turquoise et intérieur turquoise. 948529.

1961 PONTIAC sedan, 4 portières, automatique, fini marron et intérieur marron. 7N252.

LES RESIDENTS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

GUEST MOTORS (1964) LIMITED

Chevrolet-Oldsmobile 72, rue LEDUC, HULL 4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy 777-2735

Automobiles à vendre... (36)

BUICK Special 1958, 4 portières, radio, servodirection, \$275. 771-1445. 36-j.n.o.
PONTIAC 1956, 2 pneus à neige, 662 Laramée, \$75. 777-1451. 36-240

CHEVROLET 1957, \$95 - Dodge 1956 \$45 - Chrysler 1955, bon état, \$65 - Vauxhall 1960, 6 cylindres, \$195. 771-1445. 36-j.n.o.

VOLKSWAGEN 1961, bon état, radio, semi-décapotable, \$500. 771-3385. 36-240

CONSU 1959, \$125 - Envoy 1961, \$225 - Chevrolet 1958, \$125. 771-4976. 36-j.n.o.

METEOR V-8, 1959, automatique, comme neuve \$345. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1957, 6 ordinaire, toit rigide, bon état, \$145. 771-1445. 36-j.n.o.

VALIANT 1961 familiale, 4 portières, radio, transmission automatique. 663-6810. 36-240

1962 IMPALA, toit rigide, bon état. Après 5 h. 771-7652. 36-240

SACRIFICE, 1958 Pontiac sedan, \$175. Finance. 771-9591. 36-243

1961 CORVAIR, 4 vitesses au plancher, sièges baquets, \$350. 663-2870 après 6 heures. 36-240

CHEVROLET Biscayne 1961, sedan, 6 cyl., automatique, état exceptionnel, fini bleu et toit blanc, prix global \$795. Matricules K37341 et K37342. 771-5292, 452 Rideau. 36-239

1964 CHEVROLET Impala, servofreins, servodirection, 2 portières, toit rigide, très propre, en parfait état. 777-7919. 36-243

TRIUMPH Herald 1961, moteur remis à neuf, radio, chauffeferre, \$300. 777-1777. 36-239

ENVOY 1961 familiale, mécanisme en bon état, pneus neufs, \$285. Jour: 777-9061; soir: 777-8757. 36-239

PONTIAC 1961, 6 cylindres, parfait état, Pierre Marquis, 777-1627 et 771-0588. 36-239

CHEVROLET Biscayne 1958, 6 cylindres, très propre, très bon état, pour l'extérieur. - Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

AUTO-NEIGE, moto-ski, "Zephyr" 1966, 12 1/2 forces; 15 heures d'usage seulement. Très bon état. 5 Moncion, Hull. 37-239

AMEUBLEMENT complet de salon et cuisine. 777-0420. 37-239

AMEUBLEMENT de maison; mobilier salle à manger antique. 232-2368. 37-239

AMPLIFICATEUR Beltone, 7 entrées, 4 contrôle, trémolo, 3 haut-parleurs, \$100. 776-1162. 37-238

A VENDRE auto-neige, moto-ski, neufs et usagés, 3 ans pour payer. Aucun acompte. 745-6063. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame Hill. Machines à laver remises à point. \$29.95 à \$49.95 771-3653; le soir 777-2234. 37-300

BLOCS de ciment "Bar-Joist"; bainoire tombeau; radiateur eau chaude. F. Thibault Ltee, 63 St-Florent, 771-6247. 37-248

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltee, 771-6247. 37-j.n.o.

CHAISES roulantes plantes composites; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CARABINE 35 "Remington" avec télescope. \$80. 41 Montpetit, après 6 heures. 37-240

CUISINIERE, 220, \$20; aspirateur Hoover, \$35. 788 Kent, Hull. 37-239

OLDSMOBILE 88 1957, \$135. 234-4625. 36-240

1961 CORVAIR, automatique, 36,000 milles, \$550. 771-4976.

1960 FORD Galaxie, bon état, après 6 heures, demandez Bern, 749-1420. 36-240

Automobiles à vendre... (36)

1958 METEOR 8, automatique, radio, bon état, \$199. Matricules K-88893, 232-7904. 36-240

1960 4 PORTIERES, toit rigide, toute équipée, 1 propriétaire, \$360. Série 4811. 232-7904. 36-240

1960 INTERNATIONAL, 1 tonne, à ridelles, en excellent état d'un bout à l'autre. 777-3412; 771-5292. 452 Rideau. 36-239

1964 CHEVY II, transmission automatique, radio, fini bleu avec capitonnage assorti. K67539. Seulement \$1895

1963 ACADIAN, transmission automatique, radio, bleu avec capitonnage assorti. No de stock 27966A. Seulement \$1695

1965 RAMBLER American 220, transmission ordinaire, pneus à flancs blancs, fini corail de Cordoue avec capitonnage assorti. No de stock 27966A. Seulement \$1995

1964 FORD Fairlane, transmission automatique, radio, fini bleu avec capitonnage assorti. No de stock 12366A. Seulement \$2195

BLONDIR FAIRLANE, MUSTANG, FORD

VOYAGEZ DANS LE CONFORT et LA SECURITE DANS L'UNE DE CES BEAUTES

1965 THUNDERBIRD, 2 portes, toit rigide, bleu avec intérieur blanc. Tout équipé \$3950

1964 STUDEBAKER familiale, rouge avec intérieur rouge V8 automatique. \$1375

1963 CHEVROLET familiale, automatique 6 cyl., fini blanc et intérieur assorti. \$1375

1963 CHEVROLET Biscayne sedan, V-8, automatique, 4 portières, toit blanc, fini gris deux tons \$1450

ACHETE BIEN QUI ACHETE CHEZ BLONDIR

Concessionnaire autorisé de voitures Ford 192-198 MONTCALM HULL - 777-5251 36

NOUS AVONS SIMPLIFIE L'ACHAT D'UNE AUTO

Guest Motors enlève le tracé de toutes sortes. F. Thibault Ltee, 63 St-Florent, 771-6247. 37-j.n.o.

1961 METEOR RIDEAU \$795 automatique, V-8, radio hors série à bouton poussoir et pneus à flanc blancs robustes. Matricules K-53008. \$10 d'acompte - \$31.80 par mois.

1965 CHEVROLET Bel Air, chauffeferre, automatique, fini bleu et intérieur bleu. Matricules K73863.

1964 CHEVROLET décapotable, radio, chauffeferre, automatique, servodirection, servofreins, V-8, verte et intérieur vert. Matricules 24907A.

1963 CHEVROLET toit rigide, 4 portières, radio, chauffeferre, automatique, servodirection, servofreins, V-8, fini brun et intérieur brun. Matricules 28764A.

1965 PONTIAC familiale, chauffeferre, radio, automatique, fini turquoise et intérieur turquoise. 948529.

1961 PONTIAC sedan, 4 portières, automatique, fini marron et intérieur marron. 7N252.

Automobiles à vendre... (36)

BUICK Special 1958, 4 portières, radio, servodirection, \$275. 771-1445. 36-j.n.o.

PONTIAC 1956, 2 pneus à neige, 662 Laramée, \$75. 777-1451. 36-240

CHEVROLET 1957, \$95 - Dodge 1956 \$45 - Chrysler 1955, bon état, \$65 - Vauxhall 1960, 6 cylindres, \$195. 771-1445. 36-j.n.o.

VOLKSWAGEN 1961, bon état, radio, semi-décapotable, \$500. 771-3385. 36-240

CONSU 1959, \$125 - Envoy 1961, \$225 - Chevrolet 1958, \$125. 771-4976. 36-j.n.o.

METEOR V-8, 1959, automatique, comme neuve \$345. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1957, 6 ordinaire, toit rigide, bon état, \$145. 771-1445. 36-j.n.o.

VALIANT 1961 familiale, 4 portières, radio, transmission automatique. 663-6810. 36-240

1962 IMPALA, toit rigide, bon état. Après 5 h. 771-7652. 36-240

SACRIFICE, 1958 Pontiac sedan, \$175. Finance. 771-9591. 36-243

1961 CORVAIR, 4 vitesses au plancher, sièges baquets, \$350. 663-2870 après 6 heures. 36-240

CHEVROLET Biscayne 1961, sedan, 6 cyl., automatique, état exceptionnel, fini bleu et toit blanc, prix global \$795. Matricules K37341 et K37342. 771-5292, 452 Rideau. 36-239

1964 CHEVROLET Impala, servofreins, servodirection, 2 portières, toit rigide, très propre, en parfait état. 777-7919. 36-243

TRIUMPH Herald 1961, moteur remis à neuf, radio, chauffeferre, \$300. 777-1777. 36-239

ENVOY 1961 familiale, mécanisme en bon état, pneus neufs, \$285. Jour: 777-9061; soir: 777-8757. 36-239

PONTIAC 1961, 6 cylindres, parfait état, Pierre Marquis, 777-1627 et 771-0588. 36-239

CHEVROLET Biscayne 1958, 6 cylindres, très propre, très bon état, pour l'extérieur. - Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

AUTO-NEIGE, moto-ski,

Nicklaus avait-il raison lors de sa dispute avec un arbitre?

LONDRES (PC)—Les chroniqueurs sportifs ont poliment déploré la dispute survenue entre Jack Nicklaus et un arbitre samedi dernier, lors du championnat mondial de golf en match play.

Les journalistes ont généralement opiné que la décision controversée de l'arbitre A. A. Duncan, ancien capitaine de la coupe Walker, aurait dû être acceptée par Nicklaus. Il semble par contre, que les règlements du parcours donnaient raison à Nicklaus.

Au cours de la finale du championnat, que Gary Player a conservé, Nicklaus a laissé tomber sa balle avec pénalisation après avoir envoyé son coup de départ dans un fossé. Duncan a refusé à Nicklaus la permission de changer de

nouveau sa balle même si le golfeur qu'un panneau réclame l'empêchait de voir le vert.

Opinions
"La demande était légitime et il était peu probable qu'elle puisse alors permettre à Nicklaus d'égaliser les chances", a déclaré Donald Steel, du Sunday Telegraph.

"Mais il n'en fut pas moins surprenant de voir Nicklaus adopter une telle attitude à l'endroit de Duncan."

Nicklaus a alors dit à Duncan qu'il considérait sa décision "stupide" et a accepté l'offre de l'arbitre, qui a cédé sa place à Gerald Micklem.

Steel a ajouté que les témoins "doivent sympathiser avec Duncan, dont la décision aurait dû être finale". Steel a admis toutefois que "contrairement à un grand nombre de pros, Nicklaus connaît sans doute les règlements et savait bien qu'il s'agissait d'une dispute au sujet de l'interprétation de l'un d'eux."

Le Sunday Times, en première page, déclare que les règlements du parcours Wentworth spécifient que, si un obstacle temporaire est placé entre la balle et le trou, la balle peut être placée sans pénalisation et échappée au point le plus près où il n'y a pas d'obstruction.

Autres opinions
"Il s'agit d'un incident malheureux qui a ensuite été réparé par des poignées de mains et doit être maintenu oublié", a écrit Henry Longhurst dans le Sunday Times.

Henry Cotton, du News of the World, un autre journal dominical, écrit: "Je sais que les combattants sont de gentils garçons et de bons golfeurs et je sais

aussi que les règlements sont équitables. Mais j'ignore pourquoi, lors de la journée la plus importante, il existe toujours le danger de voir les règlements interprétés en faveur d'une étoile. Je souhaite qu'il y ait plus d'arbitres comme Tony Duncan, aussi justes et expérimentés."

L'incident est considéré sans précédent dans les annales du golf britannique. On sait que Nicklaus est le champion de l'Omnium britannique.

La rétrospective a gâché "une grande occasion et j'imagine que Nicklaus a été le perdant dans l'échange", a écrit Leonard Crawley dans le Daily Telegraph.

"L'attitude de Nicklaus, qui a toujours affiché une conduite impeccable, m'a déçu et j'espère que l'affaire va bientôt être oubliée", a conclu Pat Ward-Thomas dans le Guardian.

Alston croit que ses Dodgers seront à nouveau de la lutte

LOS ANGELES (PA) — Walter Alston, des Dodgers de Los Angeles, a déclaré mercredi soir qu'il était fort heureux d'avoir été choisi le gérant de l'année dans la Ligue nationale de baseball à la suite d'un vote conduit

par la Presse Associée, mais il a ajouté: "Tout semble indiquer que plusieurs amateurs de baseball commentent déjà à enterrer les Dodgers pour la saison prochaine, mais je crois que cette nouvelle de notre décès est

un peu prématurée". Il s'agissait du quatrième honneur du genre pour l'homme, qui a conduit les Dodgers à six championnats de la Ligue nationale de baseball en treize années et qui les a vus se faire déclarer vaincus durant la récente Série mondiale par les Orioles de Baltimore.

"Nous avons nos problèmes en 1966, de dire Alston, mais les succès remportés lors de la chaude lutte pour la possession de la première position dans la Ligue nationale de baseball est certainement une indication du magnifique esprit sportif, qui régit au sein de cette combattive équipe".

Alston a mérité un total de 206 votes lors de ce vote annuel mené auprès des rédacteurs de baseball. C'est Harry Walker, des Pirates de Pittsburgh qui a mérité la deuxième position avec un total de 130 votes. 380 rédacteurs de baseball ont participé à ce vote, qui était basé sur la performance de la saison régulière.

Les As défont les Maple Leafs, 3 à 2

QUEBEC (PC) — Les As de Québec ont défit les Maple Leafs de Toronto hier soir par le compte de 3-2 après une lutte assez serrée.

Le but déterminant des As a été compté par Jean-Guy Gendron au cours de la deuxième période.

Les Maple Leafs de Toronto ont fait belle figure au début de la partie alors que Dave Keon et Brian Conacher comptaient, chacun un but pour prendre l'avance sur les As.

Les compteurs des As ont été Wayne Hicks à la première pé-

riode alors que Bob Rivard et Jean-Guy Gendron comptaient dans la deuxième période pour donner la victoire au club de Québec dans cette joute d'exhibition.

Le gardien de buts des As s'est aussi distingué en effectuant 40 arrêts alors que, chez les Maple Leafs, Terry Sawchuk en effectuait huit et Bruce Gamble comptait en réussissant 23 arrêts.

Au cours de cette joute d'exhibition qui s'est déroulée devant 5,176 personnes, les arbitres ont décerné 14 punitions, dont sept à chacune des équipes.

Joute entre Smiths Falls et le Nepean

Une joute hors concours sera présentée vendredi soir à l'Aréna Bell.

Cette joute mettra aux prises, les Bears de Smiths Falls de la Ligue junior centrale et le club junior "B" de Nepean. Le gérant de l'Aréna nous révèle que ce sera la première joute hors concours présentée cette année à cet Aréna, qui a été surnommé l'Aréna du Centenaire et le disque sera mis au jeu à 8h. 30 précises.



RECOMPENSE POUR ROBINSON — Frank Robinson, brillant voltigeur des Orioles de Baltimore, et gagnant de la triple couronne dans la Ligue américaine, prend place dans la voiture sport, qui lui a été remise, mercredi alors qu'il a été choisi le plus remarquable

joueur de la récente Série mondiale. Une voiture, qui est remise annuellement depuis 1955 par la direction du magazine Sport, a été gagnée l'année dernière, par le lanceur Sandy Koufax, des Dodgers.

(Téléphoto PA)

Les Américains et les Allemands domineront

MEXICO (AFP)—Américains et Allemands de l'Est, encore que privés de quelques-uns de leurs vedettes comme Don Schollander chez les Américains et Frank Wiegand chez les Allemands, doivent remporter la plupart des victoires dans les épreuves de natation de la deuxième semaine internationale des sports en raison, en partie, de l'absence des nageurs soviétiques et australiens.

C'est dire d'ailleurs que ces compétitions de natation, qui constituent cependant l'un des attraits principaux sur le plan sportif de cette semaine "pré-olympique", sont loin de constituer une répétition générale des jeux de 1968.

Les Français peuvent y jouer également un rôle intéressant grâce aux deux championnes d'Europe du 100 mètres-dos et du 400 mètres, Christine Caron et Claude Mandonnaud, et d'Alain Mosconi, troisième des championnats d'Europe du 400 mètres et qui est l'une des grandes révélations de l'année.

Malgré l'absence des trois meilleurs spécialistes mondiaux, Wiegand, recordman du monde, Schollander, ex-recordman du monde et champion olympique, et de l'Américain Greg Charlton, recordman du monde du 440 yards, le 400 mètres sera l'une des épreuves vedettes de

ces compétitions qui débuteront le 13 pour se terminer le 16. Les deux favoris seront le Français Mosconi, dont le meilleur temps est de 4'13"6, réalisé aux championnats d'Europe, et le jeune prodige américain Mike Burton, recordman du monde du 1,500 mètres en 16'41"6 et troisième du championnat des Etats-Unis du 400 mètres en 4'12"8. Indiquons à ce propos que le record du monde de Wiesang est de 4'11"1.

Lutte serrée

Sur 100 mètres nage libre, il faut prévoir une lutte serrée entre l'ancien recordman du monde de 110 yards, l'Américain Zac Zorn, troisième du championnat des Etats-Unis en 54"4, et l'Allemand de l'Est Udo Poser, troisième du championnat d'Europe en 54"8, l'Américain étant légèrement favori.

Le 1,500 mètres, où Mike Burton, recordman du monde, apparaît comme imbattable, présentera un intérêt extra-sportif indiscutable. De toutes les compétitions de natation, en effet, c'est celle qui apportera le plus d'indications aux spécialistes de la médecine sportive dans leurs études sur l'adaptation des champions à haute altitude. Là encore, l'absence des Soviétiques, et notamment du champion d'Europe Belitz Geiman, privera les spectateurs d'une passionnante confrontation.

Dans les nages de spécialités, en dos, l'Américain Charles Hickey, champion des Etats-Unis qui a réalisé cette année une minute juste, est imbattable d'autant plus que les Russes ne sont pas venus. En brasse, où les Américains ne seront pas représentés, l'Allemand de l'Est Klaus Barth, doit l'emporter alors qu'en papillon l'Américain Marc Spitz, champion de son

pays en 58"1 qui est le seul des concurrents en présence à avoir nagé sous la minute, sera un facile vainqueur.

Deux autres Américains se disputent la victoire dans le 200 mètres-quatre nages: Charles Hickey, troisième des championnats des Etats-Unis en 2'15", et Kenneth Webb, sixième de ces mêmes championnats en 2'17"6. Dans les relais, les Américains doivent encore s'affirmer comme les meilleurs.

Nageuses

Chez les dames, la supériorité de la pourtant petite délégation américaine sera encore plus évidente que chez les hommes. Pokey Watson, championne des Etats-Unis et troisième femme au monde à avoir nagé sous la minute, 59"9, sera grande favorite de la distance tandis que, sur 400 mètres, la première place se jouera entre elle et sa compatriote Lee Davis, huitième des championnats des Etats-Unis en 4'49"5.

Sur 200 mètres-brasse, en l'absence des Russes Galina Prozumenchikova, recordwoman du monde en 2'40"3, et de sa seconde aux championnats d'Europe et ex-recordwoman du monde, Irena Podzaniakova, absences que les Américains sont les premiers à regretter, une autre Américaine, Cathy Ball, âgée de 14 ans, doit s'imposer, tout comme la Française Christine Caron, championne d'Europe, deuxième aux jeux olympiques, le fera aux 100 et 200 mètres-dos.

Encore une victoire américaine à prévoir au 200 mètres-quatre nages avec la détentrice du record du monde Claudia Kolb, en 2'27"8, de même que dans les relais, où comme chez les hommes, les Américaines s'imposent.

Potvin et Hugel les meilleurs compteurs

Quatre équipes se partagent les premières places des deux conférences de la Ligue de football pee wee. Dans la division Est, les Colts Minto d'Overbrook et les Lions des Chevaliers de Colomb sont en tête avec dix points chacun.

La même situation existe dans la Conférence ouest alors que les Rams de City View et les Colts Optimist de Carleton sont en tête, également avec dix points chacun.

Chez les compteurs, Stanley Hugel, du City View, est en tête de la division ouest avec 91 points pendant que Denis Potvin, du Overbrook, domine dans la division ouest avec 64 points soit une avance d'un point sur Terry Off, du Alta Vista.

Voici les statistiques de cette ligue:

CLASSEMENT	
CONFÉRENCE DE L'EST	
Overbrook Minto Colts	10
K. of Columbus Lions	8
Alta Vista Raiders	8
Eastview Legion	4
Strathcona Tiger-Cats	3
Heron Park Lumberjack	2
New Edinburgh Steelers	1
Elmvalde Mustangs	0
CONFÉRENCE DE L'OUEST	
City View Rams	10
Carl Optimist Colts	10
Bel Air Lions	8
Queens Terrace Titans	4
Champ. Elec. Clamperders	3
Champlain Argonauts	2
Carl Heights Cougars	1
McKellar Blue Bomb	0
COMPTEURS	
CONFÉRENCE DE L'EST	
S. Hugel, City View	91
T. Quilty, Queensway	60
C. Pantalone, Carleton	56
J. Hyde, Champlain	48
B. McConery, Champlain	37
CONFÉRENCE DE L'OUEST	
D. Potvin, Overbrook	64
T. Off, Alta Vista	63
A. Corrigan, Overbrook	54
G. Phillips, Strathcona	25
J. Lafrenière, Eastview	24

bon repos

bon repas

bon prix

le tarif rouge s'applique de nouveau!

bravo!

bravo!

bravo!



C'est le moment de l'année où les voyages par chemin de fer coûtent le moins cher, grâce au tarif Rouge du CN. Le train vous libère de tous les soucis; son confort vous détend complètement. Le CN a tout prévu pour assurer votre bien-être: voitures spacieuses, choix de places couchées, repas savoureux, salons où causer et prendre une consommation. De plus, si vous voyagez en voiture-lits ou en voiture-salon, le CN vous offre des repas gratuits. Profitez du tarif Rouge! Pour de plus amples renseignements sur les tarifs Rouge, Blanc et Bleu, consultez votre agent de voyages accrédité par le CN ou tout bureau des ventes voyageurs du CN.

Exemples d'aubaines du tarif rouge (en voiture-coach)

d'Ottawa à:	
Halifax	\$17.00
Montréal	\$ 2.95
Toronto	\$ 6.10
Winnipeg	\$22.00
Vancouver	\$44.00



Floyd prend une avance d'un coup

LAS VEGAS (PA) — Ray Floyd a roulé un 68, trois sous la normale, hier, à l'ouverture du tournoi Sahara, doté de bourses de \$100,000.

Par contre, un vent de 25 à 30 milles à l'heure a fortement ennuyé des étoiles telles que Jack Nicklaus, Arnold Palmer et Billy Casper.

Floyd a réussi six birdies et récolté trois bogeys sur la parcours du Paradise Country Club, dont la normale est 71.

Mike Souchak et George Archer accusaient un retard d'un coup sur le meneur avec des 69.

Nicklaus et Palmer ont tourné la normale tandis que Casper devait se contenter d'un 73. Sur un pied d'égalité avec des 70, on notait Dave Hill, Jack Cupit, Bert Vancey, Ken Still et Roger Ginsberg.

Souchak a réussi son 69 grâce à des birdies sur les deux derniers trous alors que Archer devait se contenter d'un bogey au dernier trou.

Enfin, Nicklaus a récolté un birdie et un bogey dans sa tournée.

Ray Floyd	34-34-68
Mike Souchak	35-34-69
George Archer	35-34-69
Dave Hill	37-33-70
Jack Cupit	34-36-70
Bert Vancey	34-36-70
Ken Still	36-34-70
Roger Ginsberg	35-35-70
Ed Merrins	36-35-71
Larry Mowry	35-36-71
Larry Thompson	36-35-71
Bud Holscher	36-35-71
Dudley Wysong	36-35-71
How Johnson	36-35-71
Chi-Chi Rodriguez	37-34-71
Bobby Nichols	37-34-71
George Bayer	34-37-71
Jack McGowan	34-37-71
Bob McAllister	37-34-71
Phil Rodgers	36-35-71
Jack Nicklaus	35-35-71
Arnold Palmer	35-35-71

ATLANTA (PA)—Les Braves d'Atlanta ont remplacé hier l'instructeur Joe Jo White, qui a quitté l'organisation récemment, par Bill Adair, qui a remporté sept championnats dans les mineures.

BELLE OCCASION
ON DEMANDE
gérant de supermarché

Préférentiellement avec expérience d'une chaîne de magasins. Nécessairement bilingue.

Intéressant salaire et commission généreuse. Bénéfices sociaux usuels.

Ecrire Case 215, LE DROIT

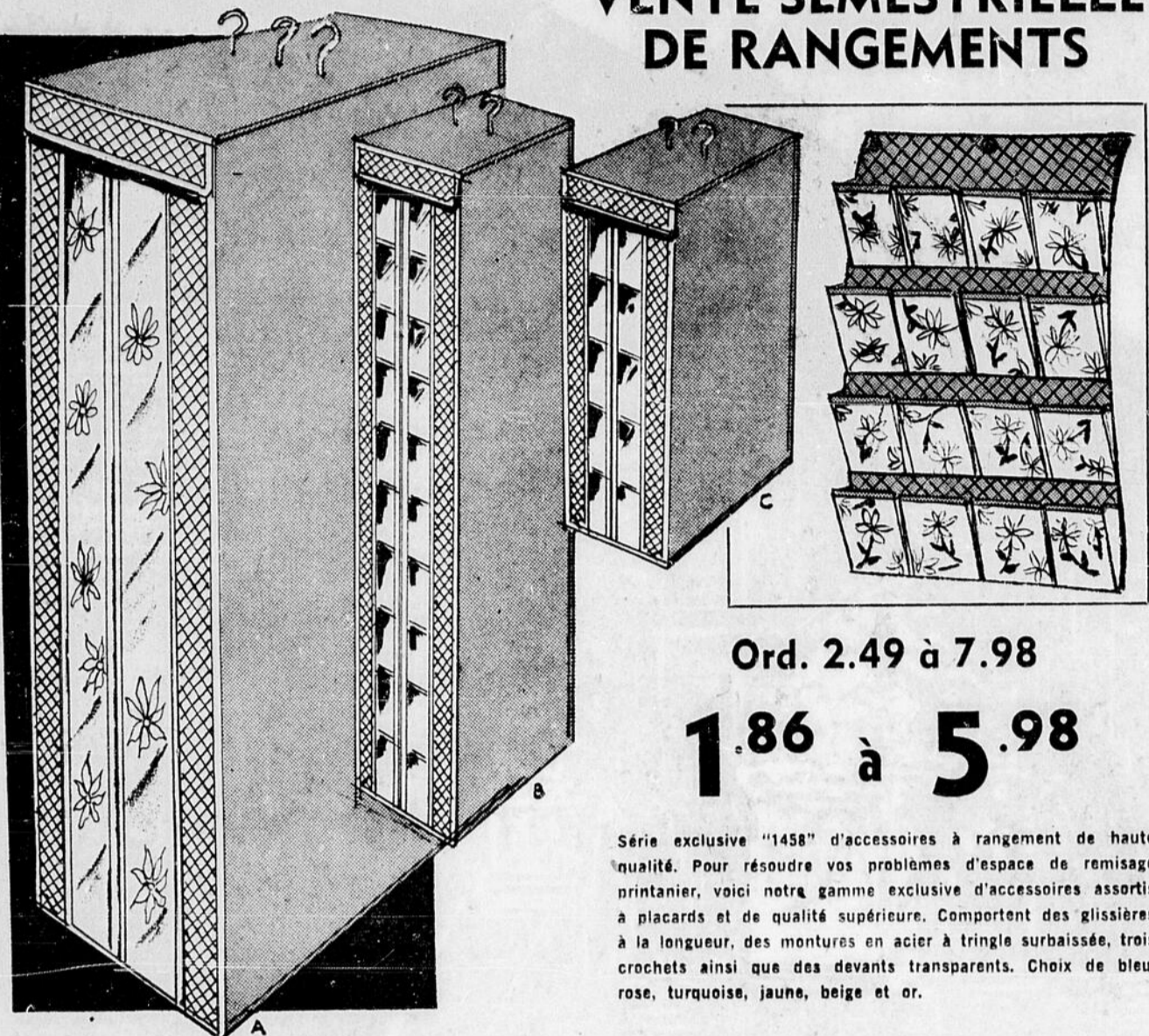
MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRES 6H. DU SOIR.

ECONOMISEZ EN ORGANISANT DES MAINTENANT VOTRE GRAND MENAGE PRINTANIER DE GARDE-ROBES!

25% DE RABAIS!

VENTE SEMESTRIELLE DE RANGEMENTS



Ord. 2.49 à 7.98

1.86 à 5.98

Série exclusive "1458" d'accessoires à rangement de haute qualité. Pour résoudre vos problèmes d'espace de remisage printanier, voici notre gamme exclusive d'accessoires assortis à placards et de qualité supérieure. Comportent des glissières à la longueur, des montures en acier à tringle surbaissée, trois crochets ainsi que des devant transparents. Choix de bleu, rose, turquoise, jaune, beige et or.

Ci-dessus :	Prix de vente	Non illustrés	Aubaine !
A. Très grand sac de 57" à vêtements 6.98	5.23	SAC à complets de 42 pouces—4.98	3.73
B. Sac-étagère 10 tablettes 6.98	5.23	Très GRAND SAC à robes de 57 pouces — 4.98	3.73
C. Sac-étagère à 4 tablettes 7.98	5.98	SAC ordinaire à robes, modèle 57 pouces — 4.98	3.73
D. Sac à chaussures à 16 goussets 3.98	2.99	SAC à CHAUSSURES à 12 goussets — 2.49	1.88
			24.95

Rayon des menus articles, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE - Composez 232-6464



Le summum de l'élégance!

NOTRE PERRUQUE A LONGS POILS DE RENARD

Si touffue, si luxueuse, si confortable pour les jours rigoureux d'hiver. Voyez comme elle vous avantage, comme elle complète votre ensemble. Portez-la le jour avec votre tailleur de ville ou, avec autant d'assurance, en fin du jour. Renard bleu de Norvège, renard rouge ou renard noir

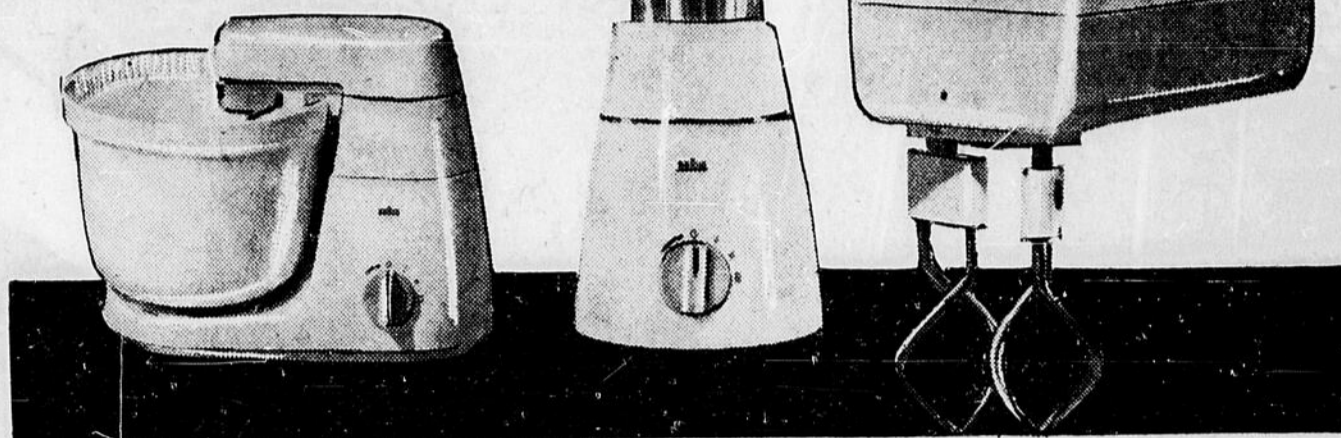
35.00

Rayon des chapeaux, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE

APPAREILS BRAUN A PRIX D'AUBAINES!



MALAXEUR "BRAUN" A 3 VITESSES

Un ensemble indispensable avec accessoires à mélanger, grand et petit bols, fouets, crochet à pâte, fiches de recettes en couleurs, spatule et couvercle. **89.95**

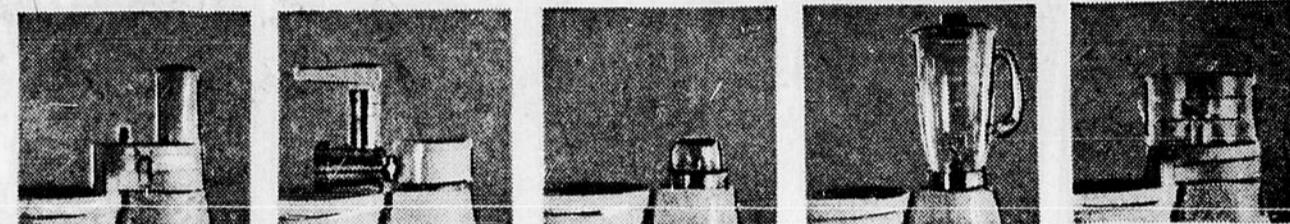
MELANGEUR "MULTIMIX" BRAUN A 3 VITESSES

Avec fiches de recettes en couleurs et spatule. **49.95**

MALAXEUR PORTATIF "BRAUN"

Au complet avec les fouets et le récurateur. Un modèle compact, facile à nettoyer et présenté en blanc. Prix de vente **14.99**

CES DEUX ACCESSOIRES SERVENT D'UNITE MOTRICE POUR CES QUATRE ACCESSOIRES:



Déchiqueteuse à 4 lames différentes pour hacher les fruits et les légumes. **27.95**

HACHE-VIANDE Grâce à cet accessoire, vous pouvez hacher la viande, le pain pour la chepulture, etc. **29.95**

MOULIN A CAFE vous donne du café moulu à point en quelques secondes. **7.95**

BOCAL A MELANGER pour le malaxeur seulement. Cet accessoire le transforme en mélangeur très pratique. **15.95**

EXTRACTEUR DE JUS pour presser de délicieux jus, rapidement et facilement. **8.95**

TOUS CES ARTICLES COMPORTENT UNE GARANTIE DE 5 ANS. Venez assister à une démonstration de ces accessoires de précision, par une représentante de Braun qui sera de passage à notre rayon, vendredi de midi à 9 h. du soir, samedi, de 10 h. du matin à 5 h. de l'après-midi, en ville seulement. Rayon des articles de ménage, quatrième étage chez Freiman, en ville

Vente! MAINTENANT JUSQU'A SAMEDI!

20% de rabais

BAGUES EN OR

Toutes en or 10 et 14 carats. Bagues à pierre de naissance, alliances, chevalières. Plusieurs de modèle unique!



Vous n'en voyez qu'un échantillon! Attendez-vous de voir un assortiment très diversifié de bagues pour dames, pour hommes, pour garçons et filles! Des alliances à motifs florentins, des chevalières en onyx à monogramme, des anneaux de clubs fraternels, des bagues à perles de culture! Que vous préfériez une bague en or de 10 ou de 14 carats, vous la trouverez aujourd'hui et jusqu'à samedi, chez Freiman, et ce, à 20% de rabais des prix courants. Hâtez-vous de profiter du choix—Faites-les mettre de côté pour Noël!

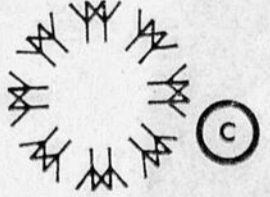
Rayon des bijoux de qualité, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville seulement (agents de Mappings)

FREIMAN

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 H. 30 A 6 H. — LE VENDREDI, DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. A 6 H.



**FREIMANS vous presente
une avant-premiere de la
grande exposition du Canada**

expo67 

En ce moment, plus de 70 nations sont à créer une cité fantastique sur des îles du Saint-Laurent. Expo 67 sera une célébration grandiose pour le monde entier. Freimans, centre-ville, vous invite à une avant-première de cette magnifique exposition. Expo 67 en réduction vous montrera des maquettes de pavillons, des photographies en couleurs et d'autres spécimens qui vous intéresseront, vous et votre famille. La vitrine du coin des rues Mosgrove et Rideau vous exposera une maquette détaillée du site tout entier de l'Expo, indiquant la location des principaux points d'intérêt. Si vous désirez des renseignements supplémentaires, demandez à notre Mademoiselle Expo. Elle répondra à toutes vos questions par le truchement du système de communication installé à l'extérieur de la vitrine. Il y a d'autres Mademoiselle Expo à l'intérieur qui se feront un plaisir de vous aider et de vous assister à préparer votre visite à l'Expo. On pourra aussi se procurer des passeports à un comptoir spécial au rez-de-chaussée. Ne manquez pas cette occasion de vous renseigner sur cette réalisation d'envergure du Canada, Expo 67.

Du 13 au 22 octobre, chez Freiman, en ville